

**Deux Livres
du Royaume
de Jesus Christ
Nostre Sauveur.
Digital ASCII edition**

by

Martin Bucer

1577

[From the Original Manuscript PDF - this page - NOTICE from E-RARA]

www.e-rara.ch

Deux livres du Royaume de Jesus Christ nostre Sauveur, composez par Martin Bucer peu de temps avant sa mort, et dediez à Edouard VI. Roy d'Angleterre: fort utiles et necessaires non seulement à tous ...

Bucer, Martin

[Lausanne], 1558

Bibliothèque de Genève

Shelf Mark: Bd 1812 (1)

Persistent Link: <https://doi.org/10.3931/e-rara-6043>

Du Royaume de Christ. A Edouard VI Roy d'Angleterre, par M. Bucer

www.e-rara.ch Die Plattform e-rara.ch macht die in Schweizer Bibliotheken vorhandenen Drucke online verfügbar. Das Spektrum reicht von Büchern über Karten bis zu illustrierten Materialien – von den Anfängen des Buchdrucks bis ins 20. Jahrhundert.

e-rara.ch provides online access to rare books available in Swiss libraries. The holdings extend from books and maps to illustrated material – from the beginnings of printing to the 20th century.

e-rara.ch met en ligne des reproductions numériques d'imprimés conservés dans les bibliothèques de Suisse. L'éventail va des livres aux documents iconographiques en passant par les cartes – des débuts de l'imprimerie jusqu'au 20e siècle.

e-rara.ch mette a disposizione in rete le edizioni antiche conservate nelle biblioteche svizzere. La collezione comprende libri, carte geografiche e materiale illustrato che risalgono agli inizi della tipografia fino ad arrivare al XX secolo.

Nutzungsbedingungen Dieses Digitalisat kann kostenfrei heruntergeladen werden. Die Lizenzierungsart und die Nutzungsbedingungen sind individuell zu jedem Dokument in den Titelinformationen angegeben. Für weitere Informationen siehe auch [Link]

Terms of Use This digital copy can be downloaded free of charge. The type of licensing and the terms of use are indicated in the title information for each document individually. For further information please refer to the terms of use on [Link]

Conditions d'utilisation Ce document numérique peut être téléchargé gratuitement. Son statut juridique et ses conditions d'utilisation sont précisés dans sa notice détaillée. Pour de plus amples informations, voir [Link]

Condizioni di utilizzo Questo documento può essere scaricato gratuitamente. Il tipo di licenza e le condizioni di utilizzo sono indicate nella notizia bibliografica del singolo documento. Per ulteriori informazioni vedi anche [Link]

[This digital copy Metadata]

=====

Digital Transcription of Martin Bucer's *Deux livres du Royaume de Jesus Christ nostre Sauveur* (1558)

Metadata & Bibliographic Citation

Original Work

* **Author:** Bucer, Martin (1491–1551)

* **Title of Parent Volume:** *Deux livres du Royaume de Jesus Christ nostre Sauveur, composez par Martin Bucer peu de temps avant sa mort, et dediez à Edouard VI. Roy d'Angleterre : fort utiles et necessaires non seulement à tous theologiens et jurisconsultes, mais aussi à tous ceux qui sont commis au gouvernement de quelque Republique...*

* **Imprint:** [Lausanne]: [Jean Rivery pour Richard Neudin], 1558.

Digital Edition

* **Format:** Plain Text (ASCII / UTF-8 encoded)

* **Transcriber:** [Robert Norvin Crawford]

* **Release Date:** June 2026

Recommended Citation Format

To cite this specific digital text, please use:

>Bucer, Martin: Deux livres du Royaume de Jesus Christ nostre Sauveur, composez par Martin Bucer peu de temps avant sa mort, et dediez à Edouard VI. Roy d'Angleterre : fort utiles et necessaires non seulement à tous theologiens et jurisconsultes, mais aussi à tous ceux qui sont commis au gouvernement de quelque Republique [...]. [Lausanne] : [Jean Rivery pour Richard Neudin], 1558.

Project Status & Editorial Disclaimer

⚠ **STATUS: EDITORIAL DRAFT (UNPROOFED)**

This digital text is a preliminary draft transcription completed as a typing exercise.

* The text has undergone **two basic proofreading passes** by the transcriber.

* It has **not** been subjected to professional peer review, external proofreading, or a full critical collation against alternative 16th-century copies.

* It is provided **"as-is"** to serve as a foundational, searchable text and a baseline for future translation efforts. Users should verify critical passages against a facsimile of the 1558 printed text.

License & Public Domain Dedication

This digital transcription is dedicated to the Public Domain under the terms of the **Creative Commons CC0 1.0 Universal (CC0 1.0) Public Domain Dedication**.

[Digitizer's note:

This work is a 'key-boarded' ASCII format of Bucer's 'Deux livres ... (1558)' hosted by E-RARA of switzerland. <https://doi.org/10.3931/e-rara-6043>

The latin original, was translated into French in 1558 in Lausanne, Swizerland and titled (Short title):
'Deux livres du Royaume de Jésus Christ notre Sauveur'

]

[Complete citation of the Original, from which this transcription is taken:

Bucer, Martin: **Deux livres du Royaume de Jesus Christ nostre Sauveur, composez par Martin Bucer peu de temps avant sa mort, et dediez à Edouard VI. Roy d'Angleterre : fort utiles et necessaires non seulement à tous theologiens et jurisconsultes, mais aussi à tous ceux qui sont commis au gouvernement de quelque Republique [...].** [Lausanne] : [Jean Rivery pour Richard Neudin], 1558. Bibliothèque de Genève, BGE Ctb 1944 (1) BGE Bd 1812
(1), <https://doi.org/10.3931/e-rara-6043> / Public Domain Mark]

=====

Legal Notice

This work was transcribed from a Public Domain copy hosted by www.e-rara.ch. The original copy can be found at <https://doi.org/10.3931/e-rara-6043>.

Public Domain Notice

The Digitizer places this work (transcription) in the **Public Domain, 2026**.

The Original Manuscript citation:

[Complete citation of the Original, from which this transcription is taken:

Bucer, Martin: **Deux livres du Royaume de Jesus Christ nostre Sauveur, composez par Martin Bucer peu de temps avant sa mort, et dediez à Edouard VI. Roy d'Angleterre : fort utiles et necessaires non seulement à tous theologiens et jurisconsultes, mais aussi à tous ceux qui sont commis au gouvernement de quelque Republique [...]**. [Lausanne] : [Jean Rivery pour Richard Neudin], 1558. Bibliothèque de Genève, BGE Ctb 1944 (1) BGE Bd 1812
(1), <https://doi.org/10.3931/e-rara-6043> / Public Domain Mark]

about the Author:

Bucer, Martin (1491-1551)

Protestant Theologian and Professor

<https://isni.org/isni/000000012117864X>

<https://viaf.org/viaf/2478527>

<https://id.loc.gov/authorities/n50036693>

about the transcriber/digitizer:

Crawford, Robert Norvin (1955-)

Writer on the Abolition of Divorce

<https://isni.org/isni/0000000524049033>

Digitizing sponsored by Publisher: Spring Green Ltd., Chamberlain, South Dakota, USA.

About the Work:

This digitized Work citation:

Bucer, Martin: **Deux livres du Royaume de Jesus Christ nostre Sauveur**. (Digital ASCII Edition.)
[Lausanne] : [Jean Rivery pour Richard Neudin], 1558.

ISBN: 983-8-89219-024-4 .odt

ISBN: 984-8-89219-025-1 PDF

Description:

This an ASCII transcription of 'Deux livres du Royaume de Jesus Christ nostre Sauveur', by Martin Bucer, published in 1558. The purpose is to provide an ASCII text to aid translators, but all uses are allowed since this transcription has been placed in the Public Domain. The language of the work is French.

Library of Congress Subject Headings (LCSH)

- Bucer, Martin, 1491-1551. Deux livres du Royaume de Jesus Christ nostre Sauveur
- Church history — 16th century — Early works to 1800
- Church and state — Great Britain — History — 16th century — Sources
- Reformation — England — Early works to 1800
- Christianity and politics — Early works to 1800
- French language — Texts [1, 3]
-

BISAC Subject Codes

- **REL015000** — RELIGION / Christianity / History (*Primary category for historical theology*)
- **REL068000** — RELIGION / Christian Theology / History (*Covers the developmental doctrines of the Reformation*)
- **REL084000** — RELIGION / Christian Church / History (*Applies to Bucer's structural blueprint for the Church of England*)
- **HIS037040** — HISTORY / Europe / Great Britain / Tudor & Elizabethan Era (1485-1603) (*Provides excellent historical context for the book's specific target audience: King Edward VI*)

Thema Subject Categories

Primary Subject Codes

- **NHD** — European history (*General European Reformation context*)
- **NHDM** — Early modern history: c 1450/1500 to c 1700 (*Covers the 1577 publication era*)
- **HRAM** — Christian theology (*Covers the structural concept of the Kingdom of Christ*)
- **HRCC2** — Church history (*Reflects the primary nature of the text*)

Thema Qualifiers (Crucial for an ASCII Latin Transcription)

- **2AHL** — French (*Indicates the text language is French*)
- **3JD** — c 1500 to c 1600 (*Indicates the historical era of the content/original printing*)
- **1DSE-E** — England (*Geographic qualifier for the targeted content of the book*)
- **5JA** — Public domain (*Confirms the legal/copyright status of the file*)

[Digitized Text Begins]

[page 1 book external cover]

[page 2 library tags]

[page 3 Manuscript Owner's notes]

[page 4 blank page]

[page 5 Title]
[FULL TITLE]:

Deux livres
DU ROYAUME
de Jésus Christ
notre Sauveur, composez

**par Martin Bucer peu de temps avant sa mort, et dédiez à
Édouard VI. Roy d'Angleterre: fort utiles et nécessaires non
seulement à tous Théologiens et Jurisconsultes, mais aussi à tous
ceux qui sont commis au gouvernement de quelque République
et communauté.**

Nouvellement traduits de Latine François.

EDITION première.

*Nous y avons ajouté deux tables: l'une, des chapitres des deux livres:
L'autre, des passages de la Sainte l'Écriture, exposez par l'auteur.*

Matthieu. VI.

*Demandez premièrement le Royaume de Dieu, et sa justice: et toutes choses vous seront
baillées.*

M. D. LVIII.

(end of cover page)

Bucer, Martin

[Lausanne], 1558

[page 6 seal]

Le Traducteur au

Lecteur, Salut et Paix
par notre Seigneur
Jésus Christ.

* * *

Quand les hommes se débordent par impiété et injustice, ajustant péchez sur péchez, jusques à ce qu'ils soient venus au comble de toute iniquité: il est certain que le jugement humain ne peut lors attendre sinon une sévère et horrible vengeance du juste jugement de Dieu, et à bon droit. Car il est le Dieu, juste juge, vengeant l'iniquité de ceux qui l'ont en haine et mépris. Toutefois, nous voyons souvent advenir, que le Seigneur notre Dieu et Père céleste, par son conseil admirable, et incompréhensible, en dispose autrement. Car au lieu de lever le bras de son ire contre les méchant, pour les frapper et exterminer, comme ils ont bien mérité, il leur tend la main gracieuse de sa saveur et miséricorde: et d'autant qu'il les voit plus adonnez à mal faire, il se montre d'autant plus clément et bénin envers eux, comme s'il voulait combattre, et vaincre leur cœur obstiné, en les accablant de multitude de ses grâces et bénéfices. Nous avons plusieurs exemples de

[page 8]

ceci aux Saintes Écritures, qu'il n'est besoin de mettre en avant. Considérons seulement l'expérience que nous en avons devant nos yeux. Si jamais il y eut dérèglement en la vie des hommes, et si jamais l'impie et ingratitude fut grande envers Dieu, je d'y même entre ceux qui se glorifient du tiltée de Chrétien, et d'être la gent Sainte, et héritage du Seigneur: nous ne pouvons nier que ce n'ait este de nôtre temps, auquel Satan a si pleinement et si paisiblement établi son Royaume entre les hommes, par son lieutenants général l'Antéchrist, qu'il n'a este question sinon de renier et des piter Dieu par blasphémés exécrales, de renoncer à Jésus Christ, à Royaume, à sa justice, et de s'abandonner à toute ordure et souillure de corps et d'esprit, voire de telle sorte, qu'il seroit impossible de le croire, qui ne l'aurait veu. Cependant, qu'a fait le Seigneur? est-il descendu contre nous en sa fureur, et en son ire, comme nous l'avions mérité? Au contraire, d'autant que nous étions plus malheureux et exécrales, et que méritions plus aigre et plus sévère punition de sa vengeance, il nous a d'autant plus fait de grâce et de miséricorde, nous ouvrant et communiquant libéralement les trésors infinis de la bonté inestimable. Car nous

[page 9]

voyant tellement enivrez et ensorcelez du breuvage de Satan et de son Antéchrist, que ne tendions à autre chose, sinon à ployer le col pour nous soumettre au joug de celui-ci, et pour lui servir par tous moyens, es œuvre de ténèbres à nôtre ruine et perdition: son bon plaisir a été de nous vouloir délivrer, et tirer hors de la puissance du Prince de ténèbres, pour nous rendre à nôtre vrai Roy et Sauveur Jésus Christ, Prince de lumière, auteur de salut et de vie éternelle. Et d'autant que les ténèbres étaient plus grandes, et plus épais que jamais ne surent sur la terre, il a d'autant plus clairement fait reluire la splendeur et lumière de sa parole, et de son sain et Évangile, voire plus abondement qu'il ne fit onques depuis le temps des Apôtres. Et pour ce faire (ainsi qu'il est ouvrier très excellent et admirable) il a pris et tire du profond des plus obscures ténèbres, des flambeaux grands et excellent, qui jetteraient cette lumière par tout le monde: entre lesquels à bon droit et sans faire tort à aucun, nous pouvons mettre M. Bucer au premier degré, pour la grand lueur qu'il a redue par toute la Chrétienté, non seulement par pure doctrine, mais aussi par Sainteté de vie. Ce qu'il n'est besoin de montre ici par le menu, d'autant

que plusieurs bons

[page 10]

personnages sont encore vivants, qui pourraient ce mêmes témoigner avec moi: joint que pour le regard de la doctrine, ses œuvres le témoigner assez. Toutefois, je n'omettrai le témoignage que lui porte ce grand et excellent personnage, que le Seigneur pour le aujourd'hui maintient en son Église, Comme un héraut céleste, et protecteur de la pureté de son Évangile, M. Jean Calvin: au jugement duquel je me tien très volontiers et en cela et ailleurs, autant qu'à autre qui soit vivant. Il écrit en la préface de ses commentaires, sur les Épîtres de Saint Paul, parlant d'aucuns purs Théologies de nôtre temps, et nommant par exprès M. Bucer, dit de lui en ces mots, Ce personnage, outre le profond savoir, et la grande connaissance qu'il a de plusieurs chose, outre la futilité d'esprit, et ce qu'il a beaucoup leu, et plusieurs autres et diverses vertus, lesquelles il n'y a quasi pas un aujourd'hui qui le passe, et bien peu qui soient à comparer à lui: au contraire, il en surmonte plusieurs: il a cette louange qui lui est propre et particulière que nul autre de nôtre temps s'est employé à l'interprétation de l'écriture avec plus grande diligence. Or ce bon personnage M. Bucer, entre plusieurs œuvre qu'il a écrit traitant de la religion, a aussi sur la fin de ses jours compose ce présent livre

[page 11]

du Royaume de Jésus Christ notre Sauveur, lequel il a adresse à Édouard, ce magnanime prince et Roy d'Angleterre, n'a guerres décédé, lui montrant le moyen qu'il devoit tenir à la réformation de la vraie religion Chrétienne, laquelle il avait reçu en son Royaume, et comment un Royaume et une République Chrétienne, doivent être gouvernez et administrez selon la volonté du Seigneur, qu'il nous a déclarée en ses Saintes Écritures. Il traite aussi de plusieurs points concernant la conscience ce de chacun en particulier, qui sont de grande utilité et édification. Au surplus, il traite du mariage, et du divorce autant amplement qu'auteur qui ait écrit de nôtre temps, en quoi l'on pour ra facilement voir sa grande diligence, futilité, et profond savoir. Mais d'autant qu'il est différend de l'opinion et intelligence de plusieurs savants et excellents personnages, qui ont de plus près regarde la vérité, et plus approche du vrai sens de l'écriture, et de l'intention du Seigneur, en ce pas du mariage, et du divorce: J'ai bien voulu admonester le lecteur, de ne se troubler et offenser en telle diversité, mais de se tenir toujours à la conclusion et arrêt qui est aujourd'hui pratique en cette matière aux Églises mieux reformées, suivant

[page 12]

la résolution qu'en ont donnée plusieurs bons serviteurs de Dieu encore vivants, qui ont du tout regard à ce qui est exprime en la parole de Dieu, et au sens plus convenable à l'analogie de la soi. Et ne doute pas de ma part, que Bucer n'eut adhéré à leur opinion, comme la plus Sainte et plus véritable, si le Seigneur ne l'eut retire de ce monde tantôt après avoir fait c'est œuvre, et lui manifestement donne opportunité de conférer avec eux, et n'eut eu honte de rétracter et révoquer ce qu'il a voit mis en avant, non plus que Sainte Augustin, et autres bons personnages, desquels le désir est toujours de viser droit au but de vérité. Et combien qu'en cette vie présenté, il ne nous faut attendre qu'il y ait entre les bons auteurs, et conférencier des Saintes écritures, un consentement et accord en tout et par tout en l'intelligence de tous les passages de celles-ci, (ce que toutefois seroit bien à désirer) d'autant qu'il plaît au Seigneur, auteur de tout bon esprit et droite connaissance, de n'user de telle libéralité envers ses serviteurs, à ce que chacun de ceux-ci ait à par une pleine et parfaite intelligence: nous donnant à entendre par cela, qu'il veut retenir les hommes en humilité, et en désir et exercice de communication mutuelle. Toutefois, quant aux articles de la religion, et

[page 13]

principaux points de la doctrine de falut, entre lesquels est cet duquel nous parlons, nous expérimentons qu'ainsi que le Seigneur est us Dieu, et un Esprit, aussi tous les sien sont en cela d'un même sentiment

et esprit. Or pour revenir à Bucer nôtre auteur: ainsi qu'il a relui es Églises de sa nation, par la grande clarté de sa doctrine, en son langage maternel, et es langues acquises, Hébraïque, Grecque, et Latine entre les savants: a fin que ceux aussi auxquels le Seigneur n'a donne le don de tant de langues en la nation François, de la quelle je suis, ne sussent de tout privez de bien et profit qui est en la doctrine d'un si grand auteur, en cet œuvre, je me suis employé à le traduire en nôtre langue, beaucoup plus fidèlement, qu'élégamment, selon le petit pouvoir que le Seigneur m'a donne en cela: lequel je prie que son plaisir soit, faire servir à sa gloire, et à édification du prochain. Cependant, si quelqu'un trouve au langage, quelque chose qui ne lui vienne à gré, je le prie de ne s'arrêter aux feuilles, et à l'écorce, mais qu'il ait regard plutôt à la racine, et à la moelle, c'est à dire, au vrai sens de l'auteur.

LA TABLE DES CHAPITRES CONTENUS

AUX

Deux livres du Royaume de Christ.

CHAPITRES DU PREMIER LIVRE.

	Chapitre	Page
Des noms du Royaume de Christ	1	1
Quelles choses sont communes et propres au Royaume de Christ, et aux Royaumes du monde.	2	5
Aucuns passages plus évidents tiré des Saints Écritures touchant le Royaume de Christ	3	22
De la diversité des temps qui ont été en l'Église	4	46
La définition du Royaume de Christ	5	72
De la dispensation de la doctrine de Christ	6	83
De la dispensation des Sacrements	7	87
De l'administration de le discipline pour la vie, et pour les mœurs	8	92
Comment doit être administrée la discipline de Pénitence	9	96
Des cérémonies qui doivent être restituées aux Églises, et premièrement de la sanctification des temples	10	104
Des temps qui doivent être sanctifié pour le divin service	11	106
Du Carême et autres jeûné, et de la différence des viandes	12	111
De la modération des cérémonies	13	115
[page 15]		
Du soin qu'on doit avoir des pour es	14	115
Combien est utile et nécessaire pour le salut de tous hommes, que le Royaume de Christ soit entre eux rétabli, et entièrement restaure: et que chacun Chrétien s'emploie soigneusement et de tout son cœur à cela, selon le rang qu'il tient au corps de Jésus Christ, et les selon les dons qu'il a reçu de lui.	15	119

CHAPTRES DU SECOND LIVRE.

	Chapitre	Page
Comment, et par quels moyens le Royaume de Christ peut être restitués par les bons Rois	1	130
Quels personnages on doit appeler au conseil, touchant la réformation du Royaume de Christ	2	132
Le Royaume de Christ doit être restitué et reformé non pas seulement par édits, mais par pures et Saints exhortations	3	134
Que les prédicateurs doivent être envoyés par toutes les contrées du Royaume, pour annoncer l'Évangile, avec certaine forme qui leurs sera ordonnée	4	135
Que le Royaume de Christ doit être restitué par Saintes exhortations, et diligente prédication de l'Évangile, plutôt que par édits et ordonnances	5	139
Où l'on doit prendre les prédicateurs pour annoncer l'Évangile, et comment on doit reformer les écoles	6	141
Où l'on doit prendre les prédicateurs et pasteurs des Églises, et de quoi on les doit entretenir	7	146
Comment le peuple doit être exhorté et induit à la pleine restitution de la religion, et comment [page 16] celle-ci restitution doit confirmée et autorisée	8	149
La première loi, Que les enfants soient catéchisés, et nourris au Seigneur	9	150
La seconde loi, de la sanctification des jours	10	150
La troisième loi, de la sanctification des temples dédié et consacré au Seigneur	11	154
La quatrième loi, de l'entière restitution et rétablissement du ministère Ecclésiastique	12	155
La cinquième loi, comment les biens de l'Église doivent être restitués à Jésus Christ, et comment on doit user de ceux-ci	13	172
La sixième loi, de la pourvoyeur des pauvres indigents	14	188
La septième loi, de la sanctification et gouvernement des mariages	15	201
L'ordonnance nécessaire pour contracter mariage	16	203
Qui sont les personnes avec lesquelles on peut contracter mariage	17	203
Que les mariages ne soient approuvés, lesquels sont contractés entre ceux qui sont sous la puissance d'autrui, sans leur consentement, ou sans l'avis de ceux qui y doivent être légitimement appelés	18	207

CHAPTRES DU SECOND LIVRE (continu)

	Chapitre	Page
S'il est licite ou non de casser et abolir la promesse de mariage avant la conjonction	19	213
Comment on doit célébrer les mariages	20	215
Comment les mariages doivent être conservé et entretenus	21	216
Quel a été le jugement des anciennes Églises touchant le divorce	22	218
Comment le mariage a être permis par les Saints Pères, même après le vœu de perpétuelle continence	23	222
[page 17] Les quels entre le Saints Pères ont permis le mariage après le divorce	24	227
Ce que le Seigneur et Saint Esprit a révélé, et l'Apôtre Saint Paul a traitée et expose touchant le divorce	25	230
Que le Seigneur a non seulement permis, mais aussi commandé en sa Loi, le divorce à certaines personnes	26	232
Comment ce que le Seigneur a permis et commandé touchant le divorce anciennement à son peuple, appartient aussi à l'Église Chrétienne	27	233
Que le Seigneur Jésus Christ n'a pas voulu ordonner aucunes lois touchant le mariage, et le divorce, ou autres choses civiles	28	235
Que c'est impiété d'appliquer et étendre la parole de Jésus Christ, plus outre que la matière proposée par lui.	29	237
Qu'il soit nécessaire de conjoindre ensemble tous les propos que les Évangélistes récitent d'une même chose	30	238
Assavoir mon si le Seigneur a permis un vrai divorce pour cause de fornication, par ses paroles, des quelles les Évangélistes, Sainte Matthieu, Sainte Marc, et Sainte Luc ont fait mention	31	243
Que les femmes manifestement adultérés, ne peuvent être retenues, ne reprises en mariage entre les vrais Chrétiens, quand elles ont être délaissées	32	146
Que les adultères tant hommes que femmes doivent être punis à mort	33	247
S'il est permis aux femmes de répudier leurs maris pour cause d'adultéré, et de se remarier à d'autres	34	254
Les paroles du Saint Esprit écrites en S. Paul touchant le divorce, examinées	35	257
Combien que le Seigneur (comme il semble) permet [page 18] le divorce en l'Évangile seulement pour cause d'adultéré, toutefois, il le permet aussi par d'autres cause	36	263

CHAPTRES DU SECOND LIVRE (continu)

	Chapitre	Page
Quels hommes, et quelles femmes ont permission de faire divorce par la loi qui se commence Consensu , écrite au livre appelle le Code, sous le titre des divorce	37	265
Les passages de la Saint Écriture pesé et examiné, par lesquels le Seigneur nous a déclaré la nature et vertu du Saint mariage	38	267
Quelle est la définition et les propriété du Saint mariage	39	273
Si les crimes contenus en la loi Consensu délient le mariage devant Dieu	40	274
Si le mari étant délaissé de sa femme sans juste cause, si peut remarier à un autre: et si la femme délaissée aussi sans juste cause de son mari, peut faire le semblable	41	281
Si l'impuissance de rendre le devoir requis et nécessaire cause suffisante pour dissoudre le mariage	42	283
Quand on permet le divorce pour les cause ci dessus déclarées, c'est assavoir, quand l'un des conjoints est tellement irrité contre l'autre, qu'il ne veut aucunement lui rendre le devoir de mariage, ou bien ne le peut rendre, à cause, de quelque crime qu'il aura commis, ou à cause de quelque impuissance ou infirmité incurable qui lui sera survenue, que cela n'est pas répugnant à la parole que le Seigneur a prononcée contre le divorce	43	288
Assavoir, si ceux qui sont légitimement répudié, se peuvent remarier	44	295
Qu'il y a des personnes tellement créées pour le mariage par le Seigneur, que quiconque le leur défend pour quelque cause que ce soit, il répugne à l'ordonnance de Dieu	45	296
[page 19] Les paroles du Saint Esprit écrites en la première aux Corinthiens septième chapitre touchant les louanges de continence pesées et examinées	46	302
Conclusion de tout ce qui a été traitée touchant le mariage, et le divorce	47	305
La huitième loi, de l'éducation civile de la jeunesse, et de chasser oisiveté	48	308
De remettre sus diverse sorte de métiers, et les gains honnêtes	49	313
Comment le marchandise doit être reformée	50	324
Du soin et regard sur les hostelleries	51	324
Que ceux qui ne sont capables et idoines pour les sciences, et honnêtes métiers, soient mis au travail de leurs mains, et aux plus viles métiers	52	324
Des commissaires qui doivent être ordonnez pour regarder sur les ouvrages et métiers	53	324
Des jeux honnêtes	54	325

CHAPTRES DU SECOND LIVRE (continu)

	Chapitre	Page
La neuvième loi, de corriger les superfluité, et excessives dispenses	55	335
La dixième loi, de remettre au net, et expliquer les lois civiles	56	340
L'onzième loi, d'ordonner et reformer les magistrats	57	345
La douzième loi, de la correction et censure des juges et jugements	58	353
La treizième loi, de la garde des poissonniers	59	356
La quatorzième loi, comment on doit punir les crimes	60	358
Conclusion de l'œuvre du Royaume de Christ	61	376

- fin la table -

[page 20 blank]

DU ROYAUME DE CHRIST

*

**A Édouard VI.
Roi d'Angleterre,**

Par

Martin Bucer

PREFACE

Dieu notre Père Céleste (Roy très excellent & très dévot) veuille continuellement accroître votre très excellente Majesté en sa bien voulant & bénignité par notre Sauveur Jésus Christ. Aient n'a guerres entendu que le devoir de ceux qui par vostre ordonnance & commandement interprètent les saints Écritures en vostre Royaume, était de présenter salutation au commencement de l'an neuf à vostre souveraine Majesté, lui désirant bonne & heureuse année, et lui offrant quelque petit présent, chacun selon sa vocation, et profession qu'il faisait, à la manière que plusieurs devons bons serviteurs ont accoutumé de faire, je ne voudrais en aucune chose faillir à faire mon devoir, voire moins qu'homme que soit envers celle-ci vostre souveraine Majesté. Laquelle Dieu ayant anoblie par la connaissance de son Nom, et enflammée d'affection ardente envers celui-ci et enrichie de toutes autres fortes de vertus, fait reluire ainsi comme une étoile secourable en notre temps rempli

[page 22]

de ténèbres, de troubles, et de calamité, à la grande consolation de ses serviteurs qui sont échappé de l'oppression de l'Ante-Christ. D'avantage, quelle chose y a il que je ne soie tenu de faire pour vostre très souveraine Majesté, pourvu qu'elle soit en ma puissance, et qu'elle vous puisse être agréable? Considéré que vous m'avez si gracieusement et bénignement reçu en vostre Royaume avec Paulus Fagius¹ ce excellent prédicateur de notre Seigneur Jésus Christ, et au très saints personnages fugitifs & déchassiez: et m'avez commis la charge d'interpréter les saints Écritures en cette école très excellent, en m'assignant pension & salaire fort honnête, duquel avez voulu que j'ai joui plusieurs mois, lesquels étant détenu par infirmité de maladie, je ne pouvais exécuter la charge que m'aviez commise. Et encore ce n'assemble à vostre grande libéralité être suffisant: Car me voyant travaillé de vieillesse & débilité par maladie, vous m'avez fait outre cela délivrer vingt livres pour faire un poisse, connaissant que je l'avoie accoutumé et aussi ayant regard à ma nécessité. Donc, puis que maintenant je suis échauffé et entretenu bien à mon aise en celui-ci c'est mon devoir de prier le Seigneur, qu'il lui plaise échauffer et

[page 23]

entretenir vostre souveraine Majesté du feu de son amour, exerçant en vous toutes fortes de libéralité, et déchaussant toute froidure qu'a mène avec soi péché, affliction, et calamité. Or le Seigneur connaît le

¹ M. Bucer, & P. Fagius fugitifs pour la religion.

cœur et désir que j'ai de reconnaître ce grand bien qu'il a plût à votre souveraine Majesté de faire et à moi et aux miens. Par quoi si j'eusse été averti qu'il fallait au commencement de l'an neuf vous présenter quelque chose, je me fusse employé à ce faire selon mon petit pouvoir, nonobstant que lors je fusse fort faible et abattu de maladie, combien que je tiens pour certain qu'il n'est pas en ma puissance de fournir aucune chose qui soit digne de votre majesté, et répondante à ma vocation, encore que je sois en pleine santé. Je pense bien que le présent qui me faudrait offrir, doit être de matière concernant les lettres et quelque propos d'enseignement touchant notre religion, et de telle sorte qu'il puisse apporter quelque exhortation qui soit plaisante et utile à votre majesté. Mais de coucher par écrit combien est grande l'excellence de votre souveraine majesté et en savoir et en sainteté et dévotion, je sais que cela outrepassé la mesure de mon entendement. Toutefois, ainsi comme notre bon Père Céleste se contente de nous quant nous

[page 24]

avons le vouloir et affection de faire chose qui lui soit agréable, aussi votre souveraine Majesté, laquelle s'emploie si bien à représenter l'image de Dieu, comme le devoir des bons Rois le requiert, ne rejettera pas le petit travail auquel je m'adonne pour vous gratifier. Pourtant, ayant proposé de rédiger par écrit quelque chose touchant la réception et restitution plantureuse du Royaume de Christ en votre Royaume, à celle fin qu'on connaisse combien il est profitable et nécessaire et à votre souveraine Majesté et à tous les états et hommes de votre Royaume de s'employer songeusement et de tout pouvoir à ce que le Royaume de Christ soit entièrement reçu entre vous, et y obtienne le souverain lieu: aussi qu'on connaisse qui sont les moyens propres et convenables pour entreprendre et travailler instamment en cet œuvre qui contient le salut et souverain bien de chacun: je m'efforcerai de montrer par témoignage des saintes Écritures que c'est que le Royaume de Christ, et quel il est en nous, et dedans nous lors que vivons encore en ce monde pervers et totalement répugnant à Dieu: de montrer aussi quelle est la vraie communion et administration de celui-ci. D'autant que aujourd'hui peu de gens entendant ces

[page 25]

secrets appartenances à notre combien que souvent ils disent, Père Céleste, ton Royaume advienne.

Et pourtant je traiterai brièvement de cette matière par la parole éternelle de Dieu², selon que le Seigneur m'en donnera le moyen: et premièrement, que c'est et de quelle sorte est le royaume de Dieu en nous, et quelle est la propriété, la communion, et administration de celui-ci. En après, combien il est profitable et entièrement nécessaire à chacun de nous de s'employer de tout son cœur à recevoir et rétablir en nous pleinement ce Royaume: finalement, par quels moyens votre souveraine majesté peut et doit aviser, s'efforcer et instamment travailler, pour pleinement rétablir ce Royaume de Christ au vôtre. Le Seigneur et Roy Jésus Christ me vienne assister par son Esprit, à ce que cette exhortation sorte de moi conformément à ce qu'il en a indéterminé, et qui par la lecture de celle il en revienne fruit à votre souveraine Majesté.

- fini préface -

[page 26]

2 Division de c'est œuvre.

LIVRE I.

Des Noms du royaume de Christ.

Chapitre I.

Afin que nous entendions mieux que c'est du Royaume de Christ entre les siens qui sont vivants en ce monde, et quelle est la vraie communion et administration de celui-ci: avant toutes choses nous considérerons par quels noms il est appelé des Saintes Écritures, et quelles propriétés lui sont données.

Or cela devons nous faire en telle certitude et assurance, que nous ne doutions pas que le Seigneur et Saint Esprit n'ait usé de mots fort propres et signifiants en nommant son Royaume, aussi bien comme à l'appellation des autres choses³, et qu'il n'ait clairement et abondamment montré la force, propriété, et vraie marque de celui-ci, tellement qu'il n'est besoin sinon pure et ferme soi pour comprendre et retenir la signification de ces noms et des bienséances qui lui sont attribuées en la Sainte Écriture.

Nous lisons que ce royaume est appelé le Royaume de Dieu⁴, le Royaume de Christ Fils bien aimé de Dieu, le Royaume des cieux. Or nous savons que ce nom de Royaume, à proprement parler, signifie un gouvernement de peuple ou république par un seul personnage excellent par dessus tous autres en sagesse et vertu⁵, et procurant toutes choses au salut et conservation de ses sujets, par telle manière que rien ne leur défaut, à ce qu'ils puissent tous depuis le plus petit jusques au plus grand, vivre vertueusement et en tout heur et félicité.

Comme ainsi soit que la nature, et propriété soit telle que dit est, de tout royaume appelle proprement de ce nom: quand nous lisons que le Royaume duquel nous parlons et appelle le Royaume de Dieu, il nous faut estimer que tous les biens de tous royaumes sont en cet ci, et sont administrez beaucoup plus parfaitement et abondamment que pourrait être

[Livre 1 chap. 1 page 2]

en aucun royaume terrien, entant que Dieu surmonte tous hommes en sagesse pour bien gouverner, et en vouloir et affection pour bien faire à tous: mêmes attendu que Dieu est seul bon⁶, seul sage, seul puissant, s'enfuit que nul autre Royaume que le sien ne peut avoir vraie jouissance, pleine et entière des biens appartenances à dispensation royal.

Nous devons penser ces mêmes choses en nôtre cœur quand nous lisons des Saintes Écritures, que lui est le royaume de notre Seigneur Jésus Christ Fils bien aimé de Dieu: car c'est lui qui est de même nature avec le Père. Mais nous faut aussi soigneusement et diligemment considérer par quel moyen le Seigneur ayant pris chair humaine, a commencé de gouverner ce Royaume en ce monde, et

3 Le Saint Esprit use de non fort propres & signifiants.

4 Les noms du Royaume de Christ.

5 Qu'est ce proprement que Royaume.

6 Le vrai bien est seulement au Royaume de Dieu.

poursuivra le gouvernement de celui-ci jusques à la fin du monde ainsi qu'il a prédit.⁷ Car lors qu'il vint en ce monde, étant envoyé du Père en son Royaume, il s'est anéanti, et prenant la forme de serviteur, s'est montré semblable aux plus petits, et n'a eu aucun appareil de ce monde, non pas seulement où il peut reposer son chef: et étant mené au supplice de la mort, a été délaissé de tout aide et consolation.⁸ Il ne montrait pas avoir en lui aucune sagesse et éloquence mondaine. Car ceux qui étaient tenus pour les plus sages et plus Saints entre le peuple de Dieu, estimaient qu'il fût fol et hors du sens, et indigne qu'on le de eût écouter.⁹ Il était tellement hors de grâce, et envié des plus grands en tout le peuple (je du des Sacrificateurs, Scribes anciens du peuple et Pharisiens) qui jamais ils ne cessèrent de le poursuivre par haine, envie, outrages et injures, jusques à ce qu'ils l'eussent fait mourir en la croix.

Par ainsi, nôtre Roy, a choisi des officiers du tout méprisable au jugement du monde, rudes et débiles, et sans aucun savoir, qui aussi à cause de lui étaient tenus pour viles et abjects, indignes d' être supportez

[Livre 1 chap. 1 page 3]

entre les hommes. Car ils étaient souvent affligés de faim et de soif, et de mauvais temps, et comme gens adjugés à la mort, étaient battus, outragés par injures et blasphémés exécrables, étaient de chassés et errants, çà et là, et estimés comme les superfluités et ordures de tout le monde.¹⁰

Et combien que le monde rempli de tant et si grands biens de nôtre Souverain Roi, pour toute récompense usé envers lui de toute rage et cruauté, (sur tout les juifs, peuple de sa nation) toutefois il s'est rendu sujet à eux, et s'est constitué pour eux ministre de salut jusques à la mort, s'efforçant par tous moyens de veiner leur rage, et cruauté en bien faisant à un chacun, et de parole et de fait, et par excellent miracles. Il s'est absenté quant on l'a voulu faire Roy¹¹: et tant s'en faut que jamais se voulût attribuer aucune puissance mondaine, qui même es il souffrit volontairement et sans contrainte l'inique sentence de Pilate, étant pour lors en autorité publique, reconnaissant que par Pilate avait obtenu de ciel cette puissance sur lui.¹²

Nôtre Seigneur, et Sauveur ainsi humilié et abattu, réduit en extrême pour être et mépris en ce monde, haï et pour suivi en grande cruauté, a toutefois été vrai Roy, et a exercé sa puissance royale par puissance merveilleuse, non seulement sur les biens et corps d'un chacun, mais aussi sur les âmes. Car ceux que le Père lui a donné pour être peuple de son Royaume, il les a touchés par sa parole et par son Esprit, pour le suivre incontinent, quittant et délaissant Père, Mère, femme et enfants, avec toutes choses, et non seulement pour le suivre en pureté et ignominie en ce monde, et mêmes à la mort, mais aussi à toute Sainteté, piété, et justice. Il a retreint la rage de ses ennemis en flambez contre lui pour le mettre à mort, sans les toucher: il les a chassés de temple avec un fouet, il les a jetés à la renverse à sa seule parole,

[Livre 1 chap. 1 page 4]

il a commandé aux diables, à la mer, aux vents et à toutes créatures toutefois et quantité qu'il lui a plu, et tous lui ont obéi. Quoi d'avantage? Il a reçu toute puissance du Père et au ciel et en la terre.¹³ Or a il exercé et usé de cette puissance tant seulement par sa parole, et par la vertu de son Esprit, sans aucun aide ne puissance mondaine.¹⁴ Et par semblable moyen il a manifesté son royaume au monde, et rétabli par ses Apôtres et ministres, et ne régna oncques par autre manière, ne régnera en ce monde.

7 Phil. 2.

8 Matth. 8.

9 Iean 10.

10 1. Cor. 4.

11 Iean 5.

12 Iean 19.

13 Matth. 28.

14 Christ Règne par sa parole & par son Esprit seulement.

Et pourtant il nous faut bien reconnaître ces choses, et les ruminer toutefois et quant es que nous oyons, lisons ou remémorons quelque chose du Royaume de nôtre Seigneur Jésus Christ crucifié.

Le troisième nom de ce Royaume par lequel il est appelé le Royaume des cieux, nous enseigne et montre quasi choses semblables. Car en premier lieu, quand il est appelé le Royaume des cieux: on entend clairement qu'il n'est pas de ce monde, combien qu'il soit entre nous qui sommes encore en ce monde. Car il est du ciel, où nous avons et invoquons nôtre Père, nôtre vrai Dieu et Créateur,¹⁵ où nôtre Roy Jésus Christ est assis à la dextre du Père, rétablissant toutes chose qui sont au ciel et en la terre: auquel Royaume nous sommes invitez et appelez par l'Évangile et par le Saint Esprit, par le moyen desquels nous sommes gouvernez, dirigez, et conduits à la vie éternelle.¹⁶ Et pourtant il faut que nôtre conversation soit des cieux, ainsi que Dieu nous a choisis de ce monde, et vivifiez avec son Fils, ressuscitez avec lui, et fait seoir es lieux célestes: c'est à dire, qu'il nous a fait participants de la vie céleste et bien heureuse par le moyen de la soi qui est en lui: et en son Fils nous a donné assurance de nôtre résurrection, et de nôtre ascension en les cieux, où nous jouirons pleinement de cette divine et céleste vie.

Mais afin qu'on puisse mieux et plus parfaitement

[Livre 1 chap. 1 page 5]

entendre quelle est la nature et propriété du Royaume de Christ, et les choses qui sont nécessaires pour le rétablissement de celui-ci entre nous, nous serons conférence des choses qui se rapportent en commun à ce Royaume, et aux Royaumes de monde, et de celles qui sont particulièrement appropriées à chacun de ceux-ci.

Quelles choses sont communes et propres du royaume de Christ, et aux Royaumes du monde.

Chapitre II.

Premièrement, entre les Royaumes du monde, et celui de Christ, il y a cette convenance, que la puissance souveraine du gouvernement appartient à une seule personne. Mais la différence est d'autant que les Rois mondains ne pouvant être par tout prefens, ne aussi tous seuls regarder et procurer ce qui appartient au falut de la République, ont besoin de commettre en divers lieux lieutenants et officiers, et aussi d'avoir avec eux quelque nombres de sages et prudents personnages pour user de leur conseil en l'administration et souverainement de leurs royaumes. Mais nôtre Roy céleste Jésus Christ est par tout avec nous, et à toujours mais jusques à la consommation du monde comme il a promis. Il voit, ordonne, et parfait toutes choses qui appartiennent au falut des siens.

Et pourtant il n'a que faire de lieutenantes ne d'officiers pour lui aider à faire sa charge. Bien est vrai qu'il usé de serviteurs et ministres qu'il a députéz par certains degrés pour servir au falut des siens: Mais ils sont tels, qu'en vain et pour néant ils labourent, soit qu'ils plantent ou arrosent, sinon qu'il lui plaise donner accroissement,¹⁷ et qu'il leur donne efficace, les faisant ministres du nouveau Testament, non pas de la lettre, mais de l'Esprit. Car ils n'ont pas la puissance

[Livre 1 chap. 2 page 6]

seulement de penser aucune chose dont ils puissent d'eux mêmes aider au gouvernement de ce Royaume. Au contraire, les rois de ce monde, en usant de serviteurs desquels ils ont besoin pour l'exécution de leurs mandements, le plus souvent sont secourus par l'industrie et conseil de ceux-ci,

¹⁵ Ephes. 1.

¹⁶ Philip. Iean 15., Ephes. 2.

¹⁷ 1. Cor. 3.

quand ils s'emploient aux affaires par telle prudence et dextérité, que les Rois mêmes n'eussent peu aviser ne connaître.

En après au gouvernement des Royaumes du monde, et de Christ,¹⁸ il y a cette convenance, que les rois de ce monde doivent ordonner toutes choses, les rapportant à un but, c'est assavoir, que leurs sujets soient craignant Dieu, aimant justice, et servants à Dieu selon la droit et vraie connaissance de celui-ci: aussi qu'ils s'appliquent en toutes choses et s'emploient pour le falut de leur prochain: et pourtant le Rois de ce monde doivent être prêts et appareillez de s'exposer à tous dangers, voire bannissement et à la mort. Car ils ont reçue leur puissance et autorité de la main de Dieu sur son peuple, et sur le troupeau de sa pâture, et ce pour l'édification et instruction, non pas pour la destruction de leur soi, et de leur falut. Par ainsi, il est bien nécessaire, que de tout leur pouvoir, ils s'emploient au gouvernement de leur charge, et que pour ce faire ils n'y épargnent rien.

Mais, ores que les Rois de ce monde emploient toute leur sollicitude à cela, sans omettre aucune choses de leur devoir: toutefois, il ne leur est possible de nettoyer et mettre hors l'impiété et injustice attache aux cœurs des hommes, pour les émaner à la vraie crainte de Dieu et à justice. Ils peuvent bien retrancher du champ du Seigneur, et du peuple qui leur est commis, les arbres inutiles, les épines, et buissons, en punissant et extirpant le impiété et iniquité des méchants, c'est assavoir, en labourant et cultivant par Saints, lois et ordonnances la partie qui est la plus faine et entière entre le peuple, et préparant aucunement à recevoir

[Livre 1 chap. 2 page 7]

la divine semence. En quoi ils doivent s'employer de tout leur pouvoir. Car ils sont serviteurs et ministres du Seigneur, ordonnez pour cela. Toutefois ne faut pas attendre que ce champ ainsi par eux cultivé et prépare puisse porter fruit de Sainteté et justice, sinon que Christ nôtre Roy donne accroissement à la semence épandue en celui-ci.¹⁹ Car c'est lui seul qui régénéré les siens, les retirant de la mort dépêche pour les amener à la vie de justice. Et afin qu'il obtint cette puissance du Père, il a souffert mort cruelle pour ceux-ci, lors mêmes qui lui étaient ennemis.

Troisièmement, cette convenance est entre les Royaumes du monde, et celui de Christ:²⁰ qu'en chacun de ceux-ci les bons sont entremêlez parmi les méchant jusques à ce que les méchants aient découvert et mis au vent leur impiété et injustice, et ne se voulant corriger, sont finalement retranchez de la communauté. Car le Seigneur a donné très express et étroit commandement à son peuple pour ôter les méchants du milieu du peuple, pour les extirper et bruler, afin que la communauté soit purifiée de telle ordure. Deutéronome. 13. 37.19.21.22.24.

Mais au gouvernement des Royaumes du monde, et celui de Christ,²¹ cette différence est, Que les Rois de ce monde portent le glaive par le commandement de Dieu, et ont commandement express de lui pour corriger et châtier les vices, punir les méchants par amende, fustigation, prison, bannissement, et par diverse forte de punition à mort. Mais au Royaume des cieux et de Christ, ceux qui sont détournés du droit chemin de falut, sont redressez et réduits en la droite voie seulement par la parole et par l'Esprit qui les amené à repentance, pourvu qu'ils soient obéissants et ductiles. Mais s'ils sont rebelles et obstinez en leur iniquité, il suffit au peuple Chrétien de les tenir pour ethniques et publicains.

Toutefois aussi nôtre Roy Jésus Christ, afin de

[Livre 1 chap. 2 page 8]

donner crainte de mal faire aux siens, châtie souventefois les méchants qui sont en son Église,²² leur

18 Le seconde covenance.

19 1. Cor. 3.

20 La troisième convenance.

21 Rom. 13

22 Matt. 15 & 18., 1. Cor. 18., 1?. Cor.? 2: 12?., 2. Thess. 3.

envoyant quelquefois maladies et diverses sortes d'affliction, et les voyant obstinez en leurs inquiétez, il les ôte du monde souventefois par diverses manières de mort soudaine et horrible qui les tire au supplice de géhenne éternelle. Et pour exercer cette vengeance, il met quelquefois en besogne les malins esprits, ainsi comme il a fait en châtiant et éprouvant son serviteur Job, et en punissant les Égyptiens. Aucune fois aussi il use en cela des Saints personnages, comme il a fait de Pierre,²³ à seule parole duquel Ananie et Saphyre ont été renversez tout roides morts.²⁴ Et de Paul qui a frappé d'au eu glissement le magicien qui lui résistait, et livré à Sathan Alexandre et Hyménée blasphémateurs. Il y eu plusieurs en la primitive Église qui ont reçu ce don du Saint Esprit, que Saint Paul écrivant aux Corinthiens appelle, Puissance. Aussi aujourd'hui les prières des Saints personnages faites à l'encontre des méchants ne sont sans efficace et vertu, ainsi comme la malédiction d'Élysée contre les enfants qui se moquaient de lui, et on été dévorez par les Ours. 2. Rois 2.

Pour le quatrième, entre les royaumes du monde, et celui de Christ,²⁵ cette convenance est, Que nôtre Roy céleste Jésus Christ en la manière des Rois de ce monde, veut que ceux qu'il tient pour ses sujets et pour son peuple, lui fient hommage par certaines cérémonies, contenants ferment et promesse de fidélité, qu'ils se puissent assembler en les lieux propres et idoines pour ce faire, et traiter du devoir de leur office.

Mais il a cela de propre,²⁶ qu'il nettoie et purge les péchez des siens par ses Sacrements, et leur donne vie éternelle selon qu'il a arrêté en son conseil de l'éternelle élection: laquelle puissance n'est donnée à aucun des rois de ce monde.

Et pour cette cause aussi nôtre Roi céleste veut

[Livre 1 chap. 2 page 9]

que les siens sa cent et trouvent diverses assemblées pour ouïr sa parole qui y est annoncée, et pour lui faire requête et prières, et lui rendre grâces de ses bénéfices, et de parole et d'œuvre, en administrant aux indigents leurs nécessitez. Finalement, pour ratifier ensemble avec le Seigneur, et entre eux l'appontement fait avec lui, contenant promesse de falut, et ce par Saint communion de ses Sacrements, pour être inférez et conjoints plus fervemment avec leur chef, et croître en lui en toutes choses.²⁷

Pour cette cause il ordonne à son Église Ministres et pasteurs pour proposer en celle-ci ses ordonnances, et dispenser ses Sacrements,²⁸ et pour avoir l'œil et le soin sur tous, tant en général qu'en particulier, afin que par le moyen de leur ministère la soi et désir de vivre Saintement, soit entretenu en ses élevés, et devoir en jour augmenté et parfait.

Pour le cinquième,²⁹ nôtre Roy céleste se démet jusques à vouloir avoir le nom des siens, pour pourvoir à ceux-ci abondamment de toutes choses nécessaires à cette vie humaine, sans que nul d'eux souffre nécessaires. Car le Seigneur connaît de quoi ils ont besoin. En premier lieu (comme l'état des rois mêmes de ce monde le requiert) il dirige chacun des siens dès l'a age de sa jeunesse, pour apprendre les arts et métiers, et les exercer, selon qu'il les a fait idoines, et capables, et pour ce faire, dispense, toutes ces choses en telle forte, que c'est en son seul Royaume auquel l'administration et gouvernement parvient à la fin qu'il prétend, qui est, que chacun aie contentement. Car ceux entre lesquels il régné, ne cherchent pas pour eux ce qui leur est utile: mais tant seulement ce qui est profitable pour autrui, s'employant chacun à sa vocation par grande diligence en paix et tranquillité, se tenants aussi chacun en son ordre, et au lieu que doit être chacun membre au corps de Christ. Et n'y a aucun désordre ou trouble par ardeur

23 Act. 5.

24 1. Timoth. 1.

25 La quatrième convenance.

26 La 4. propriété du Royaume de Christ.

27 Ephes. 4.

28 Ephes. 4.

29 La cinquième

[Livre 1 chap. 2 page 10]

et convoitise de trafiquer sur autrui,³⁰ n'y aussi négligence, et paresseuse nonchalance: car ils déchassent de leur compagnie, ceux qui délaissent leur vocation pour vivre en oisiveté. Et comme ainsi soit qu'en toutes choses ils soient pouffez et conduits par l'Esprit de Dieu, comme enfants de Dieu, il leur est facile de parfaire ce qu'ils entreprennent.

Car l'Esprit qui les conduit leur distribue ses dons à chacun, pour être rapportez au bien et profit de toute la communauté. Puis il y a une charité fraternelle en ceux auquel le Seigneur donne abondance de richesses, en forte qu'ils en distribuent volontiers à ceux qui en ont besoin.

Finalement aux solennelles assemblées, chacun vient devant le Seigneur, non pas en mains vides, mais lui offrant de franc courage prefens, lesquels selon l'ordonnance du Saint Esprit sont dispensez et administrez par les diacres et ceux qui ordinairement ont la charge de ce faire en l'Église,³¹ à ceux qui ont nécessité: et par ce moyen nul ne se trouve entre les citoyens de ce Royaume de Christ qui souffre indigence mais chacun a suffisamment, et autant qu'il est requis pour vivre Saintement et à son aise.

Vrai est qu'il appartient à l'office des Rois de ce monde, de procurer toutes ces choses en leurs Républiques. Mais encore qu'ils emploient leur puissance et force en ces choses externes, si est-ce qu'ils ne peuvent tant faire, qu'il n'y ait de l'indigence et nécessité entre leurs sujets, et que chacun soit secouru. Car ils n'ont pas la puissance de donner aux riches, un prompt vouloir pour subvenir aux pauvres: ne de mettre au cœur des pauvres un contentement des choses qu'on administre à leur nécessité. Mais nôtre Roy, duquel procède vraie charité et patience, dépose les cœurs des siens par sa parole et par son Esprit, pour élargir de courage prompt et libéral, et pour prendre en gré pauvreté.

Et afin que cette communication charitable qui

[Livre 1 chap. 2 page 11]

est entre les siens, soit entretenu avec plus grand fruit, il les réduit par sa parole, et par son Esprit en telle forte, que chacun travaille saintement, et vertueusement en la vocation à laquelle il est appelé. Nul ne se marie en son royaume témérement, et pour la volupté de sa chair, mais par l'avis, et autorité de ses parents, et de ceux, au gouvernement desquels s'il est commis, ou bien de ses domestiques, ou de ceux qui pour ce faire, sont députez en la République: lesquels sur tout ont ce regard, que leurs enfants ne prennent aucunes femmes, sinon qu'elles soient de même religion, et qui volontiers se soumettent à l'obéissance de leurs maris, les aimant, et honorant ainsi comme l'Église fait Jésus Christ,³² et qu'elles soient en aide à leurs maris, pour exercer une Saint et heureuse vie. Semblablement ont regard que leurs filles soient mariées à personnages qui les aiment, les secourent en toute Sainteté et piété, et soient protecteurs, défenseurs, et gouverneurs de celles-ci, comme nôtre Seigneur Jésus de son corps, qui est son Église.

Et ceux qui sont ainsi conjoints par nôtre Seigneur en l'état de mariage, s'il plait notre Roy leur donner des enfants, il leur donne quant et quant son Esprit, pour les enseigner en toute piété, Sainteté et justice, en manière qu'après avoir dédie, et consacré leurs enfants par le Baptême au Seigneur, ils se reconnaissent être constituez pour eux pédagogues et instructeurs plutôt que parents, ou géniteurs. Car ils savent que ceux qu'ils ont engendré charnellement à la mort, sont régénerez par Jésus Christ au Baptême à la vie éternelle. Par quoi ils emploient toute diligence à les faire enseigner, et par eux et par les maîtres d'école (lesquels en ce Royaume de Christ, sur toutes choses enseignent doctrine de piété et Sainteté) aussi par ceux qui catéchisent en l'Église: afin qu'étant enseignez, ils connaissent la force

[Livre 1 chap. 2 page 12]

30 En L'Église de Christ chacun ira vaille.

31 L'Office des Li acres.

32 Ephes. 5., Gen. 2.

de péché, qui est en eux enraciné, pour l'avoir en haine, et qu'ils apprennent de demander à Dieu le Père la rémission des péchez, et l'Esprit de justice, par le moyen d'un Roy, et souverain Sacrificateur Jésus Christ, et ce par vive pénitence et soi, qui toujours est accompagnée de mortification de la chair, et de désir de croire en renouvellement de vie. Cette est la doctrine et admonition que baille le Saint Esprit en l'Épître aux Éphésiens,³³ Par laquelle doctrine est exécutée ce que le Seigneur a commandé touchant ceux qui sont baptisez, disant, enseignez les de garder toutes les choses que vous ai commandé.³⁴ Et si les cœurs des jeunes enfants ne sont en doctrines et accoutumez dès le commencement de leur âge en ces choses, il s'engendre en eux, par le moyen de la corruption originelle qui est en leur nature, des épines de péchez qui empêchent que la semence de la parole de Dieu ne soit recevez, ou la suffoque et éteint quand elle est reçue: de forte que les enseignements que par après on leur donne pour corriger et amender leur vie, ne leur servent non plus que le remède qu'on ordonne pour un corps consumé par maladie invétérée, et qui rejette toute médecine, ou bien si la prend, elle lui est plus nuisible, que profitable. D'avantage, ainsi comme nôtre Roy dispose par bon ordre, et met les siens chacun en leur lieu propre et convenable, comme membres de son corps: aussi il leur fait cette grâce, qui par grand contentement ils se contiennent au rang et lieu où ils sont mis, soit petit, méprise, et pleine de tribulation selon le monde, ou bien élevé, magnifique, et plaisant.

Or nôtre Roy ayant ainsi disposé des siens pour entendre chacun à sa charge et vocation, il les entretient et augmente de ses bénéfices, en telle manière qu'ils sont unis et conjoints ensemble par affection charitable, comme les membres en un corps, ayant soin les uns des autres: car ils ont entre eux un même cœur,³⁵ et un même esprit, et ont toutes choses en commun

[Livre 1 chap. 2 page 13]

toutefois telle est cette communauté, qu'elle ne confond et ne trouble l'ordre que le Seigneur a mis entre les hommes, n'y l'état et condition d'aucune personne: mais baille l'honneur à qui il appartient, et ne retient d'autrui le profit que lui peut servir à vivre Saintement et heureusement.

Vrai est que les Rois de ce monde doivent enseigner leurs sujets, et travailler envers eux en toutes ces choses, comme j'ai dit ci dessus. Mais de les mettre en exécution, et en venir à fin, cela appartient au Royaume de Christ qui a la puissance de ce faire.

Pour le sixième, La convenance est entre les Royaumes du monde, et celui de Christ,³⁶ en ce qu'ils ont à faire guerre contre les hommes, et contre les esprits. Mais il y a cette différence, que les Royaumes du monde usent d'armes charnelles et matérielles contre les méchants, et le Royaume de Christ³⁷ use d'armes spirituelles contre ses ennemis soient charnels ou spirituels: Lesquelles armes sont d'écrites en la seconde Épître aux Corinthiens chapitre 10, et aux Éphésiens 6.

Pour le septième, entre les Royaumes du monde, et celui de Christ y a telle convenance,³⁸ qu'ainsi comme les royaumes de ce monde sont sujets au royaume de Christ, aussi le Royaume de Christ est aucunement sujet aux Royaumes de ce monde. Car bien que Christ nôtre Roy, assis maintenant à la dextre du Père, gouverne son Royaume sans être sujet à personne, et qu'au contraire toutes choses lui soient sujettes et au ciel et en la terre: toutefois, ainsi comme lors qu'il conversait en ce monde, il s'est assujetti aux puissances auxquelles il avait donné le glaive, voire jusques à la mort, encore qu'elle fût injuste: aussi il veut que les siens soient sujets, et qu'ils obéissent non seulement aux Rois et princes bons et vertueux, mais aussi aux iniques et tyrans, auxquels la puissance et autorité publique est

33 Ephes. 6.

34 Matth. 28.

35 Act. 4.

36 La 6. convenance.

37 Le propre au Royaume de Christ.

38 La 7. convenance.

[Livre 1 chap. 2 page 14]

commise, et qu'ils leur paient volontairement péages, gabelles, et tous tributs soit qu'ils soient légitimement imposez, ou iniquement, et qu'ils souffrent cela patiemment, se soumettant à l'inique jugement de ceux-ci, et supportant selon leur puissance toutes charges qui sont en la République.

C'est ce que le Saint Esprit commande aux Rom.13. Chapitre. Tout personne soit sujette aux puissances supérieures. Car quand il dit, Toute personne, il enseigne par ces paroles (comme Chrysostome le déduit très bien) que ce commandement est donné non seulement aux séculiers, qu'ils appellent, mais aussi aux prêtres et aux moines, voire même aux Apôtres, Évangélistes, Prophètes, et tout autre quel qu'il soit. Car (comme Chrysostome dit) pour être en sujétion, piété et Sainteté n'est pas renversée.

Or comme le Royaume de Christ se rend sujet aux puissances de ce monde, aussi tout Royaume de ce monde (je du Royaume, et non pas tyrannie) se rend sujet au royaume de Christ, et sur tout, les rois, d'autant qu'ils s'emploient en l'exercice de toute piété et Sainteté, non seulement pour le regard de leurs personnes, mais aussi de leurs sujets qu'ils incitent et pouffent de tout leur pouvoir à cela.

D'avantage par le moyen du Saint Baptême, tous sont incorporez au Royaume de Christ, et assujettissement à l'obéissance de celui-ci: ils conviennent en grand nombres aux assemblées pour y apprendre la doctrine de Jésus Christ, et pour se ranger plus parfaitement à sa discipline. Et s'ils tombent et pêchent, ils ne refusent pas la détresse des liens de pénitence. En cette matière Theodosius ce Saint Empereur a délaissé un fort bel exemple en l'Église de Milan:³⁹ Car non seulement il a pris en gré, mais il a reçu comme cause de son falut, la pénitence enjointe par Ambroise, lors qu'il le rencontra au devant du temple, auquel il voulait entrer selon qu'il avait de

[Livre 1 chap. 2 page 15]

coutume, et fut empêché de ce faire, et grièvement tancé, de la hardiesse qu'il prenait d'entrer en la Saint assemblée,⁴⁰ sans avoir fait pénitence de la cruelle occision qu'il avait commise sur les Thessaloniens, meurtrissant indifféremment et bons et mauvais, en haine de ce que les juges par lui commis, avoient été lapidez et outragez par les dits Thessaloniens. Car ayant assemblé tout le peuple en un lieu, il fit passer par le milieu de celui-ci une gendarmerie qui en des fit sept mil personnes. Or non seulement il reçut⁴¹ de bon gré cette aigre répréhension, mais aussi se soumit volontairement aux liens de pénitence qui lui fut enjointe par le dit Ambroise, qui le priva de la Saint assemblée, et Saints Sacrements par l'espace de huit mois. Mais ayant déclaré, et démontre sa repentance par vrais fruits, demandé pardon avec larmes et prières, il fut finalement absout.

En semblable, Valentinian premier, homme plus entendu en saint de guerre que de la religion,⁴² l'Église de Milan étant destituée de pasteur, assembla tous les Évesques, pour faire élection de quelqu'un, et leur dit: Vous ne pouvez ignorer, qui été nourris en les Saints lettres, quel doit être celui-ci auquel doit être commise la dignité pontificale: et que non seulement il doit enseigner ses sujets par doctrine, mais aussi par Saint vie et bonnes meurs, et qu'il se doit proposer à tous pour exemple de toute vertu, pour donner témoignage à sa doctrine. Et pourtant, vous vous actez maintenant de mettre au siège pontifical un personnage qui soit tel, que nous, qui sommes gouverneurs de l'Empire, puissions soumettre nôtre hautesse à celui-ci: et d'autant que nous sommes hommes, et offensoons par nécessité, nous puissions aussi recevoir volontairement ses répréhensions comme purgation de médecine. Voila qu'il dit: Car les vrais Rois, comme sont les vrais Chrétiens, et non

[Livre 1 chap. 2 page 16]

39 L'obéissance de Theodose Empereur.

40 Theodorite en l'hist. Ecclesiast. li.5.ch.18.

41 recut: Infinitive: recevoir, middle french. second person singular, definitive.

42 Theodorit. lib.4.ca.7. Valentinian premier.

autres, connaissent bien que quand ils aient les vrais ministres de Christ, ils aient Christ même:⁴³ et que quand ils méprisent les ministres de celui-ci, ils le déprécier lui-même.⁴⁴ Car le Seigneur envoie ses ministres ainsi qui le Père l'a envoyé. Et pourtant, bien que les bons Rois de ce monde quelquefois ordonnent et établissent de leur puissance et autorité, les ministres du Seigneur, principalement lors que le ministère est corrompu, et que les Églises sont dépravées, (ainsi comme lisons avoir été fait par David, Salomon, Ézéchias, Josias, et par plusieurs bons Empereurs et Rois en la clarté et temps du nouveau Testament) toutefois quand les ministres sont légitimement institué, et exercent d'evement leur charge, tous les vrais Rois et princes se rangent vers ceux-ci, pour ouïr en toute humilité par leur bouche la voix de Christ: et révèrent la majesté du Fils de Dieu en ceux-ci: d'autant qu'ils ne mettent rien de leur propre en avant, mais seulement la parole de Christ, et les mystères de vie éternelle.

Par quoi les Rois et princes susdites se dédient non seulement aux ministres de Christ et pasteurs des Églises, mais aussi à toutes les Églises, pour les entretenir et augmenter, afin que la Prophétie d' Isaïe soit par eux accomplie,⁴⁵ disant: Les Rois seront tes nourriciers, et les princesses seront tes nourrices. Ils te seront révérence la face baissée en terre, et lécheront la poudre de tes pieds: et sauras que je suis le Seigneur, auquel ceux qui se confient ne seroit pas confondus. Item ce qui est écrit aux Psaumes, tous rois l'adoreront, et toutes nations lui serviront.⁴⁶

Tous vrais Rois ont montré en leur vie plusieurs beaux exemples de cette Saint affection envers le Royaume de Christ, comme David, Ézéchias, Josias, en l'ancien Testament: et au nouveau, Constantin, Jovinian, Théodore, et plusieurs autres:

[Livre 1 chap. 2 page 17]

qui témoignent abondamment les histoires Saints et ecclésiastiques.

Mais comme pour la plus-part les hommes rejettent le Fils de Dieu, ne voulant souffrir qu'il régné entre eux, pour cette cause ils méritent bien de n'avoir pas de vrais Rois qui aient certaine connaissance des choses appartenances à leur falut et félicité, et qui désirent les procurer pour ceux-ci. Et de là vient le plus souvent que ceux qui sont du Royaume de Christ, sont privez de charge et administrer aux Royaumes du monde, comme s'ils n'étaient pas du tout au monde, et qui plus est, sont affligés et outragés par les tyrans, et par leurs adhérentes.

Toutefois, en quelque manière que le monde bataille par ses tyrans contre le Royaume de Christ, si est ce néant moins, que Dieu déployer le sceptre de sa vertu, et le fait seigneurie au milieu de ses ennemis.⁴⁷ Et nôtre Roy assemble son troupeau, et le garde, et pait au milieu des loups, ainsi comme il l'a montré du temps de la primitive Église, lors qu'il l'a augmentée entre ses adversaires, et l'a en peu de jours multipliée merveilleusement,⁴⁸ et enrichie de dons célestes, si que ses ennemis en ont été épouvantez, et nul n'a osé se joindre à celle-ci, sinon celui auquel nôtre Roy Jésus Christ a fait grâce de croire en lui. Car il faut qu'il régné en ses élevés jusques en la fin de monde. Or régné il en ceux-ci selon que le Père a détermine en son conseil secret et caché, toutefois juste et équitable: aucune fois en plusieurs, et plus abondamment, afin de manifester les richesses infinies de sa bonté envers les vaisseaux de miséricorde: aucune fois en bien peu de personnes, et moins abondamment, pour donner à connaître sa sévérité et juste jugement contre l'impiété et ingratitude des hommes, lesquels ont détenu en leurs mensonges la vérité de Dieu par eux aucunement connues.

Et s'il plaist à nôtre Roy Jésus Christ faire grâce

[Livre 1 chap. 2 page 18]

43 Luc 10.

44 Iean 20.

45 Isaïe 49.

46 Psaum. 72.

47 Pse. 110.

48 Act. 2. & 4.

à quelque nation de la recevoir pour son peuple comme anciennement il a fait au peuple d'Israël, il lui donne quant et quant princes et Rois qui à l'exemple de Moïse, Josué, et autres⁴⁹ semblables gouverneurs et conducteurs du peuple de Dieu, s'emploient sur toutes choses à ce qui est nécessaire pour la réformation et avancement de la religion, ne souffrants en leur République aucun personnages qui transgresse patiemment la Loi du Seigneur, et l'alliance de soi, et de falut, soit par mépris de Saints cérémonies, ou des jours commandez, ou bien pour raison de quelque malchance té et lâcheté connues: et surtout quant on prétend à corrompre ou contredire à la parole du Seigneur.

Car s'il appartient à un bon Prince de donner ordre que nul de ses sujets ne face tort à aucun, que les enfants ne soient rebelles à leurs Pères, les serviteurs à leurs Seigneurs, et que nul n'empêche, et ne détourne autrui de son devoir: combien plus sont tenus de veiller et de s'employer, tous ceux qui ont en leur charge le gouvernement des Républiques, quant ils connaissent que toute leur puissance leur est donnée de Dieu, et qu'ils sont ordonnez de lui, pour être pasteurs de son peuple, afin de le maintenir et conduire selon sa parole, et de garder que nul, commis en leur charge, ne se révolte de Dieu son Créateur, son Père et Seigneur, que nul ne méprise sa Loi, et ne lui ravisse en aucune chose son honneur. Car pour cette cause le Seigneur a établi son jugement en sa Loi, par lequel il condamne à être lapidez par le peuple ceux qui profèrent blasphémé contre lui,⁵⁰ qui transgressent le jour de repos, qui reçoivent ou mettent en avant quelque fausse religion: brièvement, ceux qui de propos délibéré transgressent sa volonté.

Quand les bons Rois et Princes surveillent en la manière que dit est, contre les inquiétez et

[Livre 1 chap. 2 page 19]

opprobres commis contre la divine majesté, vrai est qu'ils n'extirpent et n'ôtent pas du tout l'impiété: mais ils l'accablent par tel moyen que Dieu n'en est outragé, ne les infirmes scandalisez.

Aussi Dieu, qui par sa très grande bonté et sagesse gouverne le genre humain, a estimé qu'il volait mieux que les méchants fussent contrains de refréner leur impiété, montrant par simulation et feintise, apparence de vertu (laquelle chose fût à leur grand préjudice) que de leur lâcher la bride, pour jeter le venin de leur iniquité contre autrui, détournant plusieurs infirmes de la crainte et vrai service de Dieu.

D'avantage, afin que le Seigneur, qui selon sa bonté et miséricorde infinie offre falut à tous, ôte toute excuse d'ignorance, ainsi comme anciennement il a fait circonci tous les enfants mâles qui étaient en son peuple, et commandé d'observer toutes ses ordonnances: aussi maintenant il veut que tous soyons baptisez, et enseignez sous le ministère et discipline de l'Église, en tout ce qu'il a commandé. Et en ceci y a telle commodité, que entre le peuple nul n'est destitué de doctrine, et enseignement de piété à falut.

Puis donc que nous entendons que toutes chose écrites des livres de l'Écriture Saint, sont écrites pour nôtre doctrine,⁵¹ et que les exemples des Saints nous y sont proposez, en ce qu'ils ont fait par le commandement de Dieu, nous conclurons que l'office et devoir des vrais Rois ordonnez sur le peuple de Seigneur, est de ne préférer aucune autorité des hommes n'y aucune coutume mauvaise aux commandements du Seigneur, ne aux exemples des bons princes et anciens gouverneurs de peuple de Dieu en ce qu'ils ont fait, et qui est approuvé de lui.

Doncques, ils auront soin sur toutes choses de l'état de la religion,⁵² pour y commettre personnages suffisant, et qui s'emploient à la maintenir en toute pureté, par désir et affection véhémence. Ils auront soin aussi,

[Livre 1 chap. 2 page 20]

49 Providence du Seigneur eu vers les siens

50 Levit. 24., Exod. 31 & 35., Deut. 13 & 17., Nomb. 15.

51 Rom. 15., 1. Cor. 10.

52 L'office du vrai Roi.

selon le commandement du Seigneur, de faire enseigner le peuple qui est dédiée et consacré au Seigneur Jésus par le Saint Baptême, et de lui faire garder les lois et mandements de Christ nôtre Roy, se gardant bien de souffrir ceux qui non seulement par audace effrontée répugnent à la doctrine et discipline ordonnée par Jésus Christ, mais aussi ceux qui se retirent de celle-ci patiemment par quelque mépris. Cependant si les malins et reprouvez sont le veau semblant par hypocrisie, rejetant en leur cœur celle-ci doctrine et discipline, laquelle ils semblent vouloir approuver et y adhérer, le mal en tombera sur eux, et non sur les autres qui n'en pourront être entachez: d'autant qu'ils n'osent ne par parole, ne de tait, mettre en avant leur impiété.

Il est certain que le Seigneur a promis par les Prophètes, de tels Rois à son peuple: mais par condition, qu'il reçoit pleinement le Royaume de son Fils. Or toutefois, afin qu'il démontre la vertu et puissance céleste et cachée de celui-ci Royaume de son Fils, faut noter que depuis que le dit Royaume a commencé d'être divulgué entre les Gentils, le Seigneur n'a voulu bailler aucun Roy aux siens jusques au temps de Constantin: mais il les a voulu exercer et éprouver sous la cruauté des tyrans, ce néant moins aucunes fois leur donnant quelque repos sous ceux-ci.

Toutefois, les Saints martyrs et Pères anciens ont tous connu que c'était un grand et singulier bénéfice de Dieu d'avoir de bons Rois et princes, savoir est, qui soient soigneux et affectionnez au Royaume de Christ, et qui s'emploient journellement à l'avancer et amplifier entre leurs sujets. Et pourtant, le peuple de Christ, le Sacrificateur Royale, la gent Saint, le peuple acquis et particulier du Seigneur doit être appuyé sur la défense et sauvegarde de son seul Roy Jésus Christ,⁵³ et ne se doit

[Livre 1 chap. 2 page 21]

étonner s'il voit que les administrations et gouvernements de ce monde sont entre les mains des cruels tyrans: mais doit continuellement prier le Seigneur, de Commettre la charge des Républiques, à bons Rois et Princes, pour régir et administrer toutes choses selon sa Saint volonté, afin qu'il soit loisible à chacun de vivre en paix et tranquillité en toute piété et honnêteté. Et ceux qui sont commis du Seigneur au gouvernement des Républiques doivent sur toutes choses aviser, comme j'ai dit, à exercer et employer leur puissance et gouvernement selon les lois et status du Seigneur, et à l'exemple des bons princes louer et approuver de lui.

En ce que nous avons exposé, si nous y avisons soigneusement, et pesons les passages allégués de l'Écriture, il sera facile de connaître quelle convenance il y a entre les Royaumes de ce monde, et celui de Christ, et ce qui est de propre au royaume de Christ: aussi comment ils sont conjoints ensemble, et comment ils sont sujets l'un à l'autre. Mais afin qu'on puisse connaître plus fermement quelle est la vertu et propre nature du Royaume de Christ, il m'a semblé bon de mettre en avant quelques passages des Saints Écritures pour expliquer ces choses plus clairement et en plus grande évidence, comme si je les mettais au devant des yeux. Car je voie que la connaissance du royaume de Christ est aujourd'hui par trop effacée, et comme accablée, mêmes par le gouvernement de ceux qui veulent être tenus et réputés savants et soigneux des choses appartenances à celui Royaume.

Aucuns passages plus évidents tirez des Saints Écritures touchant le Royaume de Christ, pour mieux entendre ce que nous avons dit ci dessus.

[Livre 1 chap. 2 page 22]

Chapitre III.

Isaïe plus Évangéliste que Prophète du Royaume de Christ, d'écrit clairement et copieusement en plusieurs passages, les choses propres et covenants à ce Royaume. Les autres Prophètes aussi sont le

semblable de leur conté. Nous en alléguerons quelques uns des plus clairs et évidents. Nous lisons donc en Isaïe au second chapitre:

[Isaïe 2:2,3]

Il adviendra qu'aux derniers jours la montagne de la maison du Seigneur sera disposée aux coupeaux des montagnes, et sera élevée plus que les montagnettes, et toutes gens y accourront, et beaucoup de peuples iront.

D'autant que l'Église de Christ a premièrement été instituée en Jérusalem, qui souventefois aux Saints Écritures est appelée le Mont de Sion,⁵⁴ le mont du Seigneur: nous devons en cela reconnaître et avoir en admiration la perpétuelle constance et stabilité du Royaume de Christ. Car les Royaumes du monde sont sujets à continuels et perpétuels changements.

Or quand il est dit que la montagne de la maison du Seigneur sera déposée aux coupeaux des montagnes: et sera élevée plus que les montagnettes: nous sommes enseignés par cela qu'il faut que tous peuples et tous Royaumes qui désirent avoir la saveur de Dieu,⁵⁵ et parvenir à salut, soient sujets et obéis sans à l'Église de Christ. Car comme ce même Prophète témoigne au 60. chapitre. mettant en avant la voix du Seigneur, La gent et le Royaume périra, voire les gens seront du tout rasées qui n'auront voulu servir au peuple de Christ. Car la rémission des péchez ne peut être trouvée sinon en l'Église, n'y espérance de vie éternelle. Sur ce qui est ajouté, que toutes gens

[Livre 1 chap. 3 page 23]

accourront à la montagne de la maison du Seigneur, est ce montré l'ardeur et affection brulante, qui était entre les gens, de recevoir le Royaume de Christ si tôt qu'il a commencé à être prêché à toute créature.

Puis s'enfuit ce que dit le Prophète: [Michée 4: 1,2]

Beaucoup de peuples iront,... et diront:, Venez, montons à la montagne du Seigneur, et à la maison du Dieu de Jacob, et il nous enseignera ses voit, et cheminerons par ses sentiers: Car la Loi sortira de Sion, et la Parole du Seigneur de Jérusalem.

Quand il prédit que beaucoup de peuples se convieront l'un l'autre de monter à la montagne du Seigneur, il montre par cela le désir de vraie communion en Christ, et le soin de procurer salut l'un à l'autre. Car quiconque croit en Jésus Christ par vraie foi celui ne peut être qu'il ne prêche et annonce le Royaume de celui-ci, et qu'il n'attire tous ceux qui lui sera possible, pour y parvenir. Il est dit au Psaume,⁵⁶ j'ai crevé, et pourtant j'ai parlé. Mais puis que le Seigneur veut que les siens soient liés et conjoints ensemble comme membres d'un corps, et qu'ils s'entre-aident mutuellement pour cette divine vie: il veut aussi que pour ce faire ils conviennent par Saint assemblées en certains lieux députez et consacrez à cela, non pas en Jérusalem tant seulement,⁵⁷ on en la Montagne de Garizim, mais par toute la terre universelle. Ce qui s'enfuit au Prophète, Il nous enseignera ses voit, et nous cheminerons en ses sentiers, signifie le singulier et principal ouvre de l'assemblée Chrétienne, savoir est, la Saint doctrine,

54 Le Royaume de Christ stable à ta mais.

55 Tout doit être su mis au Royaume de Christ.

56 Pse. 116.

57 Iean 4.

et la

[Livre 1 chap. 3 page 24]

prompte obéissance à celle-ci. Il faut entendre que le Seigneur enseigne les siens, voire en ses voit. Car bien que qu'en cela il use de ministres, toutefois, c'est lui seul qui donne vertu et efficace à leur doctrine: et leur fait la grâce de pouvoir montrer ses voit par ses Saints Écritures, selon le mandement qu'il leur en a baillé lors qu'il voulait monter au ciel, et comme les Apôtres⁵⁸ ont commencé de faire le jour de Pentecôte. Pour ce est ajouté, La Loi sortira de Sion, et la parole du Seigneur de Jérusalem. En quoi nous sont montrées deux choses, c'est assavoir, qu'il faut attendre et demander la doctrine de falut à Jésus Christ seul, et seulement en sont Église: puis que cette doctrine est celle que les Apôtres ont premièrement commencé d'enseigner en Jérusalem.

S'enfuit en la Prophétie [Isaïe 2: 4,5]:

Il jugera entre les gens, et reprendra plusieurs peuples. Ils forgeront leurs épées en coutres, et leurs lances en faux. Une gent ne lèvera plus l'épée contre l'autre gent, et ne s'adonneront plus à la guerre. Vous, maison de Jacob, venez et que nous cheminions en la lumière du Seigneur.

Nous sommes ici enseigner que sévérité de jugement doit avoir vigueur en l'Église contre les péchez: afin qu'ils soient remis aux pénitence et croyants par la prédication de repentance, et de la grâce de rémission: aussi qu'ils soient retenus à ceux qui ont en mépris l'Évangile de Christ. Nous sommes aussi enseigner touchant ceux qui sont reçu en l'Église, s'ils offensent plus grièvement, que le jugement du Seigneur doit être exercé sur eux: afin qu'étant attirés à vraie repentance, ils soient pressez d'en montrer les fruits: et ceux qui n'auront voulu écouter l'Église, soient tenus comme Païens et Péagers,⁵⁹ et soient rejetez de la communion de Jésus Christ. Et quand il est dit, Que les peuples forgeront leurs épées en coutres: etc. cela appartient à ceux qui ont reçu le Royaume de Christ sans fiction. Car sont

[Livre 1 chap. 3 page 25]

ceux qui renoncent à eu-mêmes, et ne cherchent rien pour eux, mais seulement ce qui peut profiter au falut de leur prochain. Et en ce qu'il dit à la maison de Jacob: Venez, et que nous cheminions en la lumière du Seigneur: il déclarer que nul ne peut être en registre en la famille de Jacob, c'est à dire, en la vraie Église de Christ, s'il ne fréquente les Saints assemblées, et incite tous ceux qui lui sera possible, de fréquenter: afin que tous ceux suivent la lumière du Seigneur: c'est à dire, la pure doctrine de l'Évangile, chemin ans toujours soigneusement en la clarté de celle-ci.

La Prophétie du Royaume de Christ, tirée de l'onzième chapitre d' Isaïe: [Isaïe 11: 1]

Il sortira un jeton du tronc de Isaïe, et un surgeon croîtra de sa racine.

Ces paroles signifient, que Christ nôtre Seigneur issu de la semence de David selon la chair, a été ordonné du Père, nôtre Roy et Sauveur. Car il lui a donné tout jugement entant qu'il est fils de

⁵⁸ Matth. 28.

⁵⁹ Matth. 18.

l'homme: et pourtant, qu'il s'est humilié,⁶⁰ et a été obéissant pour nous, jusques à la mort, voire la mort de la croix, le Père l'a souverainement élevé, et lui a donné un nom,⁶¹ qui est sur tout nom: afin qu'en sont nom, tout genou il se ploie, et que toute langue confesse qu'il est le Seigneur.

S'enfuit en la Prophétie: [Isaïe 11:2]

Et l'Esprit du Seigneur reposera sur celui-ci, l'Esprit de sapience et d'entendement, l'Esprit de conseil et de force, l'Esprit de science et de crainte du Seigneur.

Par lesquelles paroles il nous est montré, que comme Christ nôtre Roy n'a rien enseigné de lui, même, mais tout par le mandement et Esprit du Père.

[Livre 1 chap. 3 page 26]

Aussi que l'on ne peut attribuer aucune doctrine, ne aucune cérémonie, ne aucune discipline à celui-ci n'y à son Royaume, qui est l'Eglise, sinon que le tout soit ordonné du Saint Esprit, par lequel sont menez tous les enfants de Dieu, et que tout procède de celui-ci: d'autant que c'est lui qui mène les siens en toute vérité, et les instruit à toute bonne œuvre, tant par ses Écritures, que par inspiration secrète. Car il est Esprit de sapience,⁶² par lequel nous avons la connaissance vraie et permanente de Dieu, des œuvres, et jugements de celui-ci. Il est Esprit d'intelligence,⁶³ qui donne vraie intelligence des œuvres de falut, et des jugements de Dieu. Il est esprit de conseil⁶⁴ qui nous adresse, et gouverne nôtre jugement et vouloir en nos affaires, Il est Esprit de force,⁶⁵ d'autant qu'il renforce les cœurs des siens contre tous épouvantements du monde et de Satan: et les rend fermes et assurez en la confession de la gloire de Christ, au falut des prochains. Il est Esprit de science,⁶⁶ qui donne science et prudence aux siens pour faire toutes choses à la gloire du Seigneur. Il est Esprit de crainte du Seigneur,⁶⁷ c'est à dire, de vraie religion et Sainteté, par lequel les citoyens du royaume de Christ reçoivent la crainte du Seigneur pour le servir et honorer: car il leur fait ce don et cette grâce.

S'enfuit en la Prophétie [Isaïe 11: 3]:

Et le sera odoriférante en la crainte du Seigneur. Il ne jugera pas selon la vue de ses yeux, et ne reprendra pas selon l'ouïe de ses oreilles.

Il est ici montre de quel poids doit être le jugement du Seigneur en l'Eglise, par lequel les fidèles et croyants sont discernez des hypocrites et contempteurs de Dieu. Or ce jugement se doit faire non pas par vigueur de l'entendement humain, ne seulement par les choses vues et ouïes (combien que

[Livre 1 chap. 3 page 27]

chacun arbre peut être jugé par ses fruits) mais par les lois et ordonnances de la vraie religion et par la crainte du Seigneur, afin que ce soit le jugement non pas tant de l'Eglise, comme de Christ, lequel seul connaît ce qui est au dedans de l'homme, et a reçu du Père le don,⁶⁸ et vertu de pouvoir incontinent

60 Iean 5.

61 Philip. 2.

62 L'Esprit de sapience.

63 L'Esprit d'intelligence.

64 L'Esprit conseil.

65 L'Esprit de force.

66 L'Esprit de science.

67 L'Esprit de crainte du Seigneur.

68 Iean 2.

sentir et apercevoir tout ce qui est enveloppé aux profondes cachetés du cœur humain, soit bien soit mal.

S'enfuit en la Prophéties [Isaïe 11: 4]:

Il jugera les pauvres en justice, et reprendra en équité pour maintenir les affligés de la terre: et frappera la terre de la verge de sa bouche, et occire le méchant par l'Esprit de ses leurs.

Il déclarer ici quel est le jugement de Christ souverain Roy, lequel voyant les siens pauvres et affligés en ce monde, entant qu'ils sentent en leur cœur le fardeau de leurs péchez, et les ayant attirés à pénitence, et donné rémission de leurs péchez, les retire de la puissance de Satan, et retient en son Royaume, ainsi qu'il a dit, Qu'à tels appartient le Royaume des cieux.⁶⁹ D'avantage, il les défend en telle forte que rien ne leur peut nuire, et faut que toutes choses leur aident en bien et à salut.⁷⁰ De ce jugement en est excellemment parlé au Psaume 72 en même manière qu'ici et aux autres Prophètes, où plusieurs choses en sont traitées à la consolation de tous fidèles serviteurs du Seigneur.

Ce qui est ajouté, De frapper la terre de la verge de la bouche du Seigneur et d'occire le méchant par l'Esprit de ses leurs, nous enseigne ce qui est propre au Royaume de Christ, quand ses ennemis sont frappés et occis, non pas par armes et puissance extérieure, mais par sa Parole et par son

[Livre 1 chap. 3 page 28]

esprit, afin que ceux qui ont reçu la connaissance de l'Évangile amendent leur vie, se retirant d'impiété et méchanceté, ou qu'étant ôtés de ce monde, ils ne puissent plus nuire aux enfants de Dieu.

S'enfuit la Prophétie [Isaïe 11: 5]:

Justice sera la ceinture de sa hanche, et soi la ceinture de ses reins.

Nous sommes avertis par cela, si nous sommes vrais membres de Christ, qu'il nous faut être environnés et ceints de la ceinture de Justice, laquelle nous est donnée par la soi en l'Évangile.

S'enfuit en la Prophétie [Isaïe 11: 6-9]:

Le loup habitera avec l'agneau, et le léopard couchera avec le chevreau: le veau, le lionceau, et autre bétail seront ensemble, et un petit enfant les conduira. La vache, et l'ours paîtront, leurs petits avec ensemble, et le lion mangera le foin comme le bœuf: et l'enfant s'égaiera sur les pertuis de l'aspic, et celui qui est sevré mettra sa main au trou du basilic. On ne nuira pas, et ne sera-on dommage à nul en toute ma Saint montagne. Car la terre est remplie de la science du Seigneur, comme si les eaux de la mer couvraient toutes choses.

Trois choses nous sont montrées par ces paroles: Premièrement, que dès notre naissance nous sommes si pervers, si inhumains et brutaux,⁷¹ qu'à bon droit nous sommes comparés aux lions, aux ours, aux léopards, aux loups, et aux serpents les plus nuisibles de la terre. Secondement, que si nous

⁶⁹ Matth. 5.

⁷⁰ Rom. 8.

⁷¹ L'homme de sa nature cruel & sauvage.

sommes régénérez et renouvez en Christ, étants faits citoyens de

[Livre 1 chap. 3 page 29]

son Royaume, nous devons être enflammés d'ardeur charitable, et d'affection de bien faire à tous, et de ne nuire à personne: aussi nous employer tous, chacun selon son pouvoir, de profiter au salut et utilité de nos prochains. Troisièmement, que cette bonté et charité des citoyens du Royaume de Christ provient de la soi, et de la seule connaissance, de Dieu:⁷² car la soi déploie sa vertu par charité, laquelle s'applique toujours à bien faire à tous, et ne nuire à personne.

Or nous faut il ici noter combien est grande et excellente la science de Dieu promise à son Église, et comment elle découle et parvient jusques à tous: en après, que pour établir entre nous le Royaume de Christ, il est besoin sur tout, qu'il soit pourvu à chacune Église de bons et fidèles pasteurs, qui enseigneront diligemment ceux qui sont baptisés en la vraie et pure doctrine du Seigneur, c'est à dire, le soi en Jésus Christ, par laquelle seul nous vivons, et sommes sauvés: et enseigneront par Saints prédications par interprétations des Écritures par Catéchismes faits aux plus petits, et finalement par exhortations et admonitions faites en particulier.

S'enfuit en la Prophétie: [Isaïe 11:10]:

En ce jour là adviendra que les Gentils requerront cette racine de Isai, laquelle est élevée pour le signe des peuples: et son repos sera glorieux.

Il est là prédit par le Prophète, qu l'Évangile ses a prêché aux Gentils, tellement qu'eux en grand nombres viendront à Jésus Christ, comme à l'enseigne de salut, et obtiendront le lui (comme il a promis) repos à leurs âmes en cette vie, et au siècle à venir. Et faut noter qu'il est expédient que ce Roy Jésus Christ soit glorifié au monde par la pure prédication de l'Évangile, afin que tous les élevés étants

[Livre 1 chap. 3 page 30]

pleinement informez et enseignez, le reçoivent pour leur unique Sauveur, et se retirent vers lui, comme vaillants gendarmes qui ont les yeux toujours dressés vers l'enseigne de leur capitaine, pour se ranger sous celle-ci quand il est besoin. Et pourtant, ceux se glorifient en vain d'être de l'Église de Christ, entre lesquels le peuple est privé de la prédication de l'Évangile, et de la pure doctrine de Jésus Christ, que lui même et ses Apôtres ont annoncé aux Églises, et par tout où l'on a voulu les recevoir.

Du Chapitre 32. d' Isaïe.[Isaïe 32: 14,15]:

Toutes choses seront désertes et gâtées au peuple,... (v.15) jusques à ce que l'Esprit soit répandu d'en-hautesse sur nous. Et le désert sera comme Carmel, et Carmel sera réputé comme forêt.

Par ceci nous connaissons que nul ne vient au Royaume de Christ pour y être permanent,⁷³ sinon qu'il soit inspiré et renouvelle par son Saint Esprit: et que devant ce renouvellement nous sommes semblables aux épines et déserts stériles, ne produisant que ronces, épines, et chardons, c'est à dire, œuvres nuisibles, et à nous et à autrui. Mais lors que nôtre Roy nous envoie du ciel son Saint Esprit par la prédication de son Évangile, nous qui étions au paravent comme déserts stériles, et pleines d'épines, sommes changés et convertis en terre fertile et plantureuse, qui apporte abondance de tous fruits, c'est à

⁷² Gal.5., 1. Cor. 13.

⁷³ Nul ne vient au Royaume de Christ, s'il n'est inspiré de Dieu.

dire, de bonnes œuvres, en manière d'un champ planté d'arbres fructueux, si épais qu'il ressemble droitement à une forêt.

S'enfuit en la Prophétie: [Isaïe 32:16]:

Le jugement habitera au désert, et justice sera assise en Carmel.

C'est à dire, que le jugement du Seigneur aura lieu

[Livre 1 chap. 3 page 31]

et vigueur entre le peuple qui était comme un désert, lors qu'il était destitué de l'Esprit du Seigneur: afin que les hommes connaissent et corrigent leurs fautes, et qu'ils s'efforcent de vivre selon l'ordonnance et volonté du Seigneur, se dedans et consacrant totalement à lui. Par ainsi, justice établira entre eux son siégé, et seront abondants en toute félicité temporelle et spirituelle, ressemblants à quelque belle profession fructueuse, plaisante et fort récréative.

S'enfuit en la Prophéties [Isaïe: 32:17]:

Paix sera l'œuvre de justice: et le fruit de justice sera repos et sécurité jusques à toujours.

Nôtre justice, est la foi qui nous assure que Dieu nous est propice par Jésus Christ nôtre Seigneur: par laquelle soi quand nous entendons que Dieu est apaisé envers nous, qu'il nous répute pour ses enfants,⁷⁴ et qu'il nous porte saveur contre toutes choses contraires: et aussi qui lui seul fait en tous toutes choses: y a il aucun mal ou nuisance que nous devions craindre, soit que la chair et le sang nous menace, ou que les esprits, et dangers célestes accourent sur nous? Quelle chose y a-il que ne devions souffrir ou faire d'un grand courage quand le Seigneur le nous en charge, et le commande, encore que cela semble être dur et âpre à nôtre chair? Par cette soi donc qui est nôtre justice, ainsi qui nous avons paix avec Dieu, aussi l'avons nous, entant qu'en nous est, avec toutes personnes, même avec nos ennemis, et par ce moyen nous vivons en grande tranquillité d'esprit, et en grand assurance de la saveur de Dieu: et jouissons de cette paix, laquelle Jésus Christ seul peut donner aux siens,⁷⁵ et le monde n'a pouvoir ne de donner ne d'ôter, non pas seulement connaitre. Car c'est la paix qui surmonte tout sens⁷⁶ et entendement.

[Livre 1 chap. 3 page 32]

S'enfuit la Prophétie:[Isaïe 32:18]:

Et mon peuple habitera en habitation paisible, et en les tabernacles de sécurité, et en repos très assuré.

Cette habitation et tabernacles appartiennent à l'Eglise de Christ, ce sont les Saints assemblées des fidèles, lesquelles journellement on annonce et présenter la paix avec le Seigneur, et conséquemment avec toutes créatures par le moyen de l'Évangile de paix, et des Sacrements du Seigneur. De là procède cette vie heureuse par laquelle nous vivons en repos, et en toute assurance et félicité.

⁷⁴ Rom. 8.

⁷⁵ Iean 14.

⁷⁶ Philip. 4.

Or sommes nous assis en cette habitation paisible, et en les tabernacles et sièges de repos, aux Églises du Seigneur, quand renonçant aux plaisirs de ce monde, et à Satan prince de celui-ci, nous nous dédions et consacrons du tout à Christ, pour participer en ses biens et Saint communion: et ployons le col pour nous ranger et soumettre au joug et obéissance du Saint Évangile, avec continuelle persévérance et avancement.

Donc, sommes nous hors de la dite habitation pensons que n'est à nous possible de faire aucunes œuvres autres que mauvaises et dommageables, si non que premièrement soyons renouvelles par l'Esprit de Christ. En après, que ceux n'ont pas part au Royaume de Christ, qui ne sont pas reformez et régénerez par lui, pour faire, jugement et justice: c'est à dire, qui ne croient pas au Fils de Dieu par entière et ferme foi, par le moyen de laquelle ils s'adonnent à faire toutes choses selon sa volonté. Car en ce consiste la vraie justice, laquelle seule nous apporte paix et tranquillité d'esprit, assurance et repos en toute nôtre vie.

Du Chapitre 40 [Isaïe 40:9]:

Sion qui annonces les nouvelles, monte

[Livre 1 chap. 3 page 33]

fus une hauteuse montagne. O Jérusalem qui annonces les nouvelles, élevé ta voix avec force, élevé la, ne crains pas. Du aux citez de Juda: Voici vostre Dieu.

Ici nous est déclaré ce qui est propre au Royaume de Christ,⁷⁷ savoir est, que toute Église qui se vante d' être Église de Christ, doit élever sa voix et résonner hauteuse et clair par grande vivacité le son de l'Évangile en toutes assemblées des fidèles. Par tout en les Églises lesquelles cette voix ne résonne pas, et n'est pas ouïe, on se glorifie en vain du nom d'Église. Outre plus, ici nous est déclaré le sommaire de l'Évangile, qui est de nous offrir et présenter le Fils de Dieu comme présent, en disant: Voici vostre Dieu, c'est à dire, celui qui vous remet vos péchez, et qui vous élargit tous biens, et donne la vie éternelle. Toute vrais Église du Seigneur doit incessamment à haute voix prêcher, et crier, Voici vostre Dieu, non seulement à son peuple entre les siens, mais aussi à toutes personnes, et en tous lieux où lui sera donné le moyen

S'enfuit en la Prophéties: [Isaïe 40:10]:

Voici, Je Seigneur l'Éternel viendra en force, et son bras aura domination. Voici, son salaire est avec lui, et l'œuvre de celui-ci est devant lui.

Il nous est ici montré comment le Seigneur Jésus nous ayant délivrez de la captivité et servitude de Satan par sa seule vertu, nous retire et maintient en son Royaume, et parfait lui seul nôtre falut.⁷⁸

Les hommes souventefois consultent entre eux et travaillent en grand puissance à faire quelque chef d'œuvre, néant moins ils sont souvent trompez, travaillant en vain, et ne pouvant rapporter aucun fruit, ne le salaire qu'ils ont prétendu. Mais le Seigneur

[Livre 1 chap. 3 page 34]

nôtre Roy fait autrement en l'œuvre de nôtre falut, le nous présentant toujours tout entier et parfait, et

⁷⁷ Où la voix de Christ n'est pas ouïe, là ne y peut avoir Église.

⁷⁸ Notre salut par un seul Jésus Christ.

nous en donnant jouissance perpétuelle. Car le Père lui a donné toutes choses, et lui a donné puissance sur toute chair, pour donner la vie éternelle à tous ceux qui lui ont été donnez.

S'enfuit en la Prophétie: [Isaïe 40:11]:

Il paîtra son troupeau comme le berger: il assemblera les agneaux en son bras, et les lèvera en son fein, et mènera [doucement] celles qui sont preignes [ceux enceinte].

Ce passage nous enseigne la grande douceur et miséricorde de laquelle le Seigneur Jésus use en la administration et gouvernement de son Royaume envers ceux qui en sont Église sont faibles et débiles en soi, et nous donne aussi à entendre, que combien qu'il use du service et travail de ceux qu'il a choisis pour paître et gouverner son troupeau: l'œuvre toutefois et le total effet en cette administration de salut appartient du tout à lui seul. Finalement, nous sommes admonestez, qui si nous appartenons à Christ nous devons, comme ses brebis, reconnaître et suivre sa voix, sans nous arrêter et fier ne à nous, ne à aucune créature. Car ainsi comme les brebis sont de leur nature faibles et ne ont le sens suffisant pour se paître et gouverner d'elles mêmes, tellement qu'elles se laissent incontinent mourir, sinon que la diligence et soin du pasteur les sauve et entretienne: Ainsi est il de nous. Car nous n'avons aucun pouvoir de nous mêmes de pourchasser, non pas seulement de connaître la moindre chose qui appartienne à nôtre salut: et sommes exposez en proie pour être incontinent dévorez du loup infernal, n'était que nôtre Roy et bon pasteur nous, retire en sa bergerie, c'est à dire, qu'il nous ressemble en son Église, nous y

[Livre 1 chap. 3 page 35]

gouverne et repaît. Et en ce faisant toutes les choses que nous voyons être louables entre les brebis, auront semblable louange entre nous. Les brebis sont simples et sans aucune défense: elles portent tout au profit de l'homme, lui délaissant non seulement la laine, mais aussi la vie, avec grande douceur et patience: et si ne désirent pas les gras pâturages, mais se contentent des moindres, et y profitent beaucoup plus. Au semblable, ceux qui sont des brebis de Christ, sont doux et débonnaires, ne se vengeant pas sont toutes choses à l'utilité et salut de leurs prochains, et pour cela sont tous prêts d'exposer et abandonner leurs vies, se contentent aussi de peu en cette vie mortelle, et profitent beaucoup d'avantage ayants peu, qui s'ils étaient grassement nourris, et avoient à souhait toutes choses riantes et plaisantes à la chair.

Du 42, chapitre. d' Isaïe. [Isaïe 42:1-4]:

(v.1) Voici mon serviteur, je m'appuierai sur lui, c'est lui que j'ai élevé: mon âme a pris son plaisir en lui. J'ai mis mon Esprit sur lui: il mettra en avant jugement aux gens.

(v.2) Il ne criera pas, et ne s'élèvera pas, et sa voix ne sera pas ouïe aux rues.

(v.3) Il ne brisera pas le roseau cassé, et n'éteindra pas le lin fumant. Il produira jugement en vérité.

(v.4) Il ne sera trouble n'étourdi, jusques à ce qu'il mette jugement en la terre, et les Îles s'attendent à sa Loi.

Le Prophète enseigne ici premièrement que Christ nôtre Roy est celui qui seul en toutes choses plaît au Père Éternel, comme celui qui ne péché oncques: mais en toutes choses lui a été obéissant serviteur, et prompt à l'exécution de tout ce qu'il lui

[Livre 1 chap. 3 page 36]

a été commandé. Quand il est dit que Dieu s'appuiera sur lui, cette manière de parler est tirée des Rois et grands princes, lesquels ont de coutume volontiers de s'appuyer sur les épaules de ceux qu'ils tiennent pour leurs mignons, et auxquels il portent plus singulière affection. En après, est montré le vrai jugement prononcé et manifesté à toutes gens par le seul Roy Jésus Christ, et par la vertu du Saint Esprit, moyennant le prédication de l'Évangile. En Quoi derechef sommes, enseignez, que prêcher l'Évangile appartient à la principale charge de Christ nôtre Roy, et de tous ses sujets: sur tout, de ceux qu'il a particulièrement élevés et appelez pour ce faire en son Église. En troisième lieu, le Prophète déclarer la merveilleuse bonté et clémence de nôtre Roy, et sa douceur et patience singulière dont il use au support, entretien, et conservation de ceux, qu'il connaît être débiles et infirmes. Toutes lesquelles choses ses ministres doivent faire nécessairement, autrement il ne vit pas, et ne fait pas son œuvre en ceux-ci, et eux aussi ne sont pas ses ministres.

Du chapitre 53. du même Prophètes [Isaïe 53:10]:

Le Seigneur l'a voulu des briser par douleur. S'il met son âme pour le péché, il verra sa postérité, et prolongera ses jours, et la volonté du Seigneur prospérera en sa main.

Le Prophète montre en ce lieu, que Christ nôtre Roy a délivre par sa mort son peuple, lequel est nomen sa postérité. Car il nous régénéré par sa parole et par son Esprit, afin que soyons sa semence pour vie éternelle. Aussi par sa postérité est entendue son Église. Il ajoute que la volonté du Seigneur prospérera en sa main, d'autant que le Père a voulu que le salut de ses élevés acquis et administré par lui laquelle administration a prospéré et fleuri entre

[Livre 1 chap. 3 page 37]

les Gentils, après sa mort et résurrection.

S'enfuit en la Prophétie: [Isaïe 53:11]:

Il verra du labeur de son âme, et en aura jouissance. Et mon juste serviteur rendra plusieurs justes par sa science, et lui même chargera leurs iniquitez.

Le Prophète explique ici plus à pleine le fruit de la mort et passion de Christ, par laquelle il s'est montré obéissant au Père. Il a vu démolir et détruire la tyrannie de Satan,⁷⁹ et celui-ci tomber du ciel comme foudre. Il a vu le fruit que l'Évangile en peu de temps et incontinent a apporté par tout le monde. Et pourtant, lui qui a eu soif du salut des hommes, en a été abondamment rassasié. Outre plus, le Prophète enseigne la manière par laquelle Christ nôtre Roy ayant délivre les siens de la tyrannie de Satan, les a réconciliés et appointés avec le Père, et les a justifiés, c'est à dire, a fait que le Père leur air remis leurs péchez, et la condamnation qu'ils avoient méritée. Le Prophète introduit le Père, portant témoignage du Fils, pour exciter et confirmer nôtre soi. Il appelle le Fils serviteur du Père, pour autant qu'il a fait œuvre commandée du Père, comme si ce n'était pas la sienne. Il le nomme juste, d'autant que c'est lui seul qui a accompli parfaitement la Loi, et ne fit onques mal. Par quoi il a été constitué médiateur entre Dieu et nous, et auteur de nôtre justification, laquelle il nous donne et nous fait sentir,

79 Luc 10.

lors qu'il nous illumine par la connaissance et ferme soi de l'Évangile,⁸⁰ par laquelle nous reconnaissons qu'il est nôtre victime de propitiation, et vrai Sauveur, qui a pris nos péchez sur soi, et les a purgez par son sang , afin qu'ils ne nous fussent imputez su Père.

Parquoi nous considérerons en ceci ce qui est propre à nôtre Roy, savoir est, que lors qu'étant ses ennemis, il s'est donné à la mort pour nous, pour nous

[Livre 1 chap. 3 page 38]

réconcilier en la grâce du Père, afin que fussions participants de son Royaume et de sa gloire. Nous devons donc tenir pour résolue et véritable la doctrine qu'il nous enseigne, que nôtre justification consiste en la seule soi en Jésus Christ. Finalement nous considérerons en ce passage du Prophète, que nul ne peut être du Royaume de Christ , et être vrai membre de son Église, sinon qu'il ait la soi et soit justifié par celle-ci.

Du chapitre 54. dudit Prophète:[Isaïe 54:1]:

O stérile qui n'enfante pas, chante: et toi qui ne conçois pas, crie par louange, et t'égaie. Car les fils de celle qui est délaissée seront en plus grand nombres que les fils de la mariée, dit le Seigneur.

Le Prophète veut dire que les citoyens du Royaume de Christ se sont par régénération seulement ce qu'on peut clairement connaître par les Saints personnages qui ont été entre les Juifs,lors que ce peuple était sans Roy terrien, semblable à une femme vue et stérile. Car alors toute la terre a été remplie de grand nombres de Chrétiens par le ministère de bien peu de personnes de cette nation: vu qu'au par avant le Seigneur s'était manifestement déclaré et donné à connaître seulement aux Juifs. et avait forclos tous autres peuples de ce bénéfice de vie éternelle.

Il faut aussi considérer que nôtre devoir est de nous employer par tous moyens à gagner plusieurs, et les amener à Jésus Christ. Car les vrais Chrétiens n'ont pas de joie plus désirable en ce monde, ne plus grand matière de chanter et s'égayer, sinon quand ils voient plusieurs être convertis, et venir au Royaume de Christ, et non sans cause. Car les Anges mêmes se réjouissent grandement quand ils voient

[Livre 1 chap. 3 page 39]

qu'un pour pécheur se convertit au Seigneur.⁸¹

Du Chapitre.60. d' Isaïe: [Isaïe 60:1-3]:

Lève-toi Jérusalem, sois illuminée: car ta lumière est venue, et la gloire du Seigneur est levée sur toi. Car voici les ténèbres couvriront la terre, et obscurité couvrira les peuples: mais le Seigneur se lèvera sur toi: et sa gloire sera vue sur toi: et les Gentils chemineront à ta lumière, et les rois à la splendeur de ton levant.

Le Prophète enseigne ici deux choses: premièrement, que Dieu est plus clairement révélé, et plus Saintement servi et honoré après la pleine manifestation du Royaume de Christ des Églises du Nouveau Testament,qu'il n'a été auparavant. En après, que de tant plus qu'est grande cette lumière de vie que le Seigneur fait reluire par la prédication de son Évangile, d'autant plus sont inexcusables les

⁸⁰ Justice pas la cognoissance de Christ.

⁸¹ Luc. 15.

peuples enveloppez en profondes ténèbres qui la méprisent mépriser et méprisent. D'avantage, que toute la gloire et excellence du peuple Chrétien consiste en vraie connaissance de son Dieu,⁸² et de Christ son Roy, pour le servir en vive foi.

S'enfuit en la Prophétie: [Isaïe 60:4-14]:

(v.4) élevé tes yeux à l'environ, et regarde: tous ceux-ci te sont assembles, ils sont venus pour toi. Tes fils viendront de loin: et tes filles seront portées comme par les nourrices, sur les cotez.

(v.5) Adonc verras tu, et reluiras, et ton cœur s'émerveillera, et s'ouvrira de joie, quand la multitude de la mer sera convertie à toi: et que la puissance des

[Livre 1 chap. 3 page 40]

Gentils te sera venue.

(v.6) Abondance de chameaux te couvrira, les dromadaires de Médian, et d'Epha. Tous ceux de Saba viendront apportant, or et encens, et annonçant louange au Seigneur.

(v.7) Toutes les brebis de Cedar s'assembleront à toi: tous les moutons de Nabaioth te serviront. Ils seront offerts sur mon autel de propitiation: et glorifierai la maison de ma majesté.

(v.8) Qui sont ceux qui volent comme nuées, et comme colombes à leurs fenêtres?

(v.9) Certainement aussi les îles m'attendent, et les navires de Tharsis dès le commencement: afin qu'ils amènent tes fils de loin avec leur argent, et leur or avec eux, pour le Nom du Seigneur ton Dieu, et le Saint d'Israël, pour ce qu'il t'a glorifié.

(v.10) Et les fils des étrangers édifieront tes murailles, et les rois de ceux-ci te serviront. Car je t'ai frappé par mon indignation: et en ma bénévolence j'ai eu pitié de toi.

(v.11) Aussi tes portes seront continuellement ouvertes, elles ne seront closes ni nuit ni jour: afin que l'amas des Gentils parvienne à toi, et que leurs Rois soient amenez.

(v. 12) Car la gent, et le Royaume qui ne te serviront pas, périront: voire les gens seront du tout rasées.

(v.13) La gloire du Liban viendra à toi: le sapin et le buis et le pin ensemble pour orner le lieu de mon

[Livre 1 chap. 3 page 41]

sanctuaire: et glorifierai le lieu de mes pieds.

(v.14) Aussi les enfants qui t'ont affligée, viendront, s'humilier devant toi: et tous ceux qui mes disaient de toi, adoreront le pas de tes pieds, et t'appelleront La cité du Seigneur, Sion du Saint d'Israël.

Le Prophète d'écrit excellemment en ce lieu la souveraine gloire et félicité de l'Église de Christ. En premier lieu, en ce qu'il dit de la grande multitude de Gentils, qui doivent courir et aborder de toutes parts en grand joie à l'Église, et recevoir en grand honneur les luis (qui à bon droit sont nommez les premiers enfants de l'Église) lors qu'ils seront en dispersion, et dissipation, leur offrant tout secours et service. En après en ce qu'il parle de l'affection et ardeur que les Gentils auront de dédier et consacrer leurs biens et leurs propres personnes à l'Église. Car en parlant des chameaux de Médián et d'Epha, de l'or et encens de Saba, des brebis de Cèdre, il entend par cela tous les Gentils de quelque part qu'ils soient: lesquels doivent apporter et offrir au Seigneur tout ce qu'ils tiennent le plus beau et le plus cher entre eux. Et pourtant il ajoute, Leur or avec eux. Or il amplifie aussi cette affection qu'auraient les Gentils de venir à l'Église de Christ, les comparant (et aussi les Juifs qu'ils devaient mener avec eux) aux nuées qui volent, et aux colombes qui retournent à leurs fenêtres. Finalement le prophète magnifie la gloire et félicité du Royaume de Christ, en ce qu'il prédit que les étrangers édifieront les murailles de celui-ci, et que les rois lui serviront, et que les gens périront qui ne lui serviront pas. Brie, que même les ennemis de son Église le reconnaîtrions.

Or nous faut il ici considérer, le Prophète prédit

[Livre 1 chap. 3 page 42]

que toutes choses se seront par le Seigneur Jésus nôtre Roy, pour la gloire de son Nom: et afin qu'il ait un Royaume et une Saint cité en la terre, c'est assavoir, son Église, ornée et enrichie de piété, et toute vertu laquelle il appelle Le lieu des pieds du Seigneur. Car le Seigneur est tant seulement présent en son Église, c'est assavoir, de telle présence que nôtre capacité peut porter durant cette vie mortelle: autrement le ciel est son siégé, auquel il se manifeste pleinement:⁸³ et la terre où habitent ses fidèles, est l'escabeau de ses pieds, auquel il se représenter et manifeste en partie à nous, en ce que par sa grâce nous pouvons connaître et apercevoir de lui.

Il faut aussi noter ce que touche le Prophète, quand il dit, que les Gentils qui viendront à l'Église annonceront les louanges du Seigneur: car en cela Consiste le devoir et propre office de l'homme Chrétien: et les Saints assemblées sont aussi ordonnées pour cette cause. Pour ce en ce même Prophète au chapitre 43. le Seigneur dit: Tous ceux qui sont appelez sous mon Nom, je les ai créés, et les ai formés et faits pour ma gloire. Et un peu après: Ce peuple que j'ai formé et fait pour ma gloire annoncera ma louange. En Quoi nous avons à considérer, qu'en vain et à faux titre ceux s'appellent le Peuple et Église du Seigneur, qui ne célèbrent et annoncent perpétuellement et soigneusement les louanges de celui-ci.

Du chapitre 61. [Isaïe 61: 1-6]:

(v.1) L'Esprit du Seigneur Dieu est sur moi car il m'en a oint. Il m'a envoyé pour porter bonnes nouvelles aux affligés, pour médecine les désolés de cœur,

(v.2) et pour publier aux captifs la délivrance, et aux prisonniers

83 L'Église est le lieu des pieds du Seigneur.

l'ouverture de la prison, pour prêcher l'an de la bénévolence du Seigneur,

(v.3) et le jour

[Livre 1 chap. 3 page 43]

de vengeance de nôtre Dieu, pour consoler tous ceux qui se lamentent, pour disposer à ceux qui lamentent Sion, que magnificence leur soit donnée au lieu de la cendre, l'huile de joie pour lamentation, le manteau de louange pour l'esprit d'angoisse: et on les appellera Arbres de justice, et la plante du Seigneur pour le glorifier.

(v.4) Ils r  difieront les lieux ruinez de long temps, et redresseront les lieux par ci devant d solez, et renouvelleront les citez désertes, et les choses grattées, de génération en génération:

(v.5) et les étrangers s'y arrêteront, et pa tront vos ouailles, et les fils des étrangers seront vos laboureurs, et vos vigneron:

(v.6) mais vous serez appelez les Sacrificateurs du Seigneur, et vous dira on les Ministres de nôtre Dieu. Vous mangerez le bien des Gentils, et serez exalte en la gloire de ceux-ci.

Le Prophète nous propose ici huit choses, qui proprement appartiennent au Royaume de Christ: La première, ainsi que Christ nôtre Roy a reçu l'Esprit du Seigneur, et a été oing de celui-ci, pour parfaire l'œuvre pour laquelle il a voit été envoyé, aussi doivent les vrais, prédicateurs de l' vangile être oints de cette Saint onction, à ce qu'étant affermis et corroboré par celle-ci, ils puissent plus constamment porter et exercer leur charge, et combattre comme vaillants champions du royaume de Christ.

La seconde, que la somme de tout l' vangile est, de prêcher et annoncer la rémission

[Livre 1 chap. 3 page 44]

des péchez par Jésus christ à ceux qui en ont repentance.

La troisième, que nul ne reçoit l' vangile, aiguillon qu'il soit vivement piqué en son cœur de repentance de ses péchez.

La quatrième lors que l' vangile est purement prêché et clairement le Seigneur nous montre que c'est le temps de grèce, de sa singulière miséricorde et bonté aux élevés, pour parvenir au Royaume de Christ: mais aux reprouvez, pour encourir l'ire et vengeance du Seigneur. Car quand ils rejettent l' vangile de grèce, ils heurtent contre la pierre, qui est Jésus Christ,⁸⁴ et sont froissé, si qu'étant destitué de sens et avis es choses appartenances à leur salut, cette pierre quelque temps après tombe sur eux, et les brise et détruit entièrement. Car ainsi que Jésus Christ nôtre Roy est mis pour la résurrection,⁸⁵ aussi est il mis pour la ruine de plusieurs en Israël, et à tous le Gentils.

La cinquième, que tous vrais citoyens du Royaume de Christ, doivent être comme arbres de justice, et plantes du Seigneur, plant es pour la magnificence et accroissement de sa gloire, et élevées

⁸⁴ Matth. 21.

⁸⁵ Luc. 2.

devant les yeux de tous, qui les verront et publieront par grande admiration, Car en quelque lieu que peut être la vraie Église,⁸⁶ elle ne peut être cachée, d'autant qu'elle est la cité située et bâtie sur la montagne: aussi que le Royaume de Dieu⁸⁷ consiste en vertu, non pas en parole. Ainsi donc, il est nécessaire que la lumière de la soi, qui est l'Église, montre sa clarté en chacun des membres de celle-ci, afin que tous ceux qui voient leurs bonnes œuvres, en donnent la gloire au Père céleste. A cette cause le Prophète par ci après en ce même chapitre écrit ainsi, parlant du peuple Chrétien, leur semence sera connu entre les Gentils, et leur germe sera au milieu des peuples. Tous ceux qui les verront, les connaîtront, qu'ils sont la semence bénite du Seigneur.

La sixième, qu'il appartient proprement aux citoyens du Royaume

[Livre 1 chap. 3 page 45]

de Christ de rétablir et mettre en pas toutes les anciennes désolations et ruines de plusieurs temps, c'est à dire, d'attirer beaucoup de peuples à la connaissance de Jésus Christ, et amour de justice lesquels au paravent ont été destituez par longues générations, de toute connaissance de Dieu et de piété.

La septième, Que c' est le propre de ce Royaume de Christ, que tous ceux qui sont vrais citoyens de celui-ci, soient aussi vrais sacrificateurs, qui par confession de bouche, et par leur vie, prêchent les merveilles du Seigneur, lequel les a appelée des profondes ténèbres et épais en sa lumière excellente et admirable. Ils doivent aussi se soumettre, et supporter (principalement en les choses extérieures) l'infirmité de ceux qui se sentent débiles et peu entendus en ce qu'on leur annonce touchant les louanges de Christ. Car il doit avoir tel ordre et dispensation en l'Église, que ceux qui ont plus de pouvoir en les choses spirituelles, soient moins employez aux temporelles, et pour ce ils soient aidez et secourus en ce qui est nécessaire pour cette vie, par ceux qui sont moins propres et idoines et moins affectionnez aux charges spirituelles du Royaume de Christ. La raison humaine mêmes nous l'enseigne, ainsi (comme on lit en les livres des philosophes) que ceux qui sont plus robustes, et puissants de corps, mais moindres de esprit, sont tenus par devoir de nature de servir et secouru à ceux qui surmontent en esprit. A ce propos convient très bien ce que le Saint Esprit témoigne des fidèles Macédoniennes et Achayens, lors qu'ils actent ensemble de contribuer en commun leurs aumônes pour faire tenir aux pauvres fidèles en Jérusalem. Ils proposèrent et conclurent ceci de leur bon gré et sans contrainte, combien qu'ils y fussent tenus par la sentence qu'en a baillée le Saint Esprit, disant, Si les Gentils ont été participants avec les luis de leurs biens spirituels, c'est bien raison qu'ils

[Livre 1 chap. 3 page 46]

leur aident des leurs qui sont charnels.

La huitième, Que tous les biens et tout l'honneur des Gentils doit être dédie à l'Église de Christ. Sur Quoi ce Prophète parle beaucoup plus amplement et excellemment ci dessus en ce même chapitre, 61 et au chapitre, 45. et 49. et par après au 66.

De la diversité des temps qui ont été en l'Église.

Chapitre III.

Il est bien vrai que cette félicité, et gloire dont a été parlé ci dessus, appartient proprement et est dû à l'Église de Christ, mais non pas en tout temps. Car il y un certain temps auquel nôtre Roy (pour montrer sa vertu et puissance céleste en l'infirmité des siens, et pour éclaircir leur soi qu'ils ont envers

86 Matth. 5.

87 1. Cor. 4.

lui) permet à Satan de mouvoir et inciter tout le monde contre eux,⁸⁸ et de faire que tous les poursuivent par haine à cause de son Nom, et que par horrible cruauté le frère poursuive le frère à la mort, les Pères leurs enfants, et les enfants leurs Pères.

Il y a aussi un temps auquel nôtre Roy donne quelque repos en les choses de ce monde aux siens, et fait qu'ils ont la grâce des hommes, mêmes sous les tyrans: comme il a fait à la primitive Église, ainsi que Saint Luc témoigne aux Actes 2., 4. et 5. chapitre.

D'avantage, il y a un temps auquel nôtre Roy, accomplit les Prophéties qui ont été ci dessus déclarant touchant la félicité et gloire de son Église: comme il a fait sous Constantin, et sous les autres bons Empereurs, qui lui ont succédé: lesquels ont dédié et consacré à l'Église du Seigneur leurs personnes, avec toutes leurs richesses, et leurs sujets entant qu'il leur a été possible. Quant à Constantin, Eusèbe en les oraisons qu'il a faites de la vie de ce prince, et Theodoritus au premier luire de son histoire ecclésiastique de écrivent de quel ardeur et affection il brûloir en

[Livre 1 chap. 4 page 47]

Sainteté et vraie religion. Eusèbe écrit en l'oraison quatrième, qu'il a eu en grand honneur et révérence toutes les fêtes et Saints cérémonies de Christ: et qu'il a été merveilleusement fervent et adonné aux Saints prières, incitant à ces choses par tous moyen ses gendarmes, et tous ceux de sa court. Car il les a continuellement prêché et enseigné: et si a tenu, même sous les tentes et pouillons de guerre, la pure et entière discipline de la religion. Il a fait aussi tout pleine de biens aux ministres et Doyen, non pas de ces biens temporels, comme les Rois ont de coutume de faire à ceux qui suivent leur court:⁸⁹ mais a fait édifier des temples par toutes villes et citez, pour servir aux Saints assemblées, lors que le peuple Chrétien croissait, et augmentation, et a mis au bas les images, et tout ce qui servait à idolâtrie. Il a aussi donné aux Églises plusieurs possessions, terres et revenus, pour la subvention, entretien, et nourriture des pauvres, vierges, vues, hommes, femmes, enfants, pupilles, et tous indigents: et ce en telle largesse et abondance que la tierce partie a été suffisante pour subvenir aux Église: ainsi comme il s'est trouvé par expérience, lors que Jovinainus rendit à l'Église la tierce partie susdite de ce que Constantin a voit donné, ne pouvant faire d'avantage, à cause de la nécessité, et indigence de la République.⁹⁰ Car Julian le tyran son prédécesseur ayant tout ôté et ravi aux Églises, l'a voit mis en tel d'étroit.

Nul ne pourrait assez s'émerveiller et priser le soin et la grande diligence dudit Constantin aux affaires des Églises: comme à ôter les troubles, et dissensions qui advenaient, et à extirper les hérésies, à maintenir et conserver l'union des Églises, et pasteurs de celles-ci en pureté de doctrine et vrai service de Dieu: ainsi que récitent les histoires ecclésiastiques. Est aussi grandement louable l'humanité,

[Livre 1 chap. 4 page 48]

douceur, et révérence qu'il a porté aux Saints Pères qu'il a assemblez jusques au nombres de trois cens dix et huit au concile de Nice.⁹¹ Car à mesure qu'ils venaient, il les reçoit et embrassait, et quant et quant les exhortait de leur office. Il a été présent à ce concile, assis en lieu beaucoup plus bas que ceux qu'il a voit fait préparer aux Pères susdites. Il a aussi disputé avec eux, des matières proposées, et s'est déclaré vrai ministre et Évêque du Seigneur en les chose corporelles et temporelles, ainsi comme les Pères étaient aux spirituelles.⁹² Les histoires ecclésiastiques et livres des Saints Pères portent semblable témoignage de Théodore, de la Sainteté et piété de celui-ci, et du soin qu'il a pris à pacifier et unir les Églises, et des bienfaits dont souvent il usait envers celles-ci. Ainsi, en ces temps la les Églises de Christ ont trouvé et expérimente en elles la grande largesse et bénignité du Seigneur au paravent

88 Matth. 10.

89 La libéralité de Constantin envers l'Église.

90 Julian le tyran. Theodori. li.I.c.II.

91 Le concile de Nice par Constantin.

92 La Sainteté de Theodo se Empereur.

prédites par les Prophètes.

Toutefois, quand il est fait mention aux Prophètes de cette félicité temporelle de l'Église, nous faut considérer que sous le nom de celle-ci, ils ont aussi compris celle qui est éternelle, de laquelle jouiront les bien heureux après cette vie mortelle. Or était il ainsi, que les Églises ont bien peu de temps fleuri en telle félicité et gloire qu'ont prédit les Prophètes. Sur quoi nous devons entendre, que ces promesses ont été faites, non pas à ceux qui se disent et vantent être le peuple de Dieu,⁹³ mais à ceux qui le sont pour vrai et sans fiction: lesquels toutefois ne surent jamais en si grand nombres, qu'au regard et comparaison de la multitude des infidèles, et de ceux qui périssent, ils ne fussent un bien petit troupeau. De quoi ne se faut beaucoup émerveiller. Car qui considérera combien l'homme est pervers de sa nature, et qu'en tous peuples et nations, il y a toujours beaucoup d'appeler, et peu d'élevés, il ne

[Livre 1 chap. 4 page 49]

trouvera pas étrange s'il voit que cette félicité soit tant rare, et advienne tant peu souvent telle qu'elle est promise par les Prophéties, et qu'elle a été expérimentée du temps de Constantin, et quelques Empereurs après lui, lors que les Églises fleurissaient par tout le monde en grande piété, et Sainteté et vertu. Toutefois, ainsi comme les hommes sont tous pécheurs, même les plus Saints, et il plaît au Seigneur éprouver et manifester la soi des siens par diverses tentations: aussi l'Église jamais n'a été et ne sera en ce monde sans ses châtements, et sans être exercée, maintenant par les hérétiques, maintenant par faux frères, et par ceux qui sont du monde. Mais entre tous les temps d'affliction, celui a tous jours été et est le plus difficile, auquel l'Église est foulée, et comme esclave par si longues années, sous le joug des Antéchrists, ainsi comme l'on voit aujourd'hui en plusieurs Royaumes par toute l'Europe. Car puis qu'il a pleus au Seigneur de réserver des Églises des Royaumes susdites, quelque voix de son Évangile, et la Saint Baptême, avec invocation de son Nom: il ne faut douter, que la il n'y ait eu, et qu'il n'y ait encore grand nombres de citoyens de son Royaume, combien qu'ils soient enveloppez de beaucoup d'erreurs, et que la soi soit en eux bien faible et débile. Car les Antéchrist faux pasteurs, et clergé, suivants leur chef l'Antéchrist Romain, ont en premier lieu vilainement corrompu la doctrine de l'Évangile, par leurs méchantes et exécrables inventions des mérites des Saints, et de chacun en particulier aussi de la puissance de sauver, attribuée à leurs cérémonies, desquelles ils usent avec extrême impiété, combien qu'elles soient remplies de blasphémé exécrable tout manifeste. En après, tout ce qu'ils mettent en avant au peuple, se dit en langage étrange, et non entendu, et avec cela, ils défendent la lecture des Saints Écritures. Finalement, ils ont renversé et

[Livre 1 chap. 4 page 50]

corrompu les Sacrements, et toute discipline, et s'efforcent tant qu'ils peuvent d'empêcher qu'ils ne soient restitués en leur entier et premier état. Saint Bernard défia de son temps se plaignait de cette tyrannie et oppression, que pour lors était en l'Église sous les Antéchrists, et de l'extrême perversité et méchanceté de ceux-ci, et dit ainsi:

Saint Bernard au sermon 33. sur les Cantiques.

"Malheur sur cette génération, pleine de levain des Pharisiens, qui est hypocrisie, si toutefois on peut nommer hypocrisie celle qui est si grande et si abondante qu'elle ne se peut cacher, et est si impudente et effrontée qu'elle ne se veut celer. Aujourd'hui une pourriture s'épand par tout le corps de l'Église: et d'autant que cela se fait en plus grande étendue, et plus secrètement, d'autant est le mal plus dangereux, et plus désespéré. Car s'il s'élevait quelque hérétique manifeste, ou ennemi, il

93 Le troupeau de Jésus Christ sort petit.

seroit soudain retranché et seiche: si l'ennemi est puissant et impétueux, on se pourra par aventure retirer de devant lui: mais maintenant qui est-ce qu'on dé chassera, et qui est ce qu'on fuira? Tous sont amis, et tous ennemis: tous sont amis, et tous adversaires: tous domestiques, et nul paisible: tous prochains, et tous cherchant ce qui est leur. Ils sont Ministres de Christ, et servent à l'Antéchrist: ils sont honorez des biens du Seigneur, et n'en rendent pas l'honneur au Seigneur. De là vient cette breveté et pareurs comme de putains, ce port et contenance de farceurs, cet appareil et magnificence Royale. Delà procèdent les doreurs aux éperons, aux mords des brides, et aux harnois. Delà sont issues les tables somptueuses et magnifiques, et en viandes, et en vaisseaux: les banquets, les ivresses, les ménétriers avec leurs instruments: les pressoirs bien fournis, le tonneaux bien colorez, la bourse bien garnie. Voilà quels sont et veulent être les Prévôts des Églises, les Doyens, les Archidiacres,

[Livre 1 chap. 4 page 51]

Évêques, Archevêques. Ils ont ces beaux titres: mais c'est sans mérite: car ils les emploient aux œuvres de ténèbres. Les temps passé la Prophétie a été prononcée, mais maintenant est le temps qu'elle sera accomplie. Voici en *paix mon amertume très-amère*⁹⁴: amère en l'occision des martyrs: plus amère puis après au combat des hérétiques: très amère maintenant aux mœurs et façon de vivre des domestiques. Elle ne peut fuir, ne leur donner la fuite, tant ils sont grands et multipliez. La plaie de l'Église est au dedans, et incurable, et pourtant son amertume est en paix très amère: mais en quelle paix? C'est paix, et ce n'est pas paix: paix du coté des Païens et des hérétiques: mais non du coté des enfants et domestiques. Vienne maintenant la voix du Plaignant, et dise, Voici, *j'ai nourri des enfants, et les ai élevez, et ceux-ci m'ont été rebelles*⁹⁵. Ils m'ont eu en mépris et m'ont fouillé de leurs ordures de leurs gains et trafiques de honnêtes, et négociations démenées en ténèbres. Il reste que maintenant l'esprit malin et pestilent cieux, nommé l'esprit de midi, s'élève pour séduire et infecter s'il y a encore quelque reste de ceux qui sont vivants en simplicité. Car il a englouti et abysse les fleuves des sages, et les torrent des puis sans, et a cette espérance assurée, *que le Jordan de coulera en sa guelle*, c'est à dire, les humbles et débonnaires qui sont en l'Église. Or lui est l'Antéchrist, l'esprit de midi, qui déclarera et sera accroire qu'il est la clarté, non seulement du jour, mais aussi du pleine midi: et s'élèvera sur tout ce qui est dit Dieu, on qu'on adore: le quel

"le Seigneur Jésus occire par l'Esprit de sa bouche, et démolis par la clarté de son avènement"

comme le vrai et Éternel midi, époux et avocat de l'Église, qui est bénit sur toutes choses à jamais. Ainsi soit il."

94 Esaïe 38:17

95 Esaïe 38:1, 2

Saint Bernard s'est plaint de ces choses il y a environ cinq cens ans: mais je vous prie, combien depuis sont crevés et augmentées les inquiétudes en l'Eglise?

[Livre 1 chap. 4 page 52]

Véritablement les Eglises ne furent oncques en pire état en l'Europe, sinon depuis que l'Antéchrist de Rome s'est élevé pour exercer sa cruelle tyrannie sur tant de peuples, en laquelle il se soutient, et est sous tenu par tant de monarques et de nations.

Et pour le aujourd'hui nous voyons que le temps du régné de Christ est fort variable et incertain. Car il y a aucuns lieux où les magistrats et puissances publiques n'usant pas de cruauté si grande contre les malfaiteurs quels qu'ils soient, comme ils sont contre ceux qui annoncent le royaume de Christ. En autres lieux, on ne leur dit mot, et leur permet on de lire les Écritures Saints et prêcher l'Évangile: et ceux qui ont autorité publique sont semblant de n'en voir rien: pour ce, ils le permettent, pourvu qu'ils n'en soient pas repris grandement, ou qu'il ne leur advienne aucun dommage pour raison de ce la. Il s'est aussi trouvé d'aucuns lieux, depuis trente ans en çà, singulièrement en Allemagne, où plusieurs ont montré qu'ils avoient cœur à l'Évangile, et prennent peine à reformer la religion, et certes non pas sans grand danger de leurs personnes, mais bien peu se sont trouvez qui se soient assujettis entièrement à l'Évangile et au royaume de Christ, mêmes qui aient voulu souffrir que la religion et discipline de l'Eglise fût restituée et reformée selon les ordonnances de Christ nôtre Roy. Et quelque diligence et devoir que fissent les bons ministres des Eglises, mais ne craignent gagner ce point, que chacun fût enquis pour rendre raison de sa soi et obéissance par confession de sa bouche, et que les pasteurs ou ministres pussent exercer leur charge en enseignant et admonestant, non pas seulement en public, mais et aussi par les maison et en particulier. Ce que toutefois appartient tellement à l'office des pasteurs. ecclésiastiques, que quiconque n'aura soin de ce faire, se rendra coupable de la perdition de ceux qui

[Livre 1 chap. 4 page 53]

périront étants en sa charge.

Or beaucoup moins a été permis aux bons et fidèles ministres (ce que toutefois il n'eussent voulu leur être concédé) que ceux qui n'acquiescraient à leurs admonitions particulièrement faites, et ne se voudraient corriger de leurs fautes et péchez publiques, seraient appelez pour leur enjoindre pénitence au nom de toute l'Eglise, et seraient à ce contraints par lesdits ministres, et avec eux les Doyen députez à cela. Et si d'aventure ils étaient rebelles, et rejetaient ce remède de falut, du consentement de l'Eglise seroit publiquement prononcé qu'ils seraient tenus pour Paiens et péagers. Et toutefois, un chacun connaît que cette est la discipline de pénitence ordonnée par Jésus Christ nôtre Seigneur, et qu'elle est très-utile de nécessaire à falut, si elle est bien administrée. Mais tant s'en faut que plusieurs Princes et Magistrats aient voulu recevoir cette médecine de si grande efficace et vertu contre les péchez, que mêmes ils n'ont voulu permettre aux ministres de Christ de prêcher publiquement, et en pleine liberté, la repentance des péchez, en reprenant les fautes commises en chacun état. Plusieurs aussi ont obtenu cela, que les ministres de leurs Eglises bailleraient les Saints Sacrements de nôtre Seigneur Jésus Christ, à tous pénitents, sans faire inquisition de leur foi ne de leur vie. Et se sont trouvez aucuns ministres qui ont mieux aimé le faire ainsi, que de prendre le peine d'admonester les pécheurs, ou que d'encourir quelque inimité: tellement qu'il ne se trouve aucun lieu où on emploie tel soin et devoir à l'observation des choses Saints comme le Seigneur à commandé en sa Loi.

Et pourtant semble que la plupart ait désire l'Évangile, seulement et en premier lieu, pour se mettre hors de la tyrannie de l'Antéchrist Romain, et de ses faux Prophètes en après, pour rejeter toute la

[Livre 1 chap. 4 page 54]

forme discipline, pénitence et cérémonie de la religion Papale, afin d'ordonner et faire puis après toutes choses à leur appétit, et comme bon leur semblera. Outre plus, ils ont été bien contents d'entendre que nous sommes justifiés par la seule foi en Jésus Christ, non pas par bonnes œuvres, desquelles ils ne se soucient pas. Mais quand on leur a déclaré la nature et efficace de la vraie foi en Jésus Christ, et comment elle ne peut être sans porter bonnes œuvres, jamais ne voulurent mettre ces choses en leur entendement. Je du davantage, qu'il y en a plusieurs qui ont volontiers reçu la prédication de l'Évangile seulement pour cette, c'est assavoir, afin qu'ils se poussent emparer des biens et possessions de l'Église. Il est donc ainsi advenu, que la doctrine du Royaume de Christ a été fidèlement prêchée et déclarant en plusieurs lieux au peuple: mais je ne saurai montrer aucun lieu n'y aucune Église où elle ait été entièrement reçu, et la discipline de Christ publiquement établie. Par quoi, ainsi comme ceux ci ont refusé de prendre la doctrine toute entière, telle que Jésus Christ leur a offert: aussi le Seigneur par son juste jugement les livre derechef entre les mains de l'Antéchrist Romain,⁹⁶ pour faire joug sous sa tyrannie, et de ses faux Prophètes: et les abandonne à être exercez par beaucoup d'autres calamités.

En Hongrie, grâces au Seigneur, il y a maintenant beaucoup d'Églises, lesquelles ont reçu entièrement la discipline, avec la pure doctrine de Christ, et la maintiennent soigneusement. Plaise à notre Roy Jésus Christ que ces Églises soient tellement en exemple aux autres, que toutes les veuillent suivre de pure affection.

Par ces choses on peut voir comment le Seigneur maintient ses Églises en ce monde par divers moyens. Cependant, il n'y en a pas une, ne même pas un seul homme en particulier, qui ne puisse avoir

[Livre 1 chap. 4 page 55]

durant cette vie mortelle toute cette félicité de laquelle les Prophètes ont parlé, et un tel contentement, qu'il leur seroit à jamais impossible d'en rendre grâces suffisantes à Dieu, ne de s'en réjouir et glorifier dignement, pourvu qu'ils soient entièrement dédiez et consacrez au Royaume de Christ. Car le Seigneur sans fiction nous récompensera cent soixante au double, voire avec les persécutions, de ce que nous aurons perdu de bien temporel, ou du dommage qu'aurons souffert pour son nom.

Du chapitre 23 de Jérémie. [Jérémie 23:3]

*Je rassemblerai les résidus de mes brebis de toutes terres
auxquelles je les aurai chassées, et les serai retourner à leurs retraites,
si fructifieront et multiplieront.*

Ce Prophète enseigne ici que l'Église de Christ doit être assemblée de tous peuples et nations de la terre, et que c'est le propre office de Christ notre Roy de faire et conduire un tel œuvre. Donc, puis que tel œuvre appartient proprement à Christ, ainsi comme les Prophètes le nous ont déclaré, il est nécessaire que tous ceux qui sont des siens s'emploient chacun selon son pouvoir à lui servir en cela.

S'enfuit en la Prophétie: [Jérémie 23:5]

*Voici les jours viennent, dit le Seigneur, qui je susciterai à David
un germe juste, et régnera comme Roy: Il prospérera, et sera justice et
jugement en la terre.*

Le Prophète témoigne en premier lieu, que le Seigneur Jésus Christ est seul juste, et justifiant ceux qui croient en lui. En après, que lui seul est vrai Roy, et qui gouverne le vrai Royaume entre les siens, en telle sorte que toutes choses sont faites et conduites en celui-ci, en grande prudence et félicité

droitement et par bon ordre.

[Livre 1 chap. 4 page 56]

S'enfuit en la Prophétie: [Jérémie 23:6]

Es jours de celui-ci, Juda sera sauvé, et Israël habitera en confiance. Et voici le nom dont on l'appellera, l'Éternel de nôtre justice.

Le Prophète enseigne qu'il faut attendre et chercher son falut, et le moyen de vivre en repos et tranquillité au seul Royaume de Jésus Christ. Ce que sont assurez d'avoir et obtenir tous ceux qui l'appelleront et magnifieront par ce titre, Le Seigneur est nôtre justice: c'est à dire, Christ nôtre Roy vrai Dieu et vrai homme, nous ayant délivré de nos péchez, nous a réconciliés au Père, et obtenu pour nous l'Esprit de justice, et fait par ce moyen que nos péchez ne nous sont pas imputés au jugement de Dieu, il nous gouverne aussi, et conduit à la vie éternelle.

Du chapitre 34, d'Ézéchiél. [Ézéchiél 34:22]

Le Seigneur dit, Je garderai mon troupeau, et mes brebis ne seront pas déformés en proie. Je jugerai aussi entre une ouaille et l'autre ouaille.

Il est ici montré par le Prophète, que le Royaume de Dieu et de Christ est le royaume de falut, et que nul ne périra de ceux qui sont reçus en celui-ci. Toutefois que ce royaume a son jugement entre une ouaille et l'autre, c'est à dire, le jugement d'admonition et de châtiment des péchez.

S'enfuit en la Prophétie [Ézéchiél 34:23, 24]:

Je susciterai fus celles-ci un pasteur qui les nourrira, assavoir, mon serviteur David: il les nourrira, et lui-même sera le pasteur, mais moi qui suis le Seigneur, je

[Livre 1 chap. 4 page 57]

serai leur Dieu, et mon serviteur David sera le prince au milieu d'eux: je suis le Seigneur qui ai parlé.

Derechef le Prophète témoigne que c'est tout un que le Royaume de Dieu et de Christ: et un Royaume de souveraine douceur, et duquel on doit avoir singulier souci, comme de son falut unique, en la manière des bons pasteurs qui emploient tout leur soin et étude au gouvernement et à la conduite de leur petit brebis. Et faut ici bien considérer ce qui est dit, Je susciterai sur celles-ci un pasteur c'est assavoir, Jésus Christ fils de David, lequel il appelle David du nom de son Père. Puis quand il est dit. Il les nourrira, et lui mêmes les paîtra: ou il est enseigné ce que mêmes s'ensuit au Prophète, Mon serviteur David sera le prince au milieu d'eux: c'est, que l'Eglise de Christ est gouvernée par un seul chef Jésus Christ, son pasteur et souverain Prince, lequel est toujours au milieu des siens, et n'a que faire de lieutenants, bien que (comme il a été dit) qu'il use en celle-ci de ses serviteurs et ministres.⁹⁷ Faut aussi considérer ce point, savoir est, que Dieu nôtre Père se déclare alors être nôtre Dieu, c'est à

97 Christ n'a que faire de li en tenant.

dire, donnant la vie éternelle, quand nous suivons Christ nôtre pasteur, et que nous habitons continuellement en sa gloire, c'est à dire, que sommes permanents en la vraie communion et discipline de son Église.

S'enfuit en la Prophétie [Ézéchiel 34:25-27]:

Je traiterai avec eux l'alliance de paix, et serai cesser de la terre la bête nuisant, et habiteront aux déserts secure, et dormiront en les forêts. Je les mettrai en bénédiction tout au tour de ma montagne, et serai descendre la pluyes en son temps, et y aura pluyes de bénédiction, et l'arbre du

[Livre 1 chap. 4 page 58]

champ donnera son fruit, et la terre rendra son revenu.

Le Prophète veut dire, que rien ne sera nuisible, et qu'au contraire, toutes choses seront utiles à falut, à ceux qui premièrement, et avant tout œuvre, cherchent le royaume de Christ, et se dédient du tout à lui. En n'y a faute que Dieu ne tienne cette promesse à ses peuples qui reçoivent purement et entièrement le royaume de son Fils, combien qu'il veut et lui plaît qu'aucuns particulièrement rendent témoignage à sa bonté et à la félicité éternelle qui leur est promise, en faisant perte de leurs biens, et mêmes de leur sang, et de leur vie: et lors il leur envoie telle force et constance avec un goûté si grand des biens célestes, que de grand courage et avec grand joie ils vont souffrir pour son nom.

Il me semble bon de mettre en avant et noter en peu de paroles de choses susdites, tirées des Prophètes, touchant le Royaume de Christ, Car (comme j' ai dit ci dessus) j'en ai trouvé encore bien peu, qui aient suffisante connaissance des choses, qui conviennent proprement et appartiennent à ce Royaume, et qui les désirent entièrement. J'ajouterai encore quelque peu de témoignages, pris de Psaumes, des Évangiles, et des Épîtres écrits par les Apôtres: puis après je déclarerai la définition du Royaume de Christ, et toutes les choses qui sont requises pour l'avoir et retenir: ce que je montrerai par ce qui a été allégué des Prophètes, et par la parole du Seigneur, et du Saint Esprit.

Extrait du second Psaume [Psaume 2:6-8]:

J'ai ordonné mon Roy fus Sion ma Saint montagne, Je raconter aide l'ordonnance, c'est que la Seigneur m'a dit, Tu es mon Fils, je t'ai aujourd'hui engendré.

[Livre 1 chap. 4 page 59]

Demande-moi, et je te donnerai pour ton héritage les gens, et pour ta possession les bouts de la terre.

Le Prophète récite ici, que Christ nôtre Roy a été tellement oing par le Père, et établi Roy en son Église, laquelle il appelle Le mont de Sion, que les gens, Rois, et Princes du monde lui étants adversaires, en s'efforçant de repousser le joug de celui-ci, et de rompre les liens de sa discipline, et doctrine de falut, tachent à leur ruine et misérable destruction. Et pourtant, le Prophète admoneste tous Rois, et Princes de la terre, de recevoir et reconnaître ce grand Roy, qui est le Fils de Dieu, afin qu'ils n'encourent l'ire et jugement de celui-ci et qu'ils ne périssent malheureusement en la géhenne éternelle. Puis aussi il dit, que le Royaume de Christ est le royaume de prédication par laquelle nôtre Seigneur Jésus Christ est déclaré Fils unique, et que le Père l'a pleinement engendré lors qu'il le ressuscita des morts, ainsi que Saint Paul a exposé ce passage, en cette harangue qu'il fit en l'assemblée d'Antioche. Et

certes toutes choses qui sont écrites du Seigneur (ainsi que Saint Jean témoigne) sont écrites, afin que nous croyons qui Jésus est le Christ, et en croyant nous ayons la vie éternelle pour l'amour de son Nom. Il faut donc ici considérer, qui là ne peut être le Royaume de Christ, n'y le Seigneur Jésus Christ, où cette prédication n'est pas reçue. Finalement le Prophète témoigne, que le Royaume de Christ est pour toutes gens. Par quoi ceux ne sont pas de Christ, qui ne se voudront employer à l'a d'avancement et augmentation de ce Royaume, selon leur faculté.

Du 22. Psaume. [Psaume 22:28-32]

le règne est à l'Éternel, et a Seigneurie sur les nations. Toutes les gens de la terre

[Livre 1 chap. 4 page 60]

ont mangé, et adoré devant lui: tous ceux qui descendent en la poudre, se humilieront, et celui aussi qui ne peut conférer sa vie.

La postérité de ceux-ci lui servira, et sera enrollée au Seigneur, en leur génération.

Et d'eux viendront qui annonceront sa justice au peuple qui naîtra d'eux, qu'il aura fait.

En premier lieu le Prophète dit ici, que le Royaume de Christ, est le Royaume de toutes gens, et de tous les vivants et les morts. Des vivants, soit qu'ils soient en richesse et en dignité, ou en indigence et pureté. En après, que ceux qui viendront à ce Royaume, mangeront le pain de vie qui est descendu du ciel, c'est à dire, qu'ils auront jouissance de la communion de Christ. Car il dit au paravent, qu'ils en seront rassasiés, au moyen de Quoi ils adoreront Christ, et en ici lui, le Père, en esprit, et vérité, se soumettant en tout et par tout à sa volonté. Finalement, il témoigne de la perpétuité de l'Église, et du principal et souverain devoir et office, qui est de prêcher annoncer justice, c'est à dire, la bonté infailible et permanente de nôtre Roy: et ce, de Père en fils, et de génération en génération.

Quant à la puissance souveraine, magnificence, et excellence de Christ nôtre Roy, et de son Royaume, qui est l'Église, il en est parlé au Psaume 45 et 48, fait mention de la joie inénarrable que nous apporte ce Royaume, et comment il est invincible à toute puissance de ce monde, et qu'en celui-ci seul la grande bonté et largesse de Dieu nous est présentée. Finalement, de quelle affection nous le devons recevoir et honorer.

Et aux Psaumes 72, 96, 97, 99. Item au 122 & 145. est déclaré, comment Christ nôtre Roy venge en

[Livre 1 chap. 4 page 61]

fureur de son ire, l'injure et oppression faite aux siens: comment il leur donne la paix qui surmonte tout entendement, et les multiplie: aussi comment il soumet et assujettit à soi tous Rois et peuples de la terre, et comment il est reconnu par ceux-ci.

Le Psaume ne nous montre premièrement, comment nôtre Roy Jésus Christ est exalté à la dextre du Père: et ses ennemis seront renversez, et mis comme escabeau sous ses pieds. Secondement, que le sceptre de ce grand Roy, c'est à dire, l'administration de son Église, sera très puissante, et que procédant de Sion elle obtiendra Seigneurie au milieu de ses ennemis. En troisième lieu, que le peuple de Christ est volontairement, et sans contrainte: aussi qu'il est multiplié en grand nombre comme la rosée du matin, descendant de ciel sur la face du sanctuaire: c'est à dire, glorifiant Dieu en grande compagnie des Saints assemblées. Pour le quatrième, que le Royaume de Christ est établi par ferment ferme, et inviolable, et par conséquent qu'il durera à perpétuité. Il ajoute aussi, qu'il est sacerdotal, à la manière et forme de celui de Melchisédek: d'autant qu'il bénit Abraham et son peuple, ainsi comme a

fait Melchisédek, c'est à dire, tous ses fidèles, par lesquels il est aussi honoré de toutes fortes de dons, qu'il accepte et reçoit gracieusement. Finalement il dit, Dieu sera seoir nôtre Roy à sa dextre à perpétuité, et ruiner a ses ennemis: et qu'il le consolera (c'est assavoir en ses membres) en toute affliction et calamité que lui donneront les méchants: et qu'il le fortifiera par breuvage du torrent céleste, c'est à dire, par consolation et vertu du Saint Esprit.

Extrait du premier chapitre de l'Évangile selon Saint Matthieu.[Matthieu 1: 20,21]

*L'Ange du Seigneur dit à Joseph, en parlant de Marie son épouse:
Ce qui est conçu en elle, est conçu par le Saint Esprit:*

[Livre 1 chap. 4 page 62]

car elle enfantera un fils, et appelleras le Nom de celui-ci Jésus: car il sauvera son peuple de leurs péchez.

Nous sommes enseignez par cet oracle, somme nôtre Seigneur Jésus Christ est conçu par le Saint Esprit, et par ce moyen n'ai vrai homme, sans péché , ainsi est il venu pour délivrer ses élevés de péché : et pour établir son Royaume pour ceux-ci. Et pourtant la principale chose qu'il fait en l'administration de son Royaume, et gouvernement de celui-ci, par la dispensation de sa doctrine, et de la discipline qu'il a ordonnée, tend à ce but, savoir est, que les hommes reconnaissent leur péchez, afin qu'ils en soient délivrez par lui, et qu'ils vivent à justice.

Du premier chapitre de Saint Luc

L'Ange Gabriel disait à la vierge, mère du Seigneur:

Ne crains point, Marie, car tu as trouvé grâce devant Dieu: Et voici, tu concevras en ton ventre, et enfanteras un Fils, et appelleras le Nom de celui-ci, IESVS: cet sera grand, et sera appelé le Fils du Très-haut: et le Seigneur Dieu lui donnera le sein de David son Père, et il régnera sur la maison de Jacob perpétuellement, et son Royaume n'aura pas de fin.

Il est ici montré que Christ doit régner tant seulement en ses élevés, c'est à dire, sur la maison de Jacob, et que son Royaume sera Éternel, c'est à dire,⁹⁸ qu'il durera jusques en la fin du monde. Par quoi il y aura toujours des Églises, en quelque part qu'elles soient.

[Livre 1 chap. 4 page 63]

Extrait des chapitres de Saint Matthieu 3.4 et 10.de Saint Marc premier, et Saint Luc premier, où en somme est exposée le prédication de Jean Baptiste, du Seigneur Jésus et des Apôtres.

Repentez vous: car le Royaume des cieux est prochain. [Matthieu 4:17]

98 Il y aura toujours Église en ce monde.

Donc le propre du Royaume de Christ est, qu'en celui-ci la repentance des péchez soit toujours prêchée. Par quoi il est nécessaire, qu'en quelconque lieu que ce Royaume sera reçu, les péchez soient sévèrement repris, afin que les hommes étant nettoyez des ordures de leurs péchez, et remplis de l'Esprit de justice, se dédient totalement à Christ.

S'enfuit de cinquième chapitre de Saint Matthieu. [Matthieu 5:3]

Bien heureux sont les pauvres d'esprit, car à eux appartient le royaume des cieux.

Il s'ensuit donc, que nul ne peut être capable du Royaume de Christ s'il ne veut reconnaître sans feintise ses péchez, et que l'ire de Dieu est enflammée contre ceux-ci, afin qu'il soit pauvre de biens en esprit, c'est à dire, qu'il ait le cœur abattu et comme brisé de déplaisance.

Du chapitre 7.8 de Saint Matthieu. [Matthieu 7:21]

Non pas un chacun qui me dit, Seigneur, Seigneur, entreront au Royaume des cieux: mais celui qui fait la volonté de mon Père qui est des cieux.

Pour ce ceux se vantent en vain et pour néant d'être du Nombres des citoyens du Royaume de Christ, qui ne s'emploient de tout leur cœur à faire la volonté du Père céleste.

Du chapitre 16 de Saint Matthieu. [Matthieu 16:19]

Le Seigneur parlant à Pierre:

"lui dit, Je te baillerai les chefs du Royaume des

[Livre 1 chap. 4 page 64]

cieux, et tout ce que tu lieras en terre, sera lié aux cieux, et tout ce que tu délieras, sera délié [dans les cieux] ."

Le Seigneur montre ici manifestement, qu'il veut ouvrir son Royaume à d'aucuns et le fermer aux autres. Je d'y, ouvrir à ceux qui sont apparoir de leur soi, et de leur repentance à l'Église, (j'entends de ceux qui sont en sage de discrétion) et ce par confession qui soit répondante à leur vie. Item, fermer à tous ceux qui seront refus ans de ce faire, ou bien qui confesseront de bouche ce qu'ils renient par leur vie mauvaise et dissolve.⁹⁹ D'avantage, le Seigneur nous enseigne ici, que tout ainsi comme le Royaume des cieux par le ministère de l'Évangile doit être clos à ceux qui sont obstinez en leurs péchez: aussi, quand il se trouve quelques pécheurs ayants grièvement et énormément failli, que toutefois ne sont sans esprit d'amendement, on les doit inciter et mouvoir à faire pénitence et faire apparoir des fruits de celle-ci à l'Église. C'est le lien par lequel ils sont retenus, ainsi comme en une République les malfaiteurs sont réprimez par les chaînés et par les prisons, auxquelles ils sont condamnez et détenus pour quelque temps. Il faut aussi considérer et peser diligemment l'institution et ordonnance de jésus christ, touchant cette discipline, quand il est dit que ceux seront liez et déliez au ciel qui auront été liez ou déliez en terre.

Et ne faut omettre en ce lieu ce qui est dit de cette puissance savoir est, qu'elle a été baillée non pas à Pierre seul et à ses successeurs, mais à toute l'Église, ainsi comme le Seigneur même on

⁹⁹ La puissant ce de lier & de lier.

témoigne ci après au chapitre dix huitième. Car bien que cette puissance doit être exercée par les ministres ordinaires de l'Église: toutefois, il faut aussi que ce soit par le consentement universel de celle-ci:¹⁰⁰ ainsi que l'Apôtre nous le montre contre ce Corinthien

[Livre 1 chap. 4 page 65]

incestueux, lequel il n'a pas voulu livrer à Satan de sa seule autorité, mais par l'assemblée des Corinthiens conjointe avec son esprit. Semblablement, après que Pierre eut fait cette belle confession au Seigneur non seulement pour soi et en son nom, mais aussi au nom de tous ses compagnons, il est certain (comme Saint Augustin, et les autres anciens concluent) que le Seigneur a voulu que sa réponse fût adressée non pas à Pierre seul, mais aussi à toute l'Église.

Du chapitre 22. de ce même Évangéliste [Matthieu 21:43]:

Et pourtant je vous d'y, que le Royaume de Dieu vous sera ôté, et donné à la gent qui sera les fruits de celui-ci.

Nous faut ici entendre que le Royaume de Dieu ne demeure et n'est pas aux lieux où les fruits de celui-ci ne se voient pas, c'est à dire, les œuvres de piété et justice. Et quand le Seigneur voit cette stérilité et famine de bonnes œuvres en un pays, lors il transporte en un autre pays son royaume: c'est à dire, l'administration de nôtre salut par sa pure doctrine et discipline.

Il faut aussi diligemment considérer ces similitudes, par lesquelles le Seigneur a voulu expliquer les propriétés de son Royaume:¹⁰¹ comme celle où il fait comparaison du Royaume des cieux, au semeur qui a semé bonne semence, de laquelle la quarte partie seulement a porté fruit, c'est assavoir, celle qui est tombée en bonne terre. Plus, celle où il le compare au semeur qui a semé bonne semence en son champ auquel l'ennemi a entremêlé de l'ivrogne. Et celle où est fait mention de la ruche jetée en la mer, assemblant toutes manières de poissons bons et mauvais. Aussi celle du grand dîner, auquel ceux qui étaient invités, ne voulurent pas venir:¹⁰² et celle des noces du fils du Roy, où les conviez à celle-ci outragèrent et tuèrent les serviteurs qui les invitaient, et un

[Livre 1 chap. 4 page 66]

personnage étant entré sans avoir le robe des noces, fut pris,¹⁰³ et lié pieds et mains, et finalement jeté en les ténèbres lointaines.¹⁰⁴ Celle aussi des dix vierges, desquelles cinq folles en prenant leurs lampes ne se sont pas souciées de prendre de l'huile en celles-ci.

Par ces similitudes le Seigneur montre que le propre office de son Royaume est, de présenter à tous la parole de vie, combien que peu de gens en tiennent conte: et de recevoir en l'Église tous ceux qui y viennent (pourvu qu'il n'y ait pas de simulation et manifeste hypocrisie) les appelant et incitant à vivre soi, les supportant, et souffrant, jusques à ce qu'on aperçoive qu'ils se détournent et contreviennent à cette soi qu'ils ont confessée de bouche, par vie méchante et desbordée. Et pourtant, les bons et loyaux serviteurs de nôtre Roy, doivent travailler sans cesse, à annoncer et présentant son Royaume à toute créature, encore que peu de gens veuillent y entendre, et (qui pis est) la plus grand part les injurient et outragent en toutes fortes, pour le bénéfice qu'ils leur apportent. Et au surplus, combien qu'il y ait plusieurs hypocrites en l'Église, lesquels on est contraint de souffrir et endurer: si est ce qu'à la fin ils seront retranchés et séparés misérablement de la compagnie des Saints et envoyés en la géhenne du

¹⁰⁰ 1^{re} Cor. 5.

¹⁰¹ Matth. 13.

¹⁰² Luc. 14.

¹⁰³ Matt. 22.

¹⁰⁴ Matt. 25.

feu comme semence du diable qu'ils sont, et scandales au Royaume de Christ.

Il faut aussi avoir égard à la similitude du Père de famille,¹⁰⁵ qui loua des ouvriers pour travailler en sa vigne, et bailla autant à ceux qui avoient soutenu le travail depuis le matin jusques au soir. Car cette similitude nous enseigne, qui en les lieux où le Seigneur a planté son Royaume, et régné par sa parole, il vient toujours quelque nombres à lui: et tous ceux qui sont des siens, s'appliquent de tout leur pouvoir à le servir et honorer en toute pureté. Or quand

[Livre 1 chap. 4 page 67]

il est dit, que semblable loyer est donné à tous également, nous entendons par cela, que tout le bien que nous recevons du Seigneur, nous est donné par grâce, et non pas que l'ayons mérite ne de servi, encore que nous ayons beaucoup travaillé, et beaucoup souffert pour sa gloire.

Du dernier chapitre de Saint Matthieu. [Matthieu 28: 18-20]

Le Seigneur voulant monter au ciel, dit à ses disciples:

"Toute puissance m'est donnée au ciel et en la terre: allez donc, et endoctrine toutes gens, baptisant ceux-ci au Nom du Père, et du Fils, et du Saint Esprit, et les enseignant à garder toutes les choses que je vous ai commandé. Et voici, je suis toujours avec vous jusques à la consommation du monde."

Premièrement le Seigneur montre ici, qu'il a reçu puissance du Père sur tous les esprits, sur tous les hommes, et sur toutes créatures. En après, qu'il faut que son Royaume soit offert et présente à toutes gens. D'avantage, que par le moyen du Saint Baptisme tous les siens sont incorporez et conjoints à lui, et dédiez à la communion, et discipline de son Église. Outre-plus, que la charge des ministres de son Royaume est, d'enseigner tous ceux qui sont baptisez, de garder tout ce qu'il a commandé: et les endoctriner si bien et en telle diligence et persévérance, que chacun s'emploie soigneusement de son coté à garder les commandements et ordonnances du Seigneur, et à les faire garder aux autres.

Et pourtant, ceux ne sont pas vrais ministres de Christ, qui outre les interprétations des écritures, et exhortations prises de celles-ci, ne s'emploient continuellement, maintenant à catéchiser les rudes et

[Livre 1 chap. 4 page 68]

plus ignorants, maintenant à exhorter en particulier par les maisons chacun de son devoir, comme il en aura besoin: de corriger les délinquances, et de conférer avec ceux qui ne sont du tout résolus en la doctrine pour leur aider et les confirmer en celle-ci, afin qu'ils ne soient flottants, se laissant mener çà et là à tous vents de fausse doctrine.¹⁰⁶ Finalement est montré en ce passage la promesse du Seigneur, qui est, d'être toujours présent aux siens, et à son Église, et qu'il donnera efficace et vertu à sa doctrine.

Du troisième chapitre de Saint Jean. [Jean 3:3]

"En vérité, en vérité, je te du" (comme Jésus Christ parle à Nicodème) "qui n'est na y derechef ne peut voir le Royaume de Dieu".

Et peu après, [Jean 3:5]

¹⁰⁵ Matt. 20.

¹⁰⁶ Eph. 4.

"En vérité, en vérité, je te le dis, que si aucun n'est né de l'eau et du Saint Esprit, il ne peut entrer au Royaume de Dieu".

Il nous faut ici entendre l'arrêt prononcé par le Seigneur, que nul ne peut être reçu en son Royaume, non pas seulement en avoir connaissance, s'il n'est d'abord né: et né de l'eau, et du Saint Esprit, c'est à dire, par le Saint Baptême (qui soit extérieure et administré règlement et défait, ou du moins par vrai et Saint désir) et par le Saint Esprit, renouvelant les cœurs.

Du chapitre 14 de l'Épître Saint Paul écrite aux Romains.[Romains 14:17]

"Le Royaume de Dieu n'est pas viande ne breuvage, mais justice, paix, et joie au Saint Esprit."

Il nous faut apprendre par ce témoignage, qu'en toutes choses extérieures, il y a pleine liberté au

[Livre 1 chap. 4 page 69]

Royaume de Christ, et qu'il ne faut se soucier que d'une seule chose, c'est, que vivants justement, c'est à dire, par soi en Jésus Christ, nous ayons paix avec Dieu et les hommes, voire avec toute créature, et que nous nous réjouissions avec le Seigneur notre Roy perpétuellement.

Du chapitre 5 de la première Épître écrite aux Corinthiens.[Corinthiens 5:8]

Le Royaume de Dieu n'est pas en parole, mais en vérité,

Vrai est, qu'il est bien nécessaire d'annoncer et prêcher prudemment et diligemment la parole du Royaume de Christ, c'est à dire, l'Évangile: non pas en parler légèrement, et à la volée: toutefois nous ne jouissons pas du royaume de Christ par cela bien que nous en parlions et écoutions parler soigneusement et affectueusement. Car il faut qu'il y ait une vertu céleste qui apparaisse, en crucifiant et abolissant le vieil homme, et en faisant et format le nouveau.

*Du chapitre 6 de cette même Épître, et du chapitre 5 de l'Épître aux Galates. et du 5 aux Éphésiens.
[1 Corinthiens 6:9, Galates 5:20,21, Éphésiens 5:4,5]*

"Ne soyez pas abusez, ne les paillards, ne les idolâtres, ne les adultères, ne les efféminez, ne les bougres, ne les larrons, ne les avaricieux, ne les ivresse, ne les médians, ne les ravisseurs, n'hériteront pas le royaume de Dieu."

Ainsi donc, comme ceux qui persévèrent en leurs inquiétudes manifestes et connu n'ont pas de part au Royaume de Dieu: aussi doivent ils être exclus et rejetez de celui-ci, ou ils seront découverts par la discipline de l'Église.

Du chapitre 15 de la première aux Corinthiens.[Corinthiens 15:24,25]

(v.24) [paraphrasant] Puis la fin, quand il aura aboli toute

[Livre 1 chap. 4 page 70]

principauté et toute puissance et vertu.

(v.25) "Car il faut qu'il régné, jusqu'à ce qu'il ait mis tous ses ennemis sous ses pieds."

Le Royaume de Christ en ce monde, est une administration de salut aux élevés de Dieu, par laquelle nôtre Roy Jésus Christ nettoyé journellement ceux qui le Père lui a donnez, de leurs péchez, les délivre toujours de plus en plus de la puissance de Satan, et les défend à l'encontre de tous maux, les retirant à soi. Par quoi, ainsi comme après la résurrection de nos corps, il n'y aura plus de péché en nous, et Dieu sera tout en tout: aussi nous n'aurons plus que faire alors de ce Royaume de Christ, ne de l'administration de celui-ci, par laquelle les élevés sont délivrez de péché, et de la sujétion du Diable. donc Christ nôtre Roy, comme s'étant vaillamment acquitté de sa charge, rendra alors au Père son Royaume et sa puissance, par laquelle il a délivré ses élevés de tout mal, et amené à la vie céleste: ainsi il vivra en eux éternellement avec le Père, et sera par eux glorifié.

Lors il abolira aussi toute autre principauté, puissance, et vertu, soit des hommes, ou des esprits, soit qu'elle serve, ou qu'elle résiste à son Royaume. Car il aura ses élevés avec soi au ciel, parfaits en toute justice, et ne sera lors besoin d'aucune autre puissance pour les gouverner, ne pour les éprouver. Mais quant aux méchants, il les enverra en la géhenne du feu, et hommes et esprits, dont ils ne pourront plus faire sécherie ne nuisance aux Saints. Or ce pendant que ces choses se parferont, et que les élevés vivent encore en ce monde, auquel sont aussi vivants les ennemis de Christ nôtre Roy: il est nécessaire qu'il régné, c'est à dire, qu'il gouverne les siens, et les conduise à salut, les délivrant de péché, et de Satan, jusques à tant qu'il ait mis sous ses pieds tous

[Livre 1 chap. 4 page 71]

ses ennemis, ou en les convertissant de leur impiété à son Royaume, ou en les rejetant à la géhenne du feu.

Mais d'autant que l'œuvre et administration du Royaume de Christ ne sera parachevée jusques à ce que la pleine régénération des élevés de Dieu soit parfaite par la bienheureuse résurrection.¹⁰⁷ De là vient que des Saintes Écritures aucune fois on appelle cette parfaite justice et vie éternelle, Le Royaume de Dieu: comme quand le Seigneur disait à ses disciples, en s'en allant au supplice de la mort, Je vous dispose, ainsi comme mon Père m'a disposé le Royaume, afin que vous buviez et mangiez en ma table en mon Royaume.¹⁰⁸ A ce propos convient ce que Saint Paul écrit aux Corinthiens:¹⁰⁹ frères, je vous du cela, que la chair et le sang ne peuvent hériter au Royaume de Dieu, et que la corruption ne peut éviter l'incorruption. Il veut dire que tant que nous ferons chargez de chair et de sang en cette vie. jamais ne pourrons avoir jouissance parfaite de nôtre salut, n'y être en l'état où nous ferons quand Dieu sera tout en nous. Et pourtant, qu'il est nécessaire qu'au paravent nous soyons renouvez, et faits spirituels en mourant corporellement, et puis après en ressuscitant. Mais, à proprement parler, nous appelons le Royaume de Christ, l'administration qu'il a en ce monde,¹¹⁰ délivrant les siens de la puissance de Satan par son Évangile, et par son Esprit, les sanctifiant et amenant au Père.

Donc, par ces passages que nous avons allégués, si nous les examinons diligemment, il sera facile de connaître quelle est la nature et propriété du Royaume de Christ, et quelles choses peuvent

¹⁰⁷ Le Royaume de Dieu pour la vie éternelle.

¹⁰⁸ Luc. 22.

¹⁰⁹ 1. Cor. 15.

¹¹⁰ Le Royaume de Christ est en ce monde.

désirer et procurer (pour rétablir et reformer celui-ci en son entier) ceux qui ont affection de le recevoir.
Il reste donc, que nous mettions en avant la

[Livre 1 chap. 4 page 72]

définition du Royaume de Christ, prise et tirée des matières traitées par ci devant: et que nous rédigeons par ordre les choses qui sont propres à celui-ci, afin que le lecteur puisse le tout mieux comprendre, et que tout ainsi qu'elles sont nécessaire à falut, aussi on s'emploie soigneusement à les remettre et resituer en son entier. Car ceux qui nettoient conte de ce faire (comme hélas aujourd'hui son plusieurs) ne se peuvent vanter, sinon en vain, d'avoir le Royaume de Christ. Car ils montrent par affect qu'ils en sont encore totalement destituez.

La définition du Royaume de Christ.

Chapitre V.

Le Royaume de Jésus Christ nôtre Sauveur est une administration et puissance employée à procurer le falut Éternel des élevés de Dieu par laquelle nôtre Seigneur et Roy des cieux en administrant et dispensant sa doctrine et discipline par idoines ministres, qu'il a pour ce faire élevés et ordonnez, assemble à foi ses élevés étants dispersez par tout le monde, et sujets aux puissances terriennes par sa volonté et les incorpore et conjoint à soi et à son Église, les gouvernant tellement en celle-ci, qu'étant journellement purgez plus pleinement de leurs péchez, ils vivent très heureusement, et en cette présente vie mortelle, et en celle qui sera éternelle. Mais il seroit par aventure meilleur de traiter cette définition du Royaume de Christ plus amplement et plus ouvertement d'autant qu'il y en a bien peu qui en aient l'intelligence.

Définition plus ample du Royaume de Christ.

C'est donc une administration et puissance employée à procurer le falut Éternel ces élevés de Dieu en ce monde, par laquelle le Fis unique de Dieu leur ayant envoyé son Évangile par ministres qu'il a députez et choisis à cela, et leurre élargissant

[Livre 1 chap. 5 page 73]

son Saint Esprit, les a rassemblez à soi de toutes parts du monde où ils sont assujettis par son ordonnance aux puissances terriennes, voire à tous les hommes avec lesquels ils vivent, en bien faisant, et les incorpore et conjoint à sa Saint Église, qui est un corps par le Saint Baptême, et par le traité et confirmation solennelle de sa Saint alliance, c'est à dire, de l'adoption, pour être ses enfants: et étants ainsi conjoints et incorporez à lui et à son Église, il les dirige et gouverne, les nettoyant chacun jour de plus en plus de leurs péchez, et les endoctrinant et préparant à toute piété et justice, voire à la vie éternelle, usant en cela de dispensation de sa parole, et de ses Sacrements, faite par idoines ministres, non seulement en public, mais aussi en particulier, et aux maisons de chacun, et ce avec soigneuse et diligente administration de discipline, de pénitence, et des cérémonies, voire jusques à employer sa propre vie.

Or maintenant mettons en avant par cette définition les choses qui sont propres à ce Royaume de Christ, et qui sont si nécessaires, que sans celles-ci il seroit impossible de le resituer et rétablir en aucun lieu.

La première donc est, que tout ce qui se fait en les Églises,¹¹¹ soit utile au falut des hommes, pour administrer et procurer celui-ci: c'est à dire, qu'étant purifiez et nettoyez de leurs péchez, et

111 La premier propriété du Royaume de Christ.

réconciliez à Dieu par Jésus Christ ils servent à Dieu, et le glorifient en toute piété et justice, no nôtre Seigneur Jésus Christ.

Il s'enfuit de cela, que ce qui n'est utile au falut en la manière susdite (comme de Saint sont toutes choses qui ne sont pas ordonnées ne commandées du Fils de Dieu, pour cela) soit être retranché et mis au bas entre ceux qui désirent avoir le Royaume de Christ rétabli, et bien reformé: comme pour exemple sont, Toutes traditions, et toute doctrine qui

[Livre 1 chap. 5 page 74]

n'est tirée des Écritures:¹¹² Les bénéfices aussi ecclésiastiques, qui sont occupez et détenus par gens profanes et dissolus: Les choses Saints administrées en langage étrange et inconnu: La corruption des Saints Sacrements, et l'usage de ceux-ci perverti: Les Sacrements ajoutez par les Hommes, et inventez de leur cerveau: L'invocation des Saints décédez de ce monde: L'idolâtrie, et choses semblables.

Il s'enfuit aussi que ceux sont privez de falut Éternel qui ne se veulent assujettir et rendre obéissants en toutes choses au Royaume de Christ et qui ne s'emploient à le rétablir et reformer entièrement entre eux.

La seconde chose propre au Royaume de Christ,¹¹³ est, que les es l'eus dispersez par tout le monde soient recueillis et amassez en ce Royaume, par la prédication de l'Évangile faite et administrée par Ministres idoines et convenables, envoyez et choisis du Seigneur pour cela: et aussi par le moyen du Saint Esprit, Esprit de la soi, lequel est donné aux hommes afin qu'ils croyant par ferme et vive soi, en l'Évangile. Lui est le moyen par lequel le Seigneur Jésus Christ même, et ses Apôtres, ont rétabli le royaume de Dieu en ce monde.

Il est donc nécessaire à ceux qui veulent que ce Royaume soit entre eux restitué, sur tout de prier Dieu, que son bon plaisir soit d'envoyer aux peuples et à ses Églises vrais et fidèles ministres, pour annoncer en toute pureté son Évangile.¹¹⁴ Car comment prêcheraient ils, s'ils ne sont envoyez par nôtre Roy, et souverain Sacrificateur nôtre Seigneur Jésus Christ? Car c'est à lui seul de donner à son église d'autres Apôtres, d'autres Prophètes, d'autres Évangélistes, d'autres Pasteurs et docteurs: pour unir et conjoindre en son corps ses élevés. Pour cette cause il est descendu aux parties les plus baffes de la terre, mort pour nos péchez, et derechef monté aux cieux

[Livre 1 chap. 5 page 75]

à la dextre du Père,¹¹⁵ pour nôtre justification. Or le Seigneur même après sa résurrection a déclaré ces choses à ses disciples, disant, ainsi que mon Père m'a envoyé, je vous envoyé.¹¹⁶ Et ayant ainsi parlé, il souffla en eux: puis dit, Recevriez le Saint Esprit: à tous ceux auxquelles vous pardonnerez les péchez, ils leur seront pardonnez: et à quiconque vous les retiendrez ils leur seront retenus. Il appartient donc au seul Seigneur Jésus vrai Fils de Dieu, de donner bons et fidèles ministres, qui puissent prêcher avec efficace et vertu son Évangile, et de les munir et fortifier par son Saint Esprit, afin qu'ils puissent exécuter leur charge, au profit et falut du peuple.

Or tous ceux qui seront requête de bon cœur au Seigneur de la moisson, d'envoyer des ouvriers en son champ, et de donner à ses Églises (misérablement foulées et écartées) beaucoup de bons prédicateurs de son Évangile, équipez et munis de vertu céleste, ceux-la ne pourront rien omettre leur devoir, qui est, de chercher diligemment ceux qui le Seigneur a ordonnez pour cette charge, et en tous sages, et en tous états de cette vie: et les ayant trouvez, ils leur aideront par tous moyens, à ce qu'ils soient préparez, approuvez, et sanctifiez, pour exécuter d'evement, et au falut du peuple de Christ, cette Saint charge.

112 l'Église bien reformée.

113 La seconde condé propriété du Royaume de Christ.

114 Rom. 10.

115 Ephe. 4.

116 Iean 20.

Et pourtant, ainsi comme la principale chose que doit faire un bon Roy, et un sage gouverneur d'une République, est de bien aviser et soigneusement enquérir entre ses sujets, à quel état et vocation un chacun est non, et peut être propre et idoine: puis, de donner ordre qu'incontinent des le premier a âge chacun y soit institué et entretenu. Aussi doivent ils au semblable soigneusement et sur toutes choses diligemment s'enquérir entre leurs sujets et par tout où ils pourront, pour trouver ceux que le Seigneur manifestera avoir ordonné et choisi pour exécuter cette charge et ministère de prédication

[Livre 1 chap. 5 page 76]

du Saint Évangile tant utile et nécessaire a falut: ainsi comme Saint Paul se vante qu' il a été choisi pour cela, dès le ventre de sa mère Et après les avoir trouvez, qu'ils mettant peine de les faire instituer et enseigner des le commencement de leur jeunesse: puis au temps qui sera opportun pour ce faire, ils les commettent en charge, après avoir été bien diligemment examinez, éprouvez et connusse. Et certes cela est nécessaire plus que chose qui soit en ce mode à tous Rois et princes commis sur le peuple de Dieu, lesquels prient de tout leur cœur, Ton Royaume advienne.

La troisième chose qui est propre au Royaume de Christ,¹¹⁷ et de laquelle nous avons parlé ci dessus, est, que combien que ce Royaume soit céleste, et non pas de ce monde, et qu'il soit gouverné par le seul Seigneur Jésus Christ: toutefois tous les citoyens et sujets de celui-ci, tous pasteurs et docteurs, sont tenus de rendre obéissance aux puissances de ce monde, auxquelles le Seigneur a donné l'administration du glaive: et sont aussi tenus de s'employer selon leur pouvoir, à faire service à tous hommes. Quant au regard de ceux qui doivent être affranchis et exempts de toutes charges publiques, comme bons et loyaux ministres des Église, nous en parlerons par ci-après, quand nous montrerons par quel moyen le Royaume de Christ doit être établi entre nous.

La quatrième propriété de ce Royaume¹¹⁸ est, que ceux qui ont sens et usage de raison, ne soient reçois en celui-ci, c'est à dire, en l'Église, sinon que premièrement ils soient enseignez en l'Évangile, reconnaissent et déplorant leurs péchez, et renonçant à Satan, et au monde. Aussi, qu'ils aient fait solennelle profession et promesse de se ranger à l'obéissance de l'Évangile, en forte que leur vie soit correspondante à cette promesse, et alors le Royaume des

[Livre 1 chap. 5 page 77]

cieux leur sera ouvert, les péchez leur seront pardonnez, étants lavez par le Saint Baptême: l'alliance de falut et adoption pour être faits enfants de Dieu, leur sera confirmée et scellée. Nous lisons, que Saint Jean Baptiste, et les Apôtres¹¹⁹ ont tenu cet

ordre et moyen en administrant le Baptisme aux hommes, et les recevant et introduisant au royaume de Christ: pareillement, les anciens Églises lesquelles l'Évangile était prêché en commun: et outre cela, on instruisait en particulier la doctrine de piété à tous ceux qui le confessaient, afin qu'ils fussent faits disciples au Seigneur: et alors il étaient baptisez, ayants confessé leurs péchez, renoncé Satan et au monde, et fait solennelle profession et promesse d'obéissance à Jésus Christ.

Le Seigneur expressément a ainsi ordonné lors qu'après sa résurrection il commanda à ses Apôtres d'aller, et prêcher l'Évangile de son Royaume à toutes gens, disant, Allez enseignez toutes gens, les baptisant au Nom du Père, c'est à dire, enseignez toutes gens, et en les enseignant, faites qu'ils soient mes disciples. Or nul ne le peut être, si premièrement il n'est enseigné en la doctrine de Christ, et qu'il ait fait profession de celle-ci. Suivant ce propos, Saint Pierre nous enseigne, que le Baptisme nous sauve, non pas en ôtant les ordures de la chair,¹²⁰ mais en ce qu'il y ait attestation de bonne conscience devant Dieu, par la résurrection de Christ. En Quoi il montre évidemment, que ceux qui sont en âge de raison, doivent être interrogez et examinez de leur soi, et faire publique confession de celle-

117 La troisième propriété du Royaume de Christ.

118 La quatrième propriété.

119 Matth. 3., Marc 1., Luc 3., Actes 15 & 19.

120 1. Pierre 3.

ci en l'Église.

Et quant aux petits enfants, puis qu'ils doivent être baptisez suivant la promesse du Seigneur, qui a dit: le serai ton Dieu et le Dieu de ta semence après toi: il faut bien que les Pères desdits enfants baptisez, et les ministres de l'Église, prennent garde à ce, que si tôt qu'ils seront parvenus en âge, ils soient

[Livre 1 chap. 5 page 78]

catéchisez, et diligemment enseignez en la doctrine de Christ, afin qu'ils firent en l'Église publique confession de leur soi, laquelle ils n'ont peu faire lors que ils ont été baptisez: et qu'ils confessent leurs péchez, et reconnaissent de cœur pur et entier, la grâce qui leur a été faite par le moyen du Baptême en leur enfance, renonçant à Satan, et au monde, se dedans du tout à Jésus Christ. Et bien que les hommes ne puissent rien exécuter de ce qu'ils promettent, sinon que le Seigneur Jésus Christ l'exécute en ceux-ci: aussi, qu'ils exécutent nécessairement toutes choses qu'il ouvre en ceux-ci. Toutefois, quand les élevés sont quelque promesse Saint et vertueuse, le Seigneur fait en forte que cette promesse leur sert comme d'éperon, pour les mouvoir et inciter.

C'est la cause pourquoi le Seigneur a voulu que anciennement le peuple confirmas si souvent l'alliance de salut, en faisant solennelle et publique profession de son obéissance, comme nous lisons au 24. chapitre d'Exode: 29 & 31 du Deutéronome, et au dernier chapitre de Josué: lesquels passages nous devons bien diligemment lire et peser, si nous désirons que entre nous soit le Royaume de Christ. Et sur tout, il faut noter ce qui est dit au 29. & 31 du Deutéronome, comment le Seigneur a voulu que son alliance fût renouvelée avec son peuple, de sept en sept ans, en la présence des femmes et petits enfants. Et combien qui nous voyons que plusieurs ne tiennent pas grand conte de tenir leurs promesse (encore qu'elles soient faites avec ferment) sinon qu'ils aient cette opinion, qu'en les gardant, il leur en revienne quelque bien: toutefois, Dieu a imprimé encore cela au naturel des hommes, que nul ne sera reçu en leurs Républiques ou assemblées civiles, s'il ne promet par sa propre bouche, et jure de faire le devoir d'un bon et loyal citoyen. Maintenant, puis que chacun (qui désirera d'avancer le Royaume de Christ) doit

[Livre 1 chap. 5 page 79]

soigneusement employer tout ce qu'il a de pouvoir, pour inciter et attirer toute personne à la vraie obéissance du Seigneur: qui sera doute que le principal devoir de l'Église ne soit de enquérir et vouloir entendre de chacun Chrétien, quelle soi il a, et quelle obéissance il port au Seigneur? principalement de ceux lesquels étants délia âges n'ont encore été baptisez, avant que les recevoir au baptême: et de ceux qui sont baptisez en leur enfance, alors qu'ils auront été catéchisez et instruits en la doctrine de l'Église? Et si s'en trouvent qui par mépris de la doctrine ne veulent être catéchisez et instruits, et qui refus de déclarer, et publiquement confesser la foi, et obéissance qu'ils doivent à Jésus Christ, et à son Église: on les doit rejeter de la compagnie des fidèles et priver de la communion des Sacrements: d'autant qu'ils refusent la grâce qui leur est présentée par le Baptême, et se bannissent eux-mêmes du Royaume de Christ. Car le commandement de Christ est notoire au dernier chapitre de Saint Matthieu, Que ceux qui sont baptisez, doivent être enseignés à garder tout ce qu'il a commandé.

La cinquième propriété du Royaume de Christ¹²¹ est, que tous vrais citoyens de ce royaume se présentent à Jésus Christ pour se laisser gouverner par lui, tout le temps de leur vie, c'est assavoir, pour être nettoyez de leurs péchez, et pour être endoctrinez en, vraie piété et justice, et à la vie éternelle, et ce par le moyen du ministère de l'Église. Et pourtant il est nécessaire qu'en toute Église le ministère soit bien réglé et réformé, savoir est, les Doyen et gouverneurs, à ce qu'ils aient, et le vouloir et le pouvoir de soigneusement instruire à salut, et avancer tant en général qu'en particulier, tous ceux qu'ils ont en charge: et ce par administration de la doctrine des Sacrements, et de la discipline de Christ: aussi

121 La cinquième propriété.

[Livre 1 chap. 5 page 80]

de les inciter et attirer par bon exemple de vie, tant de leurs personnes, que de leurs domestique.

La règle est toute évidente que le Saint Esprit a donnée touchant la charge des pasteurs et ministres de l'Église, et est déclarant en Saint Paul aux Épîtres à Timothée, et à Tite, singulièrement au troisième chapitre de la première à Timothée, et au premier à Tite, laquelle règle certes on doit bien soigneusement peser. Car où ceux président aux Églises, auxquels ne touche en rien ce que dit Jésus Christ, Qui vous oit, il m'oit: l'administration du règne de Christ ne peut être là gardée comme il appartient. Et si un particulier et qui est sans charge ne doit être sous tenu ne souffert en l'Église, qui renie par œuvre et par effet ce qu'il confesse de bouche: combien à plus forte raison doit on moins endurer au gouvernement des Églises, ceux qu'on connaît que ils n'aiment pas Dieu, et ne sont pas idoines ne soigneux d'amener les hommes au Royaume de Christ, et les endoctriner à toute justice?

Or le Saint Esprit nous montre assez clairement quelle affection et soin nous devons avoir pour les Églises, à ce qu'elles soient pourvu de bons et fidèles pasteurs en l'exemple de Paul et Barnabé,¹²² lesquels ont ordonné des Doyen et gouverneurs avec jeûnes et prières à toutes les Églises qu'ils avoient acquises au Seigneur.¹²³ Et Paul aussi pour cette même cause a voit laissé en Crète Tite, afin qu'il ordonnas de Doyen et gouverneurs en chacune ville.

Or faut, il ici considérer qu'il n'est pas nécessaire que tous les Doyen soient instruits aux lettres, ou aux langues, et qu'ils fâchent bien prêcher publiquement,¹²⁴ ce que toutefois convient très bien à ceux-ci, mais il appartient sur tout à celui qui entre eux a le premier lieu, lequel on appelle Évêque ou Pasteur. Car pour être capable et idoine de

[Livre 1 chap. 5 page 81]

l'office des Doyen en l'Église, il suffit d'entendre le ministère de Christ, et de savoir moyennement et fidèlement enseigner, étant doué du don de prudence spirituelle, et de zélé, pour bien gouverner l'Église, et prendre garde que nul ne perde la grâce qu'il a reçu. Ceux-ci peuvent exercer la discipline de Christ avec les pasteurs qui ont la charge d'administrer la doctrine, et les Sacrements: peuvent aussi admonester chacun en particulier de son devoir, et par chacune maison: et quand quelqu'un sera admonesté ou corrigé au nom de toute l'Église, ou bien qu'on le voudra contraindre à faire pénitence, ou excommunier, ils y pourront assister et prononcer leur sentence: et ainsi mettront en avant le zélé et affection qu'ils ont d'enseigner, embrassant la parole fidèle, qui est selon doctrine,¹²⁵ afin qu'ils soient puissants d'admonester et de reprendre ceux qui contredisent à la vérité. Que telle manière de Doyen ait été anciennement en la synagogue, et aux premières Églises: Saint Ambroise le témoigne, et dit, qu'ils ont été depuis abolis par la coulpe des Docteurs, non sans grand dommage des Églises. Il écrit ainsi sur ce passage de Saint Paul, Ne reprend pas rudement celui qui est Doyen: en la première Épître à Timothée, chapitre cinquième. Par quoi, dit-il, la synagogue, et puis après l'Église a eu des Doyen, sans l'avis desquels rien n'était fait en l'Église. Or ne fais je pas par quelle négligence cela a été aboli, sinon d'aventure par nonchalance, ou plutôt par l'orgueil et ambition des Docteurs, voulant être tous seuls en réputation.

Certes il n'y a chose à laquelle on de eut plus soigneusement aviser et pourvoir, que sur le troupeau du Seigneur, à ce que nulle brebis ne périsse, et si d'aventure aucunes sont errantes hors la bergerie, il les faut chercher diligemment, et incontinent les réduire avec

[Livre 1 chap. 5 page 82]

les autres: et si elles ont quelque chose de rompu, c'est à dire, si on trouve aucuns qui aient commis

122 Act. 14.

123 Tit. 1.

124 Deux manières de Doyen en l'Église.

125 Tit. 1.

quelque cas grief et énorme, (combien qu'ils soient conversant en l'assemblée de l'Église) ils doivent être médecine par le moyen et remède de pénitence: et s'ils sont débiles en la soi, il les faut petit à petit renforcer. Et quant aux brebis qui se contiennent dedans la bergerie, près le bon pasteur,¹²⁶ il les faut piastrer diligemment, c'est à dire, avancer en toute piété et Sainteté, mais qui est celui qui pourrait seul suffire et fournir à faire cet office de bon pasteur? Il a plu donc au Saint Esprit, au commencement de l'Église, de donner des adjoints aux ministres de sa Parole, et de ses Sacrements (lesquels sont les principaux Doyen et Évêque) et de prendre du corps de l'Église aucuns graves personnages, prudents, et idoines, pour aider aux pasteurs, et s'employer avec eux au gouvernement de l'Église,¹²⁷ ayants le soin et l'œil sur chacun, et entendants à l'exercice de la discipline de Christ. Ce seroit chose fort étrange qu'au gouvernement de la police civile, il n'y ait si petit village auquel le prévôt, ou gouverneur n'ait ses conseillers et assesseurs: et en l'Église du Seigneur, il n'y ait qu'un seul, ou deux, auxquels l'administration de salut Éternel soit commise, et le plus souvent à personnages de petite apparence et de nulle autorité: vu que l'expérience se montre, que les hommes ne peuvent souffrir être corrigé et réprimande, sinon de ceux qu'ils tiennent pour leurs amis, et desquels ils ont bonne et grande opinion de sagesse et justice. Or il y a trois parties de ce Saint ministère,¹²⁸ La doctrine de Christ, La dispensation des Sacrements, et L'administration de la discipline.

[Livre 1 chap. 5 page 83]

De la dispensation de la doctrine de Christ.

Chapitre VI.

Il est nécessaire que toute doctrine soit prise des Saints Écritures, auxquelles il n'est pas licite d'ajouter ne diminuer rien.¹²⁹ Et soit être la doctrine dépensée aux peuples par ces moyens. Le premier, par récit et allégation des Saints Écritures: En après, par interprétation de celles-ci, qui soit faite selon la parole de Dieu: puis, par vraie doctrine de la religion, c'est à dire, claire déclaration et confirmation certaine des articles de nôtre soi. Outre plus, par Saints exhortations, admonitions, et répréhensions tirées des Saints Écritures. Conséquemment, par catéchismes et instructions faites aux plus rudes, et répétition aux auditeurs. D'avantage, par conférences et disputes, quand il y a quelque doute ou difficulté en aucuns passages, ou quelque contradiction mise en avant. Car par ce moyen la doctrine est plus pleinement expliquée aux débiles, et mieux défendue contre les répugnances à celle-ci. Finalement, par enseignement, exhortations, consolation, et correction faites en particulier à chacun.

Nous lisons que Christ, prince, pasteur, et docteur des Églises a observé toutes ces choses en l'administration de la doctrine de l'Évangile, mêmes lors qu'il était en Nazareth en la synagogue, où ayant pris le livre qui lui fut présenté d' Isaïe le Prophète, récita quelques propos de celui-ci, lesquels puis après il expose, ajoutant doctrine et admonition de salut. Or les Évangélistes témoignent tous de la promptitude qu'il a voit à répondre,¹³⁰ non seulement à ceux qui l'interrogeaient pour apprendre quelque chose de la doctrine de salut, mais aussi à ceux qui calomniaient manifestement sa doctrine, et épiaient pour trouver contre lui quelque occasion pour le reprendre.

[Livre 1 chap. 6 page 84]

Et Saint Luc aux Actes des Apôtres témoigne aussi desdits Apôtres, qu'ils ont soigneusement en

¹²⁶ Ezech. 34.

¹²⁷ 1. Cor. 12.

¹²⁸ Trois parties du S. ministère de l'Évangile.

¹²⁹ Sept moyens de enseigner la doctrine Christianise

¹³⁰ Luc. 4.

suivi l'exemple du Seigneur. Il récite que Paul et Barnabé étants en la synagogue d'Antioche¹³¹ (permission à eux donnée d'exhorter le peuple, après la lecture faite de Moïse et des Prophètes) firent un sermon fort excellent de Jésus Christ, tout extrait des Saints Écritures. Il nous est assez notoire par quelle facilité Saint Paul a traité la doctrine de l'Évangile, et montré la vérité de celle-ci par Saints disputes et conférences, même, incontinent après sa conversion, lors qu'il était en Damas,¹³² où il confondit les Juifs et leur synagogue,¹³³ et prouva manifestement par les Écritures, que le Seigneur Jésus était le Christ. En semblable, il disputa vertueusement avec les Stoïciens, et Épicuriens, de la doctrine de l'Évangile, en la ville d'Athènes. Et certes il n'y a au monde doctrine qui soit propre à enseigner les hommes, qu'on doive si soigneusement et par toutes manières confirmer, comme la doctrine de vie éternelle. Maintenant il est arrêté que tous fidèles professeurs des lettres ne doivent faire difficulté (outre la charge qu'ils ont en l'interprétation des auteurs) de déclarer plus pleinement aux plus débiles et infirmes, la doctrine qu'ils traitent, et les confirmer par disputes modérées, et par conférence mutuelle avec ceux-ci: aussi de soutenir et défendre constamment la doctrine contre les adversaires.

Un chacun connaît combien est nécessaire et utile la diligence des fidèles Docteurs, en ce qu'il s'emploient à catéchiser les plus rudes et ignorants, soient enfants ou autres, et ce par interrogations et réponses convenablement faites un par un, sur les points principaux de nôtre religion. Car sera ce le Saint d'un bon et fidèle maître d'école de se contenter seulement de lire, et de donner doctrine à ses auditeurs, sans s'enquérir de ceux-ci comment ils entendent ce qu'il

[Livre 1 chap. 6 page 85]

leur a expliqué, et sans s'appliquer à leur mettre en l'entendement, maintenant en les interroger, pour savoir s'ils ont bien entendu, maintenant se faisant interroger par ceux-ci pour connaître comment ils ont profité? Certes il n'y a doctrine quelle que ce soit (comme j'ai dit n'a guerres) qu'on doive se soigneusement et en telle diligence traiter comme la science de salut Éternel. Par quoi il est fort nécessaire de mettre peine et employer toute diligence à ce qu'il y ait des catéchismes en l'Église, outre les autres manières d'enseigner.

La synagogue et Églises anciennes ont été fort diligentes et soigneuses en l'exercice de Catéchisme,¹³⁴ même le Seigneur Jésus s'y est trouvé en l'âge de douze ans, lors qu'il demeura en Jérusalem, et ses parents ne savaient où il était. Car Saint Luc écrit qu'il fut trouvé assis au temple au milieu des Docteurs, les écoutant et interroger, et que tous furent émerveillés de ses réponses et de son savoir.¹³⁵ Donc Jésus Christ lors a oui. Mais qui? les Docteurs qui catéchisaient et lui, et les autres. Il les a interrogé, et si leur a répondu étant interrogé par ceux-ci: en Quoi est la vraie forme de catéchiser. En cette manière les Églises anciennes ont toujours eu des ministres commis et députés à cette charge de catéchiser, lesquels on appelant Catéchistes:¹³⁶ comme nous lisons au 6. livre de l'histoire Ecclésiastique, de Origène Peracles qui ont été tels en l'Église d'Alexandrie: et d'autres aux autres Églises. Par tel moyen donc est administrée la doctrine de Christ en tous lieux où son Royaume est assis et planté.

Mais les Pasteurs et Docteurs de l'Église, qui désirent s'acquitter justement de leur charge, et être innocents du sang de ceux qui périssent de leur troupeau, doivent non seulement administrer publiquement la doctrine de Christ, mais il doivent aussi annoncer, enseigner, et inciter tous fidèles en

[Livre 1 chap. 6 page 86]

particulier et par chacune maison, les incitant à repentance de leurs péchez, et confirmant en la soi de

131 Act. 13.

132 Act. 9.

133 Disputations de l'Écriture nécessaires en l'Église. Act. 17.

134 Les Catéchismes en la Synagogue & es Églises anciennes.

135 Luc. 2. Jésus Christ au Catéchisme en l'âge de 12. ans.

136 Catéchistes en l'Église ancienne.

nôtre Seigneur Jésus Christ. Sur quoi on pourra lire et peser cette belle harangue que fit Saint Paul aux Doyen de veiller,¹³⁷ lesquels il manda lors qu'il s'en allait en Jérusalem. Car les fidèles ministres de Christ doivent ensuivre leur maître et souverain pasteur des Églises ne cela, c'est assavoir, qu'ils emploient tout soin et diligence à chercher ce qui est perdu, voire jusques à laisser nonante neuf brebis qui sont dedans la bergerie, pour recouvrer la centième qui était égarée.

Or nul ne peut douter de quel courage et promptitude le Seigneur a administré la doctrine céleste en particulier, et par les maisons ainsi que les Évangélistes témoignent. Il n'a pas de daigné de catéchiser et enseigner la femme Samaritaine,¹³⁸ bien que qu'elle fût de vie lubrique et assez mauvais gouvernement: mais a pris si grand cœur en l'instruction de celle-ci, que nonobstant qu'il fût travaillé et lassé du chemin, et eut besoin de prendre sa nourriture corporelle, toutefois, il différa prendre la viande que lui avoient apportée ses disciples, disant, qu'il avait bien d'autre viande à manger, qu'étroit, de procurer le salut de cette pour femmelette. Semblablement, les Évangélistes récitent, qu'il a volontiers entré aux maisons de quelques particuliers, non seulement ses amis et disciples, mais aussi de pécheurs, et des Pharisiens qui avoient de coutume de tirer à mal tout ce qu'il faisait et disait, et qu'il a enseigné édites maisons aux connais de la doctrine de vie éternelle, en commis la péchez tant de ceux qui étaient invitez, que de ceux qui avoient invité, leur appliquant le secret de son Royaume. Par ce qu'a été dit, il est facile à entendre quelle est la première partie du Saint ministère, qui consiste en administration de la doctrine.

[Livre 1 chap. 6 page 87]

De la dispensation des Sacrements.

Chapitre VII.

La second partie du ministère Ecclésiastique consiste en la dispensation des Sacrements. Or nous avons deux Sacrements, expressément instituez par Jésus Christ: Le Baptisme, et la Saint Cène.¹³⁹ Vrai est, que les Apôtres ont usé d'imposition des mains comme du Sacrement, quand ils ordonnèrent des ministres pour les Églises, comme nous lisons aux Actes. 13. en la première à Timothée.4.&5. & au premier chapitre de la second, et forte qu'il semble à voir qu'ils aient eu mandement du Seigneur pour ce faire. Car Saint Paul écrit à son disciple Timothée de l'usage de ce signe comme d'un Sacrement qu'on doit perpétuellement garder, l'admonestant de n'imposer la main légèrement sur aucun. Toutefois, nous n'avons pas de commandement exprès en cela en les Saintes Écriture qui nous soit donné de Jésus Christ, comme nous avons de Baptisme et de la Cène.

Nous lisons aussi que les Églises anciennes ont usé d'imposition des mains en la réconciliation des pénitents, et quand ils confirmaient en la soi de Christ les baptisez, laquelle confirmation était faite par les Évesques à l'imitation des Apôtres qui baillaient par ce signe le Saint Esprit aux baptisez. Et pourtant, ceux qui veulent que le royaume de Christ soit rétabli et reformé entre eux, doivent sur tout donner ordre que l'administration légitime des Sacrements, c'est assavoir, du Baptisme, et de la Cène, soit entre eux reçu.

Or cette administration des Sacrements est contenue en ces parties. Premièrement, que les ministres qui présentent l'un ou l'autre des Sacrements soient Saints et sans reproche,¹⁴⁰ et qu'ils ne les administrent sinon à ceux qui, selon la parole du Seigneur, on peut tenir pour Saints et sans reproche.

¹³⁷ Act. 20.

¹³⁸ Jean 4.

¹³⁹ Deux Sacrements en l'Église Chrétienne.

¹⁴⁰ La première chose nécessaire en la dispensation des Sacrements.

[Livre 1 chap. 7 page 88]

Quant Baptisme, les hommes doivent par celui-ci être lavez de leurs péchez, être ré-engendrez et renouvelez à la vie éternelle,¹⁴¹ être incorporez et conjoints à Christ nôtre Seigneur, et être vêtus, de celui-ci: toutes lesquelles choses n'appartiennent sinon aux Saints et es l'eus à la vie éternelle. Au regard du Baptisme des petits enfants des fidèles, il suffit cette parole du Seigneur, disant, le serai ton Dieu, et de ta semence.¹⁴² Et ailleurs, vos enfants sont Saints. Mais les plus grands et qui ont usage de raison doivent être catéchisez (comme nous avons dit ci dessus) devant que d'être baptisez: et doit on bien enquérir et aviser s'ils ont telle et semblable soi en leur cœur, comme ils confessent en leur bouche.

Et quant à l'administration de la Saint Cène: les fidèles ministres de Christ doivent être bien assurez de la vraie repentance, et de la ferme soi en Jésus Christ, par les fruits de ceux auxquels ils baillent ce Sacrement.¹⁴³ Ce que considérant Chrysostome, a dit et écrit, que plutôt il donnera son âme et sa vie, que le corps du Seigneur, aux indignes: et qu'il souffrira plutôt que son sang soit épandu, que de permettre que le sacré sang du Seigneur soit présenté à d'autres qu' à ceux qui en sont dignes. Et pourtant, du temps des Saints Pères,¹⁴⁴ les diacres se pour menant par le temple, épiaient soigneusement s'ils verraient quelqu'un indigne qui s'ingérât d'approcher de la table du Seigneur, afin de l'empêcher, ainsi comme Chrysostome même témoigne. Car en quelle conscience pourraient ceux qui sont ministres du falut des élevés du Seigneur, présenter ces Saints mystères de falut, à ceux desquels ils ne connaissent ne le cœur ne la soi? Et pourtant, non sans cause doivent ils bien craindre de dispenser aux hommes à leur jugement et condamnation ce que le Seigneur a institué pour leur falut.

Au surplus, puis que par ces Sacrements est

[Livre 1 chap. 7 page 89]

présentée et donnée la rémission des péchez, et communion avec Christ,¹⁴⁵ et que l'alliance de falut éternel y est confirmée et scellée, il est nécessaire que les mystères et secrets contenus en ceux-ci soient clairement exposé à ceux qui les reçoivent, et à toute l'Église: aussi qu'ils soient solennisé et célébré en grande pureté et Sainteté. Pour cette cause des anciennes Églises on employait huit jours entiers à solenniser les Saints mystères du Baptisme. Et pour ce faire en plus grande dévotion, ils ne baptisaient pas sinon en les fêtes de Pâques et de Pentecôte, sinon que quelqu'un fût en danger de sa vie. Sur quoi y a lois et canons écrits. même, avant le temps de Charles le Grand, et de ses enfants.

Donc, en l'administration de l'un et l'autre des Sacrements, il est bien nécessaire de réciter et exposer quelques lieux des Saintes Écritures, convenant à la matière: puis, exhorter le peuple à recevoir Saintement les Sacrements. On doit ajouter aussi à cela ardent prières, actions de grâces, et Saintes oblations. Car puis que les hommes reçoivent les grands et souverains bénéfices du Seigneur, c'est assavoir, la rémission des péchez, et l'héritage de la vie éternelle, ils se doivent bien garder de se présenter les mains vides devant le Seigneur. D'avantage, vu que le Seigneur a institué tel usage au Sacrement de la Sainte Eucharistie (observé même par les anciens) que ceux qui sont un même pain et un même corps en lui, participent tous ensemble de ce pain et calice de falut, du corps et du sang du Seigneur, pressentez et offerts par ce Saint Sacrement aux fidèles: il faut donc que cet soit le droit usage de la Sainte Eucharistie, qui doit être rétabli restitué aux Églises. Le Seigneur dit, Prenez, et mangez, ceci est mon corps: Puis, Prenez, et buvez tous de ce calice: cet est le sang du nouveau

[Livre 1 chap. 7 page 90]

141 Act. 21., Tit. 3, 1. Cor. 12., G?al. 3.

142 Gen. 17., 1. Cor. 7.

143 Homil. 83. sur S. Matt.

144 Les Diacres empêchaient les indignes d'alter à la table du Seigneur.

145 La seconde chose nécessaire en la dispensation des S. Sacrements.

Testament. Comment donc se pourront exempter de grief mépris du Seigneur Jésus et de ses Saints mystères ceux qui refusent la viande et le breuvage de la vie éternelle, étants par lui si bénévolement et amiablement incitez?

Or n'est pas l'opinion probable de ceux qui osent dire, que le Seigneur n'a pas commandé qu'on prend le Sacrement d'Eucharistie, d'autant que Saint Paul récite que les paroles du Seigneur, parlant du calice, sont telles: Faites ceci toutefois que vous buviez en mémoire de moi. Mais ces pauvres misérables contempteurs du bénéfice de Christ, ne considèrent pas ce que l'Apôtre a dit au paravent, J'ai reçu du Seigneur (dit-il) ce qu'aussi je vous ai baillé.¹⁴⁶ Or le Seigneur n'a rien baillé qui ne fût pour nôtre salut, et qu'on peut omettre, sans l'avoir en mépris: Aussi n'a simplement commandé, que quand nous mangerons du pain et buvions le calice, nous le faisons en mémoire de lui: mais il nous a aussi commandé de faire cela même qu'il a institué et baillé en sa Saint Cène: Faites (dit il) cela en mémoire de moi. D'avantage, ces commandements aussi nous touchent: Prenez, et mangez, etc. Prenez, et buvez, etc. Mais ceux ici se fâchant des bénéfices de Christ considèrent seulement les choses extérieures en celui-ci, et ne reconnaissent pas que le Seigneur est au milieu des siens, et qu'il se donne soi mêmes par ses Sacrements en viande et breuvage de vie éternelle, c'est à dire, en appui, confirmation et accroissement de soi et de toute vie nouvelle et heureuse. Car il n'est pas question de penser ici rien de charnel, ou de ce monde: Il ne faut pas chercher ici la viande et boire du ventre, mais de l'esprit, et de telle sorte que le corps en est plus prompt pour se ranger à l'obéissance de l'esprit, et est sanctifié à la résurrection future.

Et pourtant en les lieux où Royaume de Christ est

[Livre 1 chap. 7 page 91]

pleinement reçu, il est bien nécessaire que la dispensation y soit entière de tous les deux Sacrements, selon les commandements du Seigneur, et à l'exemple de la première et Apostolique Église. Et pourtant, afin que ces Sacrements soient plus Saintement administrez, il est bien raisonnable qu'ils ne soient administrez sinon en l'Église, ou du tout, ou pour la plus grande part assemblée, les indignes chassez et rejetez. Et ceux qui sont présumés (ainsi comme ils savent qu'ils vivent par communion avec Christ, obtenant par lui l'espérance de la vie éternelle) aussi doivent ils recevoir de grand courage cette communion qui leur est présentée en ce Saint Sacrement de la Cène. Car ceux qui ne désirent pas vivre et demeurer en nôtre Seigneur Jésus Christ, doivent être chassez de la Saint assemblée, et ne sont pas dignes seulement de voir ces choses tant Saintes.

Toutes ces choses ont été commandées touchant l'administration du Baptême, et de la Sainte Cène par nôtre Roy et souverain Sacrificateur Jésus Christ, et recommandées par tout aux Églises par les Apôtres: et ont été Saintement gardées tant que les bons pasteurs et Évêques ont eu le gouvernement de l'Église. Et pourtant, ceux qui ne s'emploient de tout leur pouvoir, à ce que ces choses soient restituées et observées aux Églises, en vain et pour néant ils prient le Père céleste, en disant, Ton Royaume advienne.

Quant à l'imposition des mains sur ceux qui sont élevés et députés au Saint ministère, nous en avons parlé ci-dessus, savoir est, combien que nous n'ayons pas d'express commandement du Seigneur, toutefois, nous trouvons quelques exemples des Apôtres, et même commandement fait à Timothée, de telle sorte, qu'il est vrai semblable que les Apôtres aient usé de ce signe, par le commandement du Seigneur, en ordonnant les ministres aux Églises. C'est

[Livre 1 chap. 7 page 92]

la cause pourquoi cette cérémonie a été soigneusement gardée en l'ancienne Église, et en ce temps ici est remise en usage des Églises réformées.

Et ce passage de l'Apôtre sur cette matière, disant, Tu n'imposeras la main légèrement sur

146 1. Cor. 11.

aucun: doit être diligemment considéré: car il est fort nécessaire que ceux-la soient bien éprouvez auxquels la charge est présentée de dispenser ce sacré mystère de salut Éternel. Le commandement du Saint Esprit est tout évident, où il est dit,¹⁴⁷ Que ceux soient premièrement éprouvez, puis ils serviront. Par quoi, soit que les Églises élisent des ministres pour elles mêmes, ou bien, que les princes et Évêques leur en envoient, ils doivent avant toutes choses être examinez soigneusement et diligemment selon la règle du Saint Esprit écrite aux Épîtres de Saint Paul à Timothée et à Tite afin que les Églises soient assurées (entant que possible fera) qu'ils peuvent et veulent s'employer au ministère de l'Église selon la Loi qui en a été ordonnée par nôtre Prince, Pasteur, et Évêque de nos âmes nôtre Seigneur Jésus Christ.

Au surplus faut aussi mettre sus l'exemple des Apôtres que Saint Luc récite aux Actes 3 & 14. touchant l'institution et ordonnance des ministres du Seigneur, qui étaient ordonnez en la présence de toute l'Église avec jeûnes et oraisons. A Quoi est nécessaire d'ajouter la lecture de quelque passage de la Saint Écriture qui convienne à cela, et de l'exposer au peuple, afin de l'inciter et déchausser d'avantage à faire prières au Seigneur.

De l'administration de la discipline pour la vie et les mœurs.

Chapitre VIII.

Maintenant il nous faut traiter de la troisième partie du Saint ministère, qui est la discipline

[Livre 1 chap. 8 page 93]

de l'Église. Or est elle divisée en trois parties: L'une concerne la vie et les mœurs: L'autre, la pénitence, quand quelqu'un a grièvement délinquants: La troisième appartient aux Saints cérémonies.

La discipline de L'Église consiste en ce que non seulement les ministres et pasteurs (qui toutefois doivent avoir le soin principal) mais aussi chacun en particulier ait le soin de son prochain, pour le confirmer, avancer, et exhorter par tous moyens possibles, de poursuivre toujours de mieux en mieux le chemin à la vie céleste: et ce en l'autorité et Nom de nôtre Seigneur Jésus, comme disciples de celui-ci. Et si quelqu'un tombe ou en erreur de doctrine, ou en quelque mésaventure de sa vie, et de ses mœurs, qu'il soit retiré (quel qu'il soit) incontinent hors de toute fausse doctrine, et de toute mauvaise action de vie: et qu'il fuit amené à la pure et entière connaissance de Christ, et à la droite vie qui soit conforme à la volonté de Dieu.

Le commandement du Seigneur est tout clair, où il est dit, si ton frère a péché envers toi (or l'homme Chrétien doit penser que l'offense est fait envers soi, quand elle est fait contre Dieu)¹⁴⁸ va, et reprend le entre toi et lui seul: s'il t'écoute, tu as gagné ton frère. Considérons donc en ces paroles la majesté de celui qui commande, et le profit qui revient de là, quand nous obéissons à ce commandement du Seigneur. Car le Seigneur dit, Si ton frère t'écoute tu l'as gagné, savoir est, à salut, et à la vie éternelle. Pour cette cause le Saint Esprit aux Galates 6 chapitre dit ainsi, Frères si même un homme est surpris en quelque faute, vous qui êtes spirituels, redressez un tel avec esprit de douceur. Et en la première aux Thessaloniens 5. Partant, admonestez l'un l'autre, et édifiez l'un l'autre, comme aussi vous faites. Et peu après, Pareillement, nous vous prions frères qu'admonestiez ceux qui sont de vie désordonnée,

[Livre 1 chap. 8 page 94]

que vous consolez ceux qui sont de petit courage, soulagez les faibles, soyez patients envers tous. Christ nôtre gouverneur et maître vit, et besogne en tous fidèles: par quoi, il cherche en tous par le

147 1. Tim. 3.

148 Matth. 18.

ministère de tous, ce qui est perdu, et l'amener à salut. Il est donc nécessaire que tous ceux qui sont de Christ, aient le soin de leurs frères au nom et en l'autorité de celui-ci, et qu'ils les exhortent continuellement par tous moyens possibles, à rendre leur devoir, les en gardant de mal faire, et les retirant du mal, s'ils y sont tombés. Par quoi ceux qui sont admonestés et corrigés de leurs frères selon le commandement du Seigneur, doivent reconnaître en ceux-ci l'autorité et maîtrise de Christ, et recevoir de cœur agréable leur correction et admonition se soumettant à celle-ci, comme il appartient aux vrais disciples de Christ. Au contraire, s'ils ont en mépris la correction et exhortation de ceux qui les corrigent et admonestent, et refusent d'ouïr Jésus Christ qui parle par la bouche de ceux-ci, il n'y a pas de doute que Jésus Christ même ne soit en cela méprisé.

Mais d'autant que le plus souvent les particuliers et ceux qui n'ont pas de charge en l'Église ne tiennent pas grand compte d'exercer cette discipline: le devoir est des Doyens et de ceux qui ont charge (desquels le nombre doit être augmenté selon la multitude du peuple) de récompenser en cela ce que les particuliers omettent par leur négligence. Et pourtant, et eux et les diacres des Églises doivent mettre peine de bien connaître tous ceux qui sont commis en leur charge, et prendre garde comment un chacun se gouverne, et comment il avance ou recule au devoir de la vie Chrétienne, corrigeant par Saintes admonitions tout ce qu'ils trouveront de mal entre leurs frères: en Quoi ils doivent employer beaucoup plus grande diligence, d'autant qu'ils sont

[Livre 1 chap. 8 page 95]

gouverneurs des âmes, que ne pourront faire aucun bon précepteur à l'instruction de ses disciples, étudiant aux lettres humaines, entant que la science et connaissance du salut Éternel est beaucoup meilleure et plus nécessaire, que toute autre de quelque sorte qu'elle soit. Pour ce doivent ils soigneusement penser, que le Seigneur requerra de leurs mains, tous ceux qui périront par leur négligence. Qu'ils considèrent bien ce que le Seigneur dit par le Prophète Ézéchiel,¹⁴⁹ Fils de l'homme, je t'ai mis pour guette à la maison d'Israël: tu écouteras la parole de ma bouche, et les admonesteras de par moi. Quand je dirai au méchant, Tu mourras de mort: et que tu ne l'auras pas admonesté, et n'auras pas parlé à lui pour le des exhorter de sa méchante voie afin qu'il vive: le méchant mourra en son iniquité: mais je redemanderai son sang de ta main, etc.¹⁵⁰ Qu'ils regardent bien aussi à ce que le Seigneur met en avant par ce même Prophète, si plaignant des Pasteurs qui ne confortent pas les brebis qui sont affaiblies ne guérissent pas les malades et ne radoubent pas celles qui sont des rompues, ne ramènent pas celles qui sont déboutées, et ne cherchent pas celles qui sont perdues. Que cette belle admonition excite leurs cœurs, laquelle Saint Paul fit aux Doyens de l'Église d'Éphésiens, disant: Prenez garde à vous, et à tout le troupeau auquel le Saint Esprit vous a mis Évêques pour gouverner l'Église de Dieu, laquelle il a acquise par son sang.¹⁵¹ Item, ce qu'il a commandé à Tite son disciple, Annonce ces choses, et admoneste: et reprend avec toute austérité. Que personne ne te méprise.

Ceux aussi envers lesquels est employé ce grand bénéfice de Christ, savoir est, de correction, et admonition, le doivent recevoir d'affection et cœur amiable, comme Saint Paul nous en avertit,

[Livre 1 chap. 8 page 96]

écrivant aux Thessaloniens par ces paroles: Nous vous prions, frères, que vous reconnaissez ceux qui labourent entre vous, et surveillent sur vous au Seigneur, et vous admonestent, afin que vous les ayez en souveraine estime par charité pour l'œuvre qu'ils sont: et soyez en paix avec eux.¹⁵² Et en l'Épître aux Hébreux, Obéissez à vos conducteurs, et vous soumettez à eux: car ils veillent pour vos âmes, comme ceux qui en doivent rendre compte, afin que ce qu'ils sont, qu'ils le fassent joyeusement, et non pas à regret.

149 Ezechiel 3.

150 Ezech. 34.

151 Tit. 2.

152 Heb. 2.

Chapitre IX.

Cette discipline de pénitence appartient proprement à ceux qui sont tombez en quelques griefs et énormes péchez. Car (ainsi qu'un peu par ci devant nous avons dit) les vrais ministres de Christ ne doivent souffrir en l'assemblée de l'Eglise ne recevoir aux Sacrements, ceux lesquels ils ne peuvent connaître par leurs œuvres (comme ils sont tenus par le commandement du Seigneur) et ne peuvent approuver qu'ils soient vrais disciples et imitateurs de Christ. Ceux qui tombent en gros et énormes délits, brisent le joug du Seigneur Jésus, se retirant et délivrances de celui-ci, et renoncent par effet et par œuvres la soi qu'ils ont confessé de leur bouche. Par quoi n'est possible que les pauvres égarez puissent obtenir pardon de l'outrage et injure qu'ils ont faite contre Dieu, s'ils ne reconnaissent entièrement et sans feintise leur horrible impiété, et gémissent étant touchez en leur cœur de vraie et vive repentance. Or la vraie repentance ne peut être, qu'incontinent elle ne se montre par ses fruits, c'est assavoir, para mère déploration de ses péchez, par humiliation et rabaissement de la chair, et par crucifiement

[Livre 1 chap. 9 page 97]

et mortification de celle-ci avec ses concupiscences.¹⁵³ Ce qui se fait non seulement en ôtant à la chair ses délices, mais aussi en s'exerçant par jeûnes et ardentès prières, comme le Saint Esprit enseigne par les commandements qui sur ce ont été baillez par Joël le Prophète.

Il faut donc les pénitents fréquentent continuellement les Saints assemblées, afin que le repentance de leur péché soit excitée par la parole de Dieu et que le désir de prier soit en eux plus fort enflammé pour demander pardon. Ils doivent aussi non seulement prier Dieu pour la rémission de leurs péchez, mais aussi doivent requérir leurs frères, et toute l'Eglise de faire le semblable pour eux. Finalement, ils se doivent employer à faire toutes bonnes œuvres, gardant en toutes choses modestie, et Sainteté, patience en adversité, et s'employant de franc courage et Saint affection pour secourir leurs frères, non seulement de leurs biens, mais aussi de leur peine et travail. Car quand on aime Dieu de tout son cœur, cela engendre au cœur, des plaisir et douleur de toute offensé. Et comme le Saint Esprit en tous ses autres dons et œuvres est semblable à soi même, les donnant et parfaissant aux siens, ainsi fait il au don et à la grâce et repentance.

Il est tout certain, que tous ceux à l'exemple desquels pénitence nous est proposée des Saints Écritures ont porté en abondance tous les fruits de pénitence nombrez ci dessus: comme David, les Ninivites, Manassé, Pierre, Paul, et autres semblables.¹⁵⁴ Et est impossible que ceux qui sont touchez vivement en leur cœur de vraie repentance de leurs péchez, ne portent tous les fruits susdites (ainsi que même on peut connaitre, quand quelqu'un est ému de vraie repentance, pour offense faite contre les hommes) en manière que ceux qui ont grièvement offensé la majesté Divine, et ne montrent pas de tels fruits dignes de repentance, il

[Livre 1 chap. 9 page 98]

est tout certain que ceux-la ne sentent pas encore l'énormité de leurs péchez, et ne sont aucunement

¹⁵³ Jeol 1 & 2.

¹⁵⁴ 2. Chro. 35., Ion. 3., 2. Sam. 12., Matth. 28., Act. 9.

émeus à vraie pénitence.¹⁵⁵ Et pourtant, tels personnages sont estimez et tenus Plutôt pour serpents et vipères (comme Saint Jean les appelle) que pour vrais disciples de Christ, et héritiers de son Royaume.

Donc la charge des Doyen et gouverneurs en les Églises est, non seulement de proposer aux pécheurs vraie repentance de cœur, à cause de leurs péchez mais aussi de les contraindre et lier au nom et autorité de Christ, à ce qu'ils firent apparoir de celle-ci par ses fruits, et de ne les délier point, jusques à ce qu'ils sa firent soi à l'Église, de leur vraie repentance, et de leur conversion à l'obéissance de Christ, par vrais fruits dignes de celle-ci. Car de dire qu'il suffit de déclarer de bouche, qu'on est dolent et repentant de ses péchez, et qu'on veut amender sa vie. sans ajouter les œuvres et signes de vraie repentance, ci dessus mentionnez, cela appartient aux Prêtres de l'Antéchrist, non pas aux ministres de Christ.

Saint Cyprien en plusieurs de ses Épîtres, et principalement au sermon de ceux qui sont tombez, a écrit de cette discipline pénitentielle, et montre par évidents témoignages des Écritures le profit et nécessité de celle-ci, plus que la sévérité.¹⁵⁶ Je désirerais qu'on l'eût, et examinât diligemment ces passages dudit Cyprien.

D'avantage il fait mention au sermon de ceux qui sont tombez, qu'aucuns de son temps ont confessé aux Ministres du Seigneur, en tristesse et simplicité de leur sœur, leurs péchez occultes, et les fautes secrètes de leur conscience: des chargeant par ce moyen le fardeau qui pesait sur celle-ci. D'avantage, qu'ils ont requis la médecine de falut être administrée à leurs plaies, encore qu'elles fussent petites, c'est à dire, que le remède de pénitence leur fût ordonné convenable à guérir et effacer leur péché . Ce Saint Martyr

[Livre 1 chap. 9 page 99]

loue tels personnages à cause de leur soi et crainte, encore qu'elle fût un peu excessive et immodérée.

A l'exemple de tells consciences, la confession secrète des péchez a été reçu peu à peu en l'Église, et puis par succession de temps tirée par force et contrainte. Or n'y a il aucun commandement du Seigneur touchant cette confession, mais bien touchant la repentance, laquelle doivent avoir et montrer ceux qui sont tombez en quelques délits énormes et connu à l'Église. Et certes ceux qui sont cette confession secrète, ne la sont pas tous à leur falut: car c'est ici le Saint des consciences: pareillement, il n'est pas trop considéré de la faire à un chacun ministre: mais elle est salutaire et profitable à ceux qui ont besoin d' être particulièrement enseignez ou consolez, et qui sans contrainte s'adressent aux ministres pour cela, savoir est, à ceux tant seulement qui sont tellement abondants et enrichis de l'Esprit de Dieu, qui à l'occasion de cela ils peuvent beaucoup mieux catéchiser les plus rudes et ignorant,¹⁵⁷ et enseigner la vraie connaissance des péchez, pour en avoir droite repentance: ou bien, donner courage à ceux qui sont abattus, et les élever en espérance de la bonté et miséricorde de Dieu. Aussi leur montrer le moyen de pouvoir éviter et fuir le péché . Nous avons dit ci dessus, la rigueur que le peuple de Christ pour la meilleur part doit tenir à ceux qui ont commis fautes et délits énormes, et ne se veulent retirer ne faire aucune pénitence, comment ils doivent être chassez de la compagnie des fidèles, et être estimez comme Païens et péagers. Sur quoi est bon de lire et bien peser ce que le Seigneur et Saint Esprit en a commandé en Saint Matthieu 18 et en Saint Paul I. Corinthiens. 5. & 2 Corinthiens. 2. & 2 Thessaloniens. 3. Chapitre.

Es s'il ne veut écouter l'Église (ce dit nôtre Roy et Sauveur) tu le tiendras pour Païen et péager, qui sont fortes de gens qui pour lors étaient estimez

[Livre 1 chap. 9 page 100]

envers le peuple de Dieu, aliénez de toute religion, et indignes de toute compagnie.¹⁵⁸ C'est la cause

¹⁵⁵ Matth. 3.

¹⁵⁶ Epist. 1., Epist. 4. & 10. Li. 3.

¹⁵⁷ La confession secret te utile quelque sois.

¹⁵⁸ Matth. 9.

pourquoi les Pharisiens reprenaient le Seigneur, de ce qu'il mangeait avec les péagers.

Au surplus cela aussi nous doit faire soigneux de rétablir cette discipline de pénitence, quand nôtre Seigneur a dit, usant de sont affirmation accoutumée: En vérité je vous d'y, que tout ce que vous lierez sur la terre, sera lié au ciel: et tout ce que vous délierez sur la terre, sera délié au ciel. Car par ces paroles du Seigneur, nous entendons que ces remèdes contre les péchez, sont venus du ciel, savoir est, lier ceux qui sont tombez en griefs et énormes péchez, afin qu'ils se retournent, et convertissent par pénitence: puis de flyer ceux qui par vrais fruits déclarent et montrent la repentance qu'ils ont de leurs péchez.

Or je vous prie, ne serait-ce pas gros mésaventure, et grande impiété contre Dieu, et contre son peuple, de destituer et priver ceux qui nous sont commis en charge, du remède de falut ordonné tant expressément par nôtre Seigneur et Sauveur? Le Saint Esprit n'a-il pas incité les Corinthiens à cette discipline de pénitence par aigres répréhensions, quand il leur a fait écrire par Paul son Apôtre,¹⁵⁹ de cet homme paillard, et incestueux, duquel ils dissimulaient le péché ? Et vous êtes enorgueillis (dit-il) et n'avez pas Plutôt gémi, afin que lui qui a fait cet acte, fût ôté d'entre vous. Considérons un peu, et pesons bien les paroles du Saint Esprit. Il blâme les Corinthiens de ce qu'ils se sont enorgueillis, c'est à dire, qu'ils se sont pleus par trop en eux mêmes, et qu'ils n'ont pas connu le mal qui était entre eux, d'autant que toute l'Église n'a pas mené deuil, c'est à dire, par jeûnes et prières publiques apaise l'ire de Dieu contre ce péché tant grand et énorme, et n'a pas chassé de sa compagnie cet incestueux. Car

[Livre 1 chap. 9 page 101]

l'ire de Dieu, à bon droit s'enflamme contre tout le corps de l'Église, quand elle cache et dissimule de mal, ou la perte même d'un seul membre, Qu'on regarde les exemples d'Achan, et des Benjamites.¹⁶⁰

Considérons aussi en ce passage que le Saint Esprit a voulu que toute l'Église fût assemblée avec l'esprit de Paul,¹⁶¹ et que par ce moyen ce pour mal-heureux fût non seulement par la sentence de tous excommunié, mais aussi livré à Satan par le ministère de Paul, à la destruction de la chair, afin que l'esprit fût sauvé au jour de nôtre Seigneur Jésus Christ. Et certes ce pour malfaiteur ainsi affligé et châtié en sa chair par Satan (de quelque forte qu'ait été ce châtiment) a été tellement induit à repentance de son péché, qu'il y a voit danger qu'il ne demeurât accablé sous la pesanteur de la véhémence tristesse et des plaisir qu'il a voit pris. Pour cette cause Saint Paul commande aux Corinthiens de le recevoir à grâce et merci du Seigneur, et l'Église, ayant ainsi montré le regret et des plaisir qu'il avait de son péché : et commanda qu'il fût mis hors des liens de pénitence, auxquels il était attaché: et ce par même autorité qu'il avait fait lors qu'il le fit des chasser et excommunier de l'Église, sa repentance n'étant pas encore connu. Voila en Quoi profit à ce personnage ce châtiment, quand il a été chassé et exclus de la compagnie des Saint.

Par ces chose susdites, il est facile à juge que les Églises sont du tout tenues de la perdition de ceux qui périssent, quand elles ne se soucient pas d'appliquer ce remède de falut par telle gravité et sévérité qu'il est expédient, quand la chose le requiert.

Il faut aussi considéré entre autres choses, ce que dit Saint Esprit: Ne savez vous pas que bien peu de levain fait lever toute la pâte?¹⁶² Purgez donc le vieil levain, afin que soyez nouvelle pâte, etc. Car le Saint Esprit enseigne et conclus par ces paroles,

[Livre 1 chap. 9 page 102]

que toute l'Église est contaminée et corrompue en danger de périr, par le vice et contagion de peu de méchants, voire d'un seul homme qui soit tel. Car si une sois on laisse une entrée pour petite qu'elle soit à Satan, pour mettre le pied en l'Église, laissant en arriéré la discipline de Christ: lors Dieu par son juste

159 1. Cor. 5.

160 Ios. 7.

161 1. Cor. 3.

162 1. Cor. 9.

jugement permet qu'il face de grands maux en celle-ci: ainsi comme nous voyons qu'il est advenu tant de sois le temps passé, et advient encore aujourd'hui. Pour cette cause le Saint Esprit commande, d'ôter le mal d'entre nous, et de ne boire et manger avec ceux desquels la vie est manifestement mauvaise. Et pourtant, il nous faut bien penser aux causes qui nous devraient bien mouvoir à rétablir cette discipline, et à lui donner lieu entre nous, tant pour saison que le Saint esprit le nous commande si étroitement, qu'aussi il nous enseigne le grand et singulier bien de falut qui en revient, et à ceux qui ont forfait, et à toutes les Églises et peuples de Christ.

Finalement, nous considérerons aussi ce que le Saint Esprit a écrit par Saint Paul aux Thessaloniens,¹⁶³ touchant les frères qui cheminent désordonnément, et non pas selon l'ordonnance qu'ils ont reçu de lui, ne suivants pas leur vocation pour profiter comme ils doivent à toute la communauté, mais vivants en toute oisiveté et curiosité. Le Saint Esprit commande aux fidèles qu'ils se séparent de leur compagnie: et dit que ce sera le profit même de tels oiseux et curieux, d'autant qu'ils auront honte, et par ce moyen seront incitez à faire leur devoir, vu que cette séparation se fait, non pas par inimitié, mais pour les admonester et corriger. Doncques, nous entendons par ce passage, en quelle autorité il nous est commandé d'appliquer ce remède de falut à nos frères qui cheminent désordonnément, c'est assavoir, de nous séparer et retirer de leur

[Livre 1 chap. 9 page 103]

compagnie. Et voyez le profit que le Seigneur leur fait, voulant par ce moyen guérir leur mal. Car s'ils ne sont du tout désespérez, ils auront un merveilleux tourment en leur conscience, d' être exclus de la compagnie de leurs frères, et de toute l'Église, et de ce que chacun se retire et absente d'eux, comme de gens profanes et aliénez du Seigneur Jésus Christ. Et pourtant, ils seront incitez à repentance, et se réduiront à leur devoir beaucoup plus facilement par ce moyen, que par autres châtimens. Même, les Païens ont bien connu cela, par ce peu de lumineaire qui a été délaissée à leur nature: je du ceux qui ont eu leurs Républiques aucunement réformées, ainsi comme leurs Poètes et Historiens en donnent témoignage. Les Lacédémoniens ont par ce moyen merveilleusement incité et entretenu long temps leurs citoyens en amour et exercice de vertu, quand ils avoient en tel dédain et mépris un fainéant et lâche de cœur, ou autrement vicieux, que nul ne daignait hanter avec lui, n'y avoir communication non seulement en jeux passe-temps, et autres petites choses semblables, mais aussi en affaires de plus grande importance, ainsi que témoigne Xénophon.¹⁶⁴ Par cela donc nous pouvons estimer, quel dommage nous faisons à nos frères qui sont tombez, et à toutes les Églises, quand nous laissons sans remède de cette Saints sévérité, ceux qui sont entre nous détenus par infirmité de péché .

Nous avons parlé touchant l'administration de la discipline de pénitence, pour laquelle resituer et rétablir, ceux qui ne s'emploient diligemment et soigneusement, suivant le commandement du Seigneur, montrent qu'ils ne se peuvent vanter, qu'en vérité ils désirent le Royaume de Christ, Par quoi si aucuns aiment le Seigneur Jésus, et désirent avoir la jouissance de son Royaume, il est nécessaire qu'ils connaissent tout ce que nous avons traité de cette

[Livre 1 chap. 9 page 104]

Saint discipline de pénitence, selon la parole du Seigneur, et qu'ils s'emploient diligemment à la resituer et maintenir.

Des cérémonies qui doivent être restituées aux Églises. Et premièrement, De la sanctification des Temples.

Chapitre X.

¹⁶³ 2. Thess. 3.

¹⁶⁴ Xenophon au li. de la République des La ce demoniens.

Voyons maintenant comment la discipline des cérémonies doit être restituée en l'Église. Les cérémonies nécessaires et communes entre tous les Chrétiens sont cette ci: La sanctification des lieux lesquelles on administre publiquement les choses appartenant es à la religion de Christ: La sanctification des temps lesquelles le peuple s'assemble au Seigneur pour vaquer aux affaires de la religion: L'administration de la parole, Des Sacrements, De la discipline par certaine manière: L'ordre et moyen qu'on y doit tenir, Les Saintes oblations et distributions faites aux pauvres.

En premier lieu,¹⁶⁵ il est nécessaire que les Chrétiens aient certains lieux députez pour les Saintes assemblées, et pour les exercices appartenant à la religion de Christ, lesquels ne doivent être appliquez à autres usages, sinon qu'il y ait grande nécessité. Ce que le Seigneur nous a enseigné quand il a chassé du temple ceux mêmes qui ne faisaient traficque sinon des choses appartenant es aux sacrifices, afin que chacun peut avoir plus de commodité de sacrifier: et a renversé les tables des changeurs qui étaient pour l'aide des forains, à ce que plus commodément ils eussent de quoi sacrifier, ou offrir les dons qui étaient en partie commandez, en partie recommandez en la Loi: même, il n'a pas voulu souffrir qu'on portât un vaisseau par le temple. Pour cette cause les Églises anciennement ont toujours tenu leurs temples fermez, lors qu'on n'avait que faire d'y venir pour les

[Livre 1 chap. 10 page 105]

affaires de la religion, sinon qu'il fût advenu quelque nécessité qui le requit autrement. Même, il ont établi pour raison de cela l'ordre des huissiers, desquels les papistes ont retenu le nom, seulement au reste n'a ans que pure moquerie.¹⁶⁶ Car l'office des huissiers en l'Église ancienne était, de prendre garde durant que le peuple s'assemblait, que nul indigne ne s'entremêlât parmi la Saint assemblée, et que nul ne fit aucune chose mal sied à la religion. Au surplus, après que la doctrine de l'Évangile avait été administrée, devant qu'on commençât d'administrer la Saint Cène, ils conduisaient hors du temple, premièrement les catéchumènes (c'est à dire, ceux qui étaient encore nouveaux ou débiles en la connaissance de la religion) puis après ceux qui étaient pénitents, que le diacre commandait de sortir: et ce fait, ils fermaient les temples, pendant que les mystères des Saints Sacrements se parfaisaient. Nous avons par écrit le témoignage de ces choses, en partie par les exhortations des Évesques faites aux huissiers, lors qu'ils les ordonnaient: en partie aux homélies de Saint Chrysostome en la 18.&24. sur Saint Matthieu. et en la 18. sur la seconde Épître aux Corinthiens, et en plusieurs autres lieux.

Ceux donc qui voudront rétablir et restituer le Royaume de Christ, et la vraie religion en son entier, doivent entendre et considérer, que ces temples qui sont dédiés et députez pour les Saintes assemblées de Jésus Christ, sont nommez aux Saints Écritures, Maison de Dieu, Maison d'oraison: et pour ce doivent estimer quel outrage l'on fait à la majesté du Seigneur, quand on use des temples comme de pour manoirs, et lieux profanes, pour traiter en ceux-ci matières profanes et impures, et pour rire et gausser, même quelquefois durant qu'on administre les choses Saints. Qui est celui (je ne du pas un Prince n'y un Roy, mais un particulier même)

[Livre 1 chap. 10 page 106]

qui voulût endurer que sa maison fût ouverte à un chacun pour y venir prendre ses passe-temps, et se pour mener devant lui, jaser, causer, et tenir propos irrévérents à sa personne, et de matière qui lui déplaît? Certes le mépris de la majesté divine est en cela si grand entre nous, que dès long temps nous avons mérite d'être exterminés de la terre, et être très grièvement punis. Car l'outrage que faisons à Jésus Christ en cela, est entre nous invétéré dès long temps. Et, qui pis est, les Princes et Magistrats, et les prélats des Églises, non seulement les souffrent, mais ils enseignent et confèrent les autres par leur exemple.

Et pourtant, ceux qui veulent être de Christ, et n'être du Nombres de ceux qui le renoncent,

165 La première cérémonie de l'Église à cause de lieu. Matth. 21.

166 Les huissiers de l'Église & leur office.

disant:¹⁶⁷ Nous ne voulons pas qu'il régné sur nous: doivent s'employer et s'efforcer de tout leur pouvoir, à ce que tel outrage et injure cessent, les temples ne soient ouverts pour les trafiques et affaires des hommes, mais seulement pour traiter ce qui appartient à la religion: sinon (comme j'ai dit) qu'il y ait grande et extrême nécessité. Car si quelqu'un est de Christ, Christ vit en lui, lequel a dit, non pas de bouche seulement, mais le montrant par effet, ainsi qu'il est écrit, Le zèle de ta maison m'a mangé.¹⁶⁸ Par quoi état incité de ce zélé, il chasse hors de ses temples tous ceux qui s'ingèrent de faire en ceux-ci d'autres affaires, que ceux pour lesquels ils sont députez, et ce par les mains des siens, et par moyens convenables à la vocation de chacun. Il dédie aussi et consacre ses temples seulement à l'administration de sa Parole, de ses Sacrements, et des Saints prières.

Des temps qui doivent être sanctifiez pour le divin service.

Chapitre XI.

La second cérémonie¹⁶⁹ commune entre les Chrétiens est, que tout ainsi qu'il y a certains

[Livre 1 chap. 11 page 107]

lieux députez, et sanctifiez pour les choses Saints qui appartiennent à la religion:¹⁷⁰ aussi y a il certains temps ordonnez pour cela.¹⁷¹ Vrai est, qu'il faut louer et invoquer le Seigneur en tout temps, et en tout lieu où il a sa seigneurie: mais pour autant qu'il est expédient et nécessaire de ce faire en l'assemblée du peuple, et par singulière et solennelle dévotion, il a semblé bon au Seigneur d'ordonner, que ses fidèles eussent des temps préfixe et députez, ainsi comme des lieux: pour ce, outre ces deux temps qu'il a ordonné à son peuple ancien, savoir est, le matin, et le vesprée, par chacun jour¹⁷² (au quel temps ceux auxquels il donnait l'opportunité, s'assemblaient pour ouïr sa parole, et faire les prières) il a aussi dédie et consacré à tout son peuple, en quelque lieu qu'il fût, un jour par chacune semaine, pour l'employer du tout à son service, commandant très étroitement à tous de lui Sanctifier ce jour la, soit qu'ils fussent de son peuple, ou des manas et habitants avec celui-ci.¹⁷³ Car il n'a permis ne voulu qu'en ce jour-la on fit aucune œuvre, ne homme ne bétail, mais que tous tant de son peuple, que des habitants avec celui-ci en quelque manière que ce fût, s'assemblassent en les synagogues, et ouïssent en celles-ci les commandements du Seigneur et feront prières et oraisons, rendant grâces au Seigneur de ses bénéfices, et par ce moyen s'appliquassent à tout exercice de soi et de piété. Et au lieu où était l'arche de l'alliance, il a commandé qu'en ce jour la, on lui fit double sacrifice. Il a si étroitement ordonné cette Loi du Sabbat, que ceux qui la transgressaient, étaient retranchez et lapidez par son commandement, et non sans cause: car nous vivons tous par la soi qui est en Dieu, laquelle a grand besoin d'être entretenue et renforcée continuellement, d'autant que Satan et nôtre chair jamais ne cesse de la débilitier.

Maintenant, vu que nôtre Dieu a sanctifié de

[Livre 1 chap. 11 page 108]

sept jours tant seulement un, pour exciter nôtre soi à la vie éternelle: et a bénit ce jour-la, afin que les choses Saints administrées en celui-ci, eussent plus d'efficace pour avancer nôtre falut: certes celui se montre bien méchant, et contempteur de son falut, et de la bénéfice admirable de Dieu envers nous, et du tout indigne de vivre entre le peuple de Dieu, qui ne s'emploiera à sanctifier ce jour, en glorifiant le

¹⁶⁷ Luc. 19.

¹⁶⁸ Psau. 69., Jean 2.

¹⁶⁹ La seconde cérémonie

¹⁷⁰ à cause du temps.

¹⁷¹ Psau. 34 & 103.

¹⁷² Nomb. 28.

¹⁷³ Exode 20.

Seigneur Dieu, et procurant son propre salut: ayant principalement égard à ce que Dieu nous a donné, et permis six jours pour faire nos œuvres et négoce nécessaires, pour sût enter cette présenter vie à sa gloire.

Toutes ces choses sont écrites pour nôtre doctrine.¹⁷⁴ Car bien que nous soyons hors de la pédagogie de Moïse, et ne soyons tenus à l'observation des Sabbats et autres fêtes commandées par lui au peuple ancien, comme des jours, des mois, et autres temps lesquels le peuple ancien était tenu d'observer: toutefois, vu que les choses qui peuvent servir à l'augmentation de nôtre soi doivent être établies entre nous et exercées de plus véhémence affection qu'entre le peuple ancien, d'autant que le Royaume de Christ nous est plus pleinement révélé:¹⁷⁵ c'est bien raison aussi que nous soyons tenus de sanctifier et dédier publiquement un jour de la semaine pour les œuvres appartenant es à la religion.

Or voyons nous bien peu de gens venir au temple pour s'assembler journellement, ainsi que les anciens et premiers Chrétiens avoient de coutume de faire. Car les uns sont empêchez à chercher leur vie: les autres n'en tiennent conte. Qui est ce donc qui ne connaît le grand bien qui revient au peuple, d'avoir un jour en la semaine dédié et député à toutes choses Saints si que nul ne puisse faire aucune œuvre en celui-ci, sinon de venir en la Saint assemblée

[Livre 1 chap. 11 page 109]

et ouïr en celle-ci la parole de Dieu, faire prières, et confession de sa soi, rendre grâces à Dieu, faire Saints oblations recevoir les Saints Sacrements:¹⁷⁶ et ainsi par tous moyens glorifier Dieu, et augmenter sa soi? Car telles sont les œuvres qui conviennent à la sanctification des fêtes.

Pour cette cause, le jour du Dimanche a été député à cela par les Apôtres, laquelle institution les Églises anciennes ont soigneusement gardée.¹⁷⁷ Pareillement, l'Empereur Constantin a ce même ordonné par Impériale autorité, (ainsi comme Eusèbe témoigne en l'Oraison quatrième de la vie de celui-ci) et après lui, plusieurs autres Empereurs, Théodore, Valentinain, Archadius, Antonuis, Leo, lesquels ont expressément défendu sur grosses peines, de ne faire aucuns spectacles de jeux en ce jour-la, ne de s'adonner à aucune volupté, ainsi comme nous lisons en leurs lois, écrites au Titre des Féries, au livre appelé le Code.

Pour entendre pourquoi les Apôtres et les anciennes Églises ont pris le premier jour de la semaine, plutôt que le septième, lequel le Seigneur avait commandé en sa Loi pour être sanctifié: il y a deux causes: L'une, d'autant que par cela ils ont voulu montrer, que les Chrétiens ne sont pas sous la pédagogie de Moïse. L'autre, afin qu'ils célèbrent la mémoire de la résurrection de Christ, qui fut faite le premier jour de la semaine.

On a aussi ajouté aux Dimanches quelques autres fêtes, comme, la fête de Pâques, de Pentecôte, l'observation du Carême, la fête de Noël l'Épiphanie, et certains jours ordonnez pour la commémoration des martyrs.¹⁷⁸ On faisait aussi assemblées et jeûnes deux fois la semaine, le quatrième et sixième jour. On faisait le semblable toutefois et quant; qu'il advenait quelque affliction qui contristait l'Église: ou quelque grand bien qui la réjouissait:

[Livre 1 chap. 11 page 110]

ou bien, quand elle était en doute et difficulté de quelque chose de grande conséquence. Et alors les bons Princes, ou Évêques commandaient l'observation de cette cérémonie.

Mais en l'observation des fêtes, puis qu'il est nécessaire sur tout de regarder à ce point, savoir est, que le peuple Chrétien soit mieux institué en la religion, et soit incité d'avantage à s'exercer en toute piété et Sainteté: au surplus, de bien prendre garde qu'on ne donne quelque occasion au peuple de

¹⁷⁴ Rom. 15.

¹⁷⁵ Les Chrétiens doivent garder le jour des repos.

¹⁷⁶ Les œuvres du jour du repos

¹⁷⁷ L'institution du Dimanche.

¹⁷⁸ Les festes en l'Église ancienne.

suivre sa propre volonté aux jours de Sabbats du Seigneur: pour cette cause il faut que ceux qui désirent le rétablissement du Royaume de Christ entre eux, s'emploient diligemment à ce que la droite observation du Dimanche soit restituée. Toutefois, il ne sera pas impertinent de sanctifier certaines fêtes en mémoire des principales, et excellentes œuvres du Seigneur, par lesquelles il a parfait notre rédemption, comme jour de son incarnation, de sa nativité, des Épiphanies, de sa passion, résurrection, ascension, et de Pentecôte: mais il ne faut pas avoir tant de soin d'instituer et d'ordonner des fêtes, comme de sanctifier purement celles qui seront ordonnées: car le Seigneur a fort en détestation, quand aux jours qui lui sont consacrez et dédiez nous suivons notre propre volonté, et les désirs de notre chair, comme il est déclaré en Isaïe au premier et au 58. chapitre.¹⁷⁹ Par quoi, s'il y a quelque Église à laquelle semble bon d'observer quelques fêtes, il est sur tout bien requis d'aviser, et donner ordre qu'elles soient du tout sanctifiées au Seigneur, c'est à dire, que non seulement on se repose des œuvres des mains et de corps, qui sont utiles, mais plutôt qu'on s'abstienne totalement des œuvres charnelles. Car nous voyons par tout, que le peuple qui se nomme Chrétien, est si des bordé en cela, qu'il n'y a jours auxquels il déshonore et offense Dieu plus

[Livre 1 chap. 11 page 111]

grièvement qu'en ces jours-la, lesquels sont expressément ordonnez pour le service de celui-ci. Et pourtant, les Princes, les Pasteurs et Doyen des Églises, même tous Chrétiens, qui (chacun selon son pouvoir) ne veilleront, et ne s'emploieront diligemment à ce que les jours, lesquels ils ont ordonnez pour les œuvres de Sainteté et pour le service du Seigneur, lui soient du tout sanctifiez par tout le peuple: il est tout certain qu'ils sont tenus pour coupables de toutes les offenses, et péchez qui sont commis en ces jours-la.

Du Carême, et autres jeûnes, et de la différence des viandes.

Chapitre XII.

Aucuns ont estimé que l'observation du Carême soit institué des Apôtres:¹⁸⁰ D'autres pensent qu'elle ait été introduite depuis en l'Église. Or il est tout évident par les écrits des Anciens, que toutes Églises n'ont pas reçu n'y usé de cette observation en semblable manière: mais les uns ont jeûné un jour seulement devant Pâques, les autres sept jours, les autres plus, les autres moins. Et toutefois, les Églises qui observaient le Carême tout au long, ne condamnaient pas: les autres, qui en semblable ne l'observaient pas: même, elles ne contraignaient personne à jeûner, mais seulement incitaient par Saints et gracieuses exhortations de ce faire.¹⁸¹ Elles ont aussi remis le jeûne en chacune semaine, aucunes au cinquième jour, les autres au septième.

Es autres jours hors l'observation du Carême, la parole du Seigneur, et les Sacrements étaient administrez entour les neuf heurs, c'est à dire, sur le vesprée. Puis après, ceux qui jeûnaient, commençaient à prendre leur réfection. Cependant toutefois, les Saints Pères consolaient, et louaient aussi ceux qui ayant pris au paravent leur réfection à cause de leur

[Livre 1 chap. 12 page 112]

débilite et soi blesse de corps, venaient par-après à la Sainte assemblée pour ouïr la parole de Dieu. Pour ce nous conclurons, que c'est le fait de l'Antéchrist, de commander les jeûnes aux Chrétiens, comme chose qui soit de soi nécessaire à falut. Car le Seigneur et les Apôtres, ores qu'ils aient grandement loué et recommandé le jeûne, si est ce toutefois qu'ils ont laissé l'observation de celui-ci en

¹⁷⁹ Comment on doit célébrer les festives.

¹⁸⁰ Quelle était anciennement l'observation du quaresme

¹⁸¹ Chrysost. Hom. II. sur Genèse. Et S. Augustin, à Casulan. epist. 86.

la liberté d'un chacun :¹⁸² comme à la vérité il n'est possible de jeûner Saintement, si l'on ne jeûne volontairement. Or toutefois, puis que le Seigneur même et les Apôtres ont tant recommandé les jeûnes, certes ceux ne se peuvent vanter et glorifier de l'esprit, et du Royaume de Christ lesquels ne veulent pas aucunement jeûner. Par quoi, ceux qui voudront que le Royaume de Christ soit entre eux entièrement rétabli, doivent aussi nécessairement établir l'observation et usage du jeûne quelques certains jours en l'année:¹⁸³ et principalement quand il advient quelque grosse affliction à l'Église: ou que aucuns de l'Église ont commis quelque gros forfait: ou bien quand il est question d'entreprendre quelque affaires de conséquence pour la gloire de Dieu, et que le peuple doit être assemblé et incité par la parole du Seigneur à vraie repentance de ses péchez, et à faire prières à Dieu: auxquels jours il se faut abstenir de toutes délices de chair, et non seulement de celles qui sont illicites et déshonnêtes, mais aussi de celles qui sont permises:¹⁸⁴ toutefois, quant à l'abstinence du manger et du boire qui est nécessaire pour la vie, elle est remise en la libre conscience de chacun. En quoi est bon de considérer prudemment le naturel et les mœurs des peuples, afin que l'on ne leur ordonne plus grand nombres de jours pour jeûner, que l'on peut espérer qu'ils garderont.¹⁸⁵ Car en ces choses on doit soigneusement prendre égard que les cérémonies qui sont

[Livre 1 chap. 12 page 113]

instituées pour l'honneur et service de Dieu, ne soient converties au déshonneur et vitupéré de celui-ci. Ainsi que nous voyons advenir sous les Pasteurs Antéchrists, sous lesquels on prêche, on fait force prières, on dénonce et commande les jeûnes comme nécessaires à salut: mais à grand peine se trouvera un seul qui connait la vrai manière de jeûner, tant s'en faut qu'ils la puissent observer. Ils ont leu qu'anciennement ceux qui jeûnaient, ne prenaient pas leur réfection, sinon après les choses Saints étants parachevées: afin de montrer qu'ils suivent cette coutume, et qu'ils ne prennent pas leur réfection devant les prières du vesprée: ils sont celles-ci prières à trois heures, ou à quatre, ou cinq heures. Mais qu'est cela, si ce n'est se moquer de Dieu? Ils sont le semblable quand ils exposent au peuple toutes choses en langue étrange, et non entendue, n'enseignant pas aux hommes la vraie et vieux pénitence des péchez. Partant, il est bien expédient de chasser au loin hors des Églises de Christ, ces abominations exécrables, en manière qu'il n'en demeure une seule trace.

Pour ce, seroit chose fort désirable, que ceux qui défendent pour certain temps l'usage des chairs, pour le bien et utilité de la République (afin qu'en autre temps il y en ait plus grande abondance, et que la vente et déduite des poissons se puisse faire plus commodément) regardassent à faire cette défense en autre temps que celui du Carême, et des jours qui anciennement étaient délégué et ordonné pour les jeûnes, Lesquels ont été tournez en exécrables moqueries par les Antéchrists, sous couleur de jeûnes et abstinences de chair.

Les Pères Anciens instruits des Saints Écritures, voulant ordonner et consacrer un jour en la semaine pour les affaires et exercices de la religion, ont ordonné pour cela non point le septième jour, quel

[Livre 1 chap. 12 page 114]

es Juifs observaient, mais le premier: afin qu'ils n'accordassent avec les Juifs, qui voulaient introduire en l'Église Chrétienne le Sabbat selon la cérémonie Mosaïque. En semblable, les Pères qui ont succédé, ores qu'ils approuvassent le jeûne du dimanche, pourvu qu'il fût fait en toute pureté, et sans superstition: toutefois, ils ont défendu de jeûner ce jour la, afin qu'il ne semblât qu'ils voulussent acquiescer en cela à folie des Manichéens: combien donc d'avantage devrions nous éviter toute apparence de vouloir accorder et consentir avec les Antéchrists, en la différence des viandes, et des

182 Le jus ne soit être volontaire. Matt. 6 & 11., 1. Cor. 7., 2. Cor. 6.

183 Le jus ne nécessaire à l'Église Chrétienne.

184 Ioel 1 & 2., 1. Cor. 7.

185 De droit usage des cérémonies.

jours et en autres choses?

Or combien qu'il soit loisible en tout temps de manger de la chair, et qu'il n'y ait aucune inhibition pour cela, on peut toutefois aussi user de poisson, non pas pour défaut des chairs seulement, mais aussi pour satisfaire à la vaine cupidité des hommes, ainsi comme l'on fait entre les Turcs, et a été fait le temps passé entre tous peuples, où était permis à chacun d'user de telle viande qu'il pourrait, en tout temps. Il seroit beaucoup meilleur de laisser et permettre l'usage des chairs, et pourvoir à ce qu'il y en eut en abondance, en réprimant les excessif, et délices, et l'avarice insatiable d'aucuns, que de s'amuser à faire telles défenses, par lesquelles les pauvres de nôtre Seigneur sont foulez, et endommagés sur tous autres. Mais quelque chose qu'on puisse alléguer pour sous tenir telles défenses, si est-ce toutefois qu'il n'est pas équitable de mêler et confondre les choses appartenant es à la police extérieure, avec les ordonnances et observations de l'Église, et du Royaume de Christ, confirmant par cela la vieille superstition à plusieurs, et endommageant beaucoup de bons personnages.

[Livre 1 chap. 12 page 115]

De la modération des cérémonies.

Chapitre XIII.

La troisième cérémonie¹⁸⁶ commune entre les Chrétiens est, de la façon et moyen qu'on doit tenir aux Saintes assemblées, en administrant la parole, les Sacrements, et la discipline de Christ, et des Psaumes, et prières, à ce que ces choses soient Saintement et par bon ordre administrées aux l'édification de vraie soi. En quoi chacune Église doit avoir sa liberté, pour ordonner comment elle doit procéder, et quel moyen elle doit tenir pour les leçons et interprétations des Saints Écritures, pour les Catéchismes, pour l'administration des Sacrements, des prières et des Psaumes. D'avantage, de la répréhension de ceux qui pèchent publiquement, du lien de pénitence, et de la réconciliation de ceux qui ont satisfait à l'Église par leur pénitence. Je parle de telle liberté que chacune Église peut estimer être profitable à son peuple, à ce qu'il soit par ce moyen incité à vraie et vive pénitence: et au surplus, confirmé et avancé en la soi du Seigneur. Mais d'autant que ceux qui sont en une même nation ou en un même Royaume de Christ, n'ont pas leur naturel tant différent, pour ce fera il fort honnête, et aussi très utile à l'augmentation de la louange de Christ, que là il y ait un accord et consentement, tant qu'il sera possible en ces choses.

Du soin qu'on doit avoir des pauvres.

Chapitre XIII.

La quatrième cérémonie¹⁸⁷ commune à toutes les Églises, et qui convient proprement au Royaume de Christ, est de procurer et provision soigneusement à la nécessité des pauvres. Car le Seigneur a expressément commandé à son peuple, qu'il ne souffris

[Livre 1 chap. 14 page 116]

aucun avoir nécessité au milieu de lui. Ce que la primitive Église en Jérusalem a si bien et si étroitement observé, que ne fut jamais vu entre eux aucun ayant nécessité. Car on faisait des collectes qui étaient tellement suffisantes, que chacun en était assisté pour vivre honnêtement et en grand

¹⁸⁶ La troisième cérémonie.

¹⁸⁷ La quatrième cérémonie.

contentement.¹⁸⁸ Et afin que ce soin et prévoyance des pauvres fût mieux exercée, les Apôtres avec toute l'Église, tous d'un consentement ont député pour cela sept personnages éprouvez et bien estimez au témoignage de gens de bien,¹⁸⁹ Saints et remplis du Saint Esprit, et de sagesse et ce avec prières et imposition des mains.

Cette façon de faire a toujours été maintenue en l'Église, jusques à ce que les Antéchrists ont introduit en celle-ci une horrible dissipant on. On ordonnait avec solennité ceux qu'on voulait commettre à cette charge, qui étaient appelez Diacres, lesquels encore qu'ils fussent tenus d'assister aux Pasteurs, et Doyen, en l'administration des Sacrements, et de la discipline de l'Église: toutefois, ils avoient principalement cette charge, d'aviser sur les pauvres, d'avoir leurs noms par écrit, d'avoir certaine connaissance de le vie, et des mœurs de chacun de ceux-ci, et de leur distribuer des biens recueillis des oblations et aumônes des fidèles, entant qu'il était nécessaire à chacun pour vivre Saintement et honnêtement.

Quant à ceux qui ont puissance de travailler, et de provision aux choses nécessaires pour cette vie, par quelque industrie ou diligence, néant moins ne se veulent aucunement employer, ceux ci doivent être chassés de l'Église. Car celui qui ne travaille pas, ne doit pas manger, ainsi que dit l'Apôtre. Par quoi il est bien nécessaire que tous ceux qui reçoivent le pure et entière réformation du Royaume de Christ,¹⁹⁰ s'emploient diligemment à restaurer et remettre cette cérémonie. Car celui que aura des biens du monde, et verra son frère avoir nécessité, et fermera ses

[Livre 1 chap. 14 page 117]

entrailles de lui, la charité de Dieu ne demeure pas en lui, ne par conséquent, le Royaume de Christ.¹⁹¹

Ceux qui écoutent la voix de Christ et son Saint Esprit, tâchent de procéder à l'exécution des choses Saints, et y tenir l'ordre et moyen, lequel ils connaissent être déterminé, et limité par le Seigneur, et le Saint Esprit. Par quoi, puis qu'il est notoire que le Seigneur expressément a commandé qu'on ne souffris aucun mendiant entre son peuple, et ordonné, que certains personnages, gens de bien et éprouvez fussent députés pour la subvention des pauvres,¹⁹² auxquels ils dispenser oient les aumônes données, et recueillies des fidèles, selon l'indigence et besoin d'un chacun: il est tout certain que tous ceux prient sans acte, et sans penser (quand ils disent, Ton Royaume advienne) lesquels n'appliquent tout leur étude et pouvoir à ce que ce vrai moyen de provision et secourir aux pauvres, commandé par le Seigneur, et ordonné par le Saint Esprit, en la primitive Église, soit rétabli et restitué en son entier.

Il est besoin aussi de prendre garde que les fripon ne ravissent le bien des vrais pauvres de Christ: et que ceux qui sont les aumônes ne soient surpris de convoitise d'honneur, cherchant la gloire et la louange des hommes: ce que le Seigneur a tant bien enseigné de fuir, quand il a commandé de faire des aumônes, en telle sorte, que la main gauche ne sût rien de ce que seroit la dextre.¹⁹³ Or cela se sera très commodément, si chacun au jour du Dimanche met dedans le tronc ordonné pour la subvention des pauvres, selon la libéralité que le Seigneur lui aura donnée. Car quand chacun veut faire son aumône à part, en premier lieu on transgresse l'ordonnance du Saint Esprit, et la communion légitime des fidèles.¹⁹⁴ En après, les aumônes qui sont dûs aux vrais pauvres de Christ, voire à Christ même, sont le plus souvent départies aux indignes, Plutôt qu'à ceux qui en sont dignes, d'autant que

[Livre 1 chap. 14 page 118]

chacun ne peut pas bien connaître ceux qui se présentent à eux à des pourvu, et sans qu'ils y aient

188 Act 2 & 4.

189 Act 6

190 2. Thess. 3.

191 1. Jean 3

192 Deuter. 15.

193 Matth. 6.

194 Ceux transgressent l'ordonnance de Christ qui veulent faire leurs aumônes à part.

pensé. D'avantage, ceux qui sont indignes de participer aux aumônes, communément sont plus fins et ruez pour tirer, et quasi ravir par force les aumônes, que ceux auxquels il appartient de les dispenser. Au surplus, quand quelqu'un fait aumône par sa main, à grand peine peut il échapper qu'il n'ait en son cœur quelque convoitise de louange et de gloire, dont recevant des hommes ce vain et inutile loyer, il perd toute espérance d'obtenir le vrai loyer du Seigneur. Finalement, puis qu'il est tout évident que ceux qui s'adonnent à mendicité, sont communément gens abandonnez à faire toute méchanceté, et tout certain, que tous ceux qui les nourrissent, entretiennent de vraies pestes et pernicieuses à la République: pour cette cause, tous ceux qui ont jamais écrit aucune choses sagement de la République, ont toujours été d'avis, qu'on ne souffrit pas telle manière de gens. Et de Cela est une Loi écrite au livre appelé le Code, par Valentinian, touchant les Mendiants forts et puissants.

C'est certes une grande honte, et dont on devrait se souffrir grandement, que cette prévoyance et soin des pauvres soit si bien établi et ordonné en plusieurs pays, et qui sont même sous la tyrannicide de l'Antéchrist: et que ceux qui se vantent d'avoir reçu l'Évangile, et le Royaume de Christ, n'en tiennent pas grand conte, encore qu'ils entendent que cette cérémonie appartient nécessairement à la religion Chrétienne, et à falut.

Or sont toutes ces cérémonies, desquelles nous avons traité, proprement appartenant es au Royaume de Christ, lesquelles doivent entièrement être restituées en celui-ci. Et ceux qui n'emploient singulièrement leur étude et pouvoir pour ce faire, ainsi que le Seigneur l'a commandé, montrent ce

[Livre 1 chap. 14 page 119]

manifeste témoignage d'eux mêmes, que tout ce qu'ils mettent en avant, et dont ils se vantent de bouche, touchant le Royaume de Christ, ils ne le reconnaissent pas, ne le désirent pas véritablement et en effet.

Par ces choses que nous avons traitée ci devant, et par les témoignages allégués des Saints Écritures, qui les examinera diligemment, facilement entendra que c'est que le Royaume de Christ, et quelles choses lui conviennent proprement: et conséquemment, comment elles doivent être restaurées et remises par tous ceux qui désirent avoir entre eux ce vrai Royaume de Christ: je d'y, tous en général, et en particulier, selon la vocation, et les dons reçus du Seigneur. Maintenant il nous faut déclarer combien il est utile et nécessaire à tous hommes de la terre pour leur falut et félicite présenter, et à venir, que tout Chrétien emploie tout son cœur, et tout le pouvoir que le Seigneur lui aura donné, pour recevoir le royaume de Christ pleinement et entièrement (en la forme et manière que nous avons montre qu'il doit être reçu) voire y de eut il laisser en ce faisant sa propre vie.

Combien il est utile et nécessaire pour le falut de tous hommes, que le Royaume de Christ soit encre eux rétabli, et entièrement restauré: et que chacun Chrétien s'emploie soigneusement, et de tout son cœur à cela, selon le rang qu'il tient au corps de Jésus Christ, et selon les dons qu'il a reçus de lui.

Chapitre XV.

Il semblerait que je voulusse enseigner ici une chose superflue, et qui ne sert de rien, quand je propose déclarer combien il est utile et nécessaire pour le falut d'un chacun, que le Royaume de Christ soit pleinement reçu entre nous, et que chacun

[Livre 1 chap. 15 page 120]

emploie à de tout son cœur, et de tout son pouvoir, tout ce qu'il aura reçu du Seigneur pour y être employé. Car il n'y a nul, qui ayant, tant peu que ce soit, goûté l'Évangile, veuille confesser qu'il ignore

cela, ou qu'il en ait quelque doute.¹⁹⁵ Mais le Seigneur a dit, Vous les connaissiez par les fruits. Et pourtant, vu que par tout non seulement on ne se soucie de resituer en son entier ce Royaume de Christ, mais aussi plusieurs personnages savants, et qui tiennent les premiers rangs en la profession de l'Évangile, retardent la restitution de celui-ci tant que ils peuvent: et suivant la sagesse de leur chair, ils estiment que ce seroit une chose fort nuisible d'entreprendre cela. La vérité se des couvre, et crie hautesse et clair, qu'il y en a bien peu qui entendent quel est le vrai rétablissement du Royaume de Christ, et qui connaissent combien il est nécessaire et utile pour nôtre falut, et pour nôtre félicité de la recevoir. Et pourtant, ce n'est pas chose vaine n'y inutile, quand nous admonestons les uns les autres de connaître et entendre par la parole éternelle et immuable de Dieu, combien il est utile pour nôtre falut de recevoir entièrement ce Royaume de Christ, et combien il est nécessaire que chacun emploie soigneusement tout le pouvoir qu'il a reçu du Seigneur, pour restituer et remettre celui-ci en son entier. Car combien voyons nous de personnages, même entre ceux qui veulent être réputés les plus savants, et de plus grand cœur au royaume de Dieu, lesquels ont honte, ou bien se fâchent d'annoncer l'Évangile de ce Royaume à toute créature, et singulièrement à ceux qui sont rudes et ignorants en la doctrine de Christ, encore, qu'ils soient commis en leur charge, et qu'ils reçoivent d'eux les biens temporels? Mais encore, combien y en a il qui tirent par larcin exécration, et manifeste, et dévorent le revenu d'un grand nombre de paroisses,

[Livre 1 chap. 15 page 121]

et toutefois ne daignent s'employer à faire quelque service, pas seulement à une de celles-ci, je ne du pas en leurs personnes, n'y aussi par leurs mercenaires et serviteurs. Car ils pensent avoir fait quelque grand chose, et s' être très bien acquittés de leur devoir s'ils prêchent une sois ou deux, ou quelque peu d'avantage en un an, en quelque beau lieu, où il y ait multitude: et le reste de l'année ils s'emploient à oisiveté, superfluité, fierté, et pompes mondaines.

Que dirons nous de la connaissance et intelligence du Royaume de Christ en ces manières d'Évêques et Prélats, qui baillent les grands nombres des bénéfices à ces pilleurs d'Églises: livrent à prix d'argent les paroisses, quelquefois à gens profanes, pour le gain qu'ils ont avec eux, et ordonnent pour gouverneurs des Églises ceux lesquels (selon qu'ils sont indignes et incapables) se louent et donnent à bien petit prix, et sont grand marché de leur travail et de leurs personnes?

Et ces sages mondains qui veulent qu'il y ait peu de Prédicateurs, et que l'Évangile soit prêché à peu de personnes, et encore pas du tout, à cause (disent ils) qu'il en vient tout pleine de troubles et dissensions entre le peuple, quel sentiment ont ils du Royaume de Christ? Ils aiment beaucoup mieux que le prince du monde, fort, et armé tienne les hommes captifs à son gré (pourvu que ce soit en paix et tranquillité) que d'avoir quelque émeute, ou qu'il y ait danger d'en avoir, hors la puissance de celui-ci, et que la proie, c'est à dire, les élevés de Dieu qu'il tient enfermé par les liens de perdition, soient arrachés de ses pattes, et de sa puissance. Or nous savons que le commencement et premier œuvre de nôtre salut est, quel Évangile soit annoncé à toute créature, à Quoi le Seigneur même, ses Apôtres, et tous vrais Chrétiens se sont très soigneusement employez, et

[Livre 1 chap. 15 page 122]

toutefois ces sages ici estiment que cela non seulement soit inutile pour nôtre falut, mais aussi nuisible, et dommageable aux Républiques. Ne montrent ils pas évidemment par cela, qu'ils condamnent Jésus Christ, comme ne servant de rien à nôtre falut, et son Royaume comme inutile aux Républiques? Mais n'a pas le Seigneur ordonné par paroles expresses et manifestes une discipline pour toute la vie des hommes, pour la repentance des péchés, et pour les Saints cérémonies? Toutefois, on en voit bien peu (même entre ceux qui sont estimés les principaux entre les Chrétiens) qui se soucient de restituer et rétablir cette discipline: mais estiment plutôt que ce soit chose inutile de travailler à cela. Ils disent, que

195 Matth. 7.

ce temps présent n'est pas tel, que celui auquel cette discipline avait lieu en les premières Églises: que les hommes sont d'autre qualité, et qu'il y a danger que remettant cette discipline, les Églises soient plus troublées, qu'édifiées, et que plusieurs soient détournés de l'Évangile, que amenez à celui-ci. Finalement, qu'il est à craindre, qu'en ce faisant, le peuple Chrétien ne soit foulé par la tyrannie du faux Clergé. Mais ne montrent ils pas par ce propos leur ignorance manifeste, de l'utilité, et des grands biens qui sont au Royaume de Christ? Car ils ignorent que le Royaume de Christ soit un royaume éternel, et de tous hommes qui sont élevés pour être sauvés. Ils ignorent que Jésus (qui est le souverain Roy et Sauveur des hommes, et le bon Pasteur de ses brebis) ait rien institué et commandé aux siens, qui ne soit utile et nécessaire pour leur salut en tout temps, et en tout lieu, pourvu que le tout soit observé et gardé selon qu'il a commandé. Donc, puis que nous voyons qu'il y a par tout une si grande ignorance, et même entre ceux qui veulent avoir le réputation d'être désireux du Royaume de Christ qu'ils ne savent combien est profitable pour notre salut de recevoir ce

[Livre 1 chap. 15 page 123]

Royaume de Christ entièrement, et combien il est nécessaire de s'employer courageusement pour restituer pleinement celui-ci. Il est tout certain, que ce n'est pas chose superflue ne inutile, que soyons admonestés de cela, mais plutôt appartient nécessairement au devoir de tous bons Chrétiens de ce faire.

Par quoi, je prie le Dieu et Père de notre Seigneur Jésus Christ, qu'il lui plaise faire entendre à ses élevés, que pour connaître vérité, l'homme naturel ne peut rien entendre des choses appartenances au Royaume de Christ:¹⁹⁶ et que ces choses sont cachées aux sages du monde, lesquelles on apprend à connaître seulement par les Saints Écritures, et par la ferme foi en Jésus Christ. Qu'il plaise aussi au Seigneur augmenter cette foi à tous les siens, afin qu'ils croient fermement, que le Sauveur de tous les enfants de Dieu, de quelque temps qu'ils soient, et en quelque infirmité de chair ou affliction de ce monde qu'ils soient détenus, est tellement venu en ce monde, qu'il n'a rien enseigné, ordonné, ne mandée qui ne soit entièrement utile pour le salut de ceux qui reçoivent par vraie foi, et mettent en exécution ce qu'il a ordonné et commandé: et pourtant, qu'il est très nécessaire que chacun mette peine et s'emploie diligemment à cela: autrement, ceux qui seront négligences de ce faire, seront privés de Christ et de son Royaume.

Considérons donc et examinons diligemment toutes les choses que le Père a témoigné de son Fils, et le Fils de soi même: soyons appuyés sur ces témoignages, repoussants au loin tout ce que la sagesse de la chair ou mauvaise coutume, ou nos désirs vicieux et corrompus pourront mettre en avant contre cela. Le Père témoigne du Fils qu'il l'a oint pour son Roy sur Sion, c'est à dire, le peuple de ses élevés: et pour le vrai Roy qui enseignerait, ordonnerait, et

[Livre 1 chap. 15 page 124]

commanderait toutes choses pour le salut Éternel des siens. Pour cette cause il a commandé, qu'en toutes choses il soit écouté.¹⁹⁷ Il témoigne aussi par toutes ses Saintes Écritures, la doctrine, et les enseignements appartenant à la félicité de cette vie, et de celle qui est à venir, ont été apportés par le seul Jésus Christ son Fils et notre Roy: et que ceux périront éternellement qui ne l'écouteront en toutes choses. Ce que on peut voir abondamment par ce peu de passages que j'ai allégué ci dessus touchât le Royaume de Christ.

Nous devons bien noter ce qu'a dit Jean Baptiste,¹⁹⁸ Qui croit au Fils, il a vie éternelle: mais celui qui n'écoute le fils, ne verra pas la vie, et l'ire de Dieu demeure sur lui. Or nul ne croit à Jésus Christ, et nul ne l'écoute vraiment, sinon celui qui croit, que pour vrai tout ce qu'il a enseigné et commandé, contient la doctrine de la vie éternelle. Le Seigneur aussi témoigne de soi, qu'il n'a pas été envoyé du Père, afin que la monde fût par lui condamné, mais qu'il fût sauvé. Et pourtant, que qui

196 1. Cor. 2., Matth. 12., 2. Timot. 3.

197 Matth. 17.

198 Jean 3.

conque croira en lui, il ne sera pas condamné: mais celui qui ne croira, qu'il est condamné, d'autant qu'il ne croit pas au nom du Fils unique de Dieu. Or est il certain (comme il a été dit) que ce lui ne croit pas à Christ, qui estime qu'il y a quelque enseignement ou quelque pas de sa doctrine, lequel il n'est pas nécessaire de croire, ne de garder pour avoir falut, et vie éternelle. Nul ne peut nier aussi, que si quelqu'un méprise quelques commandements du Seigneur, ou ne s'emploie de sa part selon son pouvoir, à ce qu'ils soient tous reçois et gardez de tous: celui-ci ne connaît pas que ces commandements du Seigneur qu'il a en mépris, ou qu'il dissimule les avoir, soient nécessaires pour avoir falut et vie éternelle: et pourtant, il ne croit pas au fils de Dieu: et l'ire de Dieu demeure sur lui: et est condamné à la géhenne.

Considérons aussi ce que le Seigneur dit,¹⁹⁹ Je suis la

[Livre 1 chap. 15 page 125]

lumière du monde: celui qui me suivra, ne cheminera pas en ténèbres, mais il aura la lumière de vie. Il s'enfuit par cela, que celui est permanent en ténèbres de mort éternelle, lequel n'applique pas son cœur pour suivre et garder tous les commandements de celui-ci. Plus, quand il dit,²⁰⁰ Le larron ne vient sinon pour dérober, et tuer, et détruire: Je suis venu afin que mes brebis aient vie, et qu'elles en aient plus abondamment. Puis après, Mes brebis oient ma voix, et je les connais: aussi elles me suivent, et je leur donne vie éternelle, et ne périront jamais: aussi nul ne les ravira de ma main. Or que s'enfuit-il de ces propos, sinon que ceux-la refusent la vie éternelle, et se précipitent volontairement eux mêmes à perdition éternelle, et se donnent en proie aux diables, qui ne veulent ouïr la voix de Christ en toutes choses, et ne le veulent suivre en toute leur vie, comme leur bon pasteur? Que ces paroles aussi du Seigneur résonnent perpétuellement en nos cœurs, quand il dit,²⁰¹ Celui qui m'aime, gardera ma parole, et mon Père l'aimera, et viendrons à lui, et demeurerons avec lui. Celui qui ne m'aime pas, ne gardera pas mes paroles. Or si aucun n'aime le Seigneur Jésus Christ, qu'il soit exécration, voire excommunié à mort.²⁰² Il faut ici aussi considérer comment le Seigneur requiert de nous pleine obéissance, et que nous gardions tous ses commandements, et non pas seulement ceux que la prudence de nôtre chair nous conseillera de garder. Car il a commandé à ses Apôtres d'enseigner ceux qu'ils baptiseront, à garder tout ce qu'il a commandé. Partant, ceux qui ne s'adonnent de tout leur cœur à garder tous les commandements de Christ, montrent manifestement qu'ils ne l'aiment pas, et qu'ils ne se soucient pas d'être aimez du Père et du fils, ne qu'ils demeurent avec eux. Le Seigneur nôtre Roy (comme dit Saint Pierre) est le Prophète excellent, qui nous a été donné après

[Livre 1 chap. 15 page 126]

Moïse, lequel il nous faut écouter en toutes choses.²⁰³ Car l'âme qui refusera de ce faire, sera exterminée du peuple de Dieu. Et si ainsi est, qu'il n'a pas été loisible d'ajouter ne diminuer aucune chose aux commandements du Seigneur baillez par Moïse,²⁰⁴ ne de servir le Seigneur selon l'avis et intention des hommes, encore qu'elle fût bonne, s'il ne l'avait ainsi ordonné:²⁰⁵ quelle pensons nous être l'impiété et outrecuidance de ceux qui se vantent être Chrétiens, et toutefois prennent la hardiesse d'ajouter aux paroles et commandements du Fils de Dieu, et de diminuer ce que bon leur semble, et de mettre en avant autre administration de la religion de celui-ci, que celle qu'il a enseigné? Concluons donc: Si Dieu a prononcé, celui être maudit qui ne demeure pas en toutes les choses commandées en la Loi donnée par Moïse: combien d'avantage doivent être maudits, ceux qui ne seront permanents en tout ce

199 Jean 8.

200 Jean 10.

201 Jean 14.

202 1. Cor. 16.

203 Act 3.

204 Deut. 4. & 12.

205 Hebr. 12.

que le Fils de Dieu aura commandé? Et si celui-la n'est demeuré impuni, lequel a méprisé Moïse, ou quelque autre Prophète parlant en terre, mais sans rémission étant convaincu par deux témoins, était mis à mort: combien seront plus grièvement punis, ceux qui de leur pleine science et vouloir tiennent si peu de conte, et se détournent de celui qui parle des cieux, et duquel la voix fait trembler tout la terre? Car pour ce grand mépris du Fils de Dieu, à bon droit on peut dire de eux, qu'ils foulent de Fils de Dieu sous leurs pieds, et qu'ils tiennent son sang, par lequel ils sont sanctifiez, pour impur et fouillé, et qu'ils sont outrage et injure à l'Esprit de grâce.

Par quoi, quelque chose que puisse mettre en avant la raison humaine, Quoi que soyons entêtez et persuadez de nos désirs mauvais et corrompus, Quoi que nous puisse commander la tyrannie des coutumes vicieuses et méchantes, répondons toujours: A qui irons nous, à qui nous tournerons nous? Ici est

[Livre 1 chap. 15 page 127]

nôtre Roy et Sauveur qui a les paroles de vie éternelle: il ne nous peut tromper, et ne nous peut rien imposer par ses lois, qui ne soit nécessaire à la vie éternelle: il nous a commandé que sur toutes choses nous cherchions son Royaume, c'est à dire, qu'il nous gouverne en toutes choses par son Esprit, et par sa parole: puis nous permet chercher tout ce que nous pouvons désirer pour nôtre bien. Partant, si toutes choses ne cèdent à son Royaume, et si nous n'employons soigneusement tout nôtre pouvoir, chacun selon sa vocation, pour le resituer et rétablir du tout entre nous, fâchons que le Seigneur nous ôtera les dons que nous avons reçu de lui avec tous biens prefens et à venir, et au par fus nous envoyer à la géhenne du feu.

Qui est celui qui pourrait estimer que vostre souveraine majesté obtint puissance et autorité Royale en Angleterre, s'il était permis à chacune ville et cité en cette île, de recevoir entre les lois de vostre majesté, seulement, celles que bon leur semblerait, et ne vouloir pas obéir à toutes vos ordonnances et édits? Mais encore, quelle Église y a-il aujourd'hui qui face tant d'obéissance à Jésus Christ nôtre Roy? Qui est le Roy qui doit régner par puissance et autorité sur ses sujets, plus que le Fils de Dieu qui nous a formez et reformez? et qui par son gouvernement apporte aux siens falut et félicité, présenter et éternelle? Platon ne veut permettre aux plus jeunes, ne même à tout le peuple universel,²⁰⁶ de disputer des lois humaines, quand une fois elles ont été reçu en la République, ores qu'il soit manifeste que les lois, pour sages qu'elles soient, ne peuvent comprendre toutes choses qui sont utiles à tous, et que pour cette cause elles ont souvent besoin d' être interprétées²⁰⁷. Il a réservé cette puissance et autorité pour les sages, princes et magistrats, que les lois soient interprétées et modifiées par eux,

[Livre 1 chap. 15 page 128]

au falut et utilité du peuple. Et fera-il licite maintenant à nous pauvres homélies, qui de nous mêmes sommes vidé de toute connaissance de bien, de donner mesure aux lois du Fils de Dieu, et de les casser et abolir selon qu'il nous viendra en fantasia, encore qu'elles ne contiennent rien qui ne soit utile et nécessaire à nôtre falut? Que ne travaillons nous donc premièrement à bien entendre quelles sont les lois, édits, et statuts de Christ nôtre Roy? En après, comment en tout cela il se monte être Jésus, c'est à dire, nôtre Sauveur Éternel? Finalement, comment nous emploierons, et nos personnes, et tous nos biens, de tout nôtre cœur à garder et exécuter la volonté de celui-ci, quelque chose que tout le monde avec son prince et son dieu conseille et face au contraire, et quoi qu'il soit dur et importable nôtre chair? Car il n'est possible qu'il ne soit vrai ce que la vérité éternelle a dit:²⁰⁸ Portez mon joug sur vous, et apprenez de moi: écoutez moi, qui suis maître de vostre vie: car je suis débonnaire, et humble de cœur: ainsi vous obtiendrez repos à vos âmes. Car mon joug est aïe, et mon fardeau léger.

Par ces choses, et par tous les témoignages alléguez des Saints Écritures touchant le royaume

206 Livre premier, Des lois.

207 [in original "et epicaizées" deleted. No good french substitute and former word suffices]

208 Matth. 11.

de Christ, tous ceux qui croient fermement à la parole de Dieu, entendront finalement que tout ce que nôtre Seigneur Jésus Christ a ordonné et commandé n'est de petit poids, et de petite efficace pour nôtre falut, s'il est observé et gardé ainsi comme il a commandé, et ce en tout temps et en tous sages, quelque diversité qu'il y ait entre les hommes, et entre les jours. Ils connaîtrions aussi que nôtre devoir est, de ne mépriser ces choses, et de ne les délaissier pour quelque cause que ce soit à nôtre écrient, si nous ne voulons avoir en mépris Jésus Christ et son Royaume, et ne voulons quitter l'un l'autre.

Il sera aussi tout évident et manifeste à ceux qui

[Livre 1 chap. 15 page 129]

ont le eu les Saints Écritures, et croient qu'elles sont de Dieu: qu'il n'y a rien en cette vie mortelle, qui appartienne tant au devoir des hommes, et qui soit si nécessaire, pour le falut de tous, que de travailler, et se consciencieux un chacun, selon le degré qu'il aura en l'Église, et selon les grâces et pouvoir reçu du Seigneur, à publier et faire entendre à tous hommes, les ordonnances et commandements de nôtre Roy et Sauveur Jésus Christ: à qu'étant reçu de grand désir, ils soient aussi soigneusement observé et gardé.

Maintenant il nous faut venir, à la troisième partie de ce traité, afin que selon qu'il a pleut au Seigneur me donner le moyen: je vous montre comme au doigt, le moyen par lequel j'estime que vostre souveraine majesté veut et doit tâcher à rétablir et remettre en son entier le Royaume de Christ, en vostre royaume: quoi faisant, si ne parvenez à telle fin que désirez (d'autant que pour le aujourd'hui il y a par tout une merveilleuse ignorance entre les hommes, et merveilleuse haine et mépris de ce Royaume de Christ) du moins, la fin en sera et recevable, et très-bonne.

Fin du premier livre du Royaume de Christ.

* * *

DU ROYAUME DE CHRIST

*

**A Édouard VI.
Roi d'Angleterre,**

Par

Martin Bucer

LIVRE SECOND.

*Comment, et par quels moyens le Royaume de Christ peut être restitué par les
les bons Rois.*

Chapitre I.

En premier lieu, je ne saï doute, Très-excellent Roi, que vostre majesté ne connaissent bien que il ne faut pas s'attendre aucunement aux Évesques, pour avoir la réformation et restitution aux de Royaume de Christ, laquelle nous demandons, ou plutôt, que le falut de nous tous requiert et demande, vu qu'il y en a si peu entre eux qui entendent l'efficace et vertu de ce Royaume, et quel est proprement l'office et charge de celui-ci: mais bien y en a plusieurs, qui par tous moyens à eux possibles, bataillent à l'encontre, ou bien différent et retardent celle-ci restitution. Par quoi il est nécessaire à vostre souveraine majesté de remémorer que cette Royale la puissance sur ce Royaume vous est commise et donnée par le Roi des Rois, et Seigneur des seigneurs Jésus Christ:²⁰⁹ et que toute âme est sujette à lui et à sa puissance, même des Évesques et de tout le clergé.²¹⁰ Et pourtant, vostre souveraine majesté soit être beaucoup plus vigilante et plus affectionnée à regarder sur leur charge et restauration de leur ministère, et s'employer soigneusement à cela, d'autant que cette chose est de plus grande conséquence pour le falut de tous, et qu'il y a fort grand

[Livre 2 chap. 1 page 131]

danger et merveilleux dommage au mépris et contentement de celle-ci.

Pour ce faut que vostre souveraine majesté propose devant vos yeux quelques exemples pour les ensuivre et soigneusement imiter: comme de David, Salomon, Asa, Ézéchias, Josias, Néhémie, et autres semblables, lesquels sont grandement louez en les Saints Écritures, à cause de leur piété et Sainteté, et qu'ils se sont portez si vertueusement au gouvernement de leurs Royaumes. Or de leur temps la religion était en pour étant, et dissipation merveilleuse, la Sacrificateur et prêtrise était de tout corrompue: quoi

209 Rom. 13.

210 Il appartient aux Rois de reformer la religion.

voyants ces bons Rois, ils ont entrepris par devoir de puissance et autorité Royale, de reformer, et remettre en son entier la religion,²¹¹ appelante et adjoignons à soi ceux qui entre les sacrificateurs et Prophètes, et autres Saints personnages étaient estimez et trouvez plus excellent en savoir et zélé envers Dieu, pour user de leur conseil et aide en cette œuvre si Saint, si grand et si difficile. Puis avant toutes choses, ils ont fait prêcher et exposer la Loi de Dieu au peuple purement et diligemment. Ils ont conséquemment induit tous ceux qui faisaient profession de servir et obéir à Dieu, à recevoir et confirmer de cœur entier sans feintise l'alliance du Seigneur. Et a donc ils ont réparé et remis en son vrai état l'ordre, des Sacrificateurs, et Lévites, et tout le gouvernement et administration de la religion, le tout conformément à la Loi de Seigneur, et ont très diligemment profité à ce que, par après nul n'entrepris aucune chose à l'encontre, pour le renverser.

Pour entendre quel courage et diligence ces bons Rois ont employé pour restituer et rétablir le Royaume de Dieu à leurs peuples, il faut lire et considérer ce que les Saintes Écritures récitent de David, au 2.li.de Samuel 6 chap. et au premier des Chroniques 13, 14,15,16 & 23 aux trois chapitres suivants. De Salomon,

[Livre 2 chap. 1 page 132]

au premier des Rois 8. chapitre. et au 2, des Chroniques 5.6.7 chapitre. Touchant Aza, au 2. des Chroniques 15. De Ézéchiél au 2. des Rois, 18, & 2. des Chroniques. 29 chapitre. de Josias 2. des Rois, 22. & 23, chapitre.

. et 2 des Chroniques 25, & 25. chapitre. De Néhémie par tout le livre de celui-ci.

Vôtre souveraine majesté donc pourra voir clairement en ces histoires et exemples, que vostre office est d'entreprendre sur tout la restitution et réformation des choses qui appartiennent à l'ordre et charge sacerdotale, ainsi comme vous pouvez entre prendre aux autres affaires de vostre Royaume.

Quels personnages on soit appeler au conseil, touchant la réformation de Royaume de Christ.

Chapitre II.

Puis après vous considérerez, qu'il faut appeler au conseil pour ces choses, non pas ceux qui se vantent d'être Théologiens, et prêtres par titrés braves et magnifiques, et qui ont envahi le loyer de ceux qui exercent document cette charge: mais ceux que vous connaîtrez par leurs fruits être excellent sur tous autres, en connaissance, zélé et affection du Royaume de Christ: comme David, lequel a pris conseil, touchant la réformation de la religion,²¹² avec ses capitaines, milliers, et centeniers, et avec tous ses gouverneurs. Car il n'est possible qu'aucun puisse aider ne de conseil ne de son travail à reformer ce Royaume de Christ, sinon qu'il ait porté son joug et qu'il se soit soumis du tout à lui. Or le Seigneur Jésus nôtre Roi en forme, et engendre tous les jours de tels, en tous les états, du peuple, selon son bon plaisir, et n'attache pas cette grâce à un certain ordre, et forte de personnes, et encore moins à des maques et titres vides. Au moyen de quoi, vu qu'il y a en tous états si peu de gens qui aient vraie connaissance du Royaume de Christ, et qui désirent la

[Livre 2 chap. 2 page 133]

réformation de celui-ci: d'autant est il plus nécessaire, d'employer tout devoir et diligence pour en trouver de quelque forte et condition qu'ils soient, qui puissent servir à vostre souveraine majesté, par bon et utile conseil en tel affaire. Celui qui désire recouvrer santé pour le corps, ne s'adressera pas à ces

211 Le moyen qu'il faut tenir pour reformer la religion.

212 1. Chro. 13.

manières de médecine, qui n'ont que le seul titre, encore, qu'il soit magnifique, et qui sous couleur de l'art de médecine, ont acquis de grandes richesses: mais à ceux qu'il entendra être excellent en cette science, et de cœur droit en l'exercice de celle-ci. En pareil cas, nul ne s'exposera volontiers pour naviguer à un navire du quel le gouverneur se vante à cause de son titre et de ses grandes richesses, mais il n'a ne savoir ne conduite pour diriger le navire: Plutôt on choisira ce navire duquel le gouverneur n'est pas de si grand montre, et n'est pas tant riche, mais est savant et fort exercé pour bien diriger et conduire le navire. Considérez donc quel soin et diligence votre souveraine majesté doit employer pour recouvrer des personnages, auxquels on puisse commettre la charge, non pas des corps, mais de toute la somme de la religion Chrétienne, et la réformation de celle-ci en quoi gîte le falut de tout le monde.

Je prie nôtre Roi Jésus Christ,²¹³ qui lui plaise tellement assister à votre souveraine majesté, que pour la restauration et rétablissement de la pure religion vous puissiez trouver et choisir bons et savants conseillers, qui entendent la vertu et efficace du Royaume de Christ, et qui soient touchés d'un désir ardent et véhément à le recevoir entre eux, et faire recevoir aux autres, et qui ne cherchent pas la bonne grâce des hommes, ne leur profit particulier: mais qu'ils soient Plutôt prêts et appareillez à souffrir tous les maux de ce monde, que de laisser quelque occasion sans s'employer à l'avancement du Royaume de Christ: qui soient aussi remplis de prudence

[Livre 2 chap. 2 page 134]

spirituelle pour ordonner et parfaire utilement une charge si difficile. vrai est, qu'il seroit sort utile, qu'ils fussent de réputation et autorité envers le peuple, toutefois, il est nécessaire sur tout, qu'ils aient pleine et solide connaissance avec zélé ardent à la religion, et qu'ils soient munis de prudence spirituelle, pour remettre et avancer ce Royaume de Christ.

Le Royaume de Christ soit être restitué et reformé non point seulement par édits, mais par pures et saintes exhortations.

Chapitre III.

Davantage, votre souveraine majesté considérera ces exemples que nous avons mis en avant, comment ces bons Rois et Princes, proposant le Royaume de Christ à leurs peuples pour le recevoir, n'ont pas tant en cela usé d'ordonnances et édits, pour les contraindre, comme ils ont de graves et saintes remontrances, pour les induire volontairement. Ce que mêmes anciennement les sages Princes et législateurs ont diligemment observé entre les Païens, touchant les lois qu'ils tachaient bailler à leurs sujets. Car les hommes ne reçoivent pas volontiers aucune loi, sur tout, quand elle est divine, sinon que premièrement ils soient bien instruits et persuadez que cette loi est utile pour leur falut.²¹⁴ Et pourtant, le devoir de votre souveraine majesté fera, que votre souverain et étroit conseil, assemblé pour le Saint de la religion, soit en celui-ci traité et conclu de, de moyen et droite procédure qu'il sera besoin de tenir,²¹⁵ pour bien reformer et resituer pleinement et entièrement la vraie religion de Christ, tant en sa doctrine comme en ses cérémonies et discipline et que ce qui aura été arrêté, soit couché par écrit, par un bon ordre et grande facilité. Puis le tout soit Saintement et diligemment exposé, tant par votre majesté,

213 Priere de Bucer pour le Roy & Royaume d'Angleterre.

214 Cic. 2. li. des Lois.

215 La forme que le Roy doit tenir à planter l'Évangile en Angleterre.

[Livre 2 chap. 3 page 135]

que par ceux lesquels vous connaîtrez avoir grâce et don de Dieu pour ce faire: premièrement, au grand conseil de vostre Royaume qu'on appelle le Parlement, puis aussi à tout vostre peuple. Et d'autant qu'il n'est possible à vostre souveraine majesté, d'assembler en un certain lieu, tout vostre peuple, comme ont fait David, Asa, Ézéchias, Josias, et autres semblables, vous commanderez que cela soit fait en plusieurs et divers lieux de vostre Royaume, lesquels la multitude se pourra commodément assembler.

Que les Prédicateurs doivent être envoyez par toutes les contrées du Royaume, pour annoncer l'Évangile, avec certaine forme qui leur sera ordonnée.

Chapitre III.

Mais puis que par tout, et en tous il y a si grande ignorance du royaume de Christ, qu'il seroit impossible de déclarer, enseigner, et remonter par une harangue ou deux, tant bien faites qu'on voudra, l'efficace et vertu de celui-ci royaume, combien il est utile pour le salut des hommes, et que hors de celui-ci n'y a que malheur et perdition: il sera nécessaire d'envoyer auparavant par toutes les Églises de vostre Royaume, de bons et fidèles prédicateurs, qui soient bien instruits, et affectionnez au Royaume de Christ pour annoncer par tout soigneusement et sans cesse, l'Évangile du Royaume au peuple, et en temps opportun, et convenable, enseignant par celui-ci toutes les choses qui appartiennent au Royaume de Christ: et combien il est nécessaire de croire à celles-ci, et de garder pour avoir félicité en cette présente vie, et en celle qui est à venir.²¹⁶ Mais il faut bien avoir égard à l'élection des prédicateurs, à ce qu'on n'envoie autres que ceux desquels on est assuré par la vie qu'ils ont menée, par les fruits de vraie piété et Sainteté de celle-ci, qu'ils ne cherchent pas leur avarice, ne

[Livre 2 chap. 4 page 136]

leur ambition en exerçant cette charge, et qui tout leur but ne tende à autre chose, sinon à la gloire de Christ,²¹⁷ et à l'édification des Églises. Ce ne sera donc assez de les avoir oui prêcher, et bien appoint une fois ou deux, comme aussi nul ne pourra être estimé capable pour exercer cette charge, entant qu'il a bel le apparence et grâce de prêcher: pour ce faut il diligemment s'informer de toute leur vie, de leurs mœurs, et de leur vacation: il faut aussi regarder quel pouvoir et quelle volonté ils ont de s'employer à la restitution du Royaume de Christ. En quoi nous faut considérer cette règle que le Saint Esprit a donnée à Timothée et à Tite, pour savoir quels doivent être les ministres qu'on ordonne en l'Église: et faut éprouver et examiner selon celle-ci, tous ceux qu'on envoie aux Églises, pour y bâtir les premiers fondements, Et ce doit on faire en ceux ci plus soigneusement et avec plus grande rigueur: d'autant que ceux qui fondent les Églises par la prédication de l'Évangile, doivent surmonter en savoir et en zélé de Royaume de Christ, les autres qui édifient sur le fondement posé. Et pourtant, l'examen de ceux-ci soit être commis et délégué à personnes de grande Sainteté, très savants, et très-affectionnez au Royaume de Christ. Il ne sera pas mauvais aussi de donner à ceux qui sont cette examen, certaine forme et manière de procéder en celui-ci, selon la règle du Saint Esprit, laquelle ils seront tenus par ferment sur ce fait et donné, de suivre toutefois, et quant es qu'ils examineront, afin qu'ils ne commettent à cette Saint charge, ceux que le

Seigneur (comme ils aperçoivent) n'y commet et n'ordonne, vu qu'il ne leur donne ne pouvoir ne vouloir suffisant pour être employé à la restitution de Royaume de Christ. Or les dons du Seigneur quant à cela ne sont suffisamment éprouvez ne connu pour avoir oui une fois ou deux répondre quelqu'un de

²¹⁶ L'examen qu'on doit faire des prédicateurs avants.

²¹⁷ qu'ils soient envoyez.

la doctrine de Jésus Christ, et pour avoir promis de

[Livre 2 chap. 4 page 137]

garder entière soi et loyauté en l'exercice du ministère. Il faut peser et estimer le pouvoir et les dons que le Seigneur a fait à chacun, avec le zélé et ardent affection, de laquelle il est poussé pour être employé à la restauration du Royaume de Christ, par la règle susdite, savoir est, par la vie précédente, et par les fruits de vraie piété, avec témoignage authentique des gens de bien, et des Églises, lesquelles il a vesce ou ministre. Car ceux qui ne se soucient d'examiner et éprouver les prédicateurs et ministres de l'Évangile par cette diligence et rigueur, comme le Saint Esprit a tant étroitement commandé, certes ils ont Jésus Christ en pur moquerie, et sont traîtres du falut de ses élevés.

Or afin que les prédications des ministres soient accordant es, et d'un consentement, et que les vrais fondements de la religion soient mis et posez par une même-forte: il seroit fort bon de leur ordonner un formulaire bien facile, contenant les principaux points de la doctrine de Christ: et principalement ceux qui aujourd'hui sont en débat, contenant aussi la forme qu'on soit suivre et tenir en exposant les Saintes Écritures: celle qu'on soit tenir aussi au Catéchisme, aux admonitions particulières, au vrai usage des Sacrements, et communion de l'Église et à la discipline touchant le vie, et mes mœurs, et autres cérémonies que nous avons dit ci dessus.

Que le royaume de Christ doit être restitué par Saints exhortations, et diligente prédication de l'Évangile, plutôt que par édits et ordonnances.

Chapitre V.

Il y a beaucoup de causes, Roi très excellent, qui me meuvent d'estimer qui pour resituer le Royaume de Christ, il vous est bien nécessaire d'user d'une préparation qui j'ai dit, envers les peuples, que

[Livre 2 chap. 5 page 138]

le très puissant a commis à vostre gouvernement, pour être repas et entretenus, premièrement, par la prédication de l'Évangile, mentionnée ci dessus, en après, par Saintes exhortations que vous mêmes ferez, avec ceux que vous aurez en vostre Royaume, propres et idoines à cela. Car nous voyons en premier lieu, que ces bons Rois et Princes de ce Royaume de Christ, qui étaient anciennement, ont usé de ce moyen, par l'instinct du Saint Esprit, pour reformer ce royaume de Dieu, et facilement ont obtenu ce qu'ils prétendaient. Nous savons, que Christ nôtre Roi a aussi suivi tel moyen, quand il a envoyé ses Apôtres, annoncer l'Évangile à toutes gens.

Vrai est, qu'il appartient à l'office et devoir des bons Rois et Princes (après avoir renouvelé l'alliance avec le Seigneur, et avoir reçu ses lois et ordonnances) de ne souffrir transgresser publiquement cette alliance, et ces lois, à aucun de ses sujets. Sur Quoi je n'ai encore rien traité ci dessus: néant moins, attendu que nul ne peut être vrai citoyen de ce Royaume de Christ, sinon volontairement, et que tous Princes Chrétiens doivent (entant que leur pouvoir s'étendra) s'efforcer d'amener des citoyens à celui-ci, non pas par force et violence, mais de leur bon gré et franche volonté, plutôt que d'y attirer des hypocrites, qui y viennent par simulation et regret. Il est facile à juger que le devoir des bons Princes, est de s'employer à la réformation du Royaume de Christ: premièrement, par la pure prédication de l'Évangile: conséquemment, par Saintes et diligentes exhortations faites par eux mêmes, et par ceux desquels le peuple tient l'autorité en estime et réputation.

Et pourtant que les bons Princes ont aussi la puissance du glaive, du quel ils peuvent user, comme de toutes autres manières de force, que le Seigneur

[Livre 2 chap. 5 page 139]

leur aura donnée, pour l'employer ainsi qu'il sera besoin à la restitution de ce Royaume de Christ.²¹⁸ Il appartient aussi à leur office de ne souffrir aucun qui face résistance à la doctrine de l'Évangile, et qui publiquement l'outrage par injure. Et combien que la vraie doctrine et discipline de Jésus Christ ait été fort long temps foulée, et comme ensevelie, et que le superstitions soient par trop profondément enracinées aux cœurs des hommes par tant d'années: toutefois, puis que tous sont baptisez au Nom et Royaume de Christ, et non pas de l'Antéchrist, afin que tous soient enseignez d'observer tout ce que le Seigneur Jésus Christ a commandé, et non pas les tromperies de ceux qui fausement se vantent d'être ses vicaires: on ne soit souffrir en la République Chrétienne aucun qui face refus d'être instruit en la doctrine de Christ, et encore moins, ceux qui l'osent blasphémer, et résister à celle-ci.

Au surplus, vous connaissez par expérience, combien, et quels grands maux sont advenus pour n'avoir suffisamment fait enseigner la doctrine, et n'avoir ordonné ne publié des édits touchant l'administration de la vraie religion. Car par ce moyen les faux services et superstitions d'idolâtrie sont demeurez au cœur du peuple, et tous autres erreurs qui les entretiennent en impiété, qui est cause que les uns ont ému une grand et horrible sédition. Des autres ont fait des divisions à part, et en quelque lieu qu'ils soient, ils les entretiennent et augmentent, les autres convertissent la forme qu'ils ont reçu de la religion, totalement en abus papistiques. Car les prêtres récitent les choses Saintes tout à leur escient, par paroles confuses, et enveloppées d'obscurité, combien que ce soit en langage commun: et le populaire ne se soucie ne de les entendre, ne de les écouter. D'avantage il y a beaucoup de prêtres que mettent en avant la Sainte communion de Christ pour messe Papistique, et le

[Livre 2 chap. 5 page 140]

populaire leur assiste seulement à telle intention. Dont advient, qu'en plusieurs lieux, comme au paravant on célébraît trois messes, aussi maintenant on célèbre trois communions de Christ, lesquelles ils appellent des noms des Saints, et de la Mère de nôtre Seigneur Jésus, la messe de Saint Nicolas, la messe de la Sainte vierge, ou des autres Saint: et nul ne reçoit à peine le Sacrement de la table du Seigneur sinon un seul prêtre, ou un serviteur de temple, et encore à regret. Or est il certain, que l'ire de Dieu est grandement irritée par tels blasphèmes, et moqueries horribles et détestables.

Donc, puis qui nous sommes clairement instruits et par le commandement et par l'exemple de Jésus Christ nôtre Roi et Sauveur, et aussi par les exemples de tous les bons princes (desquels le Seigneur a toujours usé, en présentant son Royaume aux hommes, on en le reformant) que quant on veut rétablir et restituer ce Royaume de Christ entre les hommes, il est nécessaire avant toutes choses, d'exposer diligemment, et déclarer les mystères et secrets de celui-ci, et d'inciter les hommes par Saints exhortations à recevoir volontairement le joug et fardeau de Christ: vostre souveraine majesté connaître qu'il est besoin qu'en cela vous appliquiez tout vostre soin et étude: et que ne croyez ceux qui veulent que la religion de Christ soit baillée et reçu par force d'édits et de lois seulement, pour contraindre les hommes à la recevoir: et estiment qui ce soit assez fait, pourvu que toutes choses Saintes soient notifiées aux peuples en quelque manière que ce soit. Car il est bien fort à craindre que ces esprits ne soient excitez par Satan nôtre adversaire, lequel est bien content que l'administration de la religion de Christ soit restituée par hommes ineptes et mal propres à cela, comme aussi ils sont bon marché de leurs personnes, tendant, par ce moyen faire ouverture aux

[Livre 2 chap. 5 page 141]

conviait eux et avaricieux de s'emparer aux biens de l'Église: puis après d'abolir et mettre bas peu à peu toute religion. Car cet esprit a espérance, que les biens de l'Église ôtez, nul ne voudra s'employer à servir au ministère de l'Église, d'autant qu'il fait bien et long temps expérimente, que quand le Saint

218 La puissant ce du glaive soit à la réformation de l'Évangile.

ministère de L'Église est entre les mains de personnes incapables, et qui n'ont pas de loyauté, il sera facilement et incontinent du tout renversé.

Où l'on doit prendre les Prédicateurs pour annoncer l'Évangile, et comment on soit reformer les écoles.

Chapitre VI.

Aucuns allégueront, qu'il est impossible de recouvrer des prédicateurs de l'Évangile, tels que nous demandons, en tel nombres qu'il soit suffisant pour annoncer et exposer au peuple par tout ce royaume, la doctrine Évangélique: auxquels on peut répondre, que ce n'est de merveilles que jusques à présent il y en ait eu si peu, vu que nul ne les a cherché comme il falloit. Quant à moi, je suis étranger en ce Royaume, et pour la plus part du temps de ma demeurant, en celui-ci affligé de grave maladies: selon que j'ai peu entendre, je ne doute pas, que si on faisait diligente inquisition, qu'on ne trouvait de personnages idoines et capables pour exercer cette charge, beaucoup plus qu'on ne croirait le confesse, toutefois, qu'il n'y en a pas si grand nombres, qu'il seroit bien requis pour une telle multitude qui est en ce Royaume,²¹⁹ et comme il y en devrait avoir, si nous considérons les grandes commodité de bénignité et largesse que le Seigneur a mis en ce Royaume, plus qu'en autre Royaume de ce monde, par le moyen des bons Rois, Princes et princesses, et ce pour présager par le moyen de ces commodité, qu'il y eut toujours des bons et idoines prédicateurs de

[Livre 2 chap. 6 page 142]

l'Évangile. Car il y a des Collèges si riches, et si bien réglez, qu'il n'est possible de trouver n'y Collèges ne Églises en toute l'Europe, de telle forte comme il y en a plusieurs en toutes les deux université. Or en ces Collèges il y a telle ordonnance, que deux y sont députez pour la profession de Médecin, deux pour le droit civil, et tous les autres pour lire et interpréter les Saintes Écritures, et pour s'exercer en l'étude de celles-ci. En quoi si ceux qui peuvent et doivent s'y emploient soigneusement et diligemment, estimant que leur office est d'enseigner les Églises, quelle multitude estimez vous qui peut sortir de là, pour exercer ce Saint ministère de l'Évangile? Mais l'infection et ordure de l'Antéchrist y est entrée, en forte que plusieurs y vivent en oisiveté, abusant des biens et revenus de ceux-ci: ainsi comme moines et chanoines, passant toute leur vie comme languissante, et sans rien faire: ils détiennent et occupent la place de plus jeunes qui volontiers s'adonneraient à l'étude de vraie Théologie, pour servir au ministère de l'Église. Et non contents de cela, et d'endommager l'Église par tel moyen, ils s'efforcent de batailler tant qu'ils peuvent, contre la vraie et pure doctrine de Christ, de laquelle ils détournent non seulement les plus jeunes, mais aussi les épouvantent pour n'approcher de celle-ci. Par quoi d'autant que le nombre est plus petit de ceux auxquels on soit commettre la charge d'évangéliser le Royaume de Christ, d'autant est il plus nécessaire à vostre souveraine majesté de plutôt et plus étroitement reformer toutes les deux université, et les Collèges qui sont en celles-ci. Premièrement, à ce qu'en ceux-ci nul ne soit tant hardi de répugner manifestement à la doctrine de Christ. En après, que ceux vident, et soient incontinent mis hors des dits Collèges, lesquels ont fini leur temps pour apprendre, et toutefois ne s'emploient aucunement à l'instruction des Églises, afin que place soit donnée aux plus jeunes,

[Livre 2 chap. 6 page 143]

qui ont le désir d'apprendre fidèlement la doctrine appartenant au Royaume de Christ, et de la communiquer aux Églises, de tout leur pouvoir en temps et lieu.

Mais, aucuns, à rebours pitoyables, s'élèvent à l'en contre, et ont pitié des ennemis de l'Église

219 Les Université & collèges d'Angleterre.

du Seigneur, et de ceux qui devraient être privez totalement de la société de l'Église, et de tous profits et émoluments (quand on leur ôte, selon le commandement du Seigneur, le pouvoir et moyen de bleffer, et de frauder les Églises) et n'ont pas de pitié des Églises mêmes qui sont de fraudées de leur ministère, et conséquemment ruinées par l'impiété de ceux-ci. Il crient que c'est mal fait, et que c'est grande cruauté de chasser hors de Collèges ceux qui ont conversé en ceux-ci si longuement: qu'il faut avoir égard à leur sage, et qu'il nous faut penser qu'on nous férale semblable de ce que nous faisons aux autres. Par lesquelles objections il montrent évidemment, qu'ils n'ont pas encore appris que toutes choses doivent être postposées à la gloire de Christ, et au falut des Églises, et que lors vraie charité et miséricorde est exercée envers le prochain, quand (suivant le commandement du Seigneur) ceux qui sont tort et injure à l'Église, sont réprimés par puissance légitime et donnée de Dieu au magistrat, puis que par autre moyen ne se veulent retenir. Mais quoi? Et certes ceux ci ne savent et n'entendent pas seulement la dialectique, de laquelle ils se vantent tant. Car quelle conséquence est cette-ci: Il y a fort long temps que ceux-ci fraudent l'Église de Christ, et ont empêché qu'elle n'eut ministres idoines et nécessaires, en nourrissant leurs ventres, et entretenant en oisiveté: Ergo, il faut avoir pitié d'eux, et leur doit on permettre de faire tant et si grands dommages aux Églises. Mais quel sens commun y a il en telles personnes, quand de ce qui est contenu au commandement du Seigneur,

[Livre 2 chap. 6 page 144]

savoir est, que nous fassions aux autres ce que nous voudrions qu'ils nous fissent: ils concluent par cela, que tout ce que les Chrétiens, désirent par mauvaise affection, leur doit être conçue & permis: comme si le Seigneur eut voulu que tout les choses que les hommes désireront par leurs méchantes cupidité, nous soyons tenus de faire, et donner celles-ci a nos prochains,²²⁰ et non pas plutôt, que seulement nous faisons, et concédions à nos prochains ce que nous voudrions qu'on nous fit et concédant par bonne et légitime raison selon la parole de Dieu. Toutefois, s'il y a aucun détenu par maladie, ou constitué en telle vieillesse, qu'il lui soit impossible de s'employer au service de l'Église, vu que les Églises ne doivent souffrir qu'aucun ait nécessité, il soit être tellement traité, que rien ne lui défaille de ce qui est requis pour vivre Saintement et honnêtement. Mais quant a ceux qui sont en pleine santé, robustes, et puissants, et ont de quoi vivre honnêtement, ou même de leurs bénéfices, ou par autre moyen: pourquoi n'aura lieu la Loi de Seigneur entre eux, savoir est,²²¹ Que ceux ne mangent pas, qui ne travaillent pas? Pourquoi aussi n'auront lieu les Saintes ordonnances des Collèges, qui portent, qu'en ceux-ci seulement soient reçois les bons écoliers, qui désirent apprendre les arts, et la science des Saints Écritures, afin de pouvoir en temps et lieu s'employer à servir en l'Église plus commodément?

Il est donc nécessaire, que vostre souveraine majesté mette la main tout incontinent, sur vos université, et sur les Collèges qui sont en celles-ci, pour les reformer étroitement, et restituer à leur propre état qui soit conforme à la parole de Dieu. Et quant à ceux qui de tiennent et occupent ces lieux indignement, au grand dommage et incommodité des Églises, il faut avoir égard et pitié d'eux, en telle forte, que toute occasion leur soit ôtée de faire

[Livre 2 chap. 6 page 145]

aucune nuisance, injure, et outrage aux Églises du Seigneur. Et sur tout, faut entendre à pouvoir les personnes qui pourront être employées au ministère de l'Église (chose tant nécessaire pour le falut Éternel des fidèles) plutôt que d'aviser sur ces hypocrites et ventres paresseux. Cicéro auteur Païen a estimé que cette loi de eut être la première confirmée en amitié,²²² savoir est, que nous demandions à nos amis seulement choses honnêtes, et que ne faire pour l'amour de ceux-ci aucune choses qui ne soit honnête: et quant aux deshonnêtes, que nous ne les requerrions pas aucunement, et que ne les faire pas

220 Matth. 7.

221 2. Thess. 3.

222 Cic. au li. d'amitié

étants requis. Et les Philosophes disciples de Socrate²²³ ont connu qu'on fait un singulier bien et profit pour le salut de ceux qui ont péché, quand ils sont punis de juste et équitable punition.

Nous devrions bien être admonestés de l'horrible punition et vengeance que le Seigneur a fait sur le Sacrificateur Eli, sur le Roi Saul, et sur tout le peuple d'Israël, à cause de l'indulgence par trop grande, et pitié indiscrete envers ceux contre lesquels parle commandement du Seigneur (qui est seul clément et vraiment miséricordieux) ils devaient exercer sévérité, afin que nous apprenions qu'il n'est pas licite de concéder et permettre à aucun quelque chose qui soit contre la commandement du Seigneur, et dommageable à son Église. Il faut que le Chrétien soit doux et miséricordieux, non pas envers les loups qui dissipent et tuent les brebis, mais envers les brebis, afin de les conserver des loups. Je tien pour certain, que ces Collèges sont de grand et excellent bénéfices de Christ. Par quoi afin que votre souveraine majesté ne soit coupable de grande ingratitude envers la bénignité du Seigneur, et du tort que pourrait advenir aux Églises qui sont en votre charge: il est très expédient que vous tachiez le plutôt que vous fera possible, et employez tous moyens pour les

[Livre 2 chap. 6 page 146]

délivrer au Seigneur et à ses Églises, et les remettre en l'état pour lequel ils sont instituez.

Où l'on soit prendre les prédicateurs et pasteurs des Églises et de quoi on les doit entretenir.

Chapitre VII.

On pourra dire (supposé que la réformation des Collèges de toutes les deux université fût entièrement parfaite) que toutefois il est impossible que si tôt puissent sortir de ceux-ci personnages qui soient propres pour être envoyez pour annoncer l'Évangile: pour cette cause, il est besoin de faire d'autant plus grande diligence, d'en recouvrer par tout le Royaume, qui soient instruits du Seigneur, pour exécuter cette charge, desquels certes on trouvera bien grand nombres, si on les cherche fidèlement. Il sera bon aussi de prendre quelque nombres de ceux qui ont gouverné les paroisses, et les ont fidèlement enseignées par ci devant, pour les commettre à cette charge d'aller Évangéliser, et en leur absence mettre en leur place, ceux qui de nouveau sont reçois pour servir au Saint ministère du Seigneur.

Or l'on pourra douter, à quels dépens ces prédicateurs exécuteront cette charge. Mais, qui est plus tenu par droit et raison de fournir à cela, que ceux qui reçoivent les profits et revenus des paroisses, desquels ces prédicateurs sont le charge et office en prêchant l'Évangile? Et si ces revenus ne peuvent être suffisants pour l'exécution de cet œuvre tant nécessaire, le par fus soit être fourni par les Évesques, desquels le propre office est, non seulement d'envoyer des prédicateurs, mais aussi des docteurs, et pasteurs aux Églises qui leur sont commises, et de les nourrir tous et entretenir.²²⁴ Et est ce devoir (i.e. ne d'y pas charge) d'entretenir et sustenter ceux qui annonceront l'Évangile de Christiane chacun diocèse

[Livre 2 chap. 7 page 147]

à meilleur droit imposé sur les Évesques, d'autant qu'il est advenu par leur négligence, que les Églises de Christ ont été si long temps destituées de légitimes et idoines ministres et prêcheurs de l'Évangile, et que tout l'état de la religion soit effacé entre le peuple, et quasi du tout éteint. Ils entendent bien aussi qu'ils doivent remettre les affaires du monde sur les autres, et ne se charger pas de tant de serviteurs, et

223 Plato au dialogue inscrit Gorgias.

224 L'office des Évesques.

ouvriers profanes, mais et eux et tous ceux qu'ils nourrissent et entretiennent à leur service doivent tous s'employer à une seule chose, savoir est à exercer aux Églises qui seront commises respectivement à chacun de ceux-ci le vrai ministère de l'Évangile. Et pourtant, ils ne doivent avoir en leur cour n'y en leurs compagnies, autres serviteurs, sinon ceux qui seront employez au ministère, et à la discipline du Clergé.

Mais après que l'Évangile de Christ aura été clairement annoncé et exposé au populaire, des lieux convenables, par tout le Royaume, auxquels la multitude sera assemblée tous les jours des fêtes, (à quoi faire aussi votre souveraine majesté la contraindra) et que toutes choses qui sont nécessaires pour recevoir le Royaume de Christ, auront été bien proposées, affectueusement recommandées (pour quoi faire il conviendra aussi employer quelque temps raisonnable, du moins sept ou huit jours de fête, lesquels on prêchera chacun jour deux sois) alors se faudra affleurer de la bonté de Dieu qu'il octroiera à votre souveraine majesté une réformation par toutes vos Églises qui sera parfaite et du tout accomplie, en manière que vous persuader et induirez non seulement votre conseil de parlement, mais aussi tout votre peuple, de recevoir promptement et affectueusement, la pure et entière religion, et de fructifier en celle-ci plantureusement, en toute piété et Sainteté.

[Livre 2 chap. 7 page 148]

Cependant toutefois sera besoin de présager aux paroisses qui seront destituées de pasteur, et de députer pour le gouvernement de celles-ci, tout ceux que le Seigneur présentera bien et commodément instruits pour ce faire, avec mandement exprès, de remettre et resituer édites paroisses toutes la doctrine et discipline de Christ, selon les commandements du Seigneur, et selon le contenu au formulaire fait sur ces choses par votre souveraine majesté, et votre souverain et étroit conseil, dont il a été parlé ci dessus. Mais afin qu'ils soient fournis de toutes choses nécessaires à cette vie, pour mieux s'employer au ministère de leurs Églises, faudra prendre le revenu de ceux qui ont des paroisses incorporées ou appropriées (comme ils les appellent) ou en quelque forte que ce soit tellement à ceux-ci attachées, qu'ils en lavent la dépouille, et jouissent de tout le revenu. Car il n'est pas vrai semblable que les fruits, et revenus des ministères et paroisses que défunte de bonne mémoire votre Père avait donné à d'aucuns, ne soient si abondants et copieux, que facilement on ne puisse de ceux-ci ordonner gages aux pasteurs et ministres, sans grever ne endommager ceux qui les de tiennent maintenant. Sur quoi votre souveraine majesté ordonnera quelques bons et Saints personnages qui auront la charge, autorité d'ordonner, modifier, et régler les gages susdites, ainsi qu'il appartiendra par raison. Et si ces revenus ne sont suffisants, en forte qu'il demeure encore quelque paroisse à pouvoir, il faudra appeler les plus riches Évêques, et Prélats, et ordonner que de leur abondance, la pureté et indigence soit sustentée. Or soit on tenir pour abondance tout ce qui n'est employé par eux envers les pauvres, n'y au Saint ministère des Églises. Ils entendent bien qu'il est ainsi ordonné par toute disposition de droit divin, et de droit Canon. Que les Évêques donc

[Livre 2 chap. 7 page 149]

reconnaissent à la fin leur grand faute, en ce que non seulement ils ont été fort négliges, et n'ont eu souci aucun par si long temps de leurs Églises, mais il les ont mises en horrible et misérable désolation. Ils n'ont aucunement vaqué au devoir de leur charge Épiscopal, qui est d'enseigner, et de commettre bons et fidèles ministres pour dispenser la doctrine: mais au contraire, ont commis personnes indignes, et bien souvent un seul à plusieurs Églises: pour le moins, qu'ils pensent quelquefois du moyen par lequel ils satisferont et récompenseront l'Église, des grands maux qu'ils ont introduit en celle-ci, lui restituant et remettant le vrai ministère, tant en leurs personnes que par ceux qu'ils entretiendront à cette fin.

Comment le peuple soit être exhorté et induit à la pleine restitution de la religion,

et comment celle-ci restitution soit être confirmée et autorisée.

Chapitre VIII.

Et quand par l'aide du Seigneur les choses seront venues jusques à ce point, que l'Évangile étant prêché et annoncé par tout vostre Royaume, vostre Parlement aura accordé et consenti la pleine et entière réception du Royaume de Christ, il faudra lors envoyer à chacune Comté quelques personnages bien affectionnez envers le Royaume de Christ, comme on connaît par le fruit de leurs œuvres, et qui soient d'autorité et de réputation en vostre Royaume: lesquels de par vostre souveraine majesté, remontreront et recommanderont très affectueusement la réformation susdite des Églises: Et cela fait, d'autant qu'alors l'alliance du Seigneur aura derechef été reçu et établie, par le moyen de vostre souveraine et Royale autorité, le devoir de vostre souveraine majesté sera, de faire et ordonner quelques Saints lois, pour la confirmation de cette

[Livre 2 chap. 8 page 150]

alliance, et pour la garde et conservation de celles-ci avec annonce de punition contre tous violateurs et transgresseurs de vostre mandement. Quoi faisant vous susciter et mettrez en avant les lois, que le Seigneur tout puissant ordonna à son peuple: ce seront les lois de la défense et conservation de la religion Chrétienne.²²⁵

La première loi, Que les enfants soient catéchisez et nourris au Seigneur.

Chapitre IX.

Ainsi comme tous sont dédiés par le Saint Baptême au Royaume de Christ, et tous ont reçu l'alliance de salut Éternel: aussi vostre souveraine majesté établira loi par laquelle sera enjoint et commandé aux Pères et Mères,²²⁶ de nourrir et instruire soigneusement leurs enfants en la soi et obéissance de Christ, proposant punition à ceux qui les corrompent, ou permettront corrompre, ou par fausse doctrine, ou par mauvaises mœurs. En après, de présenter leurs dits enfants au catéchisme de l'Église, lors qu'ils seront parvenus en sage compétente pour cela. Car s'ils ne prennent le fondement de l'Église incontinent dès l'âge de jeunesse, il sera fâcheux et difficile de poursuivre et parfaire l'édifice. D'avantage, ceux qui une fois ont dédié et consacré par Baptême leurs enfants au Seigneur Jésus, puis ne se soucient de les instituer, et enseigner et son obéissance, son vrais larrons, et brigand de leurs enfants. Car entant qu'en eux est, ils ravissent les enfants qui ont été dédiés, et qui appartiennent au Seigneur pour les trahir, et livrer à Satan.

La seconde loi, De la Sanctification des jours.

Chapitre X.

D'Avantage, conviendra mettre en avant la loi de la vraie sanctification des jours, qui

225 Num. 15., Deut. 13 & 17. Les lois de la défense & conservation de la religion Chrétienne.

226 Loi pour les peres & meres touchant leurs enfants.

[Livre 2 chap. 10 page 151]

sont destinez et dédiez pour la religion:²²⁷ laquelle contient menace de punition contre tous ceux qui seront aucun œuvre, encore qu'il soit utile et profitable en ces jours-la, mais beaucoup plus contre ceux qui s'absentent des Saints assemblées, et s'adonnent à faire les œuvres de la chair: comme faire gains des honnêtes, troubler le religion entre ses frères, en répétant ses dettes contre eux, et les induisant à quelques œuvres et affaires profanes, et s'employer à jeux dissolus, s'adonner à gourmandises et autres méchantes volupté. Vrai est, qu'il y a quelques passe-temps honnêtes, permis au peuple en temps et lieu: mais puis que le Seigneur a tant expressément défendu aux jours sanctifiez à son Nom, les œuvres mêmes qui sont utiles à ce corps: combien plus est il offensé, quand ces saints jours sont fouillez et profanez par passe-temps et œuvres misérables? Six jours, dit-il, tu travailleras,²²⁸ et feras ton œuvre, c'est à dire, l'œuvre qui profite à cette vie présenter, pour la sustenter et nourrie, et pour la recréer: Le septième est le repos de Seigneur, Tu ne feras aucune œuvre en celui-ci savoir est, des œuvres que le Seigneur Dieu n'a pas commandé en ce jour la: mais quant à celles qu'il a commandé, il est nécessaire de les parfaire et accomplir soigneusement en ces jours la. Or le Seigneur a commandé qu'en ceux-ci son peuple s'assemblant en son Nom, qu'il écoutant sa parole, qu'il prias, qu'il rendit grâces des bénéfices reçois de lui, de communiquer à ses Sacrements, offrir Saints oblations, et ainsi mettre fus toute piété et Sainteté.

Vostre souveraine majesté pensera aussi qu'il n'y a législateur en ce monde qui puisse être égal à Dieu, ou en sagesse, ou en perfection de lois, et qu'il n'y a nul qui puisse user de plus grande clémence envers ceux qui ont délinquants, d'autant que c'est lui qui est la vraie clémence de falut. Or a il ordonné et établi la religion des festes en telle forte, qu'il a

[Livre 2 chap. 10 page 152]

commandé, que tout le peuple lapidant celui qui transgresserait jour de repos, afin qu'il fût exempt d'un tel forfait et que chacun vengeant un si grand outrage fait contre le Seigneur. Car si ce que nous sommes, ce que nous avons, ce que nous vivons, nous l'avons, tout reçue de la singulière grâce et bénignité de Dieu, et le recevons tous les jours: n'est il pas bien raisonnable que aussi nous soyons tous les jours assemblez, pour lui rendre grâces, et pour rétablir et reformer entre nous la religion en son service, par sa parole, et par ses Sacrements qu'il nous a ordonnez à cette fin, avec les Saints prières, lesquelles il requiert assiduité de nous? O quelle et combien est exécration cette impiété et mépris de la majesté divine, de ne vouloir pas, pas seulement un seul jour la semaine, s'employer aux œuvres de falut! Par ainsi, nous sommes de foi tant foible débile, qui nous avons continuellement besoin qu'elle soit restaurée et confirmée. Qui est celui qui pourrait suffisamment expliquer la grande énormité de péché et malheur qui est en nous, de prendre, et employer si long temps pour faire nos œuvres, et les affaires de cette vie mortelle: et toutefois, ce peu de jours que le Seigneur nous demande, nous ne daignons les lui donner ne les sanctifier à son Nom, et à sa gloire, n'y employer aux œuvres de piété, et de falut? mais la Plutôt des hommes en ces jours la irritera la majesté du Seigneur, et s'adonnera Plutôt qu'en autre temps, à vilaine et péché .

Partant, vostre devoir est de mettre fus l'autorité de cette loi, contre ce grand outrage fait à Dieu, et cette profanation débordée des Saints jours des fêtes, et de suivre les exemples des bons Princes, lesquels (comme j'ai dit ci dessus) ont ordonné loi sur cela, comme il est écrit au livre de Droit, appelé le Code.²²⁹ Ils n'ont pas permis qu'en ces jours il y eut jeux publiques, n'y escha faux dressez pour

[Livre 2 chap. 10 page 153]

passe-temps, n'y spectacles des bêtes. Et s'il se trouvait qu'aucuns eussent fait du contraire, et se fussent

227 Loi pour les jours sanctifiez au Seigneur. Exod. 31 & 35., Num. 15.

228 Exod. 20.

229 l. dies festos. c. deser.

contaminez par volupté des honnêtes. ils étaient punis, savoir est, cassez et forclos du droit et honneur militaire, et leur bien était confisqué. Car il est impossible que le Royaume de Christ soit restitué, si les hommes ne sont incitez par la doctrine de Dieu journallement perchée et par Saints exhortation, et si n'y sont comme forcez par puissance et autorité Royale, pour s'accoutumer de sanctifier et employer en bonnes et Saintes œuvres les jours qui sont dédiés et consacrez totalement au service de Dieu et à la religion. Et tout ainsi comme Dieu est infiniment plus grand et plus excellent que les hommes, aussi qu'ils s'emploient aux jours qui lui sont dédiés, de plus grande affection et plus grand soin, qu'ils ne sont des autres jours, lesquels ils s'occupent aux affaires ou publiques ou particulières.

S'il y a quelques jours lesquels soit permis de par les Princes, ou des Républiques, ou autres gouverneurs, de faire quelques passe-temps pour la recreation du peuple: nous voyons de quelle sollicitude et de quelle affection chacun est mené pour se préparer à cela: et qu'il n'y a affaire, n'y œuvre si profitable, et fi urgente, qu'il ne demeure en arriéré en ces jours ici festoyez et employez pour la recreation. Quoi? Et aux noces des particuliers, et aux festins qui si sont entre les amis, et aux assemblées instituées pour recreation, ne voyons nous pas combien les hommes sont curieux de contenter les cœurs de ceux qu'ils ont invitez aux noces aux couvis et aux assemblées, et de quel soin ils cherchent leurs grâces, laissant tous autres affaires pour cela? Quel mépris donc que sera ce envers nôtre Dieu, que les hommes ne tiennent conte d'avoir en honneur les jours qu'il a ordonné pour vaquer à son service, et à nôtre falut? Et pourtant, l'office des bons Rois et Princes, et de ceux

[Livre 2 chap. 10 page 154]

qu'il ordonné pasteurs et gouverneurs de son peuple est de s'oppose à ce mal, et de le retreindre par bonnes et Saints lois, établies pour le châtiment et punition des transgresseurs de celles-ci.

La troisième loi de la sanctification des temples dédiés et consacrez au Seigneur.

Chapitre XI.

Nous avons montré aucunement ci dessus quel soin il faut avoir touchât les lieux dédiés et consacrez pour la service de Dieu,²³⁰ comment ils doivent tant seulement servir et être employez pour ce la. Mais nous voyons aujourd'hui comment ces lieux sont vilainement profanez, quand les hommes, sans avoir aucune révérence à Dieu, usent de ceux-ci comme de promenoirs à passeur leur temps, ainsi qu'ils seraient en quelque place profane et publique, tenant devis et propos inutiles et des plainant à Dieu. Par quoi il est bien requis, que les bons Rois et Princes ordonnent quelques lois sur cela pour punir et châtier sévèrement ceux qui commettent tels abus, afin que ces lieux soient employez seulement à ce pourquoi ils sont ordonnez, c'est assavoir, à la parole de Dieu, à Saints exhortations, et toutes autres actions de piété Sainteté, comme ils sont sanctifiez pour cela, que toutes injures et outrages faits contre la majesté de Dieu en ceux-ci soient grièvement punis.

Ainsi de vostre côté, le falut de vostre peuple requiert souverainement vostre souveraine majesté,²³¹ qu'il lui plaise ordonner loi: faisant inhibition et défense très étroite, à ce que les temples du Seigneur ne soient ouverts pour y faire aucune œuvre, sinon ce pourquoi ils lui sont consacrez, c'est assavoir, pour les lectures, interprétations, et expositions des Saintes Écritures, pour la dispensation des Sacrements, pour les prières et actions de grâces, et pour

[Livre 2 chap. 11 page 155]

l'exercice de la discipline ecclésiastique: et que commandement soit fait de ne vaquer à autres œuvres

230 Loi pour les temples des Chrétiens.

231 Les œuvres qu'on peut & doit faire és temples des Chrétiens & non autres.

dedans ces temples. Ainsi, votre souveraine majesté fera, que ce qui est dit au Psaume,²³² soit accompli: Tous magnifieront en son temple sa majesté. Plus, quand il est dit: Nous pensons et attendons, ô Dieu, ta bonté au milieu de ton peuple.²³³ Et quand il est dit, En l'abondance de ta bénignité je viendrai en ta maison²³⁴, j'adorerai en ton Saint temple avec ta crainte.

La quatrième loi, De l'entière restitution et rétablissement de ministère Ecclésiastique.

Chapitre XII.

Puis que le plaisir de nôtre Dieu a été de vouloir que sa Saint religion²³⁵ fût assiduité plantée, et arrosée par idoines ministres, au moyen de quoi il donne et envoie à ses Églises, outre les Apôtres et Évangélistes, des pasteurs et Docteurs pour dispenser ses secrets par perpétuel ministère, en chacune Église à laquelle il veut faire cette grâce, de quoi nous avons aucunement traité ci dessus: il sera besoin que votre souverain majesté s'emploie de tout son pouvoir à rétablir par toutes les Églises de votre Royaume le Saint ministère, selon l'ordonnance du Saint Esprit, et ce le plutôt qui faire se pourra, vrai est, que cela sera fort difficile, le clergé ayant ainsi tout gâté et perverti en tous états, et vu la forteresse que l'Antéchrist tient, s'efforçant toujours de tenir bon, et de garder sa proie, afin que nul n'entre au Royaume de Christ, duquel il clôt et empêche le chemin. Toutefois, d'autant que cette restitution de ministère n'est pas tant difficile, comme elle est nécessaire pour le falut des élevé de Dieu: il faut prendre courage, et penser que comme toutes choses sont possibles, voire faciles à Dieu tout puissant, aussi sont elles à l'homme croyant,

[Livre 2 chap. 12 page 156]

pourvu qu'il s'emploie virilement et constamment, et qu'il ne se fâche de continuel travail.

Il a été toujours observé en l'Église, depuis le temps des Apôtres, et ainsi a il pleut au Saint Esprit, qu'entre les Doyen qui avoient la principale charge et gouvernement de l'Église, il y en aurait un, qui prendrait singulièrement le soin des Église, et de tout le Saint ministère, et qui seroit en cela par dessus les autres: à raison de quoi on a baillé à ceux qui avoient cette singulière sollicitude, le nom d'Évêque:²³⁶ bien qu'il ne peut rien faire n'y ordonner sans le conseil des autres Doyen, lesquels sont aussi appelez Évesques, aux Saintes Écritures, à cause de la commune administration qu'ils avoient ensemble des Églises. Donc, votre souveraine majesté, premièrement entreprendra de reformer l'ordre des Évesques.

Ainsi comme les Évesques sont en plus haut rang, et de dignité et de charge, pour avoir le premier et singulier soin des Églises par dessus les autres: aussi doivent ils être ardent et inflammabilité d'affection de bien gouverner les Églises par dessus tous autres, et les surmonter en pouvoir et diligence d'édification. Il est ainsi requis et ordonné par toute disposition de droit, par la Loi divine, par les Canons anciens de l'Église, par les écrits de tous les Saints Pères anciens, et par plusieurs lois et ordonnances des bons Empereurs. Ainsi en jugera celui qui a leu les Saintes Écritures, les écrits des anciens auteurs ecclésiastiques et les lois des bons Empereurs. Il est donc nécessaire, que les Évesques s'emploient par dessus tous autres ministres et gouverneurs des Églises,²³⁷ et s'adonnent totalement (tous affaires de ce monde mis hors) à lire et enseigner les Saintes Écritures, à faire prières particulières et publiques, et à tous moyens possibles d'administrer la doctrine et la discipline de Christ, à vivre si

232 Pseau. 29.

233 Pseau. 48.

234 Pseau. 5.

235 Loi pour la restitution du ministère. Eph. 4.

236 Le nom d'Évêques pourquoi introduit en l'Église & à qu'il convient. Tit. 1.

237 L'office des Évesques.

Saintement, qu'ils soient

[Livre 2 chap. 12 page 157]

comme miroirs et patrons de Sainte vie à tout le peuple, à regarder sur le gouvernement des écoles, et sur l'indigence des pauvres. Leur office est aussi, de veiller et entendre sur les Églises, à ce que chacune soit pourvue de bons et fidèles ministres et pasteurs, qui s'emploient loyalement au devoir de leur charge, et en telle sorte que non seulement les autres qui entre le clergé ont quelques charges particulières, puissent, sans blâmé et sans répréhension exercer leurs ministères: mais aussi que le peuple soit tellement conduit, que tant qu'il sera possible chacun se contre garde de tomber en péché: et si quelqu'un y est tombé, qu'il soit relevé par pénitence: et que tous croissent et profitent en piété et Sainteté.²³⁸ Pour cette cause, les Évêques doivent visiter tous les ans chacune Église de leur diocèse, sinon qu'ils soient détenus par maladie, ou pour quelques grand et urgents affaires de l'Église: et s'ils trouvent qu'il soit entré quelque vice, ou corruption en la doctrine, ou en la discipline du Seigneur, ils le doivent incontinent corriger, et rétablir en son entier toute l'administration de la religion, selon les commandements du Seigneur.

Qu'on lise et considéré diligemment ce que le Saint Esprit a commandé et enseigné touchant l'office des Évêques, aux Actes vingtième chapitre, en l'Épître à Timothée, et à Tite, et en la première Épître de Saint Pierre au cinquième chapitre qu'on lise les Canons des premiers Conciles, voire même ceux que Gratian a ramassé de divers Conciles, et des écrits des Saints Pères, depuis la distinction vingt-troisième jusques à la distinction nonante-sixième. Vrai est, qu'il a entremêlé plusieurs choses controuvées, et superstitieuses, nommément du célibat, (c'est à dire, de l'état sans mariage) de ceux qui ministre aux Églises: de l'horrible et infinie tyrannie de l'Évêque de Rome,

[Livre 2 chap. 12 page 158]

et de quelques autres choses aliénés de la pure religion de Christ: cependant toutefois il allégué beaucoup de choses bien dignes d'être lèves, et qu'il est nécessaire de restituer et remettre en l'Église, lesquelles les Saints Pères ont très bien exposées, les ayant prises et tirées de la règle du Saint Esprit. Qu'on lise aussi ce que les bons Empereurs ont institué touchant la charge et office des ministres de Jésus Christ au livre appelé le Code, au titre intitulé Des Évêques et des Clercs.²³⁹ Et en l'Authentique sixième, au titre qui commence: *Quomodo oporteat Episcopos, etc.* Et en la cause 100.²⁴⁰ Question 23. au Canon qui commence *Ecclésiasticis*, et en divers chapitres, auxquels combien qu'il y ait quelque chose entremêlée hors la règle du Saint Esprit, comme du Célibat des ministres, de la Moinerie, toutefois, il est certain que tout le reste est conforme à la doctrine du Saint Esprit. Qu'on lise aussi le troisième livre de Chrysostome, intitulé De la dignité de la prêtrise: L'apologétique de Gregorius Nazianzenus, Saint Hierome à Nepotian, et ce que les Saints Pères ont laissé par écrit sur cette matière.

Donc, puis qu'ainsi est que nous connaissant non seulement par les Saintes Écritures, et par les livres des Saints Pères anciens, mais aussi par expérience trop misérable de tant d'années, que les Évêques étants endormis, et cessants en l'exécution de leur charge (je ne du pas corrompus, et renversante tout, comme ils sont dés long temps) la religion Chrétienne est de faillie misérablement, non seulement entre ceux qui ont les moindres charges en l'Église, mais aussi entre le peuple: et d'avantage, qu'en toute la vie des hommes il n'y a que toute impiété et ordure. D'autant plus est il besoin que vostre souveraine Majesté s'emploie et travaille d'avantage à la réformation de l'ordre Épiscopal, laquelle soit par vous faite selon la règle que le Saint Esprit

[Livre 2 chap. 12 page 159]

nous a laissée des saintes Écritures, de laquelle j'ai fait mention un peu au paravent.

238 Visitation des Évêques par les Églises.

239 Cod. de Episcop. & Cler. Autent. 6.

240 Quomodo oporteat Episcopos. 100. quæst. 13. ca. Ecclesiasticis.

On dit qu'en vostre Royaume y a d'aucuns portants le nom et titre d'Évêque, tenants aussi et occupants le siège Épiscopale lesquels montrent évidemment par le discours de toute leur vie et actions de celle-ci, qu'ils n'ont pas été saints ne députez par le Seigneur à cette charge et office d'avoir quelque soin pour édifier, tellement qu'on voit manifestement, que les Églises seront par eux de jour en jour plus grièvement endommagées, tant des choses spirituelles, que corporelles, si on leur permet la direction, et souveraineté sur celles-ci. Mais aucuns répliquent, que c'est grande cruauté d'expulser et de jeter un personnage de sa dignité, et de son bien, lequel il a voit acquis et possédé par un moyen approuvé, et de longue coutume Car (comme je me plaignais ci dessus) il y en a qui ont beaucoup plus de pitié de ceux qui ont envahi et retenu par manifestes sacrilèges, les biens de l'Église, quand on de livre les Églises de leurs mains ravissantes, qu'ils n'ont pas des Églises mêmes de Christ, lesquelles ont été misérablement des nuées et dépouillées par ceux-ci non seulement de biens extérieurs, mais de souverain bien qui est la pure religion de Christ. Par quoi, il sera nécessaire de tenir ce moyen, que si vostre souveraine majesté, ayant égard au bien de paix, et tranquillité publique, veut délaissier quelque bien des dépouilles des Églises à ceux qui ne veulent ou ne peuvent se retirer hors de ces vieilles ordures d'erreurs, usant d'humanité envers ceux-ci, il faudra modifier cela en telle sorte, que les Églises ne souffrent dommage en ce qui leur appartient, et leur est due des biens de susdites.

Cephas, Paul, et Apollon, et tout le monde universel appartient aux Églises de Christ,²⁴¹ et les Églises à nul, sinon à un seul Roi et Seigneur Jésus Christ

[Livre 2 chap. 12 page 160]

comme lui à Dieu: de Quoi s'enfuit, qu'il faut préférer le salut des Églises, non seulement aux avarices et cupidité des faux Évesques, mais à tous les biens et profits du monde. Les Églises sont épouses de Christ Fils de Dieu, lesquelles il a acquises par son sang. Par quoi, quiconque, pour quelque cause que ce soit, ôtera et retiendra quelque chose du droit de celles-ci, ou quand il a le pouvoir, n'empêche de l'ôter et retenir, celui se rend coupable de ce crime très-horrible, que l'on appelle Lésé majesté.

Les anciennes Églises avoient cette coutume, quand l'Évêque était inutile à l'exercice de son ministère à cause de vieillesse, ou de quelque maladie, de lui donner quelque coadjuteur, lequel cependant exercerait l'office Épiscopal envers le peuple: combien donc doit on Plutôt donner et substituer pour coadjuteurs, des personnes idiotes et capables à ceux qui sont détenus malades de maladie d'esprit, qui les empêche de se montrer vrais Évesques aux Églises, de sorte que non seulement ils sont inutiles, mais aussi, pernicieux, et dommageables? Quel dommage pourraient ils faire plus grand aux Églises, sinon que tenant et occupants le siège des Évesques, non seulement ils n'administrent pas la doctrine aux peuples, mais il ne la sont aucunement administrer par autrui? Et encore ils baillent les bénéfices aucunes fois plusieurs à une seule personne, et à ceux qui non seulement ne les exercent point, mais qui aussi par leur fausse doctrine, et par leur mauvaise vie détournent (entant qu'en eux est) les Églises de l'obéissance de Christ: et n'ont aucun souci ne d'instituer écoles, ne de pourvoir aux pauvres: mais consomment prodigalement le bien et revenu des Évêchés, à tenir train et bombance mondaine, élevez comme grands Princes et Seigneurs.

[Livre 2 chap. 12 page 161]

Mais ceux qui se trouveront entre les Évesques bien instruits et bien affectionnez, pour d'eventuellement exercer leur office, seront appelez par vostre souveraine majesté, pour conférer avec les premiers et principaux conseillers par vous députez sur le Saint de la religion, et avec les examinateurs généraux, desquels a été fait mention ci devant, et lors on leur proposera ce sommaire général, qui a été fait touchant la doctrine et discipline de Christ, duquel a aussi été parlé. Et seront requis de faire le ferment, promettant par celui-ci d'exercer fidèlement et loyalement leur office Épiscopal, selon la

forme, et manière contenue audit sommaire. Ce ferment profitera non seulement pour les inciter à tenir leur promesse: mais aussi pour répondre à ceux qui se pourraient plaindre de la sévérité de ceux-ci, lors qu'ils commenceront de faire la réformation qui leur a été enjointe. Car ils pourront alléguer la nécessité qui est en eux de ce faire, et mettront en avant le ferment qu'ils ont fait sur cela: et par ainsi, ils pourront exécuter et parachever l'œuvre de la réformation qu'ils prétendaient avec moindre offense et envie de peuple.

Mais d'autant que les Évesques ne doivent gouverner les Églises à leur sanctifie,²⁴² mais par le conseil des Doyen, et par le ministère des Diacres, il sera nécessaire (ainsi que maintenant les ministres des Églises sont totalement dissipez et corrompus,) d'ajouter à chacun Évêque, quoi qu'il soit approuvé, un certain nombre de Doyen et de Diacres, lesquels aussi seront examinez et éprouvez, pour savoir si le Seigneur leur a fait la grâce de pouvoir et fouloir assister à leur Évêque en l'administration et gouvernement des Églises, savoir est, les Doyen par conseil et aides: et les Diacres, par leur ministère et service: auquel examen et épreuve faudra aussi que l'Évesque, auquel on veut joindre ces Senieurs, et Diacres

[Livre 2 chap. 12 page 162]

soit principalement appelé et oui, afin que comme premier, et principal conseiller, reconnaissent quels sénateurs, et officiers lui doivent assister, il les aime plus ardemment, et que d'autant plus volontiers il use de leur conseil et ministère à l'édification des Église. Pauvre on leur sera faire ferment, et promettre par celui-ci, qu'ils s'emploieront fidèlement à la charge qui leur est commise, et qu'ils se porteront révéremment envers leur Évêque, lui servants loyalement en ce qui sera nécessaire pour le gouvernement des Églises. Et quand ces Doyen et Diacres seront ainsi es l'eus et députez par les examinateurs généraux par vous constitués, leur autorité et réputation en sera plus grand et l'Évêque sera exempt de suspicion, qu'il eut encore si lui même les eut pris et choisis. En toutes ces choses le principal est, que vostre souveraine majesté ne doit rien omettre de tous les moyens qu'il sera possible de trouver pour pourvoir aux Églises de bons et suffisants ministres, et que ceux qui y seront commis, aient quelque poids par leur grâce et bonne réputation envers les Églises.

Maintenant, puis qu'il est nécessaire que les l'Évêque soient exempts de toute sollicitude des choses de ce monde, afin que tout leur soin et étude soit employé à procurer le falut des âmes, qui est la cause pourquoi les Saints Pères anciennement ont avisé que le clergé avec le peuple élitait des Économes,²⁴³ c'est à dire, serviteurs domestiques, ayants la charge du gouvernement temporel, lesquels seraient donnez aux Évesques, encore que ce ne leur vint à gré, pour gouverner le temporel de leur maison: il sera bien bon que vostre souveraine majesté par ce moyen exempte les Évesques de tous affaires et négoces temporels, afin qu'ils aient occasion de mieux exercer et s'employer plus fidèlement à leur office. En quoi vous userez du décret du Saint Esprit mis en avant

[Livre 2 chap. 12 page 163]

par Saint Pierre, lors qui furent ordonnez et établis sept Diacres en l'Église²⁴⁴ par l'avis et consentement de tous, pour pourvoir aux nécessitez des vevés et des pauvres: lequel décret vous devez préférer et beaucoup plus estimer que toute la sagesse et sanctifie de ce hommes mortels. L'Apôtre dit: Il n'est pas raisonnable (savoir est, devant Dieu ne devant tous ceux qui jugent par son Esprit) que nous délaissions la parole de Dieu, pour servir aux tables: choisissez donc, frères, sept hommes d'entre vous, de qui on ait bon témoignage, pleines du Saint Esprit, et de sapience, lesquels nous commettrons pour cette affaire, et nous nous emploierons à oraison et à l'administration de la parole. Vrai est, qu'il est bien requis qui les Économes, Diacres, et Sous-diacres afin que les Évesques puissent plus librement entendre, et pleinement satisfaire aux choses appartenances à la religion, lesquelles requièrent une telle

242 Cap. olim dist. 95. au grand Decret.

243 Les Ecomomes pour les Évesques. Distinct. 89. cap. volumus. & les subsequents.

244 Act 6.

sollicitude et diligence, qu'il ne seroit possible de s'employer là et ailleurs, qui voudra s'acquitter de son devoir.

Il y a aussi des Évesques en vostre Royaume que vous employez à l'administration et gouvernement de celui-ci: Il seroit beaucoup plus raisonnable d'user de ceux-ci en cette matière de la religion, même durant ce trouble des Églises, d'autant qu'est ans en vostre cour ils pourraient plus commodément et profitablement et en temps plus opportun sous tenir et défendre les cause de la religion, lesquelles ont bien besoin

[Livre 2 chap. 12 page 164]

d'avoir de bons et diligents avocats en ce lieu. Mais d'autant qu'étant absents de leurs Églises, ils ne peuvent si bien entendre au gouvernement de celles-ci, non seulement à cause de leur absence, mais aussi à cause des empêchements au gouvernement du Royaume. Pour cette cause il est bien requis, qu'on leur donne de bons coadjuteurs, et bien éprouvez, outre ceux qui leur ont été ordonnez du Collège des Doyen, desquels nous avons fait mention. Donc, afin que toutes choses soient administrées par meilleur ordre, et plus convenablement aux Églises qui sont commises à ces Évesques, étants et suivants vostre cour il sera besoin de députer et commettre sous ceux-ci des Vice-gérant, qu'on prendra du Collège et ordre des Doyen, qui auront la charge d'exercer et exécuter tout ce qui appartient à l'office Épiscopal, pendant que les Évesques seront empêchez et retenus pour les affaires du Royaume, Il faudra aussi que ces Vice-gérant soient ordonnez et éprouvez par même solennité et manière qui les Doyen et Diacres qui sont adjoints aux Évesques, pour leur assister au gouvernement de leurs Églises. Mais puis qu'ainsi est qu'il n'y a rien en ce monde que le Seigneur ait plus recommandé aux hommes, et en quoi il désire et commande que les hommes s'emploient plus soigneusement et de meilleur courage, que de pouvoir aux affaires de la religion, c'est à dire,²⁴⁵ au falut Éternel de ses élevés: ce seroit un crime fort détestable de préférer aucun autre affaire quel qu'il soit à cet ci, ou de mettre quelque empêchement, par lequel les Églises fussent frustrées du gouvernement et administration qui leur appartient. Moïse étant rempli abondamment de l'Esprit du Seigneur, et de sapience inestimable, avait un désir fort véhément, et brûlot d'ardeur qu'il avait à planter la religion, et la conserver et entretenir: en son entier: toutefois, lors qu'il entreprit la charge, et gouvernement de la République

[Livre 2 chap. 12 page 165]

d'Israël, il a commis son frère Aaron avec les enfants de celui-ci, aux affaires de la religion, par le commandement de Seigneur, et leur a donné pour aide les Lévités qui étaient en nombres de beaucoup de milliers. Les Machabées ont conjoint l'administration civil avec l'ecclésiastique, mais l'histoire de ceux-ci montre suffisamment quelle en a été l'issue. Par quoi il est bien à désirer, que les Évesques conforment à la Loi du Seigneur, s'employant seulement au gouvernement de la religion, quittant tous autres affaires, de quelque importance qu'ils soient, à ceux qui les doivent manier, et qui sont appelez à cela. Ce que les Églises anciennes ont diligemment observé, et aussi leur a été grandement profitable: et ont alors commencé à déchoir, et de se dissiper, quand les François et les Rois des autres nations ont commencé de mettre les Évesques au gouvernement civil.

Or quant à ces Évesques qui jusques à présent (tenants le siège d'Évêques) n'ont tenu conte de s'employer au devoir Épiscopal, et (qui pis est) se sont bandez contre la pure doctrine et discipline de Jésus Christ: certes il n'est possible qu'on puisse en bonne et droite conscience leur permettre qu'ils aient cette Saint charge et office: car il est commandé par la Loi de Dieu, auquel et ciel et terre se doivent soumettre que nul ne soit mis en cet office, qui ne soit premièrement bien connu et éprouve, et qu'on soit assuré qu'il est excellemment savant et affectionné au Royaume de Christ. Et pourtant, s'il plaît à vostre souverain majesté user d'humanité et gracieuse te envers tels Évesques, comme nous avons dit ci devant: il faudra que ce soit avec telle condition et modification, que les Églises qu'ils

245 Il n'est pas licite que les Évesques soient empêchez au gouvernement civil.

occupent et détruisent, ne soient privées de bons et loyaux ministres et coadjuteurs au gouvernement de celles-ci. Et ne faut faire soi à ceux qui veulent faire accroire que ces Évesques, non Évesques, sont tous prêts de recevoir

[Livre 2 chap. 12 page 166]

et suivre les décrets et ordonnances de vostre souveraine majesté, touchant la réformation de la religion: et pour cette cause, qu'il doivent être laissez en leur état: mais il est tout évident que ce n'est volontairement ne de franc courage qu'ils consentent aux édits de Roi: mais c'est pour retenir la dignité Épiscopal, et pour jouir de revenu. On le connaît en ce que non seulement jamais n'eurent aucun souci de vaquer à faire leur office, mais Plutôt à renverser tout par traditions et superstitions Papales, qu'ils ont toujours retenues et défendues tant qu'ils ont peu, jusques à ce qu'ils ont eu crainte de la défense faite par vostre Royale autorité. Joint aussi, que tant s'en faut qu'ils profitent et avancent rien en la réformation qu'avez établie, que même ils n'en veulent rien recevoir, sinon en tant qu'ils sont contraints par vostre autorité. Par quoi, quelque semblant qu'ils fissent par paroles, ou aux prédications publiques, ou ailleurs, il faut donner lieu à la règle de Saint Esprit,²⁴⁶ qui défend de recevoir à cette charge et office les Néophytes, c'est à dire, ceux qui sont convertis de nouveau à la foi de Seigneur: Car on ne voit rien en eux ne de science ne de zélé, qui sont semblable à ce qui était en Saint Paul en Saint Ambroise, et aucuns autres, lesquels à bon droit ont été dispensé de cette règle. Si le Saint Esprit défend d'élire et commettre à l'ordre Épiscopal et des Doyen, ceux qui de nouveau sont venus à Jésus Christ, nonobstant qu'ils aient évident témoignage en les Églises, du fruit de leur soi (sinon qu'il se manifeste en eux une vertu de Saint Esprit si très grande, que l'on puisse facilement juger par cela, que le Saint Esprit, les appelle à ce Saint ministère) qui est ce qui ne jugera que cette prohibition de Saint Esprit doit avoir lieu contre ceux qui jusques à présente se sont toujours montrez ennemis du Royaume de Christ, et n'ont pas montré aucun amendement par fruits dignes de

[Livre 2 chap. 12 page 167]

résipiscence? Car il ne suffit pas, pour être mis à cet office, de savoir bien prêcher: mais (comme j'ai dit ci dessus) il est requis de savoir et entendre, comment se doit exercer en tout et par tout cet office de pasteur, et d'avoir une continuelle sollicitude d'instruire et édifier les Églises du Seigneur: et que toutes ces deux choses soient connu et approuvées aux Églises, par les œuvres de la vie précédente.

Or ainsi comme il appartient aux Évesques de surveiller et présager à toutes les Églises qui sont sous leur charge, à ce qu'en chacune de celles-ci, il y ait des bons et fidèles pasteurs, qui administrent Saintement et loyalement toutes choses appartenances à la religion (de laquelle forte, hélas, il y a fort petit nombres entre ceux qui occupaient les paroisses, qui puisse ou veuille exercer et exécuter l'office de vrai pasteur)²⁴⁷ aussi sera il bien nécessaire qui dès la commencement, et en toute diligence ils fissent visitations par toutes les paroisses, comment elles seront pourvu de pasteurs. En Quoi sera bien besoin qu'ils aient support de vostre souveraine majesté, à cause de l'impudence et malheureuse hardiesse d'un grand nombres de ceux qui tenants le lieu de pasteurs, pillent et brigandent les Églises, et encore sont ils sous tenus de plusieurs. Et pourtant, la matière requiert bien, que pour faire cette première visitation des Églises, vostre souveraine majesté leur donne pour adjoints quelques grands personnages de grandeur réputation et autorité en vostre Royaume, qui seront instruits de vostre mandement et vouloir: afin que par ce moyen ces loups, larrons, et mercenaires, soient de chassez e la bergerie du Seigneur. Car il est certain que derechef il y aura ici de la sécherie, à cause de la pitié indiscrete qu'on aura de ces loups, larrons, et brigand des brebis du Seigneur, quand on les voudra empêcher de dissiper et détruire le troupeau de Christ, et des chasser des

[Livre 2 chap. 12 page 168]

246 Quels Néophytes on peut élire pour être pâtures.

247 La premier visitation des Églises faite par les Évesques en Angle-terre.

Églises qu'ils dépouillent et pillent par manifestes sacrilèges. Mais comment est-ce qu'on doit appeler Chrétiens, ceux qui seront difficulté de préposer la gloire de Christ, et le salut Éternel de ses brebis, à tous profits de ce monde? Je ne du pas aux méchantes cupidité des ennemis du Seigneur.

Mais le cas advenant entre ceux qui occupent iniquement les paroisses, qu'aucuns viennent à résipiscence, et de mettant toute impiété, se convertissent au Seigneur,²⁴⁸ il faudra lors que les Églises pourvoient à ceux-ci, de ce que leur fera nécessaire, en forte qu'ils n' aient indigence aucune de ce qui est requis pour vivre Saintement et honnêtement. Mais quant à ceux qui continuent à se montrer ennemis du royaume de Christ, je vous prie, quelle humanité et quelle charité seroit ce de nourrir et entretenir tels personnages en telle et si extrême méchanceté? Vrai est, qu'il faut repaître nos ennemis, mais c'est quand ils ont faim: il leur faut donner à boire, mais c'est quand ils ont soif: et ce en telle forte, que usant de telle bénignité et douceur envers eux on ne leur ouvre le chemin pour dépouiller l'Église du Seigneur de tous biens et spirituels et corporels, et pour lui faire toute extorsion et dommage. Il faut ici penser et mettre en effet ce que le Seigneur a dit à la multitude qui le suivait:²⁴⁹ Si quelqu'un vient à moi, et n'aura pas en haine son Père, et sa Mère sa femme et ses enfants, ses frères et ses sœurs, voire aussi son âme, celui ne pourra être mon disciple.²⁵⁰ Et ce que Moïse a dit en la louange de la tribu de Levi, qui a dit à son Père, et à sa Mère, Je ne l'ai pas veu: et n'a pas connu ses frères, et aussi n'a pas connu ses enfants, ceux-ci garderont tes paroles, et observeront ton pat.

Mais on répliquera ici, qu'il y a bien peu de personnages qui soient suffisants pour gouverner et conduire cette charge en l'Église. A quoi je répond, ce

[Livre 2 chap. 12 page 169]

la même que par ci devant. Premièrement, qui si on les cherche diligemment, on en trouver a plus que on n'estime. Au surplus, ores qu'il s'en trouve bien peu de telle forte, si est ce toutefois qu'il voudrait beaucoup mieux que les Églises n'eussent personne au lieu de pasteurs, que d'avoir des vrais loups, larrons, et brigand: ou, du moins, des mercenaires. Car il n'est possible que celui ne soit grandement nuisible à l'Église, lequel cherche ce qui est à lui, non pas ce qui est à Jésus Christ. D'avantage, s'il y a quelques paroisses, auxquelles on ne puisse fournir de propres pasteurs, on les pourra cependant, secourir des pasteurs qui sont plus prochains. Finalement, si on fait une droite et légitime réformation des université, il n'y a doute qui le Seigneur ne pourvoie suffisamment de ceux qu'on pourra commodément employer aux ministères des Églises, et quelque difficulté qui puisse être en cet affaire, à cause de nôtre négligence, et de nos méchantes cupidité, il faut toutefois qui la parole de Dieu ait lieu, et que toute créature se fumette à celle-ci. Donc, puis que cette parole sauve éternellement ceux qui lui obéissent, et condamne éternellement ceux qui la refusent, il ne faut pas douter, qu'elle ne doive être par dessus toute sagesse, et volonté humaine. Or nous savons qu'il est ordonné par celle-ci, qui l'Évêque doit être non seulement irrépréhensible, mais aussi orné de toute forte et manière de vertus, embrassant la parole fidèle qui est selon doctrine afin qu'il soit puissant pour admonester par faine doctrine, et reprendre ceux qui y contredisent. Item aussi, que les ministères de Christ doivent été commis seulement à ceux qui sont loyaux et fidèles, et idoines pour enseigner les autres, lesquels doivent premièrement être éprouvez, et puis reçois à ces ministères.

Or comme nous voyons, que les hommes

[Livre 2 chap. 12 page 170]

facilement retombent en pis, il sera bon de faire commandement aux Évesques, que chacun visite ses Églises,²⁵¹ prenant avec eux aucuns qu'ils choisiront du nombres des Doyen et Diacres ordonnez avec eux pour le gouvernement des Églises, et que ce soit non seulement tous les ans, mais toutefois, et

248 De quoi doivent vivre les beneficiers du Pape, après qu'ils sont convertis au Seigneur.

249 Luc. 4?.

250 Deut. 33.

251 Les visitations annuelles des Églises.

quant es qu'ils entendront qu'il survient quelque mal à l'Église, ou en la doctrine, ou en la discipline de Christ. Et afin qu'ils soient mieux avertis quand tel cas adviendra, il faudra restituer et remettre fus cette distribution ancienne des Diocèses, savoir est, qu' à chacun nombres de vingt paroisses ou environ, l'un des gouverneurs de celles-ci, le plus idoine et capable qu'il sera possible, soit commis à l'office de Chorepiscopo,²⁵² (c'est qu'aucuns appellent Archiprêtres, en aucuns lieux, et en autres, Doyens) afin de veiller plus soigneusement sur les Églises, contre les embusches, et asseaux de Satan. Et s'il y a quelque chose ou entre ses compagnons, ou entre le peuple, qui ne pourra être corrigée par lui, il le dénoncera incontinent à l'Évêque. Et afin que rien ne demeure in corrigé et impuni, il doit assembler en certains temps et souvent, tous les Doyen étant en même rang et ordre avec lui, et communiquer avec eux, confirmant et augmentant la soi, et connaissance du Royaume de Christ, et en flambant le zélé et affection envers celui-ci et en soi et en ses compagnons, et ce par exposition des Saints Écritures, et par exhortations princes de celles-ci, et par conférences Saintement faites entre eux mutuellement. D'Avantage, sera aussi tenu ce Chorepiscopo, ou Archiprêtre et Doyen, de visiter souvent les peuples commis à la charge de chacun, quand il ne sera empêché pour le gouvernement de ses paroisses, et de leur administrer la parole de vie éternelle, et principalement à ceux desquels les pasteurs sont moins savants et servants de zélé du Royaume de Christ.

[Livre 2 chap. 12 page 171]

Au surplus est aussi requis, que les Évesques firent et célèbrent tous les ans deux assemblées solennelles, qu'on appelle Synodes,²⁵³ en chacune province, ainsi qu'il a été anciennement ordonné par tant de Canons, et de lois des bons Empereurs. auxquelles assemblées non seulement les Évesques des citez, mais aussi les archiprêtres et Doyens, avec les Doyen, et Diacres, auxquels le Seigneur aura donné plus de science, et de zélé du Royaume de Christ, seront convoquez et écoutez: afin que les vices qui seront survenus, soient plus commodément corrigez et la piété et Sainteté de tous confirmée. Et sera très utile que vostre souveraine majesté commette quelques graves personnages bien affectionnez à la religion et de grande autorité, lesquels présideront en vostre nom édites assemblées avec le Métropolitain, et conserveront de droit ordre en toutes choses: ainsi comme anciennement les bons Empereurs et Rois avoient de coutume de faire, pour la grande utilité des Églises: et même y présidaient quelquefois en leurs propres personnes, et disputaient avec les autres: ce que Constantin a fait très honorablement en ce Synode très renommé assemblé à Nice, et aucuns autres Empereurs et Rois en d'autres Conciles, comme on peut lire aux saints des anciens Conciles. Car puis que toutes âmes sont sujettes aux puissances des rois, le devoir et office de ceux-ci est, de ne rien attenter et faire, que premièrement la religion de Christ, et l'état de Saint ministère (en quoi le falut Éternel de toutes âmes est compris) ne soient diligemment restaurez, conservez, et défendus de toute macule, et ordure. Et pourtant, toutes les Églises attendent de vostre souveraine majesté cette quatrième loi par laquelle tout l'ordre de clergé soit remis et réduit à la discipline du Saint Esprit, que nous avons maintenant sommairement déclarée.

[Livre 2 chap. 12 page 172]

Le cinquième loi, comment les biens de L'Église doivent être restitués à Jésus Christ, et comment on doit user de ceux-ci.

252 L'Office des Chorepiscopo qu'on appelle. Archiprêtres ou Doyens.

253 Deux Synodes tous les ans en chacune province.

Chapitre XIII.

Il est tout évident maintenant, qu'il seroit impossible de restituer et rétablir aux Églises le ministère es Évêques, des Doyen, et de tout le clergé: de de remettre en pas et en état les Églises et Synodes, sinon que premièrement vostre souveraine majesté soit employée pour extirper et arracher ces horribles sacrilèges et pilleries qui sont édites Églises, avec toute apparence de Simonie: toutes lesquelles choses se commettent quand on baille à prix d'argent, et par saveur, les bénéfices et loyers du souverain ministère à ceux qui en sont plus qu'indignes, bien souvent deux, trois, quatre, cinq, et d'avantage, à une seule personne qui ne se soucie pas de satisfaire seulement à un.²⁵⁴ Or est Simonie commise, quand les bénéfices sont donnez à quelqu'un pour autre cause et autre fin, que pour édifier les Églises en la soi de Christ, par le moyen de loyaux et idoines ministres: ou quand en la collation des bénéfices il y a quelque chose entremêlée de prix d'argent, ou de service, or de saveur.

Il est tout certain aussi que c'est un manifeste sacrilège et brigandage des Églises ce que fait l'Antéchrist de Rome,²⁵⁵ lequel exige des Évêques, et autres bénéficiers les décimes et revenus de la premier année de leurs bénéfices. Sur quoi vostre souveraine majesté est assez avertie quelle impiété ce seroit d'imiter en cela cet ennemi et adversaire de Jésus Christ. Bien est vrai, que le devoir est de toutes les Églises, et de tous ceux qui ministre à la religion, de contribuer volontairement aux nécessitez et urgents affaires de vostre Royaume. Car tout ainsi qu'il est commandé de Dieu,²⁵⁶ Que toute âme

[Livre 2 chap. 13 page 173]

soit sujette aux puissances qui portent le glaive: aussi est il requis, que toute âme tant des gouverneurs ecclésiastiques, que d'autre condition, paye le tribut, à qui elle doit tribut: le péage, à qui est dû le péage: honneur et révérence, à qui est dû honneur et révérence. C'est la cause pourquoi les Empereurs Chrétiens demandoient Canonique pension et contribution fiscale aux Églises et ecclésiastiques,²⁵⁷ pour raison des terres et héritages qu'ils possédaient: et ce avec telle rigueur, que permission était donnée aux Églises de vendre et aliéner les professions immeubles qu'elles tenaient, si autrement elles ne pouvoient payer la dette requise pour le fisc Impérial. Ce que toutefois était défendu de faire pour toute autre cause. D'avantage, ils ont obligé les Églises à contribuer pour la réparation des ponts et des chemins, et pour satisfaire aux charges, quand il survenait quelque soudaine nécessité. Et n'ont onques exempté ne les Églises, ne le clergé sinon de quelques charges viles, et de la crevé extraordinaire des tailles, et de loger les courtisans et les gendarmes. Ce pendant toutefois, les Empereurs ordonnai eut salaires et loyers du revenu de leur Empire pour les gouverneurs ecclésiastiques, et pour la sustentation et entre tènement des pauvres comme nous avons dit, que premièrement il a été fait par Constantin le Grand, de quel la largesse (laquelle Julian ôta du tout aux Églises)²⁵⁸ a été si grande, que de la tierce partie seulement (qui Jovinianus restitua à cause de la famine publique) on a peu fournir et satisfaire suffisamment et aux salaires des ecclésiastiques, et à la subvention et nourriture des pauvres. Et toutefois, ce bon prince Jovinianus promit de rendre aux Églises tout ce que Constantin²⁵⁹ a voit donné, si tôt que la famine qui pour lors était, seroit passée. Ces bons Empereurs ont tenu pour sacrées et Saints les possessions de Églises, en forte

[Livre 2 chap. 13 page 174]

qu'il n'était permis de les aliéner, ne même changer avec autre possession des appartenances de

254 Simonie.

255 Les annates.

256 Rom. 13.

257 Codex de sacrosanct. Eccle. l. placet. Et de Epi. & cler. l. Deus. Authent. 49. l. ad instructions. C. de sacrosanct. Eccles. l. placet. ibidem. l.i. de Epi. & cleric.

258 La liberalité de Constantin de Grand.

259 Le bon vouloir de Jovinian.

l'Empire, sinon, qu'elle fût égale ou meilleur. Pauvre je réciterai ici sur ce propos, la loi de Justinien, qui contient plusieurs choses appartenant à cette matière. Il dit ainsi:

"S'il y a quelque commodité pour le commun, ou quelque cause tendant au profit de la République, dont il soit expédient d'avoir la jouissance de quelque possession immeuble, comme nous avons proposé: nous permettant à l'Empire, et voulons qu'il lui soit loisible de la recouvrer des Saints Églises, et des vénérables maisons et Collèges, pourvu que ces Saints maisons n'en reçoivent aucun dommage, et que récompense leur en soit faite ou égale, ou plus grand. Car quelle cause alléguera l'on à l'Empereur pour ne donner chose meilleure, puis que Dieu lui a donné abondance et puissance pour s'élargir aisément, et singulièrement envers les Saintes Églises, auxquelles rien ne peut être tant excessivement donné, qui ne soit donné avec mesure? Par quoi, si telle chose advient, et que mandement soit émane de l'Empire pour recouvrer telles choses, et que pour celles-ci on en baille récompense qui soit plus ample et plus utile: nous voulons que cette permutation tienne, et ait lieu. Et quant à ceux qui gouvernent et ont la charge et maniement des titres de telles maisons, desquels les la possession est aliénée, nous voulons aussi que nul ne puisse quereller aucunement contre ceux-ci, et qu'ils soient exemptes de la punition que Léon de bonne mémoire Empereur ordonna contre eux, duquel nous avons confirmé et confirmons l'ordonnance, considérant que l'état sacerdotal, et Impérial ne sont pas grandement différends l'un de l'autre, ne les choses saintes et sacrées, des publiques: d'autant que toute l'abondance et richesses des Églises procède continuellement de libéralité Impériale. Par quoi quand l'un

[Livre 2 chap. 13 page 175]

et l'autre s'entrer compensent mutuellement, il n'y a nul droit qui les puisse reprendre ne blâmer. Mais s'il se fait quelque vente²⁶⁰ ou caution²⁶¹ perpétuelle, autrement que nous n'avons dit, soit avec l'Empire même, ou avec quelque autre personne de quelque qualité que ce soit, nous déclarons le tout être nul et de nul effet et valeur.

Les bons Princes ont toujours eu regard à la conservation des biens qui avoient été donnez aux Églises, à celle fin que ceux qui exercent Saintement et d'evement leur ministère, soient sustentez et entretenus et que les pauvres puissent être secourus de ce que leur est nécessaire pour leur vie. Par quoi, ils ont très étroitement défendu, de ne donner aucune chose des biens députez pour l'Église, à ceux qui n'exerceraient d'evement et légitimement leur ministère, ou qui n'auraient aucune indigence. Il ne sera pas inutile de réciter ici quelque peu de ce qui est contenu aux lois sur ce propos.

Il y a une loi écrite au livre appelle le code, sous le titre inscrit, De Sacros. Eccle. Faite par Valentinian et Marcian Empereurs, en ces mots.

"Quant aux privilèges et franchises que les Princes qui par ci devant ont été, ont donné et octroyé aux Saints et sacrées Églises de nôtre vraie religion, nous les ratifions, voulons, et ordonnons qu'ils

260 'vendition' in original text. Ancient law term. modern term = vente.

261 'emphitheofé' in original text: ancient term for long-term bail.

demeurent fermes et stables, et qu'ils soient conservez perpétuellement en leur entier. Et quant aux pragmatiques sanctions qui ont été introduites aux Églises, pour lois et Canons par saveur ou par brigues, nous les cassons et annulons, et voulons qu'elles soient sans aucune force et vigueur. Et d'autant que le devoir d'humanité requiert de nous, que regardions sur les pauvres, et donnions ordre à ce qu'ils ne souffrent aucune nécessité: aussi qui le loyer et salaire, qui jusques ici a été pris du public, pour subvenir et entretenir les Églises, ne défaille pas à celles-ci: nous

[Livre 2 chap. 13 page 176]

voulons et commandons que les salaires soient baille et distribue aux Églises, et les aliments aux pauvres, sans aucune fraude ne diminution, et que cette nôtre libéralité demeure ferme et perpétuelle."

Item en l'Authentique troisième, environ sur la fin.

"Ainsi comme nous avons limité les frais et mises de celle-ci (il fait là mention de l'Église) aussi sera il convenable que le sanctifiante Patriarche qui sera pour lors, et les révéres du clergé regardent bien, que les autres mises et dépenses qui se seront du revenu de Églises, ne soient employez autrement que pour cause de piété qui soit agréable au Seigneur: et que l'on donne à ceux qui sont vraiment indigents, et qui n'ont de quoi vivre. Car cet est le moyen de nous réconcilier à Dieu. Au contraire, qu'on se garde de distribuer aux riches ne par pratiques ne par saveurs ce que doit être employé pour l'Église, afin que les pauvres ne soient de fraudez de ce que leur est nécessaire pour vivre. Car nous faisons à savoir à tous dispensateurs craignant et aimants Dieu, tant prefens que à venir, que au cas qu'ils attenteront de faire le contraire, non seulement ils seront coupables devant Dieu, mais aussi seront tenus de satisfaire de leur propre, pour le dommage qu'ils ont fait à l'Église."

Et en l'Authentique 58.

"Plusieurs de ceux de clergé ayants vaqué à certaines prières, ou subrogiez au lieu de quelques autres incontinent qu'ils ont reçu la pension et distribution accoutumée, quittent du tout les Saints et sacrez ministères (pour lesquels ils savent bien qu'ils sont ordonnez) ou par quelque occasion délaissent totalement l'Église en laquelle ils résident. Et pourtant, nous voulons, et ordonnons que tel empêchement ne soit plus donné au Saint ministère, mais que les bons Évesques aimants Dieu, sous la charge et tutelle desquels ces Églises, sont constituées, commettent quelques autres en la place de ceux ci, lesquels prendront et auront ce qui leur était distribué. Car nôtre intention n'est pas, et ne voulons aussi leur

[Livre 2 chap. 13 page 177]

permettre de s'enrichir, et convertir à leur profit ce qui est distribué aux Saints et sacrées Églises: et ne voulons que par quelque couleur ou occasion que ce soit les uns soient de fraudez, pour enrichir les autres: mais que sans avoir égard à certaines heures, n'y à certain temps, les distributions et dispensations soient faites, ainsi comme on les faisait dès le commencement: et que par moyen le Saint ministère ne soit corrompu et abattu. Et après que le saint Patriarche, ou les Évesques des provinces auront commis et subrogé quelques autres en la place de ceux ci dont j'ai fait mention maintenant, les commis et subrogez ne pourront être déboutez par ceux au lieu desquels ils sont commis. Et ceux qui ont la charge de faire lesdites dispensations et distributions ne seront contraints de distribuer doublement, c'est assavoir, et à ceux que sont subrogez, et aux autres, au lieu desquels ils ont été commis et subrogez, lesquels ne seront admis ne reçois à retourner au lieu où ils étaient au paravent, et à ceux qui sont commis en leur place sera donnée pension annuelle, sans diminution d'aucune chose qui puisse revenir au profit de ceux qui ont accoutumé de faire ladite distribution, lesquels attenants au contraire, et retenant tant les pensions annuelles qui autres distributions appartenant es audits subrogez, seront tenus et eux et leurs successeurs et héritiers de les payer, fâchant qui si par après il leur advient de plus frauder quelqu'un, leur bien et patrimoine sera confisqué au Saint Empire, pour de celui-ci en faire la distribution d'ores avant."

Vôtre souveraine majesté entend par ces choses de quel soin et diligence on doit conserver et garder les biens de l'Église, et les appliquer à leur vrai usage, savoir est, à fournir de ce qui est nécessaire pour la vie de ceux qui exercent Saintement et fidèlement le ministre en l'Église, ou qui sont véritablement pauvres. Et pourtant, vostre souveraine majesté en imposant quelques charges et tributs sur les

[Livre 2 chap. 13 page 178]

possessions ou personnes ecclésiastiques à cause des nécessitez survenances, ou pour quelques affaires publiques, se doit bien garder de toute apparence de Simonie semblable à celle qui est de prendre le revenu de la première année. Ce seroit chose grandement à blâmer, que vous soyez plus dur et moins humain envers le vrai ministère de l'Église, envers les écoles qui sont si nécessaires, et envers les pauvres, qu'envers les autres manants et habitants de vostre Royaume: et que n'ayez pas moins de regard à conserver et augmenter la religion, que vos prédécesseurs, lesquels se sont montrez tant bénins et libéraux, envers le faux et déprave ministère de l'Église, pense qu'il fût bon, Saint, et entier: pareillement envers les écoles, et envers le gouvernement des pauvres: et toutefois ils n'ont moins entretenu pour cela leur magnificence Royale, et n'ont laissé de fournir aux grands affaires des guerres qu'ils ont sous tenues, et desquelles ils ont eu bonne et heureuse issue. Or ne serez vous au gré des hommes ne au contentement de Dieu, estimé avoir fait juste devoir et vous être raisonnablement acquitté envers le Seigneur et envers ses Églises, sinon que vous vous employez soigneusement, et par tous moyens à vous possibles à ces choses, savoir est premièrement donnant ordre que nul ne reçoive les pensions, et salaires ordonnez pour le ministère,²⁶² s'il ne l'exerce loyalement et légitimement. Sur quoi penserez que c'est un sacrilège bien grand (duquel vous faut bien garder) de charger les Évesques et ministres des Églises, de pensions et impôts, pour bailler à ceux qui ne gérer nullement aux Églises,

262 Quelle doit être la dispensation des bien de l'Église.

et ne sont constitués en indigne de la pauvreté. Car on doit imposer aux plus gros et plus gras bénéficiaires les charges et pensions, pour dispenser aux fidèles ministres, et aux autres indignes, auxquels on ne peut pourvoir d'ailleurs. Aussi ne doit être nullement permis à aucun de faire échange de biens, avec les Églises,

[Livre 2 chap. 13 page 179]

ou avec les ministres de celles-ci, sinon qu'il leur veuille laisser pour échange meilleures possessions, ou du moins pareilles, et de si grande utilité que celles qu'il aura reçues. Car on dit que quelques Collèges et Églises ont aliéné de très belles et utiles possessions, sous couleur de permutation, et que au lieu de celles-ci il ne leur est rien de ce mouvement²⁶³ sinon quelques dépouilles qu'ils prennent sur les paroisses.

Au surplus, votre souverain majesté ne doit imposer sur les Églises et ministres de celles-ci plus grand tribut pour la subvention de la République, que les autres du Royaume ont de coutume de payer chacun en particulier. Car comment pourra celui être excusé de manifeste impiété, lequel aura moins d'humanité envers les vrais ministres de Christ, dispensateurs de la religion, c'est à dire, de la vie éternelle, et qui sont les plus viles et plus petits en ce en quoi nous sommes les plus grands, les foulant de charges et tributs plus gros que ceux qui sont imposés aux autres, lesquels ne travaillent pas tant en les choses nécessaires pour les Églises et pour la République, et ne nous sont pas tant recommandés du Seigneur?

Les Rois d'Égypte (ainsi que Josèphe raconte) ont affranchi et exempté de devoirs les terres et possessions seulement des prêtres. Or les vraies Églises de Christ ne demandent pas cette immunité: elles ne refusent pas de payer le tribut ordinaire, seulement requièrent de n'être pas pire traitées que les autres communautés, et que chacun en son particulier. Du moins, que les ministres soient exempts et affranchis des charges lesquelles ils ne pourraient supporter sans diminuer le devoir auquel ils sont tenus envers les Églises, en procurant aux hommes leur salut Éternel.

Finalement, votre souveraine majesté présager que les pensions et salaires de ceux qui exercent

[Livre 2 chap. 13 page 180]

saintement et loyalement le ministre aux paroisses, soient pris sur le revenu de celles-ci, pour leur être distribués. Et si le revenu des dites paroisses n'est assez suffisant pour pourvoir à cela (comme nous avons dit ci dessus) faudra que les Évêques et autres bénéficiaires plus opulents et riches soient contraints d'y fournir, et que la communion des Saints soit ici exercée, savoir est, que l'indigence des pauvres soit secourue de l'abondance des riches. Je dis ceci d'autant que le bruit est, qu'il y a plusieurs paroisses, auxquelles on n'a laissé que quatre ou cinq livres seulement, ou bien peu d'avantage de tout le bien qu'elles avoient le temps passé. Il faut donc que la Loi du Seigneur ait lieu, qui dit,²⁶⁴ Que l'ouvrier est digne de sa viande, et de son salaire. Item, que les Doyens sont dignes de double honneur, et principalement ceux qui travaillent à la parole, et à la doctrine. Mais ils doivent aussi par leur exemple enseigner les autres Chrétiens, en se contentant de ce qu'on leur donne pour être nourris et vêtus.²⁶⁵ Que cette loi aussi ait lieu, en laquelle le Saint Esprit dit,²⁶⁶ Que votre abondance supporte l'indigence de ceux-ci: et que leur abondance supporte votre indigence: afin qu'il y ait entre vous une égalité: selon ce qui est écrit, Celui qui a vu plus, n'était pas plus abondant: et celui qui a vu moins, n'a vu pas de disette et indigence. Et pourtant, votre souveraine majesté baillera cette cinquième loi aux Églises, par laquelle selon la manière que nous avons montré ci dessus, les biens et facultés des Églises seront restitués et remis au droit et légitime usage.

Je suis averti que votre trésor est grandement affaibli et débilité à cause des guerres qui ont eu cours si long temps: A quoi les Églises sont tenues d'avoir égard, et de subvenir à celui-ci: afin qu'il soit

²⁶³ 'mouvement' is the original word in the text.

²⁶⁴ Matth. 10., Luc. 10., 1. Tim. 5.

²⁶⁵ 1. Tim. 6.

²⁶⁶ 1. Cor. 6.

refait et remis en son entier, pour être employé à tous les usages de la République, en laquelle les Églises sont comprises, et les ministres de celles-ci, et les écoles, et les pauvres. Or cela se pourra faire par

[Livre 2 chap. 13 page 181]

même et semblables moyens, que ceux desquels tous Royaumes bien réglez et reformez ont usé: en manière qu'il ne sera pas de besoin de suivre et pratiquer les inventions sacrilèges de l'Antéchrist. Mais il faut bien prendre garde, que ceux qui ont la charge et le soin de refaire le trésor, n'entendent plutôt à faire leur bourse, que le profit de vostre souveraine majesté, et de la République. Vous vous garderez aussi de n'admettre les requêtes importunes de ceux qui mettent en avant, Que si défunte de bonne mémoire vostre Père a enrichi beaucoup de ses serviteurs, des biens des monastères et Églises: pourquoi donc ne suivra le fils la libéralité paternelle envers les siens? Cicéron auteur Païen leur répond, quand il dit, Que libéralité ne doit pas être plus excessive, que les facultez peuvent porter: et que la source de libéralité ne doit pas être épuisée par libéralité. Où sont maintenant les possessions qui restent des monastères, lesquelles vostre souveraine majesté puisse élargir aux ministres? Si vous vous jetez sur les biens que tiennent les Évesques, et les autres riches prélatures, où est ce qu'on prendra ce qui est nécessaire pour la restitution de ministère des paroisses? Comment seront les écoles, et les étudiant entretenus? Comment seront secourus les pauvres? Mais voici qu'on répliquera, Que tant s'en faut que les Évesques emploient les bien qu'ils tiennent, à l'entretien des Églises, des écoles, et à la subvention des pauvres, que l'on ne voit en ceux-ci, sinon excessive dispense en toutes manières de délices et volupté, entretenant une multitude de fainéant et oiseux, et s'élevant en toute superfluité et bombance mondaine. Or s'ils ont été excessifs et de réglez par largesse demeurée faite à d'aucuns, et singulièrement à leurs parents, quel moyen pensez vous qu'ils tiendront, quand il faudra tant d'affiquets et ornements à leurs femmes, et à leurs

[Livre 2 chap. 13 page 182]

enfants et quand ils voudront s'élever par dessus l'état des gentils hommes? Mais que répond l'église à cela, voire Jésus Christ même époux des Églises? Si les faux Évesques et ceux qui faussement se maintenaient être gouverneurs de mes Églises ont jusques à présent pillé et mangé le patrimoine, nommé à bon droit le Patrimoine du crucifix: faut-il pourtant que vous qui vous glorifié de mon Évangile, ravissiez et consumiez ce qui est de reste de leur brigandage et rapacité: Est ce à vous de vous plaindre de telle manière de bourdons qui mangent le miel? et voulez vous adjoindre comme nouveaux bourdons à ceux-ci, et ce peu qui est de résidu, le manger et consumer du tout? Que ne regardez vous que vostre devoir est de chasser ces bourdons hors des ruches de mes ânon, et de conserver le miel, qu'ils ne le mangent? Que ne faites vous une fin, considérant si c'est moi qui dois régner sur vous de régné de vraie religion et de vie éternelle, ou non? et si vous désirez que mon Royaume soit entre vous restitué, pansez s'il n'est pas nécessaire de prendre et élire certains personnages de les instituer, nourrir, et entretenir pour le service et ministère de ce mien Royaume? s'il n'est pas besoin pour ce faire de rétablir et reformer les écoles, et entretenir en celles-ci ceux auxquels j'aurai donné bon esprit et idoine pour apprendre, ne ayant de Quoi s'entretenir d'ailleurs? Considérez déformais qu'en mon Royaume il est besoin d'avoir telle charité les uns envers les autres, et qu'il y ait entre les fidèles une telle communication des choses qui appartiennent à cette vie présenter, que nul n'ait aucune indigence de ce qui est nécessaire pour vivre saintement et honnêtement. Jugez entre vous s'il n'est pas raisonnable que mon Royaume ait son trésor, voire riche et abondant, duquel soit distribué et administré à mes pauvres fidèles, ce dont ils ne se peuvent passer pour vivre Saintement, et servir à

[Livre 2 chap. 13 page 183]

l'utilité de la République. Dites-moi s'il n'est pas équitable qu'en mon Royaume y ait une telle libéralité envers les pauvres, que les Païens mêmes ont estime qu'elle appartenait à tous riches d'avoir: comme de

délivrer les captifs des mains des brigand,²⁶⁷ de prendre sur soi les dettes de ses amis, de marier les filles, et d'aider aux bons, citoyens, et de les avancer? Les Saints Pères ont estimé que pour exercer cette libéralité, il falloir rompre et employer les vaisseaux sacrez et les riches ornements des temples. Sur quoi on pourra lire ce que Saint Ambroise a écrit au second livre des œuvres chapitre 28. Or chacun pourra estimer quel trésor seroit bien requis pour satisfaire à toutes ces choses.

Toutefois, le Seigneur qui est riche envers tous, et qui donne à tous toutes choses abondamment, parle aux indignes et ingrats en cette manière: Vous ô pauvres et misérables hommes mortels, qui ne desservez n'y méritez autre choses de moi, sinon mort éternelle, vous recevez toutefois de moi toutes choses abondamment: je requiers et demande de vous pour mes ministres, et pour ceux que je prépare pour ministres, par lesquels je vous administre vostre salut Éternel: je demande aussi pour mes pauvres fidèles, voire pour moi même, et ne demande pas de délices, ne de pompes, ne de superfluité lesquelles vous consommez mes biens: mais seulement je demande à manger pour le pour nécessaireux qui a faim, à boire pour celui qui a soif, logis pour l'étranger, vêtement pour celui qui est nud, sollicitude pour le malade, consolation pour le captif: et tant s'en faut que vous souffriez mes biens et mes dons être employez en ces usages de piété et qui sont pour vostre salut, que même vous ravissez et consommez à vostre destruction et endommagement, tout ce que vos prédécesseurs m'ont dédié et consacré pour être employé à faire bon fruit. Mais quelle

[Livre 2 chap. 13 page 184]

fut onques la République si barbare et si malheureuse, en laquelle (outre les appartenances particulières et publiques, qui sont toutes deux de droit humain) il n'y eut quelques choses expressément députées pour la religion? et ces choses ont été par droit divin, même entre les Païens, Saints et sacrées à tous, et n'appartenaient à aucun en particulier: de forte, que s'il advenait quelque nécessité à la République, pour raison de laquelle on fût contraint de prendre aucunement de ces choses, comme par manière d'emprunt pour subvenir à la difficulté survenue: incontinent que la République était délivrée de celle-ci difficulté, on rendait très-soigneusement ce que l'on a voit pris, pour être remis aux Saints et sacrez usages. Car cela était résolu et arrêté par droit de nature, et de tous hommes,²⁶⁸ Que prescription ne pourrait avoir lieu entre les hommes mortels, contre les dieux immortels. Et pour cette cause, si quelqu'un a voit dérobe de ces choses, ils appelaient et estimaient cela sacrilège, et punissaient ce crime plus grièvement que le larcin commis contre la République.

Vrai est, que la Seigneur permet bien et loue aussi grandement, quand en temps et lieu on applique les choses qui lui sont consacrées, non seulement pour les nécessitez du public, mais aussi pour celles qui sont particulières. Le Roy Ézéchias a donné au Roy d'Assyrie tout ce qu'il a trouvé d'argent en la maison du Seigneur, pour racheter paix au peuple:²⁶⁹ et pour ce faire a arraché des portes du temple tout l'argent qu'il avait employé à les couvrir: et le Seigneur n'a pas des avoué cela: d'autant qu'il a cherché par ce moyen l'utilité du peuple. Il plaît donc au Seigneur, toutefois et quant es qu'il est besoin pour le salut du peuple, de nous permettre l'usage de ces choses externes, qui sont ses dons terriens: et ce, d'affection qui n'est moindre, que quand

[Livre 2 chap. 13 page 185]

il nous a donné son propre sang. Car il veut que et le ciel et la terre, et tout ce qui est en ceux-ci, serve au salut de son peuple. Mais il veut aussi avoir son trésor, qui est des choses qui sont dédiées, et consacrées à son Nom, pour la conservation de ministère de son Royaume, c'est à dire, de la religion, et pour la sustentation et nourriture des pauvres: afin que de ce trésor la viande soit donnée non pas aux mercenaires, aux larrons, et brigand, qui tiennent et occupent iniquement le nom, le lieu, et le loyer des fidèles pasteurs du troupe au du Seigneur: mais à ceux qui travaillent en la parole, et en la doctrine: afin

267 Ciceron an 2. livre des Offices.

268 Cic. au livre nommé Orateur. Et au li. des réponses des devins.

269 2. Rois. 18.

aussi que les écoles, c'est à dire, les docteurs qui enseignent les arts et les Saints lettres, et les jeunes étudiants idoines pour servir en leur temps au ministère des Églises soient sustentez et entretenus. Finalement, afin que les vus, les pupilles, les gens cassez et débilités par vieillesse, ou par maladie, et tous autres indigents soient secourus et fournis de ce qu'il leur faut pour vivre. Le Seigneur veut que ce qui resté des biens qui lui étaient dédiés (après avoir pris l'usage en la manière susdite) et ce qui lui est dédié et consacré de nouveau, le tout soit tenu pour Saint et sacré, et ne soit converti en autres usages: et que celui soit tenu pour sacrilège (comme de fait il est tel) qui usera de ceux-ci en autre manière, et qu'il soit anathème et exécration. Il veut que nous reconnaissons qu'il n'y a aucune charge, ne office à qui nous devisions plus soigneusement pourvoir qu'à la religion, c'est à dire, à l'administration de notre salut: et que nous n'estimions aucuns en la République être plus utiles, que ceux qui exécutent loyalement cette charge: et que nous tenions pour certain, que ce qui est donné aux pauvres, lui est donné à usure, voire à usure abondante de tous biens présents et à venir. Car les pauvres du Seigneur nous recevront aux Éternels tabernacles.

[Livre 2 chap. 13 page 186]

Aucune alléguent à l'encontre, que la plus grande part des biens de l'Église sont acquis et amassés par dol et finesse, en baillant fausse persuasion aux hommes, touchant le délivrance du purgatoire, et l'acquisition du Royaume et des sièges célestes, savoir est, que nous sommes délivrés du fonds de purgatoire, et que nous rachetons et acquérons le Royaume des cieux par dons et largesses saintes envers ceux qui tiennent ces riches Collèges et Moineries. Et pourtant, qu'il seroit bien équitable, que comme par ce subtil sacrilège beaucoup de biens ont été ravies et ôtées à la République, et à plusieurs nobles maisons, aussi que ces biens mal acquis aux Églises fussent restitués aux Républiques et nobles maisons, d'autant que le Seigneur n'entend et ne veut qu'on lui offre en sacrifice ne fraude ne rapine. Mais il est assez facile de répondre à cette objection. Premièrement, que ces biens ne pourront être mieux ni plus sûrement gardés pour le bien public, que en suivant l'ordonnance du Seigneur: et ne pourront être mieux employés, que pour la conservation et augmentation de la religion, et pour nourrir et entretenir le Seigneur Jésus en ses membres. Et quant aux maisons de ceux desquels la fausse prêtrise a tiré les biens, étant en l'Église, par fausses persuasions et promesses, combien y en a il maintenant de vivants? et quand bien ils seraient vivants, il est certain que s'ils avoient nécessité, ils en devraient être secourus par dessus tous autres.²⁷⁰ D'Avantage, les Jurisconsultes ont ainsi décrété et arrêté, touchant les donations faites aux Républiques pour quelque usage profane, Comme le cas advenant que quelqu'un ait donné par Testament quelque chose à la République, pour être employé à quelques jeux et spectacles des honnêtes, que la République ne veut permettre d'exhiber au peuple, à cause que cela contrevient à la pure religion: telle donation est bonne et

[Livre 2 chap. 13 page 187]

valable, et ne doit revenir aux héritiers du donateur ce qui a été légué: mais doit demeurer de droit à la République. Bien est vrai, que les gouverneurs de celle-ci seront tenus d'aviser entre eux (les héritiers du donateur défunt appelez) à quel usage honnête l'on convertira cette donation, où soit célébrée la mémoire du testateur: à plus forte raison les donations faites aux Églises de Christ, doivent être stables et permanentes: et ce qui a été donné, doit être employé et converti en bonnes, et Saintes œuvres, combien qu'il ait été donné en intention de faire chanter des messes, et pour autres faux services de Dieu mis en avant par séduction et tromperie de la fausse prêtrise. Mais plaise à Dieu, que ceux qui proposent telles objections, eussent en telle abomination la de frauder et piller qu'on fait sur les Églises de Christ, comme ils ont celles qu'on fait sur quelque particulier, et qu'ils ne trahissent pas les Églises pour être de fraudées et pillées. Car nous en voyons aucuns, qui aiment mieux donner les gras et riches

270 l. Legatum ff. de usufruct. leg.

bénéfices, pour être malheureusement dissipez et consumez au des honneur de Seigneur, et dommage de son Église, à ceux qui au paravent en occupaient plusieurs par sacrilège, que d'en laisser un seul qui soit entier aux fidèles ministres de l'Évangile. Donc, puis que les choses sont en tel état, que le péril est si grand en la religion, à cause de ses biens ecclésiastiques ainsi vilainement ravés et dissipés, il sera bien nécessaire que votre souveraine majesté s'emploie très-soigneusement à donner ordre à cela: et que tout ainsi que vous avez vos finances pour l'entretien de votre République, et de votre état Royal, vous pourvoyez aussi que nôtre Roy Éternel Jésus Christ, ayant son royaume établi dedans le vostre, ait ses finances et son trésor Saint et inviolable, en forte, que votre souveraine majesté ne dispense aucune chose de celui-ci, ne

[Livre 2 chap. 13 page 188]

permette à autrui d'en dispenser pour affaire quelconque, sinon pour les vrais et loyaux ministres de la pure religion, qui exercent loyalement et Saintement leur ministère, pour ceux qui sont enseignés et instruits, en intention de servir à ce Saint ministère: pour les docteurs et précepteurs qui les enseignent, et pour ceux qui sont vraiment indignes: et en ce faisant, et cherchant ainsi le Royaume de Dieu, et sa justice, ne faut douter que le Seigneur ne vous ajoute et donne abondamment toutes autres choses pour pouvoir être un Roy magnifique et libéral envers tous vos bons et loyaux serviteurs, et toutes personnes qui seront dignes de votre libéralité.²⁷¹ Car (comme même les sages Païens ont très bien enseigné) pour exercer vraie libéralité, il faut bien aviser que cette libéralité ne soit nuisible à ceux envers lesquels elle est exercée, ne dommageable aux autres. Au surplus, que la libéralité ne soit plus grande, que les facultés de celui qui donne: et qu'il soit donné à chacun selon qu'il en est digne. Car, comme dit le Poète Ennius, Les bienfaits mal employez, sont estimez plutôt malfaisants, que bienfaits.

La sixième loi, de la pourvoyance des pauvres indigents.

Chapitre XIII.

Après que votre souveraine majesté²⁷² aura restitué et remis jusques à suffisance raisonnable des biens qui auraient été long temps dédiés et consacrés au Seigneur Jésus, et que vous aurez ordonné et Sanctifié au Seigneur le trésor de ses finances, et de son patrimoine, en telle abondance comme le devons aimer, et devons croire qu'il est nôtre seul Sauveur, qui nous donne abondance de tous biens: votre souveraine majesté sera une sixième loi pour rétablir aux Églises de Christ qui sont en votre Royaume,

[Livre 2 chap. 14 page 189]

cette Sainte pourvoyeur et sollicitude des pauvres indigents, laquelle le Saint Esprit nous a ordonnée, et commandée aux Actes 2.4,5,&6. chapitre et sans laquelle ne peut être aucune vraie communion des Saints. Et commanderez qu'en toutes Églises il y ait des Diacres commis pour vaquer aux affaires des pauvres, qui soient personnages de bon témoignage, pleins du Saint Esprit, et de sagesse, comme j'ai dit ci devant, et que chacune Église en ait tel nombre qui sera suffisant pour satisfaire à cette charge, eu égard à la multitude de peuple, et au nombre des pauvres.

Or la charge et office de ces Diacres est comme il s'enfuit:²⁷³ premièrement, ils doivent savoir combien il y a de vrais pauvres en chacune Église, auxquels il soit raisonnable d'assister, et administrer

271 Cicero aux Offic.

272 La 6. loi faite pour l'état des pauvres.

273 L'Office des Diacres.

ce qui est nécessaire pour vivre. Car quant aux autres, lesquels ont bien le moyen de s'entretenir de leur bien, néanmoins ils n'ont aucune sollicitude de ce faire, et vivent désordonnément, et sur le bien d'autrui, l'office de l'Église, est de les expulser, et chasser hors de la communauté des fidèles: et tant s'en faut que tels personnages doivent être nourris pour entretenir paresse et oisiveté, que contre ceux-ci doit avoir lieu ce que est écrit, Celui qui ne laboure pas, n'est pas digne de manger.²⁷⁴ Et quant à ce que le Saint Esprit a commandé touchant les vue, il doit aussi être entendu et observé envers tous pauvres indigent.²⁷⁵ Si aucun fidèle (dit-il) ou aucune fidèle a des vue, qu'il leur survienne, et que l'Église n'en soit grevée, à ce qu'elle ait assez pour celles qui sont vraiment vue. En semblable, ceux qui ont quelques parents, ou alliez, ou quelques personnages conjoints par quelque singulière conjonction ou familiarité, son tenus de leur administrer leurs nécessitez, si le Seigneur leur a donné le pouvoir et moyen de ce faire, et d'épargner le bien des Églises,

[Livre 2 chap. 14 page 190]

afin qu'elles aient mieux de quoi fournir à la nourriture et entretien de ceux qui n'ont pas d'amis, qui puissent ou veuillent leur donner secours. Cette horrible sentence du Saint Esprit devrait bien résonner aux oreilles et entendements de tous, quand il dit, si aucun n'a soin des siens, et principalement de ceux de sa famille, il a nié la soi, et est pire qu'infidèle.²⁷⁶ Car le deuxième et souverain commandement du Seigneur, contenant tout le sommaire de la Loi, Tu aimer as ton prochain comme toi même: appartient singulièrement à ceux que le Seigneur a conjoint avec nous: d'autant que ceux la sur tous, nous sont donnez pour prochains, lesquels le Seigneur a conjoint avec nos par quelque parentage, par affinité, par quelque conjonction domestique, ou propre amitié.²⁷⁷ Donc la première et principale charge des Diacres fera, à s'enquérir diligemment de ceux qui sont vrais pauvres et indigents, et qui n'ont aucun moyen de subvenir à leur indigence, aussi de ceux qui simulent et contrefont les indigents, ou qui par fainéantise et oisiveté, ou par superfluité et excès, cherchent le chemin de pauvreté. Ils se doivent aussi enquérir si les pauvres ont quelques parents ou prochains qui puissent ou veuillent volontiers prendre le soin de pourvoir aux nécessitez de ceux-ci. Et quand ils verront aucuns qui n'ont puissance ne moyen de gagner leur vie, et qui n'ont n'y prochains n'y amis qui leur aident à cela: lors ils enregisteront en leur rôle les noms de ceux-ci, leurs mœurs, et manière de vivre, et la qualité de leur pauvreté, et les visiteront par certains jours, et les seront venir à eux, afin de mieux connaître comment ils doivent jouir des aumônes des fidèles, et quelles nécessitez ils peuvent avoir, selon la diversité des temps. Car ainsi comme les impudents et affrontez jamais n'ont à suffisance, et jamais ne tiennent ne fin ne mesure à leur mendicité, aussi les honteux et craintiss couvrent et

[Livre 2 chap. 14 page 191]

dissimulent souvent leur pauvreté, et estiment que c'est excessif pour eux, tout ce qui leur est donné de l'Église. Mais le Saint Esprit a donné cette règle pour justement distribuer le bien des Églises, savoir est, que nul ne souffre nécessité, et qu'il soit donné à chacun salon qu'il en a besoin, pour vivre Saintement et honnêtement. Au moyen de quoi, quand il n'y aurait autre cause, on voit tout évidemment la nécessité qui est d'avoir des Diacres aux Églises,²⁷⁸ qui pourvoient à la dispensation des aumônes, qui aient l'œil pour regarder soigneusement sur ceux qui demandent assistance à l'Église, et pour connaître s'ils sont indigents, de quoi ils ont nécessité, et combien il sera a besoin de distribuer à chacun, pour lui aider à vivre. Aussi pour savoir si les pauvres sont pas domestiques d'aucuns qui aient le moyen de leur subvenir. Car ceux-la doivent être contraints d'en avoir le soin. Les Diacres donc doivent aider et servir à l'Évêque et au Doyen en cela, ainsi comme à toute la discipline de Christ.

274 2. Thess. 3.

275 1. Tim. 5.

276 1. Tim. 5.

277 La premier partie de l'office des Diacres.

278 A quelle fin les Diacres sont ordonnez.

La seconde charge et office des Diacres est, que tout ce qui écherra pour l'usage des pauvres, soit à cause du revenu des possessions,²⁷⁹ ou des dons ou aumônes des fidèles, ils le reçoivent et gardent diligemment, en distribuant pour les pauvres autant qu'il sera nécessaire à chacun pour vivre au Seigneur. Et qu'ils rédigent le tout par écrit, d'autant qu'ils seront tenus de rendre conte à l'Évêque et aux Doyen, de tout ce qu'ils auront reçu et exposé: procurant, à l'exemple de l'Apôtre,²⁸⁰ le bien, non seulement devant le Seigneur, mais aussi devant les hommes. Et pourtant, le Saint Esprit requiert aussi cela des Diacres, savoir est, qu'ils soient éprouvez et approuvez par bon et Saint témoignage en l'Église de Christ. Car ainsi comme les hommes sont communément cupides d'argent, aussi tiennent ils en soupçon ceux qui ont le maniement et

[Livre 2 chap. 14 page 192]

administration de l'argent du public.²⁸¹ Au surplus, les pauvres sont aussi soupçonneux, et ne sont que se plaindre, sinon qu'ils soient bien après par l'Esprit de Seigneur que c'est d'avoir abondance,²⁸² et de souffrir indigence.

Parquoi, afin que ces Diacres fussent de plus grande autorité envers tout le peuple, et qu'on fût plus assuré de leur loyauté, les Églises anciennes leur ont baillé le premier lieu, et plus prochain après les Doyen, et les ont associez avec ceux-ci au Saint ministère, en la dispensation de la doctrine et des Saints Sacrements. Mais les Antéchrists ont totalement corrompu cet état, ainsi comme les autres qui appartiennent au Saint ministère, et l'ont approprié à vaines pompes, en manière qui peu de gens se trouvent aujourd'hui qui estiment autre chose appartenir à l'office des Diacres, que de ministre aux Évesques et aux prêtres quand ils chantent leurs messes, et de chanter l'Évangile durant celles-ci: d'autant que dès le commencement (comme j'ai dit) on a tant attribué et porté d'honneur aux Diacres, que quand il a été question du soin et pourvoyeur des pauvres, et de l'exercice de la discipline Chrétienne, on a toujours eu en estime leur autorité, et loyauté.

La charge et office des Sous-Diacres²⁸³ sera d'entendre et avoir le soin sur les possessions des Églises, de recueillir les fruits de celles-ci, et tous autres revenus députez pour l'usage des pauvres, afin que les Diacres aient plus de commodité de s'employer premièrement à dispenser justement les biens des Églises qui ont été recueillis, et les distribuer à chacun, autant qu'il lui en est besoin pour vivre Saintement au Seigneur: secondement, à vaquer à la discipline de Christ, à ce qu'elle soit gardée entre ceux qui sont nourris de biens de l'Église, afin qu'ils s'appliquent à vivre au Seigneur, ayants égard que pour cela ils

[Livre 2 chap. 14 page 193]

reçoivent leur nourriture de ses Églises. Finalement, à vaquer aussi à la discipline, à ce qu'elle soit conservée entre les autres Chrétiens, desquels ils peuvent beaucoup mieux enquérir, et savoir les mœurs et la vie par le moyen de la procure et sollicitude qu'ils emploient envers les pauvres. Cette division et différence d'office entre les diacres et Sous-Diacres, était encore gardée du temps de Saint Grégoire Évêque de Rome, comme on peut lire en beaucoup de ses Épîtres.

Mais il servira bien peu d'aviser et entendre sur les pauvres, en commentant pour ce des Diacres tant sages et gens bien qu'on voudra, sinon qu'il y ait de quoi distribuer et administrer pour subvenir à la nécessité de ceux-ci. Par quoi, vostre souveraine majesté pourvoira, que ce qui est nécessaire à leur indigence, leur soit fourni et administré.

Anciennement les pauvres jouissaient de la quatrième partie de tous les biens des Églises,²⁸⁴

279 La 2. partie de l'office des Diacres.

280 2. Cor. 8.

281 Act. 6.

282 Phil. 4.

283 Différence entre l'office des Diacres & des Sous Diacres.

284 La quatrième partie des biens de l'Église donnée aux pauvres. 12.q. 2.

soient professions et revenus, ou dons et oblations des fidèles. D'Avantage, les bons Princes et autres riches personnages ont ordonné certains hôpitaux: aucuns, pour les pauvres indigents qui étaient en santé de corps: d'autres, pour les petits enfants: d'autres, pour les orphelins: d'autres, pour les débilités de vieillesse: d'autres, pour les malades de quelque forte de maladie que ce fut: et d'autres, pour recevoir les étrangers qui sont exclus de leur pays:²⁸⁵ et étaient aussi les reçus édits hôpitaux, tous subsistance et nourriture. Or je ne doute pas que vos prédécesseurs et autres grands et notables personnages de votre Royaume n'en aient semblablement institué et donné plusieurs, pour l'usage et commodité des pauvres, lesquels par succession de temps, les gouverneurs et commis à l'administration des pauvres, ont converti à leurs délices et volupté, et à tout excessif et pompes pleines de vanité, rejetant toute sollicitude, non seulement des corps

[Livre 2 chap. 14 page 194]

de leurs pauvres frères, mais aussi des âmes, voire des leurs propres, et de tous autres Chrétiens, et aussi de tout de la religion: et cependant mettaient en avant quelque couleur et apparence de vrai désir d'avancer et augmenter le service de Dieu, c'est à dire, le grand nombre de leurs messes et cérémonies exécrables. Car ils s'étaient des exemptés de la puissance et juridiction des Rois et des Magistrats légitimes, et avaient induit le peuple à croire, que de leur donner pour l'entretien des faux services qu'ils faisaient à Dieu, était beaucoup plus agréable au Seigneur, et plus utile pour le salut des vivants, et des morts, que s'ils repaissaient le Seigneur Jésus en la personne de ses pauvres qui sont affamés, si lui donnaient à boire en la personne de ceux qui ont soif, si le hébergeaient en la personne des étrangers, et de ceux qui ne sont logés, si le vêtait en la personne de ceux qui sont nus, si le visitaient en la personne des malades, et des prisonniers.

Et pourtant, si en la visitation qui se sera des Églises on peut trouver qu'il y ait encore quelque chose qui reste des biens qui ont été ordonnés et donnés pour la subvention des pauvres, votre souveraine majesté le retirera, et le sera appliquer aux vrais usages, pour lesquels il a été dédié et consacré au Seigneur. Aussi sera bon d'imposer quelques pensions sur les plus gros bénéfices (comme j'ai dit ci dessus) afin de subvenir à la nourriture des pauvres, et ce au lieu de la quatrième partie de tout le bien et revenu des Églises, qui est par tant de Canons adjugée, et dévolue pour ceux-ci. D'avantage, afin que ceux qui sont indignes ne jouissent des aumônes des Églises et des fidèles, il conviendra mettre en avant votre souveraine majesté, le Loi du Seigneur, et celle de Valentinian l'Empereur, savoir est, qu'il ne soit permis à aucun de mendier, mais que ceux soient contraints de travailler, qui ont la puissance de ce faire,

[Livre 2 chap. 14 page 195]

et peuvent vivre de leur travail. Et quant à ceux qui ne peuvent travailler. Et quant à ceux qui ne peuvent travailler, ils soient nourris entretenus par les Églises, chacun en la sienne, sans aller mendier. Et afin qu'ainsi se puisse faire plus commodément, votre souveraine majesté commandera que chacun pourvoie à ses domestiques, et à ceux qui lui sont conjoints particulièrement, s'il a de quoi les nourrir et entretenir. Et que chacune République chacune ville, et chacun village subviennent à ses pauvres, lesquels ne peuvent être entretenus par leurs domestiques, et ne les envoie en autre lieu. Mais il pourra advenir que quelque ville ou village, sera moins suffisant pour pouvoir fournir à la nourriture de ses pauvres: Par quoi afin aussi qu'il y soit commodément pourvu, votre souveraine majesté commandera que en chacune Comté aucuns soient commis pour cet affaire, qui soient gens de bien, et remplis de prudence spirituelle, lesquels transmettront des pauvres qui ne peuvent être nourris par leurs Églises, à d'autres Églises plus riches et plus aisées: car entre nous Chrétiens nous sommes membres les uns des autres. C'est la cause pour quoi les Églises des Gentils du temps de Saint Paul, et par l'avertissement de celui-ci ont reconnu que leur devoir était de les secourir aux Églises étant en Judée au temps de la

285 Diverses sortes d'hôpitaux anciennement C. de sacros. Eccle. l. sancimus.

famine. Finalement, d'autant que par le vice de nôtre nature corrompue et rebelle à Dieu nous nous fâchons et ennuyons continuellement de ce que le Seigneur nous a enseigné, et aimons mieux suivre autre chemin, et autre moyen, que celui qu'il nous a proposé, voulant adhérer à nôtre sens et jugement, selon qu'il nous plait: il se trouvera aucuns qui aimeront beaucoup mieux faire leurs aumônes eux mêmes,²⁸⁶ (ainsi que bon leur semble) que de les mettre au tronc, et au lieu où se mettent les oblations faites à l'Église. Il faudra obvier à l'orgueil de ceux ci, tant par l'ordonnance de vostre souveraine Majesté, que par la discipline de l'Église, par ordonnance qui condamnera à

[Livre 2 chap. 14 page 196]

mettre au trône du Seigneur le double de ce qu'ils auront aumône particulièrement à leur fantaisie: et par discipline de l'Église, par laquelle s'ils n'ont rien offert ne mis au trône, ils seront admonestez de leur devoir par les ministres, et par la parole du Seigneur: Et où ils rejetteront fièrement telle admonition, ils seront tenus et réputés comme Païens et péager. Car combien qu'il soit en la puissance d'un chacun de donner aux pauvres du Seigneur autant qu'il voudra de ses biens,²⁸⁷ toutefois, il n'est pas permis en l'Église à aucun de venir les mains vide devant la face du Seigneur, ne de mépriser l'ordonnance du Saint Esprit, touchant la pourvoyeur des pauvres renversant celle-ci entant qu'en lui est par ses aumônes particulières.

Mais la sagesse de l'homme qui s'oppose toujours à celle de Dieu, proposera à l'encontre, Que c'est grande inhumanité, de clore les mains aux fidèles en forte, qu'ils n'aient la puissance de faire aumône, ne de secourir à ceux qu'ils connaissent avoir nécessité, considéré même qu'il y a des pauvres honteux de bonne et Saint vie, qui craignant, et n'osent, de honte qu'ils ont, demander à l'Église l'aumône, de laquelle toutefois ils ont grand besoin. On répond à cela: Premièrement, que les mains ne sont retenues ne closes à aucun, en forte qu'il ne les puisse ouvrir à tous pauvres qui bon lui semblera et il voudra, mais que ce soit selon le commandement de Dieu, et l'ordonnance du Saint Esprit, qui commande, que les enfants de Dieu ne baillent ce qui est due aux vrais pauvres de Jésus Christ, aux ennemis de celui-ci, lesquels n'ont pas de nécessité, ou cherchent le chemin pour venir à pauvreté. Car (comme j'ai dit) nul ne peut en son particulier connaître ce qui est caché au cœur des pauvres si certainement, comme ceux qui journellement travaillent à cela, savoir est, ceux que l'Église y a commis. Car les dons du Seigneur, et la vertu de son Esprit, ne de faudra pas à ceux lesquels sont élevés et appelez par son Saint Esprit pour exercer

[Livre 2 chap. 14 page 197]

cette charge en son Église. Au surplus, encore que quelqu'un connaissent pour certain la nécessité de son prochain, la vie, et les mœurs de celui-ci, toutefois, afin qu' à l'exemple de celui-ci les autres ne veuillent dispenser eux mêmes leurs aumônes, et le plus souvent à ceux qu'ils ne connaissent pas, comme il s'en trouve plusieurs indignes des aumônes de Christ, lesquels sont fins et rusez en mendicité : il sera beaucoup meilleur, que chacun renvoie les pauvres qui sont vraiment indigents, aux Diacres de l'Église, pour être par eux secourus: et ce nonobstant qu'ils soient connusse être de bonne et Saint vie. Car il se faut bien garder de donner occasion tant soit petit à nôtre arrogance naturelle de s'élever contre Dieu par sa sagesse, et que nous ne déclinions pas hors ses commandements et ordonnances, ne à dextre, n'a fenêtre, pas seulement la largeur d'un petit poil: mais si d'aventure aucuns sont si honteux, qu'ils n'osent se retirer vers toute l'assemblée des Diacres, ils pourront découvrir à l'un de ceux-ci leur pauvreté: et si derechef ils n'osent et ont honte de ce faire, ceux que ont connaissance certaine de leur pauvreté et simplicité, en avertiront les Diacres, pour leur élargir et assister de ce qu'il sera besoin, bien que toutefois qu'il ne soit pas licite à un homme Chrétien, quand il est tombé en pauvreté (encore qu'il ait été quelque grand et excellent personnage) d'avoir honte de la croix de Christ, et d'user du remède que le Seigneur donne pour subvenir à pauvreté. Or est il beaucoup moins licite aux

286 Contre ceux qui sont les aumônes en particulier.

287 Deut. 15., Act. 6.

Chrétiens, de se fâcher de prendre et recevoir assistance par le ministère de l'Égalisé, comme par la main du Seigneur, lequel frappe quelquefois les hommes, et les humilie par pauvreté, par son juste jugement, et pour leur salut.

Il appartient aussi à l'office des Diacres, d'avoir considération non seulement de la pauvreté et indigence des personnes, mais aussi de la simplicité des esprits, usant de prudence et libéralité, en dispensant

[Livre 2 chap. 14 page 198]

le bien aux pauvres, en forte qu'ils ne contristent n'y affligent par honte et par crainte ceux qui sont affligés par pauvreté. Et quand ils trouveront aucuns tombez en pauvreté, lesquels ont été riches au paravant, et accoutumés de vivre délicatement: faut qu'ils aient égard à ceux-ci, tant pour raison du vivre, qu du vêtement, n'usant de telle rigueur ne dispensation si étroite envers eux, comme envers ceux qui ont accoutumés toute leur vie pauvreté, et se peuvent passer de moindre chose. Il faut ici peser la règle du Saint Esprit qui commande de donner à chacun autant qu'il lui est besoin pour vivre Saintement et honnêtement. Or est il certain, que tous ne sont pas de même vigueur ne complexion, et tous n'ont pas été nourris de même forte. Par quoi, ils ont besoin de diverse nourriture, les uns plus, les autres moins, et les uns plus grosse, les autres plus délicate: et est le semblable des vêtements, et autres choses qui concernent cette administration. Ce que considérant Saint Grégoire ne fit difficulté d'assigner bonnes et larges pensions sur les biens de l'Église, aux Gentils hommes, et damoiselles qui avaient été pillés par les Lombards.

Et pourtant, votre souveraine majesté dédiera au Seigneur et à son Église,²⁸⁸ cette sixième loi, de laquelle le premier article sera inhibition et défense de mendier: commandant très étroitement à tous de nourrir et entretenir leurs domestiques, leurs parents, et leurs alliez, s'ils ont moyen de ce faire: de quoi le jugement en appartiendra au magistrat ordinaire du lieu. Quant à ceux qui n'ont parents, ne autres de qui ils puissent attendre secours, la ville ou village qu'ils habitent y doit pourvoir. Et si la ville, ou village n'a la puissance ne commodité pour y pourvoir: lors appartiendra aux souverains magistrats d'une chacune Comté d'y donner ordre, et de regarder l'Église qui soit la plus riche en leur Comté pour transmettre à celles-ci les susdites indigents.

[Livre 2 chap. 14 page 199]

Le second article de votre loi commandera,²⁸⁹ que à la première visitation qu'on sera des Églises, les Diacres et procureurs des pauvres soient élevés par ceux qui seront la visitation, appelez avec eux ceux qui sont plus estimez et approuvez entre le peuple, selon la forme que j'ai dit ci dessus. Et qu'il leur soit enjoint de soigneusement enquérir sur les pauvres, de quelle chose chacun pourra avoir indigence: puis y pourvoir, et dispenser fidèlement ce qu'il sera convenable à chacun, selon leur pouvoir, à la charge de rendre bon et loyal conte de leur mise et réception à l'Évêque, et aux Doyen, en temps, et lieu.

Le troisième article commandera,²⁹⁰ que nul n'ait à faire ses aumônes particulièrement selon son plaisir, mais que selon le commandement du Seigneur, et ordonnance du Saint Esprit, il donne ce qu'il aura intention aux Églises, et ministres de celles-ci qui sont commis pour cela. Car ce seroit grande arrogance et outrecuidance d'attenter contre le commandement du Seigneur, et la règle du Saint Esprit, en dispensant par soi mêmes ses aumônes.

Le quatrième article ordonnera,²⁹¹ que ce qui se trouvera avoir été donné par les prédécesseurs, pour subvenir à la nécessité des pauvres, soit remis, et restitué à l'Église. Et si cela se trouve de trop

288 Que nul ne mendie.

289 Que les Diacres soient élus.

290 Que nul ne face aumône par soi même mais qu'il baille aux Diacres pour dispenser celle-ci

291 De quoi les pauvres doivent être secourus.

petite et moins suffisante valeur, alors devront être d'autant plus grosses les pensions que l'on taxera et imposera sur les plus gros bénéfices pour les pauvres au lieu de la quatrième partie qui leur est du par la constitution de tant de Canons.

Le cinquième ordonnera grave punition contre ceux qui blasphémeront contre cette Saint ordonnance du Saint Esprit,²⁹² et entreprendront de détourner aucun de celle-ci. Commandera aussi qui si quelqu'un voit qu'il y ait quelque chose à redire et corriger aux Diacres, ou en la pourvoyeur des pauvres, celui-ci en avertisse incontinent les Diacres et si les Diacres

[Livre 2 chap. 14 page 200]

n'en tiennent conte, qu'il le rapporte à l'Évêque, et à l'assemblée des Doyen, afin qu'en toutes choses l'autorité de la parole de Dieu ait lieu, et que l'arrogance des hommes, qui trouve toujours à redire sur l'ordonnance du Seigneur, soit par tout et en temps opportun reprouvée et abattue: en manière que les pauvres soient tellement secourus et entretenus, que le peuple Chrétien puisse ouïr un jour cette plaisante voix: Venez, bienheureux de mon Père, et jouissez du Royaume lequel vous est appareillé dès le commencement du monde: Car j'ai eu faim, et vous m'avez donné à manger, etc.

Or ne fusait il aux Chrétiens d'user de cette libéralité, qui est de loger, nourrir, et vêtir tant seulement ceux qui sont en extrême nécessité, mais ils doivent aussi (comme nous avons dit ci devant) s'élargir, et employer les dons et les biens qu'ils ont reçu si abondamment du Seigneur, envers les filles à marier honnêtes et craignant Dieu, lesquelles demeurent trop plus long temps qu'elles ne devraient, sans être mariées, par faute d'avoir quelque dot et mariage, et qu'elles ne trouvent aucune assistance pour leur subvenir en temps et lieu, et aider à marier avec honnêtes personnages qui soient propres pour elles. Ils doivent aussi s'élargir envers les jeunes enfants de bon esprit, qui n'ont personne pour les entretenir, à ce qu'ils soient nourris et entretenus aux études des Saints Écritures, pour à l'avenir servir au ministère de l'Église. Finalement, doivent s'élargir envers tous fidèles qui n'ont de quoi exercer leur métier, auxquels il est expédient aucune fois de donner, aucune fois de prêter argent afin que moyennant ce, ils puissent plus commodément s'employer en leur vacation, et conséquemment nourrir et entretenir eux et les leurs, à la gloire du Seigneur, et servir à l'utilité de la République. Car il ne suffit par aux Églises Chrétiennes, de

[Livre 2 chap. 14 page 201]

pourvoir aux hommes, à ce qu'ils vivent seulement, mais à ce qu'ils vivent au Seigneur, et qu'ils profitent mutuellement les uns aux autres, à toute la République, et à l'Église. Elles doivent aussi pourvoir que ceux qui sont baptisez au Seigneur, soient instituez dès leur tendre jeunesse, en quelque vacation, afin que chacun, selon sa capacité, puisse un jour rapporter quelque fruit au commun, et se montrer vrai membre de Christ envers les autres, de la propriété desquels membres nous avons traité ci dessus. Il suffira jusques ici avoir parlé de la pourvoyance envers les pauvres.

Le septième loi de la sanctification et gouvernement des mariages.

Chapitre XV.

Nôtre souverain Roy Jésus Christ et ses Églises requièrent et attendent de vostre souveraine majesté, outre les choses susdites, que vous ayez aussi le soin sur les mariages.²⁹³ Or il seroit impossible de raconter en quel scrupule et danger sont les consciences de plusieurs, et combien elles sont tourmentées, d'autant qu'il n'y a ne lois, ne moyens ordonnez selon le parole de Dieu, touchant

292 Punition contre les violateurs de l'ordre mis en l'Église pour les pauvres.

293 Loi pour les mariages.

cette Saint société, qui est la source de tout le genre humain. Mais puis que le mariage est une chose politique et civile, il est fort expédient que les hommes non seulement soient exhortez, et incitez par la doctrine, et par la discipline de l'Église: mais qu'ils soient aussi induits et contraints par l'autorité des lois et de justice à droitement contracter les mariages, à il es conserver et entretenir saintement, et de ne les dissoudre, sinon qu'il y ait grande et urgente nécessité. Ce que connaissant les bons Empereurs, que se sont voulus accommoder en cela au droit commun de toutes gens,

[Livre 2 chap. 15 page 202]

ont donné des lois touchant les mariages, ordonnant qu'ils fussent faits et contractez légitimement, et entretenus Saintement, et aussi dissous, le cas advenant qu'il en sût besoin. On pourra voir de ceci au cinquième livre de Justinien, appelé le Code, en vingt et cinq titres depuis le commencement. Et en l'Authentique vingt-deuxième de ce même Justinien, et en quelques autres.

Mais les Antéchrists Romains qui on envahi la puissance des Empereurs, ont occupé et attribué à eux tout pouvoir et autorité d'ordonner des Saints mariages, comme ils ont fait de plusieurs autres choses: et ce premièrement par cautèle et ruses, puis par force et violence. C'est la cause pourquoi des long temps, ne les lois, ne les magistrats, et gouverneurs des Républiques, ne se mêlent pas de ces choses. Or ce pendant en les lieux où l'Évangile de Christ est reçue, les lois de l'Antéchrist Romain sont rejetées, ainsi que la religion le requiert. Mais celles-ci étant rejetées, comme il est bien requis, files Rois ou gouverneurs des Républiques ne donnent ordre par autorité de loi, et par sévérité de justice, que les mariages soient légitimement contractez, et Saintement gardez et entretenus, et qu'ils ne soient dissous, sinon pour cause bien légitime: il ne faut douter qu'il n'advienne merveillex trouble et confusion à cette Saint société, et un tourment de conscience par trop grand aux gens de bien, quand ils n'ont aucunes certaines lois, selon lesquelles ils se puissent gouverner, n'y aucune justice pour lui demander et obtenir secours en les affaires qui surviennent en cela. Mais qui est celui qui n'entend bien combien il est honnête et nécessaire pour le falut et conservation de la République, que les mariages soient contractez et maintenus, et ne soient dissous sans cause raisonnable, le tout selon la sentence et avis de Christ? Car si cette Saint et première conjonction

[Livre 2 chap. 15 page 203]

de l'homme et de la femme n'est Saintement et d'evement établie pour garder entre eux une discipline domestique selon le commandement du Seigneur, quel bon fruit pourra l'on attendre, même des plus gens de bien? Par quoi vostre souveraine majesté reconnaître qu'il appartient aussi à vostre office et devoir de mettre ici la main, d'avoir égard et sollicitude sur les mariages, et de rétablir cette première divine et Saint société de mariage entre les hommes par lois et par justice, ainsi comme il est notoire que anciennement ont fait tous sages législateurs et réformateurs des Républiques, et les bons Empereurs Chrétiens.

L'ordonnance nécessaire pour contracter mariage.

Chapitre XVI.

Donc avant toutes choses vostre souveraine majesté ordonnera touchant les mariages,²⁹⁴ qui se seront et contracteront entre vos sujets, que nul ne soit si hardi de s'associer par mariage, sinon à telle personne avec laquelle il soit licite et permis d'être conjoint par cette alliance, et que en contractant mariage, on face les accords avec conseil en toute Sainteté, et honnêteté, comme il appartient à ceux

294 Loi pour contracter mariage.

qui sont profession d' être Chrétiens.

Qui sont les personnes avec lesquelles on peut contracter mariage.

Chapitre XVII

Premièrement donc, vous ordonnerez qui sont les personnes avec lesquelles il vous plaira permettre de contracter mariage. La loi divine et des Empereurs commande de s'abstenir seulement de ceux qui sont conjoints par consanguinité en ligne droite, soit ascendants ou descendants, et en ligne

[Livre 2 chap. 17 page 204]

latérale, défend le mariage avec la sœur de son Père,²⁹⁵ et la sœur de sa mère, avec sa propre sœur, avec la fille de sa sœur, et la fille de celle-ci, avec la fille de son frère, et la fille de celle-ci. Et quant aux conjoints par affinité est défendu de se marier à la fille de sa femme, à sa marastre, à sa bru, à la mère de sa femme, à la femme de son frère, à la femme de son oncle, à la fille de sa femme, et à la fille de celle-ci. Il a été fait défense aussi de contracter mariage entre les personnes de condition fort éloignée, comme si quelqu'un de menu populaire prenait la fille d'un noble Sénateur: ou bien qu'un Sénateur pris pour femme la fille d'un de menu populaire. Et si quelque homme de franche condition prenait une femme de condition servile, ou un homme serf, une femme de franche condition. Plus a été défendu d'épouser ses filles adoptées, et celles qu'on a présenté et levé au Saint Baptême: aux tuteurs aussi de prendre leurs pupilles, et aux gouverneurs des provinces, de prendre pour eux ou pour leurs fils aucune femme de la province commise à leur charge, administration. Et quant aux cousins germains, soit qu'ils soient enfants des deux frères, ou enfants des deux sœurs, ou bien du frère et de la sœur, mariage est permis entre eux-ci par toutes les deux lois et divine et impériale. Et bien que au temps de Saint Augustin comme il récite au quinzième livre de la cité de Dieu, chapitre. seizième les mariages fussent défendus entre les cousins germains par la loi, toutefois cette loi a incontinent été abolie, comme il appert par la loi d'Arcadius, et Honorius, qui se commence, *Celebrandis*, au livre appelle le Code, sous le titre inscrit, *De nuptiis*, et aux Institutions de Justinien sous le titre aussi inscrit *De nuptiis*.

Aucuns Papes ont défendu les mariages entre les parents, jusques au septième degré et puis ont restreint cette défense jusqu'au quatrième.²⁹⁶ Toutefois

[Livre 2 chap. 17 page 205]

Grégoire a le premier permis aux Anglais de contracter mariage au quatrième degré, et l'a défendu au deuxième, c'est à dire, entre les cousins germains: mais il allègue pour cause de cette défense une raison qui est fort légère. Car il dit, qu'il a vu par expérience que les enfants procéder de tel mariage ne se portaient pas bien. Saint Augustin au lieu fus allègue met en avant deux causes pourquoi les Chrétiens ne doivent pas prendre femmes de leur parentage, l'une est, d'autant qu'en faisant alliance de mariage hors son parentage l'amitié en est plus grande et plus multipliée entre les hommes: l'autre est, qu'en la nature humaine, il y a une manière de honte louable et honnête qui induit les hommes de s'abstenir des personnes de leur sang, auxquelles cette honte porte honneur et révérence, et les détourne de concupiscence, encore qu'elle soit pour cause de génération en laquelle ceux mêmes qui sont conjoints par mariage, ont quelque érubescence. Toutefois nous lisons que les Saints Pères anciens, Abraham, Isaac, et autres ont mieux aimé prendre femmes de leur parentage, à cause qu'ils connaîtraient leur naturel et manière de vivre. Et certes on doit aussi sur tout avoir égard à cela en contractant les mariages, que ceux qui accordent et sont entre eux cette alliance, soient aussi entre eux

295 Qui sont les personnes avec lesquelles il n'est licite de contracter mariage.

296 35. questio. secon. & 3. De consan. & affinit. Non debet.

accordant en une même religion et manière de vivre, ce que l'on peut plus aisément connaître entre les parents, qu'entre les autres: même nous voyons souvent advenir, que les conjonctions et affinité contractées avec ceux qui sont hors de nôtre parentage, sont cause de gros procès, de haine, et de rancune, et quelque fois de guerre, plutôt que d'amitié et bien voulant, sinon que la charité du Seigneur entretienne dilection et amitié entre les alliez. Car quand par le moyen d'affinité les biens sont transportez d'une maison à autre, les parents sont en cette opinion, que l'on leur tient tort,

[Livre 2 chap. 17 page 206]

sinon que l'Esprit du Seigneur ait reformé leur cœur.

Et pourtant, je suis d'avis que les bons princes et gouverneurs des Républiques en cette matière des degrés de consanguinité et affinité, touchant l'association de mariage, suivent de tout la Loi de Seigneur, et les exemples louables des Saints Pères, contenus en la Sainte Écriture, plutôt que ce que les hommes ont inventé et forgé de leur test, et commencé d'observer: ayant aussi égard que même les bons Empereurs ont mieux aimé suivre l'ordonnance de Dieu, que l'avis des hommes, et lois qu'ils ont ordonnées sur cela.

Je confesse bien que nous qui avons reçu la liberté Chrétienne ne sommes pas compris n'y obligez aux lois civiles que Moïse a donné au peuple ancien, non plus qu'aux cérémoniales, entant que touche les circonstances extérieures et éléments du monde: toutefois, considéré qu'il n'y a lois qui soient plus honnêtes, plus justes, ne plus utiles pour le falut, que celles que Dieu même a ordonné, qui est la souveraine sapience et bonté, pourvu que nous usions de celles-ci selon l'intention de Seigneur: je ne vois pas qu'il y ait aucune raison pour quoi les Chrétiens ne eussent suivre la Loi de Dieu en les choses qui appartiennent à leur usage, plutôt qu'aucune loi humaine. Nous n'usons pas de la Circoncision, ne des sacrifices, ne de tant de fortes de purifications et lavements des corps, et des instruments qui appartiennent à cette présente vie, toutes lesquelles choses le Seigneur a commandé particulièrement par Moïse à son peuple: Toutefois, nous apprenons par les commandements que le Seigneur a baillé sur ces choses, par quel moyen, en quelle pureté nous devons administrer et recevoir le Saint Baptême, et la Saint Eucharistie, et combien nous devons être purs et nets en l'usage de ces choses corporelles. Quel

[Livre 2 chap. 17 page 207]

devoir donc devrions nous employer à garder soigneusement ce que le Seigneur a commandé, et nous a enseigné par l'exemple des siens touchant le Saint mariage, duquel nous usons selon l'ordonnance du Seigneur aussi bien que les anciens? Il suffira pour le présent de ce qu'a été dit touchant les personnes avec lesquelles il est licite de contracter mariage.

Que les mariages ne soient approuvez, lesquels sont contractez entre ceux qui sont sous la puissance d'autrui, sans leur consentement ou sans l'avis de ceux qui y doivent être légitimement appelez.

Chapitre XVIII.

Vu que les hommes en contractant le Saint mariage procèdent aujourd'hui d'autant plus légèrement et inconsidérément, que cette société est de plus grand poids, et de plus grande conséquence et hasard, sinon qu'elle soit faite d'evement et Saintement: il est très-expédient que vostre souveraine majesté s'emploie envers les imbéciles et infirmes de vostre Royaume, Car les Antéchrists Romains, adversaires à la Loi de Seigneur, et aux ordonnances de son Église, lesquelles ils tâchent d'abolir en

toutes choses, on introduit cette mes chante doctrine, Que tout accord et mariage fait entre ceux qui contractent par parole de présent (comme ils disent) est bon et valable, et doit être tenu et gardé, pourvu que les contractants soient en l' sage de puberté: que nul ne peut empêcher cet accord de mariage, nonobstant qu'il soit fait sans le feu et outre le gré des parents, par un amour aveuglé, et par concupiscence charnelle, et bien souvent par cauteleuses persuasions des maquereaux et des maquereelles. Or est il certain que cela est contre toute disposition de droit, non seulement des Saints

[Livre 2 chap. 18 page 208]

Empereurs, mais aussi de Dieu, et de nature, et de toutes gens, savoir est, que les enfants étants en la puissance de leurs parents aient aucun pouvoir de rien faire et attenter, sans le vouloir et consentement de ceux-ci, et conséquemment de s'affranchir et mettre du tout hors de leur puissance, comme l'on fait au mariage. Car pour cela (dit le Seigneur) l'homme délaissera son Père et sa Mère, et s'adjoindra à sa femme. Le premier degré d'honneur est due au Père et à la Mère par les enfants, après Dieu. Or quel mépris et quelle injure plus grande pourraient faire les enfants à leur Père et Mère, que de ne tenir conte de leur conseil en une chose de si grand poids et de si grand hasard, et en se retirant de la puissance de ceux-ci, en laquelle Dieu leur a commandé tant étroitement de demeurer, en se séparant aussi de ceux avec lesquels ils sont liez par nature, et desquels ils sont les enfants bien aimez? Pour cette cause, les Églises anciennes, et les bons Empereurs²⁹⁷ ont jugé par leurs lois que c'est oit une espèce de rapt et violence si quelqu'un prenait une femme en mariage sans le feu et consentement de ses parents, nonobstant que la femme consentit à cela. Si par les lois il y a punition contre ceux qui dérobent quelque peu d'argent, ou quelque bétail, ou quelque autre chose beaucoup moindre que ne sont des enfants, et qui n'est à comparer ceux-ci: combien donc doit plus sévèrement et plus grièvement être puni celui qui ravit les enfants des mains de leurs parents, lesquels ne tiennent rien plus cher en ce monde? Quand les Pères et Mères donnent leurs filles en mariage, ou pour au oient dé femme à leurs fils, ayant toujours devant eux la volonté du Seigneur, alors ils acquièrent des gendres, et des brus qui leur seront comme leurs propres enfants. Par ainsi, quand ils marient leurs enfants, tant s'en faut qu'ils les aliènent d'eux, et qu'ils perdent le service qu'ils

[Livre 2 chap. 18 page 209]

au oient de eux-ci, que en mariant leur fille, ils acquièrent un fils en la personne de leur gendre, et en mariant leur fils, ils gagnent et acquièrent une fille avec leur fils: et par ce moyen ils acquièrent aussi double service et obéissance. Ce que n'advient droit pas, si les enfants se mari oient sans le consentement et gré de leurs parents. Si la fille étant sous la puissance de Père et de Mère a voit voué et promis quelque choses à Dieu,²⁹⁸ telle promesse es toit de nulle valeur, sinon que le Père l'accordant ainsi. Et faudra-il que la promesse faite à un homme mortel, et par une fille, contre le gré et consentement de son Père soit de plus grand poids et valeur? Par ces choses vostre souveraine majesté entend combien il est nécessaire pour le falut de vostre peuple de rétablir et confirmer les lois ordonnées de Dieu, et le droit de nature, contre ces téméraires, voire détestables mariages qui se sont sans l'agir et outre le gré du Père et de la Mère, et au défaut de ceux-ci, sans l'agir de ceux qui sont au lieu de Père et Mère, comme sont les tuteurs, et curateurs, les prochains parents et amis gens de bien, et craignant Dieu. Et si se trouve quelqu'un qui soit destitué d'aide et conseil des personnes susdites, encore sera il méchamment s'il contracte mariage sans appeler au conseil quelques graves et honnêtes personnes, par le moyen desquels il puisse être plus certain de la bonne volonté du Dieu. Quand il est question de moindres affaires, comme d'argent ou de quelques autres choses, lesquelles quelquefois il voudrait mieux perdre que gagner, les hommes ne se fiancer à eux-mêmes, prennent conseil avec ceux qu'ils estiment être mieux entendus. Qui est celui donc que qui n'estimera que ce soit grande témérité et concupiscence désordonnée de s'attacher par lien indissoluble à celle qui doit être un même corps et un

297 36. quest. 1. & 2. Authentica 150.

298 Nomb. 30.

aide perpétuel par la sentence de Dieu

[Livre 2 chap. 18 page 210]

ou de se conjoindre et abandonner à être liée à celui qui doit être le chef et conducteur, comme Christ est de son Église?

Les Romains anciennement ne permettaient aucune séparation de mariage,²⁹⁹ sinon que sept bourgeois d'age légitime y fussent appelez, outre le serf affranchi de celui qui prétendait cette séparation. Or qui est ce qui sera doute, qu'en faisant et contractant mariage il ne faille du moins, autant de conseil et de témoins, qui n'en voudrait d'avantage? Les testaments qui se sont seulement pour les biens extérieurs, étayent de nul affect et valeur, sinon qu'ils fussent faits en la présence de sept témoins de condition libre, sages, bons, et honnêtes. Et faudra-il que le traité et accord tienne, lequel sera fait sans témoins sans conseil, sans moyenner des choses qui non seulement appartiennent aux biens et au corps, mais aussi à l'ame, comme il se fait au mariage,³⁰⁰ qui n'est autre chose sinon une perpétuelle société de vie, et communication de tout droit divin et humain? Certes on ne pourra nombrer les grands parjures qui se sont en justice es cause de mariage, à cause de cette témérité, et légèreté détestable de contracter mariage, par ceux qui se sont accorde clandestinement, et puis jurent qu'ils n'ont rien accordé. Donc que, ainsi que nous voyons qu'il est commandé par la Loi de Dieu, est enseigné par droit de toutes gens, et de nature, et comme aussi les coutumes des plus honnêtes et vertueux peuples en disposent, outre les lois écrites qui permettent le contraire: il sera nécessaire d'ordonner, que tout mariage soit nul, et de nulle valeur, qui se traitera sans le consentement de ceux, sous la puissance desquels les contractants mariage sont constitue.³⁰¹ Et si ceux qui entendent traiter mariage ne ont ne Père, ne Mère, ne parents, ne alliez, ne autres amis qu'ils puissent appeler à leur conseil: du moins, qu'ils soient tenus d'appeler trois ou quatre

[Livre 2 chap. 18 page 211]

honnêtes personnages qui pourront aider de leur conseil et avis, et de leur témoignage.³⁰² Plusieurs bons personnages y appellent aussi quelqu'un des Doyen de l'Église, afin que toutes choses soient faites plus Saintement, et que cette alliance soit sanctifiée par la Parole de Dieu, et par la prière. Et certes nous devons chercher et procurer en cela toutes choses que nous verrons être propres, et bien séantes, Saintes, et honnêtes, justes, et véritables, louables, et vertueuses, utiles, et agréables, chacun selon le lieu et rang qu'il tien au corps de Christ, et selon sa faculté et puissance. Car le Seigneur nous a ordonné cette loi.

Maintenant nul ne fait doute qu'il ne soit fort honnête Saint, et raisonnable que les enfants n'attendent de faire aucune chose, sans le bon gré de leurs parents: et moins encore, de se retirer et exempter du tout de leur puissance et obéissance en contractant mariage, et d'entreprendre une chose de si grand conséquence et hasard, sans leur avis et autorité. Nul ne fait doute que pareillement il ne soit honnête, Saint et équitable, que tous ceux qui désirent contracter mariage, le sa cent non pas clandestinement, ne par une vaine concupiscence de la chair, mais avec conseil de graves et Saints personnages, desquels il useront en telle délibération. Et devrait un chacun Chrétien s'efforcer d'inciter et induire à cela, tous ceux qui sont en propos ou désir de traiter mariage.

Mais on pourra alléguer au contraire que les enfants aucunes fois sont honteux, de forte qu'ils n'osent révéler l'intention qu'ils ont d'eux marier, et avec quelles personnes ils désirent contracter mariage. Aussi qu'il y a d'aucuns parents qui tiennent par trop long temps leurs enfants sans les marier, ou qui les contraignent de se marier outre leur gré. Quant à la honte proposée en avant, cela n'est rien. Car les

299 L. Nullum ff. de divor. & repud.

300 La définition de mariage. l. p. ff. de ritu nupt.

301 Loi pour le mariage.

302 Quelles personnes doivent être appelées pour contracter mariage.

[Livre 2 chap. 18 page 212]

enfants ne doivent pas avoir de honte de demander à leurs parents une chose si Saint et si chaste comme le mariage, d'autant que la demande est honnête: mais on devrait avoir honte et regret de mépriser ses parents, et de violer et transgresser tout droit, divin et humain, pour satisfaire à sa concupiscence, en se mariant sans le feu et sans l'avis et gré de ses parents, et de ceux qui doivent être au lieu de parents. Car cette outrecuidance n'est sans faire tort et injure aux pères, et sans grande turpitude. vraiment voilà une belle honte, de n'oser demander à ses parents une chose qui est Saint et honnête, et puis avec manifeste mépris de ceux-ci se marier témérairement, et pour satisfaire à sa concupiscence, contre tout droit et raison. Mais si les parents sont refusés de l'entendre au désir de leurs enfants, et persistant d'abuser de la puissance et autorité qu'ils ont envers ceux-ci, il leur conviendra admonester, et adoucir par exhortations et par requêtes qui leur seront les plus prochains de leur consanguinité et avec ce les Doyens des Églises. Et s'ils sont endurcis tellement qu'ils n'y veulent entendre, alors le Magistrat y doit pourvoir, afin que les enfants ne soient par trop longtemps retenus sans être mariés, ou ne soient forcés de se marier outre leur gré: pourvu aussi que les enfants de tels parents ne soient pas menés de désir de se joindre avec personnes vicieuses et de mauvaise vie, sur quoi les lois Romaines ont aussi pourvu.

Votre souveraine majesté peut considérer par ces choses comment votre devoir est de faire et ordonner des lois avec inhibition et défense de traiter aucunement mariage sans l'avis et consentement de ceux sous la puissance desquels le Seigneur a mis les contractants mariage. Aussi, que nul mariage ne soit fait en quelque sorte que ce soit sans l'avis et conseil, et sans le témoignage de quelque

[Livre 2 chap. 18 page 213]

nombre de graves et Saints personnages: autrement qu'il soit de nulle valeur. Et que ceux soient punis qui entreprendront le contraire en cette matière tant Saint, et qui requiert si bon et Saint conseil, et qui voudront plutôt suivre leur turpitude et vilenie, que se gouverner par les droits divins et humains.

S'il est licite ou non de casser et abolir la promesse de mariage, avant la conjonction de celui-ci.

Chapitre XIX

Il y a ici une autre question touchant les accords et traités de mariage, quand ils doivent être tellement confirmés, qu'ils ne peuvent être cassés n'y abolis. Car les bons Empereurs ont estimé que les pactes matrimoniaux pouvaient tous jours être rompus et abolis, jusques à ce que l'épouse sût livrée à l'époux, et que la solennité de mariage fût parfaite et accomplie. Car ils ont pensé que c'était une chose fort étrange que quelque espace de temps sût autoriser et permis pour pouvoir renoncer aux contrats et accords de moindres affaires, et de moindre conséquence devant que venir à la solennité requise en justice: et néant moins on refusât de donner semblable droit au contrat de mariage, lequel sur tous autres a besoin de bon acte, prudence, et conseil. Toutefois, afin que telles pactes et accords ne fussent cassés sans cause légitime, et avec déshonneur et blâme de la partie à laquelle mariage était promis, ils ont ordonné cette punition, c'est

assavoir, que celui qui entreprendrait de rompre l'accord et promesse de mariage, au refus et contre le gré de la partie à qui la promesse a été faite,³⁰³ seroit tenu de payer la valeur au double des arrérages qui ont été données pour la confirmation de ladite promesse, ou bien de payer l'intérêt et dommage que l'époux aurait de n'avoir celle qui

[Livre 2 chap. 19 page 214]

lui était promise: ou que l'épouse aurait, de n'avoir celui qui lui était promis, le tout selon et suivant l'ordonnance de justice. Mais d'autant que souvent il advient qu'après les traités et accords des mariages on aperçoit qu'il y a une juste et légitime cause de desaccorder et délier ce qui a été fait et accordé: ce ne sera que bien avisé aux Princes de donner permission telle, que les bons Empereurs anciennement ont donné pour rompre et délier le dit accord de mariage, principalement quand il y a seulement promesse sans conjonction charnelle. Et ainsi, comme le mariage n'est pas vrai ne légitime, lequel n'est fait de franche volonté: aussi, les bons Princes doivent diligemment regarder et pourvoir entre leurs sujets, que nul mariage ne soit fait, sans pleine volonté et consentement. L'accorde bien que votre souveraine Majesté n'est pas tenue de suivre les lois de l'Empire Romain, d'autant que votre Royaume est libre, et n'est sous la puissance d'aucune loi étrangère. Toutefois, il appartient à un Prince Chrétien de prendre et de suivre tous les statuts, lois, et ordonnances, de quelque lieu que ce soit, pourvu qu'elles soient justes, Saintes, et équitables, et que d'elles mêmes elles soient propres, utiles, honnêtes et agréables à ses sujets.

Ce n'est de merveilles si l'on ne trouve rien, ne par les lois du Seigneur, ne par les exemples des Saints Pères, qui soit écrit sur cette matière, d'autant qu'anciennement il était permis à un chacun, voire commandé de répudier sa femme et lui bailler la lettre de divorce,³⁰⁴ quand elle lui déplaisait, de telle sorte qu'il ne la pouvait aimer, bien qu'il eut longuement habité et conversé avec elle. Parquoi, cela devra bien mouvoir un bon Prince, de donner telle permission, pour pouvoir desaccorder et délier les pactions des mariages en la manière susdite: d'autant que d'un côté nous savons l'invention

[Livre 2 chap. 19 page 215]

controuvée par l'Antechrist, qui dit, Que toute promesse de mariage faite par paroles de présent, est ferme et stable, et irrévocable à jamais: d'autre côté, pour autant qu'il appartient à un bon et sage Prince de pourvoir en telle sorte aux mariages, qu'ils demeurent en la conjonction que le Seigneur a établie pour ceux-ci, savoir est, que chacun prenne sa femme de tel amour et affection, qu'on lit qu'Adam a pris Eve: que l'on puisse espérer de ceux qui sont conjoints par mariage qu'ils seront conjoints en une chair, et en un homme, à la gloire de Seigneur.

Comment on doit célébrer les mariages.

303 L. mulier C. de sponsal.

304 Deut. 24., Matth. 19.

Chapitre XX.

Or afin que vos sujets puissent parfaire et accomplir les mariages Saintement et légitimement accordez et confirmez par l'une et l'autre partie, depuis le commencement du traité, jusques à la solennité nuptiale: il y a une très-belle et Sainte ordonnance sur cela écrite au livre des Saintes cérémonies de vostre Royaume: mais la plus part des prêtres quand ils récitent ce qu'ils doivent, pour la consécration des mariages, pour l'exhortation, et pour les prières, récitent, admonestent, et prient si froidement si irrévèrement, et avec une telle confusion (et encore tout bas, ainsi comme ils sont des autres choses) que bien peu des assistants, voire même l'époux et l'épouse à peine en peuvent recevoir aucun fruit. Cependant l'une partie du peuple se flâner de dans le temple, l'autre babille et se joue: En quoi, vu le grand opprobre et injure qu'on fait au Seigneur, il est très-expédient d'ordonner par puissance et autorité Royale une loi, par laquelle il soit commandé à tous vos sujets qu'ils viennent et comparent à la consécration de leurs mariages, en telle forte que tous appliquent leurs entendements à

[Livre 2 chap. 20 page 216]

écouter tout ce que le ministre leur dira, ainsi comme s'ils étyent venus devant la face du Seigneur, es tans devant les yeux de Dieu tout puissant, et de Jésus Christ nôtre Sauveur, écoutants, et priants celui-ci par la bouche de son ministre. Aussi soit enjoint aux ministres de réciter Saintement et dévotement toutes choses nécessaires à cela, d'exhorter aussi, et de prier ainsi qu'il appartient aux vrais ministres et fidèles dispensateurs des mystères du Seigneur. Car il est assez notoire combien le Seigneur est grandement offensé, et son ire provoquée à l'encontre de nous, quand nous venons devant lui et en sa Sainte assemblée irrévèrement et sans crainte pour communiquer aux choses Saintes par vive soi et pénitence, et néant moins nous badinons et folâtrons en nous moquant de sa souveraine Majesté. L'Écriture nous le monstre en Isaïe 1.5 et 8. chap. Jérémie 7. au Psaumes 50, et en plusieurs autres passages des Prophètes et Apôtres. C'est ce que le magistrat à dire touchant le traité de mariage, la confirmation de celui-ci, et de la conjonction nuptiale.

Comment les mariages doivent être conservez et entre tenus.

Chapitre XXI.

Puis qu'ainsi est, qu'il ne faut moins employer de soin pour conserver et entre tenir les mariages qui sont accordez et accomplis légitimement, qu'il falloir pour les traiter et accorder Saintement: il sera bien nécessaire d'ordonner, et députer à chacune Église quelque Saints et graves personnages qui auront cette sollicitude de veiller soigneusement, et de prendre garde files maris sont leur devoir de procurer salut de leurs femmes, de les gouverner, et avoir le soin de celles-ci, s'ils les aiment de vraie amour, s'ils les nourrissent et entretiennent

[Livre 2 chap. 21 page 217]

premièrement en exorcise de piété et vertu, puis en toutes autres choses commodes à cette présente vie. Aussi d'autre part, files femmes se rendent suit es à leurs maris, et si elles leur sont vrais aides, premièrement en toute piété, et Sainteté, puis en tous autres usages honnêtes de cette vie. Et si ces observateurs et commissaires des mariages trouvent entre les conjoints quelque chose à redire et reprendre en leur état, ou d'autant qu'ils ne rendent tel devoir l'un envers l'autre comme ils doivent: ou que l'un s'absente de l'autre par trop longuement sans juste cause et bien urgente: ou qu'il y ait soupçon contre eux qu'ils ne vivent pas honnêtement, et de telle pureté qu'il appartient: ou qu'ils mènent une vie dissolve: alors ils les doivent avertir et admonester diligemment, et induire par tous moyens possibles à faire leur devoir. Et si aucuns se trouvent qui ne tiennent contre de leurs remontrances, ne de leur autorité, ils en seront rapport au magistrat ordinaire, qui contraindra par punition les délinquants à rendre le devoir qu'ils sont tenus au Saint état de mariage, et à se garder de tout forfait et méchanceté de toute apparence et soupçon de mal. Et si aucuns sont soupçonnez d'avoir accointance avec autres personnes, il leur sera fait défense par le magistrat de ne fréquenter ne communiquer plus avec celles-ci: à Quoi s'ils n'obéissent, ils seront punis comme adultères selon la loi de Justinien en *l'Authent.* 117. Car si ce Saint et sacré mariage (qui est la source et semence dont procèdent les bons citoyens) n'est diligemment gardé de toute ordure, et de trouble, quelle espérance pourra l'on avoir de fruit entre le peuple, et de Sainte réformation en la République? Nous savons qu'il ne suffit pas aux Chrétiens, de s'abstenir de toutes choses vicieuses et mauvaises, mais ils doivent aussi éviter diligemment toute apparent ce de mal.

[Livre 2 chap. 21 page 218]

Quel a été le Jugement des anciennes Églises, touchant le divorce.

Chapitre XXII.

Maintenant il faut parler de la séparation des mariages si nécessité requiert par malheur, qu'il en soit fait aucune qui soit approuvée de Dieu. Sur Quoi les Antéchrists Romains ont misérablement torturé les pauvres consciences: car afin aussi qu'ils s'élèvent ici au dessus de Dieu, se monstrent plus sages et plus chastes que lui, ils ne permettent aucunement qu'il y ait séparation au mariage, pour quelque cause tant juste, honnête, et nécessaire que ce soit. Et cependant non seulement permettent paillardises, adultères et vilenies, encore plus exécrables, et en eux et aux autres: mais aussi entretiennent et induisent les hommes à telles méchancetés. Et combien qu'ils séparent les conjoints par mariage de table et de lit, c'est à dire, de communication et société matrimoniale, et non seulement pour cause d'adultère, mais aussi pour quelque mauvais traitement, et pour refus de devoir requis au mariage: toutes fois, ils défendent à ceux qu'ils ont séparés, de contracter ailleurs mariage, leurs permettant ce pendant (comme J'ai dit) toute impudique association. Car ils disent, que le lien de mariage demeure entre ceux qui sont séparés: comme si le lien de mariage selon la doctrine du Seigneur n'estoit pas cette alliance qui assemble et lie les mariés en une commune société et communication de tout droit divin et humain, durant toute leur vie, les gardant et entretenant en cette communication et société. Ces Antéchrists peuvent mettre en avant quelque couleur prise de l'autorité des Saints Pères pour couvrir leur tyrannie, et principalement de Saint Augustin et quelques autres qui avoient des lors en quelque estime le célibat, c'est à dire, la

[Livre 2 chap. 22 page 219]

continence du mariage. Mais combien que ces Saints Pères se fondant en la parole du Seigneur, assez mal entendue et considérée par eux, aient enseigné qu'il n'était pas licite à l'un des séparés, de se marier ailleurs, tant que l'autre seroit vivant, pour quelque cause que le mari ait répudié sa femme, ou la femme son mari, toutes fois, si l'on considère bien ce qui a toujours été tenu et observé en l'Église et de leur temps, certes, on verra que ces Saint Pères n'ont pas excommunié ni rejeté de l'Église³⁰⁵ aucun homme, ni aucune femme, pour avoir contracté mariage avec quelque autre, après le divorce approuvé par les lois Impériales, nonobstant que les séparés fussent tous deux vivants. Car non seulement les premiers Empereurs Chrétiens, mais aussi les autres qui leur ont succédé jusques à Justinien, et après lui ont permis que divorce fût fait, pour certaines causes reçus et approuvés par justice: et que celui-ci fait et confirmé, il fût licite de contracter nouveau mariage. Or si ainsi est que cela ne se peut faire sans offenser le

305 Les divorces & mariages qui se faisoient après ceux-ci, ont eu lieu anciennement.

Seigneur, et sans perdre la communion de son Royaume, certes il n'a pas été en la puissance des Empereurs Chrétiens permanents en l'Église, de le permettre. Aussi les Évesques qui lors étaient vrais et loyaux Évesques ne l'eussent souffert des Empereurs. Pour cette cause, Saint Jérôme (lequel est si grand zélateur de continence, et si grand adversaire des secondes nopées, faites même après a mort de l'un des conjoints) a été induit et contraint par équité de, défendre le fait de Fabiole noble matrone Romain, laquelle ayant répudié son premier mari pour juste et raisonnable cause, s'est conjointe à un autre par mariage. Il prétend le divorce être juste, d'autant que le mari qui est paillard, ne doit être toléré, puis que la femme adultère doit être délaissée. Et quant au second mariage contracté par icelles-ci après le divorce du

[Livre 2 chap. 22 page 220]

vivant de l'autre mari, il le permet, par ce que l'Apôtre a dit³⁰⁶. Qu'il vaut mieux se marier, que de bruler. Et ailleurs, Je veux (dit-il)³⁰⁷ que les jeunes vus se marient. Car il confesse que Fabiole était jeune, et qu'elle ne pouvait garder sa viduité. Mais on alléguera à encontre, que Saint Jérôme a ajouté³⁰⁸ ce propos contre Fabiole, disant, Qu'elle n'a voit pas connu la vertu de l'Évangile, par lequel toute cause est retranchée aux femmes de se marier, leurs maris vivants: et que quand elle échappe beaucoup de plaies de la main du diable, elle en reçoit une sans l'apercevoir. Mais l'équitable lecteur accorder a ceci, le conjoignant avec le précédent, ou ce Saint personnage dit ainsi: et d'autant qu'incontinent dès le commencement il se présente au combat contre elle, (il parle de Fabiole) comme un gros rocher, avec de grands flots de détracteurs, pour ce qu'ayant quitté le premier mariage elle en a contracté un autre: je ne la louerai pas étant convertie, que premier je ne l'absolve étant accusée. Pourquoi est ce qu'il appelle détracteurs ceux qui blasmaient Fabiola d'avoir contracté nouveau mariage, renonçant au premier, s'il n'estimait qu'il appartient à l'équité et charité Chrétienne de dissimuler et pardonner cela, combien que l'on le cuider être vicieux? Mais signifie ce qu'il a ajouté, Je ne la louerai pas étant convertie, que premier je ne l'absolve étant accusée? Commet l'a il peu absoudre, sinon en prouvant que Fabiole quittant son mari à cause du forfait d'ici lui, et prenant un autre mari, n'a peu être condamnée de droit? et que tant par raison évidente, que par témoignages manifestes des Écritures est réputée innocente? Si Jon considéré bien ces choses, on verra que Saint Jérôme étant en telle opinion, que l'Évangile ôte et retranche aux femmes toute cause de se marier de durant de leurs maris, et estimant que Fabiole par ignorance de la vigueur de

[Livre 2 chap. 22 page 221]

l'Évangile ait reçu une plaie en son second mariage, a néant moins très bien jugé par la parole de Dieu, que cette plaie n'était de telle conséquence, que pour ce elle de eut être condamnée, et rejetée de l'Église de Christ. Même on peut entendre par ces chose, que ce

306 1. Cor. 7.

307 1. Tim. 5.

308 Saint Jerome défend le mariage de Fabiole fait après le divorce.

Saint personnage parlant de la vigueur de l'Évangile, a entendu la perfection des commandements du Seigneur, de laquelle peut être remis et quitté quelque chose à ceux qui brûlent. Car il dit ainsi, Si Fabiole est reprise de ce qu'ayant répudié son mari, elle n'est demeurée sans mariage: je confesserai volontiers la faute, pourvu aussi que je remonte le besoin qu'elle avait de ce faire. Or s'il a connu que Fabiole avait besoin de se remarier, comme peu après il le déclarer, disant, Qu'elle était jeune, et qu'elle ne pouvait demeurer en viduité: certes il ne l'a peu charger d'avoir commis grand faute en ce second mariage. Donc, puis qu'il l'excuse, même par la parole de Dieu, qui dit, Qu'il vaut mieux se marier, que brûler, et qui commande aux jeunes de se remarier: ne montre il pas manifestement qu'il entend ce second mariage avoir été permis par le Saint Éprit, pour la nécessité et besoin qu'en avait Fabiole, et pour éviter tout danger de fornication, combien que par mariage elle se détournât aucunement de la vigueur de l'Évangile? Qui voudra juger équitablement, il entendra facilement par ces choses, que le jugement de Saint Jérôme, comme de beaucoup d'autres de Saint Pères, a été tel: Que se remarier après le divorce, était se détourner aucunement de la vigueur et perfection de l'Évangile, et était aussi un vice et une plaie: mais toutefois que cela était tolérable en plusieurs, à cause de l'infirmité et nécessité de leur chair, pour éviter plus grand mal. Mais filon réplique, que Fabiole a fait pénitence publique à cause de ce second mariage, et que cette pénitence n'était imposée, sinon pour raison de quelque

[Livre 2 chap. 22 page 222]

gros forfait: il faut entendre, que cette repentance n'a pas été imposée à Fabiole, mais qu'elle l'a faite de son bon gré, comme nous lisons en Saint Cyprien,³⁰⁹ que plusieurs entre le peuple ont eu cette coutume, et ont fait pénitence publique de leurs péchez, bien qu'ils sussent des moindres, et que pour ceux-ci ils ne pouvaient être forclos de Sacrements.

Comment le mariage a être permis par les Saints Pères même après le vœu de perpétuelle continence.

Chapitre XXIII.

Ceux qui ont leu les écrits des Saints Pères, savent qu'ils ont condamné toujours le mariage qui se faisait après le vœu de célibat, c'est à dire, de perpétuelle continence. toutefois, Saint Cyprien martyr de Jésus Christ,³¹⁰ et très-diligent à conserver la discipline Chrétienne, a écrit ces propos, touchant les vierges qui se sont consacrées au

³⁰⁹ Au sermon des tombez.

³¹⁰ Au livre I. des Epistres en l'Epist. II.

Seigneur par vœu de continence: Si elles ne veulent persévérer, dit-il, ou si elles ne peuvent, il vaut beaucoup mieux qu'elles se marient, que de tomber au feu par leurs délices.³¹¹ Et certes elles ne pourront faire scandale n'y aux frères, n'y aux sœurs. Saint Augustin aussi a estimé, que les mariages de celles qui sont faits après lève vœu, ne doivent être dissous. Le Pape Gélase a été de même avis, quand il a rendu réponse touchant les vues qui se remarient après le vœu de continence, lesquelles (dit-il) ayants changé de courage, et mis au bas la continence de mariage qu'elles avoient vouée, doivent bien regarder de quelle satisfaction elles, apaiseront le Seigneur, d'autant (comme dit l'Apôtre)³¹² qu'elles ont faussé leur première soi. Car si d'aventure elles ne se pouvaient contenir (ainsi qu'il leur était loisible, par le conseil de l'Apôtre) de contracter mariage, aussi doivent elles regarder à tenir la soi

[Livre 2 chap. 23 page 223]

promise à Dieu, touchant chasteté et continence: toutefois, nous ne devons pas leur jeter un relâchement fus: mais leur devons seulement proposer les exhortations de loyer Éternel, et la punition du Jugement de Dieu, afin que nôtre conscience soit déchargée, et qu'elles rendent contre d'elles mêmes à Dieu. Car il faut prendre égard à ce que Saint Paul³¹³ témoigne de leurs œuvres, et de leurs mœurs. Ce que pour le présent je n'exposerai afin que je ne sois vu épouvanter, plutôt qu'admonester ce sexe tant inconstant et volage.

Or nous voyons en ce bon Évêque comment la parole de Dieu a combattu contre l'opinion reçu entre les hommes. Car il a connu que d'aucunes ne se pouvaient contenir, et que celles-ci n'avoient aucun empêchement, et que mêmes avoient commandement de se marier selon la doctrine de l'Apôtre. En après, combien qu'il jugeant que ces vues de eussent garder la promesse de continence qu'elles avoient de leur pleine gré et délibération faite à Dieu: toutefois, il a aussi connu par la parole de Dieu, que les Évesques, et ceux qui ont la charge des âmes ne doivent jeter aucun relâchement sur celles-ci. Mais quel relâchement? C'est de les contraindre à garder leur promesse, en leur défendant le mariage, et en les séparant si elles ont contracté. Car il dit ainsi: Nous leur devons seulement propose les admonitions du loyer Éternel, et la punition du jugement de Dieu, etc. et allègue telle raison: Car (dit-il) il faut bien avoir égard à ce que Saint Paul³¹⁴, témoigne des œuvre, et mœurs de celles-ci: c'est assavoir, que aucunes entre les jeunes vues étants encore en tristesse et deuil à cause de la mort de leurs maris, ont fait vœu de perpétuelle continence au Seigneur, sans avoir reçu le don ne vocation pour ce faire. Puis, après le deuil passé, ont commencé de folâtrer contre Christ: car par l'impatience de continence et désir qu'elles avoient

[Livre 2 chap. 23 page 224]

de se remarier (ce qu'elles n'osaient de honte) elles ont renoncé à la religion de Christ, et

311 Au livre du lien de viduité 27. quæst. I. c. de nuptiis.

312 1. Tim. 5.

313 1. Tim. 5.

314 1. Tim. 8? [9?]

se sont détournées vers Satan, et à leur première impiété Païenne. Certes si c'est Évêque a entendu que l'on jette un relâchement sur ces vue, quand on leur défend le mariage, après le vœu de continence, dont elles sont en danger de tomber en fornication: il ne faut douter qu'il n'ait reconnu que le mariage de eut être permis à celles-ci après leur vœu, quelque soi qu'elles aient faussée. En quoi faut aussi noter, qu'elles ont beaucoup plus grièvement offensé, quand elles ont témérairement fait ce vœu de continence, que quand elles n'ont préposé la parole de Dieu à leur, vœu, en reconnaissent leur infirmité.

Les Saint Pères de ce temps la étayent beaucoup empêchez à décider ces questions, d'autant qu'ils ne considéraient pas, que les Chrétientés ne sont tous tenus à garder tous les vue qu'ils on faits, encore qu'ils soient faits pour une chose fort louable et Saint. Car nous ne sommes pas à nous mêmes, mais au Seigneur nôtre Dieu. Par quoi, nous ne pouvons entre prendre, ne nous imposer aucune charge tant soit elle Saint et honnête, si nous n'y sommes appelez de Dieu. Or est il tout certain, que tous ne sont appelez à continence: car le Seigneur, enseigne que cette parole n'est comprise de tous: non pas seulement pour ce qu'ils ne veulent,³¹⁵ mais pour ce qu'ils ne peuvent la comprendre: dont il dit après, que ceux la comprennent auxquels il est donné. Plus a dit par son Apôtre, le voudrais que tous fussent comme moi: puis il ajoute,³¹⁶ mais chacun au don propre du Seigneur, l'un ainsi, et l'autre ainsi. Or il est certain que quand le Seigneur nous appelle à quel que vocation, il nous fournit et pourvoit de ses dons et grâces nécessaires à celle-ci. Et pourtant, si aucun n'a reçu de Seigneur le don de continence, et cependant il brûle, quelque chose qu'il veuille faire, il lui est beaucoup plus utile de se marier, que de brûler. Car il n'est pas raisonnable que le vœu des hommes soit

[Livre 2 chap. 23 page 225]

préférée à la sentence prononcée de Dieu, et à ce que le Saint Éprit dit être meilleur.

Bien est vrai, que ceux qui ont faussé leur première soi à Dieu, s'étant obligez par celle-ci à garder continence, ne sont sans répréhension: mais ils ne sont pourtant en condamnation. Ainsi le démontre le mot du quel l'Apôtre a usé en la langue qu'il a écrit.³¹⁷ Et Epiphanius, en suprême le fête des Apostoliques, accorde à cela, quand il a dit, Que ceux ne sont exempts de péché et de jugement, qui ont converti en mariage la viduité ou virginité mise à Dieu:³¹⁸ mais il vaut mieux encore de souffrir jugement (c'est à dire répréhension) que condamnation. Car il y en a qui ont honte devant les hommes de contracter mariage, et toutefois ils s'abandonnent occultement à fornication, ayant fait profession de solitude, et de continence devant les hommes: mais Dieu les connaît bien, qui connaît les secrets des cœurs, et reprend toute chair en son avènement, de toutes choses que chacun aura péché. Et pourtant, Il vaut mieux avoir un seul péché, et non plusieurs et en abondance: et vaut mieux à celui que est tombé de sa course, d'épouse publiquement une femme selon la loi, et après avoir été long temps en pénitence à cause

315 Matth. 9.

316 1. Cor 7.

317 1. Tim. 5.

318 Epiphani approuve le mariage fait après le vœu de continence.

de la virginité qu'il avait vouée, être derechef introduit en l'Église, comme celui qui a mal fait, qui est tombé, et qui s'est rompu quelque membre, dont il a besoin d'être rhabillé, et non pas être tous les jours chargé de coups de fléchés, que le diable lâche et tire contre nous par sa cautèle et malice. Voilà qu'il dit:

On voit par ces chose que ce Saint Père a étamé que c'était péché de se marier, après avoir fait vœu de continence, et que le péché était tel, qu'il en falloir faire publique pénitence. Toutefois, il a aussi droitement jugé par la parole de Dieu, que l'on doit permettre tels mariages, et qu'ils étaient utiles à ceux qui brûlaient, et qui ne se pouvaient contenir.

Mais quelqu'un par aventure pourra demander, A

[Livre 2 chap. 23 page 226]

quoi servent tant de propos touchant ce mariage contracté après le vue de continence, vu que nous avons mis en avant la question touchant le mariage qui est fait après le divorce, avec autres personnes, les séparez étant encore vivants? Je répond, que c'est à cause de ceux qui sont tant émeus, de ce que aucuns des Saint Pères ont estimé que le mariage fait après le divorce quel qu'il fut, était condamné de Dieu: afin qu'ils considèrent que cette conséquence n'est pas bonne. Les Saint Pères ont estimé que tout mariage était défendu par le Seigneur, quand il est fait du vivant de celui qui est répudié, encore que ce soit pour cause légitime: Ergo, les Saint Pères ont estimé que tel mariage ne devait être permis entre les Chrétiens. Car les Saint Pères mêmes ont bien estimé, qu'il était prohibé par le Seigneur de se marier après le vœu de continence, et toutefois ils n'ont pas permis que tels mariages fussent rompus ne dissous, ne que ceux qui avoient contracté tels mariages fussent chassés de l'Église. Car la parole du Seigneur et Saint Éprit les empêchait, où il est dit,³¹⁹ que tous ne comprennent pas cette parole: mais seulement ceux à qui il est donné.³²⁰ Item, Chacun a propre don de Dieu, l'un ainsi, et l'autre ainsi. Et puis, Il vaut mieux se marier que brûler. Puis après, je veux que les jeunes vue se marient.³²¹

Semblablement il y a plusieurs lois et canons, par lesquels est commandé, que les prêtres soient déboutez de charge et office sacerdotal, lesquels se mariaient après avoir fait vœu de continence. Mais on ne trouve rien qui soit ordonné pour rompre tels mariages, comme sont aujourd'hui les Papistes, ne de priver de la communion de l'Église, ceux qui ont contracté tels mariages: même, on leur a commandé la communion expressément du rang des laïcs et du populaire. Donc, si ces Saint Pères ont été induits par la considération de l'infirmité humaine, et par

[Livre 2 chap. 23 page 227]

les témoignages des Saint Écritures (qui permettent le mariage à tous ceux qui brûlent) de se montrer si humains envers ceux qui contractaient mariage, faussant la soi qu'ils

319 Matth. 19.

320 1. Cor. 7.

321 1. Tim. 5.

avoient braillée au Seigneur, et comme rompant le lien de mariage, auquel ils avoient été conjoint par le Seigneur: qui sera doute que ces Saint Pères n' aient estimé qu'il s'alle user de telle humanité envers ceux qui après leur divorce, et la soi faussée aux hommes, contractent nouveau mariage? Car entre ceux ci il n'y a moins d'infirmité ne de brûleurs, comme l'on voit.

Lesquels entre les Saint Pères ont permis le mariage après le divorce.

Chapitre XXIII.

Cette matière et assez claire par les chose qui ont été traitées ci devant: mais encore sera plus pleinement entendue par le récit d'Origène touchant aucuns Évesques de son temps, en la septième Homil sur Saint Matthieu, en laquelle il dit ainsi: le saï qu'aucuns qui président aux Église, ont permis, hors l'Écriture, qu'une sème se mariât, son premier mari vivant. Et certes ils ont fait contre l'écriture qui dit,³²² La femme est liée tant que son mari vivra. Item, Le mari vivant, elle sera dite adultère, si elle se joint à un autre mari. Toutefois, ils n'ont pas permis cela sans cause. Car par aventure à cause de l'infirmité et incontinence des personnes, ils ont permis des choses qui sont mauvaises en comparaison des pires, contre ce qui avait été écrit du commencement: Je vous d'y, que quiconque de laissa sa femme, sinon pour cause de fornication, et en prendra une autre, il commet adultère. Voila qu'il dit.³²³

Vous voyez comment Origène a connu que ces Évesques, non sans cause, ont permis aux femmes de prendre d'autres maris après le divorce, les premiers

[Livre 2 chap. 24 page 228]

encore vivants: et a écrit toutefois qu'ils l'ont permis outre et contre l'Écriture. Mais quelle cause ont ils eu de permettre quelque chose outre et contre l'Écriture, sinon qu'ils entend dissent que le Seigneur eût tellement défendu les divorce ès commandements qu'il a donné touchant le mariage, et le divorce: qu'il ait voulu toutefois que cette perfection fuste remise aux pauvres infirmes étant en danger de tomber en des maux plus dangereux? Ce que Léon Évêque de Rome a aussi estimé en l'Épître 85 écrite aux Évesques d'Afrique, qui pour lors gouvernaient les Églises par la Mauritanie. Car entre autres vices que ces Évesques dissimulaient, il se plaint d'un prêtre, lequel ayant répudié sa femme (aucuns exemplaires contiennent que sa femme l'a voit répudié) en avait épousé une autre. Or il ne conclu de contre lui autre chose, sinon qu'il soit déboute de Saint ministère: et ne commande pas que tel mariage soit dissout, ne que celui qui l'a

322 Rom 7.

323 Matt. 5.

contracté, soit privé de la communion de l'Église.

Et pourtant, il appert par ces chose, que cette conséquence n'est pas bonne. Aucuns entre les Saint Pères on estimé que contracter nouveau mariage après le divorce approuvé par les lois, était contre le commandement de Christ: Ergo, ils ont estimé qu'il ne falloir permettre aucunement un tel mariage, pour quelque cause que ce soit. Car il est certain, comme nous avons dit, qu'ils ont dissimulé, permis, et souffert aux infirmes d'autres choses qu'ils entendaient non pas moins être défendues de Dieu, comme ce que j'ai montré du mariage qui est fait contre le vœu de continence. Et pourtant, ils ont été de tel avis touchant les mariages qui sont célébrez après le divorce comme nous avons montré par leurs décrits. Car ils ont pensé, que le Seigneur voulait remettre aux infirmes

[Livre 2 chap. 24 page 229]

quelque chose de perfection de ses commandements en quelque endroit, afin qu'ils ne tombassent en plus grief mal.

Donc, le vice de cette conséquence susdite, est en ce que d'un propos restreint, on conclu de un propos simple, et sans restriction. Car de ce que les Saint Pères ont aucunement condamné le mariage qui est fait après le divorce, il est conclu que les Saints Pères l'ont entièrement et du tout condamné, et qu'ils ont estimé qu'il ne le falloir permettre à aucun Chrétien, pour quelque cause que ce soit. Ce que nous avons montré être faux par leurs décrits.

Et quant à ce que les Saints Pères ont d'estimé, disant qu'il falloir remettre quelque chose aux infirmes, de ce que Christ a commandé,³²⁴ touchant les mariages qui sont faits après le divorce, ou le vœu de continence, je ne voudrais pas consentir à cela. Car je n'estime pas qu'il s'alle permettre ne souffrir à aucun Chrétien, ce qui ne consent et n'accorde pas avec les commandements du Seigneur. Car il est nécessaire que le ciel et la terre passent, et toutefois rien ne tombera des commandements du Seigneur, non pas un seul petit pas entre ceux qui sont participants de son Royaume. Et pourtant, nous faut considérer et peser diligemment les paroles que le Seigneur a prononcé sur cette matière, tant par lui même, que par son Apôtre, touchant le mariage, et le divorce: et les conférer avec d'autres qu'il nous a révélé. Car jamais je ne se rois d'avis de permettre ou dissimuler aucune chose qui fuste répugnante à ceux-ci. Or s'il peut être montré qu'il est licite selon la parole de Dieu, voire commandé qu'il soit permis de faire divorce, et celui-ci fait, de se remarier: lors nous préférons à bon droit l'autorité de la parole de Dieu, à l'opinion des Docteurs, et des Saints Pères.

[Livre 2 chap. 24 page 230]

Je révère autant que tout autre ces Saints Ministres de Christ, et prise beaucoup l'accord et consentement: des Églises catholiques qui ont été devant nous. Le Seigneur le fait, qui connaît les cœurs: mais d'autant que Dieu est grand par dessus tous ses Saints, et hommes, et esprits, et qui surmonte tous en sagesse, en éloquence, et en largesse de doctrine, nous enseignant toutes chose appartenances à nôtre salut: je soi d'autant plus

324 Contre l'opinion des peres.

préférer et avoir en révérence la parole et doctrine de celui-ci, qui nous est donnée aux Saints Écritures, par dessus les opinions et propos de tous les Saints Pères, voire des Anges du ciel.

Ce que le Seigneur et le Saint d'esprit ont révélé, et l'Apôtre Saint Paul a traité et exposé touchant le divorce.

Chapitre XXV.

Les Paroles du Seigneur et du Saint Éprit, par lesquelles Saint Augustin et les autres Saints Pères concluent, qu'il nous a défendu le mariage après le divorce du vivant des premiers conjoints, sont telles: en Saint Matthieu 5, Chapitre:

Or il a être dit aux anciens, quiconque répudiera sa femme, qu'il lui baille la lettre de divorce: mais moi je vous d'y, que quiconque répudiera sa femme, excepté pour cause de fornication, il la fait être adultère: et quiconque sa mariera à la femme délaissée, il commet adultère. Et au 19. Chapitre, Ils lui dirent, pourquoi donc Moïse a-il commandé de bailler la lettre de divorce, et la répudier? Il leur dit, Moïse pour la dureté de vostre cœur vous a permis de répudier vos femmes: mais du commencement il n'était pas ainsi. Or je vous d'y, que quiconque répudiera sa femme, sinon à cause de fornication, et se mariera à une autre, il commet adultère: et qui sera marié à celle qui est répudiée, il commet adultère. En Saint Marc

[Livre 2 chap. 25 page 231]

dixième chapitre. Quiconque laissera sa femme, et se mariera à une autre, il commet adultère contre elle. Et si la femme délaisse son mari, et se marie à un autre, elle commet adultère. En Saint Luc 16 Chapitre. Quiconque délaissé sa femme, et se marie à une autre, il commet adultère: et qui prend celle qui est délaissée de son mari, il commet adultère. Et aux Romains septième chapitre: Car la femme mariée tant que son mari vit, lui est obligée par la loi: mais si son mari meurt, elle est délivrée de la loi du mari. Le mari donc vivant, elle sera appelée adultère, si elle se conjoint à un autre mari: mais si son mari meurt, elle est de livre de la loi du mari, tellement qu'elle ne sera pas adultère, si elle est conjointe à un autre mari, Et en la première aux Cor. septième Chapitre. Je commande aux mariez, non pas moi, mais le Seigneur, que la femme ne se départe pas de son mari: et si elle s'en départ, qu'elle demeure sans être mariée, ou qu'elle se réconcilie à son mari, aussi que le mari ne délaisse pas sa femme.

Saint Augustin, et ceux qui condamnent avec lui le mariage qui est fait après le divorce quel qu'il soit, concluent ainsi par les paroles du Seigneur, alléguées aux susdites passages: Le Seigneur a prononcé, que celui est adultère qui répudie sa femme, et celui qui d'épouse la femme répudiée: et aussi la femme répudiée, si elle se conjoint à un autre mari, du vivant de celui qui l'a répudiée. Le Seigneur (disent ils)³²⁵ prononce expressément ces choses en Saint Matthieu, de ceux qui contractent mariage, avec d'autres, après le divorce qui est fait pour autre cause que pour adultère: mais il n'a pas exprimé en Saint Luc n'y en Saint Marc cette exception. Par quoi, ils concluent, que tout homme est coupable d'adultère, lequel répudie sa femme, et en d'épouse une autre: aussi que celle est semblablement

[Livre 2 chap. 25 page 232]

coupable, qui étant répudiée, se remarie à un autre, du vivant de son premier mari, nonobstant que le divorce soit fait pour cause d'adultère. Car ils estiment que les mariages qui se sont après la répudiation du vivant, de la partie répudiant ou répudiée, ne doivent aucunement être permis, ne tolérerez entre les Chrétiens, puis qu'il ne peut aucunement être permis ne toléré à aucun de commettre le crime d'adultère. Mais afin que nous entendions plus pleinement la vertu de cet argument il m'a semblé bon de mettre en avant quelque propositions, que nul ne doutera être véritables entre les Chrétiens. Premièrement, que le Seigneur n'a pas condamné aucun d'adultère,³²⁶ qu'il n'ait non seulement permis, mais aussi commandé en sa Loi, laquelle il est venu accomplir, d'être dissout et séparé. Car le seul Seigneur Jésus médiateur entre le Père et nous, de la plénitude duquel Moïse et tous les Prophètes ont pris tout ce qu'ils ont enseigné, nous a apporté du ciel la Loi de Dieu entière et universelle. Or est il certain, qu'il est permis par cette loi, de contracter mariage après le divorce, au 24 Chapitre du Deutéronome, où la Loi dit ainsi comme s'ensuit.

Que le Seigneur a non seulement permis, mais aussi commandé en sa Loi, le divorce a certaines personnes.

Chapitre XXVI.

[Deutéronome 24: 1 -4]

Quand quelqu'un prendra une femme, et se mariera à elle, s'il advient qu'elle ne trouve grâce devant les yeux de celui-ci, pourtant qu'il ait trouvé quelque l'aide tache en elle, il lui écrira une lettre de divorce, et lui donnera en sa main, et l'envoyer a de sa maison. Et quand elle fera sortie de sa maison, et qu'elle s'en étant allée, sera à un autre mari, si

325 Tous divorces sont contre la volonté de Dieu selon saint Augustin & autres.

326 Matth. 5.

cet autre mari la hait, et lui écrit une lettre de divorce, et lui baille en sa main et l'envoie de sa maison, ou

[Livre 2 chap. 26 page 233]

que cet autre mari qui l'avait prise pour sa femme, meure, lors son premier mari qui l'avait renvoyée, ne la pourra derechef prendre pour sa femme après qu'elle est fouillée. Car c'est abomination devant le Seigneur. Et ne seras pas pécher la terre laquelle le Seigneur ton Dieu te donne en héritage.

On lit aussi en Malachie Chapitre 2, le commandement du Seigneur, qui est de répudier la femme que on a en haine. Car le Seigneur parle en ce lieu au mari qui est dur et âpre envers sa femme, et qui ne l'aime pas, et dit ainsi:

[Malachie 2: 15, 16:]

Gardez votre esprit, et qu'on ne face pas déloyalement à la femme de ta jeunesse: Si tu la hais, renvoie la, dit le Seigneur Dieu d'Israël: et chacun couvre l'outrage comme sous sa robe, dit le Seigneur des armées. Gardez donc votre esprit, et ne faites pas déloyalement.

On peut entendre par ces témoignages allégués des Saints Écritures, que non seulement le Seigneur a permis au mari qui était dur de cœur, de répudier sa femme: et à la femme répudiée, de se remarier à un autre, celui-ci vivant qui l'a répudiée: mais aussi a expressément et étroitement commandé que quiconque ne voudra aimer sa femme, ne se entretenir avec elle par lien d'amitié requis au mariage, il la quitte, et délaisse. Le Seigneur a ainsi commandé à son peuple, lequel il voulait qu'il fût Saint, et qu'il observant toutes choses appartenances à son alliance, et singulièrement touchant le mariage.

Comment ce que le Seigneur a permis et commandé touchant le divorce, anciennement à son peuple, appartient aussi à l'Église Chrétienne.

Chapitre XXVII

Ce que le Seigneur a permis et commandé à son peuple premier naît, certes il ne l'a peu

[Livre 2 chap. 27 page 234]

défendre aux siens, qu'il a pris et choisis entre les Gentils et a fait cohéritiers et conjoint

en un même corps, avec le dit premier naît.³²⁷ Car il n'a jamais peu non seulement commander, mais ne aussi permettre aucune chose aux siens, qui ne fût pour leur salut, s'il en voient en la forte qu'il a commandé: car puis qu'il est Dieu, il ne change pas ainsi que l'homme. Celui qui considérera soigneusement ces choses, comment pensera-il que le Seigneur détestera comme chose vicieuse en ses fidèles, et qui lui servent sous le temps de grâce, ce qu'il a permis et commandé à ceux qui croyaient en lui, et le servaient sous la Loi? Car il y a une même cause des deux cotez. Car qui est celui qui (ayant quelque prudence et affection à vérité) ne confessera que pour le présent il se trouve plusieurs mariages aussi mal assemblez, comme jamais ils surent entre le peuple d'Israël? En manière que plutôt on les devrait appeler tortures, que mariages. Donc, ce que le Seigneur anciennement a permis à la dureté des cœurs de son peuple, savoir est, de changer les femmes, lesquelles ils n'aimaient pas, à d'autres qu'ils aimeraient, voire commandant aux maris de quitter et laisser en liberté leurs femmes qu'ils ne voudraient aucunement aimer, à ce qu'il fût loisible à celles-ci de rencontrer d'autres maris qui leur porteraient meilleure affection, et leur rendraient tout droit et devoir de mariage: le Seigneur requiert aussi ces choses nécessairement en ce temps, à ceux qui ont une telle dureté de cœur, lesquels ne peuvent être induits par aucun moyen à rendre fidélité et devoir de mariage à leurs femmes, ainsi qu'il appartient. Car pour amollir cette dureté de cœur, on doit employer non seulement la discipline de l'Église, mais aussi la punition du magistrat. Qui est l'homme Chrétien qui doutera que le Seigneur n'ait en aussi grade détestation et horreur maintenant, comme il a

[Livre 2 chap. 27 page 235]

eu le temps passé les maris qui traitent durement et âprement leurs femmes, et n'ont aucun amour n'y affection envers celles-ci, et fouillent leurs mariages par adultères et homicides? Car si celui qui hait son frère, et lui fait injure est homicide, combien plus le sera celui qui hait sa femme,³²⁸ et lui fait tel outrage qu'il ne veut lui être chef ne sauveur, (en quoi git toute l'alliance et conjonction du mariage:) aines (comme souvent on voit) il l'afflige et tourmente par beaucoup d'autres extorsions et injures? Donc, ainsi que le Seigneur subvient et aide toujours à ceux qui son foulez: aussi vent il pourvoir aux pauvres femmes innocentes, afin que sous couleur du lien de mariage, au lieu de recevoir plaisir, et service, elles ne soient livrées à perpétuelle peine. Finalement le Seigneur qui toujours a eu en abomination fraude et hypocrisie ne veut qu'il soit permis aujourd'hui en la République des siens détenir et approuver pour vrai mariage celui la auquel il n'est rien observé ne gardé du devoir requis à cette conjonction et alliance. Nous sommes contraints bon gré, mal gré, de confesser que nous trouvons aujourd'hui beaucoup de cause pour dissoudre les mauvais et déloyaux mariages, et en contracter d'autres plus loyaux entre plusieurs. Quelle sans considération y aurait il donc en la Loi divine, que le Seigneur Jésus Christ ne voulût ordonner quelques propres remèdes touchant les divorce, et les seconds mariages, pour les pauvres infirmes, voire pour les

327 Ephes. 3.

328 Iean 4.

honnêtes et innocents personnes qui sont tourmentées et affligées par mariage tyrannique? Et sur tout, après que la discipline de l'Église, et le Magistrat ont employé tout devoir à eux possible par la parole de Dieu pour amollir ces cœurs si durs: et les ranger au devoir de conjonction et alliance matrimoniale.

[Livre 2 chap. 27 page 236]

Que le Seigneur Jésus Christ n'a pas voulu ordonner aucunes lois touchant le mariage, et le divorce, ou autres choses civiles.

Chapitre XXVIII

La seconde proposition est, que tous ceux qui traitent du Royaume et office de Christ, comme il appartient à tous vrais Chrétien tiens de faire, sont d'accord en cela, que nôtre Seigneur et Sauveur, du temps qu'il conversait en ce monde, n'a pas voulu ordonner aucunes nouvelles lois, touchant le gouvernement civil, ne changer les anciennes: mais a voulu que les siens se rendissent sujets (entant que touche la civilité) aux lois et ordonnances de chacune République où ils vivraient. Or est il certain, que le mariage, et le divorce sont choses civiles. Ce que connaissent les Empereurs Chrétiens, ont ordonné des lois touchant le mariage, comme nous avons montré, et ont réservé à leur justice l'exécution et observation de celles-ci. Ce que jamais nul des bons Évesques ne des Saints personnages ne condamne. Même, ainsi qu'il appert par la sentence d'Epiphanius sus alléguée. Ils ont estimé qu'il valait mieux, que ceux qui brulaient, nonobstant qu'ils eussent voué continence se mariassent, que d'être occultement n'aurez par les flèches de Satan. Le Seigneur est venu pour annoncer repentance et rémission des péchez: et pourtant, quand il voyait ceux qui avoient répudié leurs femmes sans aucune cause légitime, avoir leur conscience assurée contre tout péché par le moyen de la fausse intelligence qu'ils avoient de la Loi, il a mis fus le vrai sens de celle-ci, et exposé la cause pourquoi elle a voit été baillée. Il a aussi montré combien ceux-la pêchent grièvement cote la Sainte et alliance de mariage, qui délaissent leurs femmes sans juste cause. Car combien que le Seigneur eus commandé à ceux avoient le cœur si dur, et si obstiné et bandé contre leurs femmes, qu'ils ne pouvaient

[Livre 2 chap. 28 page 237]

les aimer, ne voir de bon cœur, de les quitter, et mettre hors de leur servage et tyrannie, en leur baillant lettre de divorce, par le moyen de laquelle il leur fût loisible de se pourvoir en quelque autre part, de mari qui leur seroit plus cordial: toutefois, il n'a pas exempté de coulpe ne de péché d'adultère tels personnages de cœur ainsi rigoureux, dur, et obstiné et violateurs de cette Saint alliance, duquel péché sont coupables tous ceux qui n'aiment et n'entretiennent leurs femmes comme leur propre chair, si tôt qu'ils sont

voyant que les hommes ne connaissent pas la gravité et énormité de ce péché à cause de la fausse interprétation de la Loi, a montré et restitué le vrai sens de celle-ci, en proposant la première institution du mariage, et l'ordonnance que le Père céleste et lui en avoient faite: et a enseigné que dès le commencement il a voit tellement conjoint l'homme et le femme, que l'homme la retiendrait perpétuellement en son amour et affection souveraine, et plus que cordiale, et qu'il se montrerait être une chair avec elle, c'est à dire, un homme, et homme de Dieu. Et pourtant il a dit et prononcé par sentence, que ceux qui ne se montreraient de tel cœur et affection envers leurs femmes,³²⁹ étaient coupables d'avoir enfreint et rompu leur mariage, et commis vrai adultère, nonobstant qu'ils n'eussent encore pris autre femme, ne délaissé la leur.

Que c'est impiété d'appliquer et étendre la parole de Jésus Christ plus outre que la matière proposée par lui.

Chapitre XXIX

La III proposition est telle: vu que ce n'est fait équitablement d'étendre la doctrine et les réponses d'un sage et grand personnage plus outre que la matière proposée par lui, et singulièrement en appliquant la dite

[Livre 2 chap. 29 page 238]

doctrine en un sens qui n'accorde et ne convient pas à l'intention de celui-ci, et qui tend à décevoir les autres: on peut estimer quelle méchanceté c'est de dépraver et corrompre les réponses, et la doctrine de nôtre Dieu et Sauveur Jésus Christ. Sur Quoi devons être avertis de quel soin et diligence il nous faut garder d'user de telle amplification en la doctrine et réponses de nôtre Sauveur, considérant diligemment qui sont les personnes, et de quelle qualité sont ceux qu'il enseignait, et auxquels il répondit, et jusques où il a voulu que son propos peut amplifier.

Qu'il soit nécessaire de conjoindre ensemble tous les propos que les Évangélistes récitent d'une même chose.

Chapitre XXX.

La quatrième proposition est, Que c'est reverser l'autorité des Évangélistes, quand on veut retreindre ou amplifier la sentence du Seigneur, donnée sur quelque matière,

329 L'homme est coupable d'adultère qui traite mal sa femme.

d'autant qu'aucuns Évangélistes ont récité cette sentence du Seigneur plus abondamment, et par plusieurs paroles que les autres.

Nous lisons en Saint Matthieu, que le Seigneur a dit, Que bien heureux sont les pauvres d'esprit, qui ont faim, et soif de justice. Et en Saint Luc, il est dit simplement, bien-heureux qui avez faim. Maintenant, faudra-il que nous amplifions ces paroles du Seigneur, d'autant que Saint Luc a laissé ces mots [d'esprit et justice,] et que nous interprétions que le Seigneur en Saint Matthieu appelle bien heureux tant seulement ceux qui sont pauvres de esprit, et ceux qui ont faim et soif de justice: et que en Saint Luc tous pauvres qui ont faim et soif en quelque manière que ce soit? et cependant dirons-nous que ce que Saint Matthieu a dit touchant la pauvreté d'esprit, et la faim et soif de justice ne doit être conjoint à ce que Saint Luc n'a exprimé, et que ne devons considérer en ces deux passages une même sentence

[Livre 2 chap. 30 page 239]
pleine et parfaite?

Nous lisons aussi en Saint Matthieu, et Saint Luc,³³⁰ que le Seigneur commanda à ses Apôtres, lors qu'il les envoya prêcher l'Évangile, qu'ils ne portassent deux robes, et ne portassent ne souliers, ne bâton en la voie: Et en Saint Marc Chapitre 6, qu'ils ne portassent rien sinon un bâton seulement, et qu'ils chaussassent des sandales: dirions-nous que pour raison des sandales, et du bâton dont Saint Marc a fait mention, que le Seigneur est répugnant à soi-même, et qu'en Saint Luc, et Saint Marc il ait défendu de porter bâton en chemin et d'user de souliers, desquelles choses non seulement il a permis, mais aussi a commandé l'usage en Saint Marc? Ou n'entendrons-nous pas plutôt, que par ces passages conjoints ensemble, lesquels la parole du Seigneur est récitée, le Seigneur ait commandé à ses Apôtres seulement, qu'ils ne portassent aucun bâton pour la défense, ne deux paires de chausseurs, ainsi qu'il a commandé de ne porter deux robes? et quant à la verge et chauffeur qui servent au chemin, il ne l'ait aucunement défendu? Semblablement en la description de cette belle entrée du Seigneur en Jérusalem, Saint Marc, Saint Luc, et Saint Jean,³³¹ tous trois sont mention seulement du poulain de l'ânesse que le Seigneur commanda lui être amené, sur lequel il s'assit: toutefois Saint Matthieu tout seul dit, que le Seigneur commanda qu'on lui amenant l'ânesse et le poulain, et qu'il a monté sur tous deux. Il n'y a nul qui entende les Écritures qui ne fâche bien que Saint Matthieu raconte chose véritable touchant l'ânesse: et pourtant, qu'il faut ajouter ce qu'il a dit, à ce que les autres ont récité. En semblable nous convient entendre, et faire de beaucoup d'autres passages, desquels le plus rétreints doivent être remplis par ceux qui sont les plus amples. Doc, il nous en faudra faire ainsi des réponses du Seigneur, touchant le divorce, et non pas estimer que Saint Matthieu en vain et pour

[Livre 2 chap. 30 page 240]
néant ait fait mention de la cause d'adultère.

330 Matt. 10., Luc 10.

331 Marc. 11., Luc 19., Jean 12.

Nous lisons en Saint Matthieu 5 Chapitre, que le Seigneur a dit: Mais je vous d'y, ne jurez pas du tout, aines vostre parole soit oui, oui, non, non: car ce qui est ajouté outre ces choses, est du mal. On voit que le Seigneur défend totalement de jurer, si l'on s'arrête aux paroles: et que ce qui est ajouté d'avantage à la simple affirmation ou négation, procède du mal. Et si ne trouve-l'on pas aucun passage aux Évangélistes où il ait excepté quelque cause du jurement, comme il a fait du divorce. Toutefois, considèrent que le Seigneur n'a peu défendre et rendre vicieux en ce passage ce qu'il a fait et prédit, que les Saint personnages seraient avec louable piété et Sainteté: nous disons donc que le Seigneur en Saint Matthieu défend seulement les faux ferments, et qui ne fervent de rien: et qu'il a voulu induire ses disciples d'être de telle soi et loyauté en leur parole les uns envers les autres, qu'ils n'eussent aucun besoin de plus grande affirmation, que dire simplement, Oui, Non. Suivant ce, nous confessons et reconnaissons que le Seigneur en ajoutant à ce Oui, ce que souvent il dit, En vérité, en vérité: n'a rien dit qui soit du mal. Nous estimerons le semblable du Saint Apôtre, quand étant incité par charitable affection envers les luis, il ajoute, Par Jésus Christ,³³² par le Saint d'esprit, par sa conscience: et Saint conclurons que tous ceux qui jurent par le Seigneur en pure et droite conscience, pour certifier, pour assurer,³³³ et pour témoigner des choses qui fervent à la gloire de Dieu, et au falut du prochain, tant s'en faut qu'ils transgressent le commandement du Seigneur, que même ils sont dignes de grand louange: comme nous lisons au Psaumes. 63. Car nous avons plusieurs autres passages en l'Écriture, qui nous enseignent que telle est la vraie intelligence de cette matière. Premièrement,

Tu craindras le Seigneur ton Dieu, et à lui serviras, et jureras en son Nom. [Deutéronome. 6:13]

Et en ce même livre, chapitre 10:

Tu craindras le Seigneur

[Livre 2 chap. 30 page 241]

ton Dieu, et à lui serviras, et adhérerás à lui, et jureras par son Nom. [Deutéronome. 10:20]

Et en Isaïe 45 Chapitre:

J'ai juré par moi-même, et la parole est sortie en justice hors de ma bouche, et ne retournera pas: c'est, que tout genouillé ploiera devant moi, et toute langue jurera à moi. [Esaïe 45:23]

Et au 65 Chapitre:

³³² Rom. 9.

³³³ Quand en commun il faut jurer.

Qui se bénira en la terre, il se bénira au vrai Dieu, et qui jurera en la terre, il jurera par le vrai Dieu. [Esaïe 65:16]

Et en Jérémie 4, Chapitre:

Tu jureras, Vive le Seigneur en vérité, jugement et justice. [Jérémie 4:2]

Donc, puis que nous voyons par ces passages et autres semblables, que le Seigneur Jésus même a juré en temps et lieu, et a enseigné qu'il appartient au devoir de piété et de religion, de jurer par son Nom en vérité, jugement, et justice, et que nous savonne que le Seigneur ne peut être contraire à soi même, ne rendre vicieux entre les siens ce qu'au par avant il a déclaré être Saint et louable: ce n'est pas sans cause que considérant l'accord et convenance qui est nécessaire en l'Écriture, et que le Seigneur est ferme, et ne varie jamais: nous entendons et exposons les paroles du Seigneur (par lesquelles il semble à voir qu'il a du tout défendu le jurement pour quelque cause que ce soit, et que ce qui est outre Oui, et Non, est du mal) des faux ferments, et qui sont faits en vain, et sans cause, comme ceux desquels communément on use au langage quotidien, et non pas simplement de tout ferment. Et pourtant, ce qu'il a dit être du mal, tout ce qui est outre oui, et non, nous l'exposerons appartenir non pas à l'affection mauvaise de celui qui jure: mais au mal de défiance qui consiste en ce que pour remédier à ce mal, on met en avant le ferment, et ce par droite intention et bonne affection, ainsi comme nous disons, Que les bonnes lois procèdent des mauvaises mœurs, pour remédier à celles-ci. Quand donc nous opposons en cette manière plusieurs passages des Saints Écritures, quelle folie et superstition seroit ce de ne recevoir pas cette interprétation si bien

[Livre 2 chap. 30 page 242]

convenant, et accordant tant convenablement les passages touchant le divorce, en la défense duquel le Seigneur par express a mis en avant la cause de fornication.

Nous retiendrons donc ces quatre propositions, comme principes que nous avons mis en avant:³³⁴ et considérerons toujours premièrement, que Christ nôtre Seigneur jamais ne diminua pas un seul petit pas de la Loi qu'il a baillée à son peuple d'Israël: aines seulement a remis et restitué le vrai sens de celle-ci, et que les remèdes par lui donnez anciennement aux infirmes et débiles sous la Loi ne sont vicieux aujourd'hui sous la grâce de l'évangile entre les fidèles qui en usent lors qu'ils sont contraints par semblable infirmité. En après, que le Seigneur n'est venu pour bailler nouvelles lois pour les choses civiles,³³⁵ du rang desquelles est le mariage, et le divorce, ne pour changer celles-ci qui étayent au par avant, fussent les siennes mêmes, ou autres pourvu qu'elles fussent dignes d'être appelées lois, c'est à dire qu'elles sussent sodées en justice, équité et

334 Brieue répétition des quatre propositions susdites.

335 La 2. proposition.

honnêteté.³³⁶ Au surplus, qu'il se faut bien garder, d'amplifier et étendre ce que le Seigneur a dit et répondu touchât le mariage, et le divorce, plus outre que le propos qu'il tenait, et où il tendait. Finalement,³³⁷ que les décrètes des Évangélistes qui sont plus brièvement et rétreints doivent être amplifiez, et accordes par ceux qui sont plus pleines et déduits plus amplement, et doivent être interprétez par conférence d'autre passages de l'Écriture, faisans mention de mêmes, ou semblables choses.

Étant donc ainsi avertis et munis, nous nous pourrions enquerir quel a être l'avis et ordonnance du Seigneur, touchant le divorce, et le mariage qui se fait après celui-ci, et le ferons, suivant la règle que tous personnages de savoir, et d'équité tiennent, quand ils veulent droitement exposer les Écritures, et que les Saint Pères anciennement ont observé et enseigné d'observer, pour avoir manifeste intelligence de celles-ci, savoir est,

[Livre 2 chap. 30 page 243]

en premier lieu, que nous faisons prières de cœur pur et net au Seigneur,³³⁸ lequel seul ouvre l'esprit des siens, qu'il lui plaise nous donner le pouvoir de faire bonne et droite discussion en toute crainte et révérence de son Nom, sur les paroles et matière dont il sera question, et conséquemment, d'en avoir la vraie intelligence: puis après, nous conférons et assemblions tous les passages des Écritures touchant cette même matière: comme en conférant ce qui est écrit du mariage, et du divorce. Considérons premièrement ce qui est écrit en Saint Matthieu 5 et 19 Chapitre, et regardons si en ces passages le Seigneur a pas permis de répudier la femme pour cause d'adultère: et celle-ci répudiée, d'en prendre une autre. Puis, considérons si par même droit la femme ne peut faire le semblable envers son mari. En après regardons ce que le Seigneur a dit de ce même propos, par son Apôtre Saint Paul, et ce qu'il a permis ou défendu en ce passage touchant le divorce, et le mariage. Cherchons aussi aux autres passages ce que le Seigneur a déterminé sur ces mariages qui se sont après le divorce, et sur le divorce qui est fait pour autre cause que pour adultère. Finalement, comment ces passages s'accordent avec ce que le Seigneur en a prononcé des Évangélistes, et Saint Paul.

Assavoir mon si le Seigneur a permis un vrai divorce, pour cause de fornication par ses paroles, desquelles les Évangélistes Saint Matthieu, Saint Marc, et Saint Luc on fait mention.

Chapitre XXXI.

Saint Augustin, et ceux qui le suivent entendent, comme j'ai dit ci dessus, que le

336 La 3. proposition.

337 La 4. proposition.

338 Règle pour bien entendre & exposer les saints Écritures.

Seigneur par ses paroles récitées en Saint Matthieu a totalement défendu le mariage après le divorce, pour quelque cause qu'il ait été fait, mais un peu obscurément, et

[Livre 2 chap. 31 page 244]

par une figure et manière de parler appelée Synecdoque, quand on prend la partie pour le tout: comme si en défendant mariage après le divorce fait pour autre cause que pour adultère, nous devons entendre que le mariage est aussi défendu après le divorce fait pour cause d'adultère, d'autant que celle qui est répudiée, est encore vivante. Ils estiment que cette exposition est confirmée en ce que Saint Marc, et Saint Luc n'ont pas exprimé la cause de fornication. Mais il est certain que ces Évangélistes ont tous trois voulu réciter une même sentence du Seigneur sur cela.³³⁹ Et qu'ils ont accoutumé de réciter les paroles du Seigneur, les une plus au long, les autres plus brièvement, en sorte, que les plus brièvetés puissent être amplifiées par les plus pleines et plus amples. Par quoi, nul ne peut nier, que Saint Marc n'ait voulu mettre en avant la réponse même que Saint Matthieu dit avoir été faite aux juifs par Jésus Christ. Pourquoi donc n'entendrons nous en celui-ci la cause de fornication expressément déclarée en Saint Matthieu? Or s'il est certain, (comme de-fait il est ainsi) que cette exposition doit avoir lieu en Saint Marc: qui sera doute qu'en Saint Luc il ne sache faire le semblable, puis que semblablement il propose la même réponse, que Saint Matthieu dit avoir été faite sur le divorce au cinquième et dix-neuvième chapitres? D'avantage, puis que raison et équité ne permettent que en interprétant on amplifie et étende les paroles, outre ce qui a été dit et prononcé et qui puisse le accorder avec tous autres propos récités sur cette même matière, comment sera illicite d'amplifier les paroles du Seigneur en Saint Marc, et en Saint Luc, où le Seigneur a prohibé le divorce simplement, sans ajouter [Pour quelque cause que ce soit] et les étendre à tout divorce quel qu'il soit, vu qu'il a exprimé nommément en deux lieux en

[Livre 2 chap. 31 page 245]

Saint Matthieu l'exception à cause de fornication? Mais ceux qui sont de contraire opinion, disent que le Seigneur n'a pas dit, qu'il était permis de répudier sa femme à cause d'adultère, mais qu'il était défendu de ce faire pour autre cause que pour adultère. Or en disant ainsi, l'exception de cette cause exprimée en Saint Matthieu seroit superflue, et faudrait dire que le Seigneur n'a simplement et directement répondu à question qui lui a été proposée comme il appartient à un docteur de vérité. Ainsi en tous les deux y a un horrible et exécrationnable blasphème contre la sagesse éternelle de Dieu. Par quoi, ainsi qu'il est exécrationnable entre les Chrétiens de dire, qu'il y ait quelque chose superflue, et qui ne serve de rien en la parole du Seigneur, ou qu'il y ait quelque réponse indirecte et mal convenant: aussi est-il exécrationnable de dire, que le Seigneur en parlant et répondant à la question proposée du divorce, et du mariage contracté après le divorce, a seulement voulu défendre de répudier sa femme et de se marier après la répudiation hors la cause d'adultère: mais, qu'il ne l'a permis en cause d'adultère. Car quand le Seigneur a

339 Contre l'opinion de saint Augustin, qui condamne le mariage après le divorce.

dit ses mots, [Excepté à cause de fornication:] qui pourrait ici trouver qu'il eut voulu entendre autre chose que la permission du divorce? Mais conférons un peu ces paroles du Seigneur avec les autres qu'il a dit ailleurs sur cette matière. Car rien ne peut être contraire en tout ce qu'il a dit. Or si nous considérons bien ce qu'il a dit ailleurs, touchant le mariage, l'adultère, et le divorce, nous trouverons qu'il ne veut pas que les Saint personnages et de bonne conscience retiennent avec eux leurs femmes étants adultères, et qu'ils prennent d'autres adultères, et ne veut aussi que ceux qui sont sans femme, soient exposez au danger de fornication, comme sont tous ceux qui brulent: lesquels les choses étant ainsi ordonnées de parle Seigneur,

[Livre 2 chap. 31 page 246]

qui ne jugera être le vouloir du Seigneur, que les hommes après avoir trouvé leurs femmes en paillardise, en épousent d'autres qui feront plus châties, s'ils ont besoin de ce faire?

Que les femmes manifestement adultères ne peuvent être retenues ne reprises en mariage entre les vrais Chrétiens, quand elles ont été délaissées.

Chapitre XXXII.

Qu'ainsi soit que le Seigneur ne veut pas que les maris retiennent avec eu leurs femmes étant adultères, et les reprennent quand elles auront été délaissées, il le montre clairement en sa Loi qu'il a baillée touchant le divorce, en laquelle il défend, que la femme répudiée pour quelque cause que ce soit, retourne avec son premier mari, après avoir été mariée à un autre, nonobstant qu'elle soit délia et délivrée légitimement de la conjonction de celui-ci ou par mort, ou par divorce. Or le Seigneur met en avant les cause de cette prohibition qui ne sont pas petites, savoir est, que telle femme est fouillée, et que c'est abomination devant lui de la recevoir, Et que la terre, c'est à dire, l'Église, et la République de son peuple est coupable et obligée par un tel forfait devant lui. Car voila que dit le Loi:³⁴⁰

Deutéronome 24:

Et si cet autre mari qui a pris la femme répudiée, la hait, et lui écrit une lettre de divorce, et lui baille en sa main, et l'envoie de sa maison: et que cet autre mari qui l'avait prise pour sa femme, meure, lors son premier mari qui l'avait renoncée, ne la pourra derechef prendre pour sa

femme, après qu'elle est fouillée. Car c'est abomination devant le Seigneur, et ne seras pas pêcher la terre que le Seigneur ton Dieu te donne en héritage.

Si le Seigneur a tenu pour un si grand crime , que la femme fût reçu de son premier mari, après

[Livre 2 chap. 32 page 247]

qu'elle a été par lui répudiée, et conjointe à un autre légitimement, en forte qu'il a dit, que cela était abomination devant lui, et que la terre de son peuple en était fouillée, et rendue coupable de tel péché : comment est-ce que l'on pourra approuver maintenant en son peuple (lequel ne doit être moins sanctifié, que l'ancien) que la femme soit reçu et entre tenu laquelle s'est fouillée avec une autre par adultère? Dieu est ferme, et ne change jamais d'opinion.

Que les adultères tant hommes que femmes doivent être punis à mort.

Chapitre XXXIII.

Il nous faut considérer en quelle détestation le Seigneur peut avoir celui qui retient ou reprend la femme fouillée par adultère, quand il commande à son peuple en sa Loi, que les adultères soient lapidez. Et faut entendre, que pour exempter son peuple d'un tel péché , il a ordonné telle punition, par laquelle tout le peuple sanctifierait ses mains au sang de ceux qui auraient commis cette lâcheté, et en cela lui seroit un plaisant et agréable sacrifice, et purgerait l'Église, et la République de telle souillure et énormité. Mais c'est un blasphémé manifeste contre le Seigneur, de dire, qu'il ne veut pas que maintenant ce forfait tant exécrable soit aussi bien puni, et que son peuple en soit lavé et purifié.³⁴¹ Toutefois, il a induit son serviteur Constantin, de remettre fus la loi ancienne des Romains, touchant la punition capitale des adultères, et de la faire observer et maintenir: et a donné cette connaissance aux sages entre les Païens, qu'a peine pourra l'on nommer aucune nation en laquelle y ait eu quelque police qui n'ait puni plus rigoureusement ce péché d'adultère, que ne sont aujourd'hui les princes qui s'appellent Chrétiens, et autres gouverneurs des

[Livre 2 chap. 33 page 248]

Républiques. Car s'ils n'ont puni les adultères à mort, du moins, ils les ont condamnez de publique infamie, ou bien de punition en quelque membre de leur corps.

³⁴¹ Instit. de pub. Iud. Et l.1.C. ad legem Iul. de adulter.

Zaleucus Roy de Locres ordonna pour la punition des adultères, qu'ils auraient les yeux arrachez.³⁴² Or quand son fils fut tombé en tel forfait, et son peuple le priorité de lui remettre cette peine, il aima mieux se faire arracher un œil, et à son fils un autre, en satisfaisant à la loi, que de donner exemple et occasion à un autre de commettre adultère. Cornelius Tacitus récite qu'entre les Allemands (que les Romains et plusieurs autres mettent au nombre des Barbares) l'on punissait les femmes qui s'abandonneraient: et quant aux adultères la punition était telle, que le mari ayant trouvé sa femme en adultère, lui coupait les cheveux, et l'ayant dépouillée toute nue devant ses parents la mettait hors de sa maison, et la battait par toute la rue. Entre les Parisiens, les Arméniennes, et plusieurs autres nations (ainsi qu'aujourd'hui en Allemagne) il a été permis, (comme il a été aussi par les lois des Romains) de tuer sa femme, avec son paillard, quand on les surprend en adultère. Les lois des Romains donnent semblable puissance au Père contre sa fille, et contre l'adultère de celle-ci.

Or ainsi comme la rigueur et punition de ce crime détestable et par trop commun convient fort bien avec le Loi divine, aussi est elle fondée sur grande équité, et est fort utile pour le falut non seulement des Républiques, mais aussi de ceux mêmes qui sont tombez en adultère, lesquels par la Loi doivent être ôtez du milieu des hommes. Par quoi, on ne peut douter, qu'elle ne soit issue de Saint Esprit, lequel seul élargit aux hommes tout vrai et souverain bien. Que est celui donc qui ne connaît par ces choses que c'est totalement contre la Loi du Seigneur, que la femme adultère laquelle il commande de faire

[Livre 2 chap. 33 page 249]

mourir, soit reçu en grâce, et en société matrimoniale, et à l'état de femme honorable par son mari?

Mais on propose au contraire, que nous sommes maintenant au temps de grâce, de douceur, et de miséricorde non pas d'ire, de dureté, ne de sévérité. Il est bien vrai: mais nous ne sommes pas au temps auquel il s'alle provoquer l'ire de Dieu contre tout son peuple, ne sa vengeance contre ses Églises, par faute de punir un crime si exécrationnel, et pour dissimuler une si vilaine souillure qui est en la maison où habite l'adultère, et par toute là terre où elle met le pied: et finalement pour permettre un scandale aux infirmes à cause de l'impunité de ce péché . On met aussi en avant, Que le Seigneur Jésus quand il conversait en ce monde corporellement, n'a pas condamné l'adultère qui lui fût présentée, non seulement d'être lapidée, mais aussi de n'être punie d'aucune punition: et qu'il a épouvanté ceux qui la lui présentaient, et lui demandaient comment elle devait être punie. Et qu'en disant ces mots, [Celui lequel entre vous est sans péché , qu'il jette le premier la pierre contre elle] et en écrivant en terre, ils ont été repoussés et déboutés de l'accusation, et de la condamnation qu'ils en attendaient. Et finalement, que le Seigneur a délaissé en paix cette pour malheureuse, nonobstant qu'elle eut été surprise en ce péché, en lui disant amialement: je ne te condamne pas, va, et ne pèche plus. Pour ce les défenseurs et avocats des adultères magnifient grandement cette indulgent et douceur

342 Val. Max. lib. 6. tit. De justi.

du Seigneur, et induisent les Princes et Magistrats d'en user au semblable. Mais nul ne peut ignorer entre les Chrétiens, que le Seigneur n'est pas venu en ce monde pour administrer la loi civile, et le glaive: mais seulement la grâce et l'Évangile, et pour annoncer à tous repentance, et rémission des péchez: et non pas pour punir les pécheurs. Or les Pharisiens lui avoient amené la

[Livre 2 chap. 33 page 250]

femme adultère, non pas de désir qu'ils eussent de punir le forfait de celle-ci, mais pour lui mettre embuches, et pour tirer de lui quelque repose, laquelle ils pussent calomnier, considéré que lors ils n'avoient aucune puissance de lapider, à cause qu'ils étaient sous la puissance et Seigneurie des Romains. Et pourtant, le Seigneur n'a voit pas occasion de leur répondre, qu'ils la de eussent lapider: mais il avait bien matière d'admonester leurs consciences, quand ils se tenaient comme justes et innocent de tout péché . Ce qu'il a aussi fait fort à propos. Par ainsi, il a remontré à la femme, qu'elle devoit s'amender: et ne l'a pas condamnée à aucune peine civile: car il n'a voit pas la charge, ne la puissance du glaive, comme j'ai dit.

Aucuns aussi répliquent, et disent, que si l'on use de douceur envers le adultères, ils seront plus facilement induits à repentance: Par quoi, il seroit bon, qu'ils demeuraient impunis. Car puis que nôtre Sauveur Jésus Christ est si bénin, qu'il reçoit à merci et en grâce nos âmes, qu'il a épousé par mariage spirituel au Baptême, encore qu'elle aient commis exécrables adultères avec plusieurs créatures: pourquoi, en semblable le mari ne retiendra et recevra sa femme adultère, quand elle se repent de son péché ? On pourra croire que ceux sont cette conclusion, procèdent en équité et simplicité, s'ils permettaient qu'elle eut lieu contre ceux aussi qui leur ôtent leurs biens, leurs honneurs, et leur vie. Car si pour ne punir pas les crimes, et pour maintenir les iniques en impunité, les hommes sont induits à repentance de leurs péchez: pourquoi est-ce que ceux qui sont tant doux et bénins envers les adultères, ne pardonnent aussi facilement le forfait de ceux qui ont pillé leur argent, bleffé leur renommée, et ôté leurs honneurs? Car on ne fait pas tant de tort à un homme en lui ôtant son argent, en

[Livre 2 chap. 33 page 251]

diminuant sa renommée et ses honneurs, comme on fait en commettant adultère avec sa femme. Et pourtant par la Loi de Dieu, et des Empereurs, punition capitale est ordonnée contre les adultères: mais contre les larrons, seulement restitution au double, ou au quadruple de ce qu'ils ont dérobé: contre les calomniateurs, infamie: et contre ceux qui diminuent les honneurs, il n'y a aucune punition, sinon que l'injure faite par eux soit bien énorme. Mais ceux-ci qui mettent en avant telles choses, cherchent dissolution des mœurs, et licence à toute volupté des bordée, non pas repentance des péchez. Car qui est celui qui ne voit bien que si l'on veut bien inciter et induire les hommes à reconnaître leurs fautes, et à repentance de celles-ci, qu'on ne le peut faire plus commandement, que quand on les châtie de leurs péchez? Quoi? même Platon a bien connu que c'était un grand bien et fort désirable aux délinquant, de vouloir être punis de leurs crimes: et au

contraire, un mal fort à craindre, de ne vouloir satisfaire par punition.

Or y a il grand différence selon la parole de Dieu entre recevoir à grâce, et à merci envers Dieu, et les hommes, ceux qui ont offensé et se repentent de leurs offenses: et leur remettre la punition ordonnée de Dieu, en les délaissant en leur premier état. Car le Seigneur veut, que par la punition de ceux qui ont énormément délinquant, les autres se gardent de semblable vice, de peur de semblable punition. Et s'il plaît au Seigneur avoir pitié de la personne adultère, et lui donner déplaisance de son péché : il n'y a meilleur moyen à cela (comme j'ai dit) sinon en la punissant: et Plutôt, qui si on la laissait impunie. Et si elle est touchée de vraie repentance de son mal, il ne faut douter, qu'elle n'aime mieux souffrir juste punition, en satisfaisant à l'outrage qu'elle a fait contre a majesté de Dieu, et de se soumettre à la rigueur

[Livre 2 chap. 33 page 252]

et sévérité des lois pour guérir la plaie qu'elle avait mise en l'Église du Seigneur par sa dissolution et iniquité, qu'en évitant la punition, elle donne occasion de plus grièvement offenser contre la majesté divine, et de croître la hardiesse des hommes à commettre semblable forfait, quand on ne tiendra autre conte de la Loi de Dieu, ne de punir une méchanceté tant exécration.

Celui qui craint Dieu, et révére sa parole, entend par ces choses que le Seigneur Jésus n'approuve pas que l'on retienne ou reçoive les femmes adultères, qui une fois ont été délaissées, et que l'on ait telle pitié indiscrete de celles-ci, que pour cela elles fouillent de leur ordure non seulement leur maison, mais aussi l'Église, et la République, incitant et provoquant par ce moyen Dieu et les hommes à les avoir en abomination. Mais il veut plutôt que les princes et magistrats usent de clémence et bonté telle qu'il a ordonnée par sa Loi, non seulement envers les Églises, et les Républiques, mais aussi envers les adultères, c'est assavoir, en les punissant selon son ordonnance. Et si les Princes et Magistrats ne sont leur devoir à cela, et ne punissent à mort les adultères: et si les maris, qui selon le commandement du Seigneur ont répudié leurs femmes, ne sont du rang de ceux qui se peuvent châtrer pour le Royaume des cieux, mais ont reçu le don pour être en chaste mariage non pas pour demeurer en continence: qui est celui qui entendant la doctrine de Christ, et l'ordonnance par lui faite sur le Saint mariage, puisse penser que le Seigneur leur ait voulu défendre le second mariage, vu qu'il a prononcé par son Apôtre, Qu'il vaut mieux se marier que brûler? et que pour éviter fornication un chacun doit avoir sa femme: et n'a pas dit, Que chacun retienne la femme qu'il a comme aucuns corrompent

[Livre 2 chap. 33 page 253]

ce passage? Or ceux s'exposent à ce danger, lesquels n'ont pas reçu du Seigneur le don de continence. Car le Seigneur ne peut être contraire à soi-même en sa parole, et en ses commandement.³⁴³ Toutefois, il est manifeste que ces propos sont contraires: savoir est, que le mari ne retienne la femme adultère, et ne prenne pas d'autre femme après avoir

343 Le Seigneur seroit contraire à soi-même si après le divorce on ne se pouvait remarier.

répudie la sienne: et, que pour éviter fornication chacun ait sa femme. Item, Il vaut mieux se marier, que brûler: Et, Tous ne comprennent pas cette parole touchant continence, mais ceux auxquels il est donné. Car en ces propositions ces choses sont continues, Que l'homme duquel la femme est surprise en adultère, ait une femme et qu'il n'en ait pas. Finalement, comment pourrait l'entendement de l'homme Chrétien attribuer à Jésus Christ, qu'il voulût et commandait que les siens fussent sujets et contraints de s'expose au péril de fornication, et conséquemment de mort éternelle par la coulpe d'autrui, vu qu'il a dit tant expressément, Que chacun sera puni pour son propre péché, et non pas pour celui d'autrui?

Celui qui aura bien pesé et considéré ces choses, ne pourra douter que le Seigneur n'ait permis le divorce en deux passages de Saint Matthieu, pour cause d'adultère, et que pour ce regard il ne s'ajoute cette exception d'adultère aux paroles, et à la réponse que le Seigneur a fait sur cela en Saint Marc, et en Saint Luc: tout ainsi qu'en plusieurs autres passages, où aucuns Évangélistes ont traité quelque pas plus étroitement, et plus brièvement: et les autres plus amplement, et plus au long: il nous convient amplifier et étendre le plus brièvement, par celui qui est plus pleine et plus ample. Et puis qu'il est certain que le Seigneur a pleinement et simplement répondu touchant le divorce, lequel il était interrogé, et qu'il est permis en la Loi, savoir est, du vrai

[Livre 2 chap. 33 page 254]

divorce, après le quel il est licite de se remarier: on ne peut alléguer aucune cause pourquoi l'on doive conclure que le Seigneur a permis de répudier les femmes adultères, mais non pas de se remarier après la répudiation de celles-ci. Et s'il est besoin pour la confirmation de ceux-ci, d'avoir l'avis de l'ancienne Église: on trouvera qu'Origène a été en telle opinion, ainsi comme il a écrit en la septième homélie sur Saint Jean. Et Saint Ambroise accorde avec lui.

S'il est permis aux femmes de répudier leurs maris pour cause d'adultère, et de se remarier à d'autres.

Chapitre XXXIII.

Mais ceux qui supportent les cohabitations impudiques et méchantes, et les adultères exécrables plutôt que les divorce, et les mariages faits légitimement après ceux-ci, mettront en avant par ces choses que nous avons traité jusques ici, touchant les réponses que le Seigneur a fait sur le divorce, et sur le mariage contracté après la répudiation, et diront, Que de là ne s'enfuit autre chose, sinon que le Seigneur a permis aux hommes de répudier leurs femmes qui sont adultères, et en d'épouse d'autres après la répudiation de celles-ci: mais qu'il ne s'enfuit pas que les femmes puissent user de même droit envers leurs maris adultères. Par quoi, il nous faut voir maintenant ce que le

Seigneur concédé que pauvres femmes, étant en telle affliction.

Saint Ambroise sur le septième de la première aux Corinthiens, confesse qu'il est permis au mari de se remarier après le divorce: mais il nie qu'il soit permis à la femme de faire le semblable, et n'allègue autre raison pour cette opinion, sinon que le mari est chef de la femme: et que celui qui est inférieur et moindre, n'a tel droit que le supérieur.

[Livre 2 chap. 34 page 255]

Saint Jérôme en l'épître de Fabiole dit, Que tout ce qui est commandé aux hommes, revient et appartient conséquemment aux femmes, et qu'il n'est licite délaisser une femme adultère, et retenir le mari coupable de même crime. Et comme celui qui se conjoint avec la paillard, est fait un même corps avec elle, aussi celle qui se conjoint avec le paillard, est faite un même corps avec celui-ci. Et peu après, Entre nous (dit-il) ce qui n'est licite aux femmes, n'est licite aux hommes. La sujétion est de même et semblable qualité. Cette opinion de Saint Jérôme convient avec la parole de Dieu. Car en premier lieu le Saint Esprit dit, Qu'en Christ il n'y a ne mâle ne femelle. En quoi il est montré, qu'en toutes choses qui appartiennent à salut, on doit autant avoir d'égard à la femme, comme à l'homme. Car combien qu'elle soit tenu de se ranger en son ordre, se soumettant à son mari, ainsi que l'Église fait à Christ, toutefois, le droit n'est pas ôté par cette sujétion à une femme honnête, de demander et recouvrer par moyen légitime la délivrance que le Seigneur lui a ordonnée contre son mari qui la hait. Car le Seigneur n'a pas assujetti la femme pour être foulée et tourmentée³⁴⁴ par extorsions et injures de son mari, mais pour recevoir gouvernement de lui comme de son chef et son sauver, ainsi que l'Église de Jésus Christ: et n'est pas la femme tellement asservie à son mari, que elle soit tenu de souffrir de lui tout ce qu'il voudra: mais étant libre, elle lui est conjointe par alliance du Saint mariage, afin d'être aimée, nourrie, et entretenu par lui comme sa propre chair, ainsi que l'Église, par Jésus Christ: et afin qu'elle se joigne à lui, et lui soit une aide semblable: et quoi que la femme soit inférieure et sujette à son mari, toutefois, le Saint Esprit a prononcé par son Apôtre, que l'homme et la femme sont en égalité envers Dieu

[Livre 2 chap. 34 page 256]

en és choses qui appartiennent à l'alliance et mutuelle confédération de mariage quand il dit, Que la femme a puissance sur le corps de son mari, ainsi que le mari sur le corps de sa femme. Par quoi, l'avis de Saint Ambroise n'est pas bien fondé, quand il conclut que la femme n'a tel droit de divorce et de mariage que son mari, d'autant qu'elle lui est sujette, et que le droit de l'inférieur ne doit être égal à celui de supérieur.

Au surplus, le Seigneur au chapitre second de Malachie commande par express aux maris qui ont leurs femmes en haine, de les répudier, et de ne les astreindre en telle forte, sous couleur de mariage, qu'ils les foulent par extorsions et injures.³⁴⁵ Le Seigneur donc déclare en ce passage, que le mariage est faux et inique, auxquelles le mari

344 Quelle est la sujétion de la femme vers le mari.

345 La femme qui est affligée par son mari doit être séparée de lui.

poursuit sa femme par haine, d'un cœur obstiné, et que l'on fait tort à la femme, de la détenir en cette conjonction. Le Seigneur commande par sa Loi en tant de lieux aux Magistrates, de délivrer les pauvres affligés de l'oppression qui leur est faite. Donc, si les femmes sentent que la conjonction et cohabitation qu'elles ont avec leurs maris est nuisible au salut des uns et des autres, pour cause de l'endurcissement et haine du côté des maris, elles doivent lors implorer l'office du magistrat, auquel le Seigneur commande de subvenir à l'affligé. Ce seroit grande ingratitude de ne vouloir user des remèdes que le Seigneur nous présente contre les empêchements qui nous reculent et détournent du moyen de vivre Saintement et vertueusement. Finalement, le Seigneur veut que nous soyons sujets aux lois des bons Empereurs (lesquelles tous Rois Chrétiens, Princes et Républiques peuvent suivre en tant qu'elle accordent avec la Loi de Dieu) permettant aux femmes de répudier leurs maris, et de se remarier un an fini après le divorce. Car ce temps a été préfixé par les lois, tant à celles qui répudient leurs maris, qu'à celles qui sont

[Livre 2 chap. 34 page 257]

répudiées pour demeurer hors mariage, afin d'ôter la doute touchant la génération des enfants. Cette puissance de répudier les maris, et de se remarier à d'autres, a été donnée à toutes les femmes qui pourront en justice convaincre leurs maris d'adultère, ou de quelque autre forfait, tel qu'il est mentionné en la loi, qui se commence, **Consensu**, au livre appelé **le Code**, au titre des divorces. Et pourtant qui considérera bien ces choses, savoir est premièrement, que le Seigneur veut que l'homme et la femme soient égaux en choses appartenances au salut, et en affection mutuelle requise au mariage: au surplus, que la femme soit séparée d'avec son mari qui l'a en haine: finalement, que nous soyons soumis en les choses civiles aux lois humaines: il connaît facilement que le Seigneur permet aux femmes de répudier leurs maris, et après la répudiation, de se remarier à d'autres.

Les paroles du Saint Esprit écrites en Saint Paul touchant le divorce ici examinées.

Chapitre XXXV.

Voyons maintenant ce que signifie ce que le Seigneur a dit par son Apôtre, du divorce, et du mariage contracté après celui-ci. En premier lieu cela doit être arrêté, que rien ne peut être contenu en les paroles du dit Apôtre, dont il s'ensuit, que l'exception à cause d'adultère mentionnée expressément en Saint Matthieu, en deux lieux, soit superflue: de quoi s'ensuit, que cette exception doit être ajoutée aux paroles du Seigneur, que Saint Paul met en avant touchant le divorce, et le mariage, aussi bien que aux réponses du Seigneur, mentionnées en Saint Marc, et en Saint Luc sur cette matière.

Car il est nécessaire que les paroles du Seigneur s'accordent entièrement: et conséquemment, que tout ce qu'il a

[Livre 2 chap. 35 page 258]

répondu, et enseigné plus obscurément et plus brièvement en aucuns lieux, soit amplifié par les autres, où il a parlé plus clairement et plus pleinement Saint Ambroise en a ainsi jugé. Car écrivant sur la première aux Corinthiens, au septième chapitre, où l'Apôtre dit, Mais à ceux qui sont mariez, je commande non pas moi, mais le Seigneur, que la femme ne délaisse pas son mari: et si elle le délaisse, qu'elle demeure sans se marier: et au mari qu'il ne délaisse pas sa femme: Il faut entendre (dit-il) excepté pour cause de fornication: et pourtant il n'a pas ajouté, en parlant du mari, ce qu'il a voit dit en parlant de la femme: c'est assavoir, s'il la délaisse, qu'il demeure ainsi, Car il est licite à l'homme de se remarier, quand il a laissé sa femme à cause de son péché . Voila qu'il dit.

Mais considérons par le menu les paroles de l'Apôtre. Premièrement, quant à ce qui est écrit aux Romains, septième chapitre, il est certain que le Saint Esprit n'a rien proposé d'enseigner ne déterminer en ce lieu touchant le divorce et le mariage, mais seulement a voulu prendre un exemple tiré de la Loi commune des mariages, pour montrer que toute alliance et pacte qui se fait entre les hommes, se dissout par la mort de l'une ou de l'autre des parties. Et pourtant, il a conclu à son propos, Que nous ne sommes plus obligez à la Loi, mais au Seigneur Jésus, puis que nous sommes morts par lui au péché et à la Loi: afin qu'étant conjoints avec lui, et par lui vivifiez, nous fructifions à Dieu, et lui rendions fruits de toutes bonnes œuvres, et ce par franche et bonne volonté, non pas par contrainte de la Loi, par laquelle sont excitez et renforcez les mouvements et affections de péché . Puis donc que nul ne peut nier que le Saint Esprit n'a prétendu enseigner ne ordonner en ce passage aucune chose touchant la nature et perpétuité du lien de mariage mais seulement proposer un exemple convenant à son propos:il n'y a

[Livre 2 chap. 35 page 259]

aucune raison pourquoi on puisse amplifier et étendre cette parole du Saint Esprit, touchant les mariages, outre la loi générale, faite pour ceux-ci: en forte que par là on puisse estimer que l'exception, à cause de fornication, qui est en Saint Matthieu en deux lieux, soit superflue. D'avantage, il est manifeste que Saint Paul a allégué l'ordonnance de mariage tirée de la Loi que le Seigneur a donnée anciennement à son peuple. Car il écrit ainsi: Ignorez-vous, frères, Je parle à ceux qui savent la Loi. Or ne savaient ils aucune loi de Dieu, sinon celle qui a été baillée par Moïse, et qui permet à l'homme de répudier sa femme pour cause de quelque turpitude. On ne pourra donc dire, que par cet exemple pris de la Loi du Seigneur, il ait voulu ôter la permission que Dieu a donnée en celle-ci, de faire des divorce: il est tout évident qu'en ce passage il a seulement voulu amener un exemple pris de l'ordonnance générale du mariage: et non pas ordonner aucune chose touchant les exceptions légitimes appartenances à cette ordonnance.

Au surplus, puis que l'Apôtre a proposé en ce passage pris en la loi du mariage, entre l'homme et la femme, il est nécessaire que nous y entendions un mariage bien

réglé, au quelle mari et la femme aiment et servent mutuellement l'un à l'autre en tout devoir qui y est requis, et non pas ce mauvais ménage, auquel les conjoints s'entre injurient et molestent l'un l'autre: de quoi nous parlerons plus amplement ci après.

Finalement, le Seigneur permet par son Apôtre aux hommes et aux femmes, que ceux qui sont répudiés à cause de la religion, se puissent remarier avec ceux qui seront de leur même religion. En quoi est à considérer, qu'entre les infidèles aussi il y a vrai mariage, lequel est défendu par le Saint Esprit

[Livre 2 chap. 35 page 260]

de dissoudre. Toutefois, si les conjoints qui sont fidèles, sont délaissés ou répudiés par les infidèles: alors il ne veut pas astreindre les fidèles par servitude aux infidèles. Or si en cet exemple qui est aux Romains, il nous falloit entendre le mari tel qu'il peut être par quelque manière que ce soit: et puis voulions mettre en avant contre le divorce, la force de cet exemple: certes il nous faudrait tenir pour adultère, celle qui s'est remariée à un autre, du vivant de son autre mari qui l'a chassée à cause de la religion. Ce que si nous confessions, nous ferions le Saint Esprit en Saint Paul répugnant et contraire à soi même, qui seroit un blasphémé fort outrageux. Car ces propositions sont totalement contraires, [La femme doit être tenue pour adultère, laquelle du vivant de son mari, se conjoint à un autre: Et Quelque femme de cette forte ne doit pas être tenue pour adultère.] En semblable, celles-ci sont contraires, [Toute femme est obligée par la Loi, `son mari, par celle manière, quelle doit être tenue pour adultère, si elle se conjoint à un autre, du vivant de celui-ci: Et, Quelque femme n'est obligée par la Loi à son mari, etc.] Dont il s'ensuit nécessairement, qu'en l'exemple fus allégué, il ne nous faut entendre de tous ceux qui par quelque moyen que ce soit sont conjoints sous couleur et apparence de mariage: mais seulement de l'homme et de la femme conjoints en vrai mariage, observé et maintenu selon la Loi éternelle du Seigneur, à laquelle toute prudence et opinion humaine, se doit d'autant plus soumettre que le Seigneur est plus grand que l'homme: ou bien, admettre sur ce passage l'exception pour cause de fornication, et pour cause de délaissement. Et ne pourra être entendu ce passage où il est dit: [La femme du vivant de son mari, sera tenue pour adultère, si elle se conjoint à un

[Livre 2 chap. 35 page 261]

autre mari,] de tout mari auquel la femme a une fois été conjointe par mariage. Car il est nécessaire que le parole de Dieu et du Saint Esprit s'accorde en tout et par tout. Il en faut autant juger des autres deux passages en l'Apôtre, comme de celui-ci aux Rom. 7 c'est assavoir qu'en ceux-ci soit copains et entendue l'exception pour cause de fornication et pour toute autre cause approuvée en la Loi du Seigneur, Car le Saint Esprit ne laisse rien en sa parole de superflu, et ne révoque pas ce qu'il a concédé et approuvé, par tout où il y a semblable cause et raison.

Saint Ambroise aussi observé en passage (comme J'ai récité ci dessus) qu'il est commandé à la femme,³⁴⁶ si elle se sépare de son mari, de demeurer ainsi, ou bien de se

346 S. Ambroise permet le divorce à l'homme autrement qu'à la femme.

réconcilier avec son mari: mais qu'il n'est pas commandé au mari qui a laissé sa femme, de demeurer en continence. En quoi il entend, que le mari ayant répudié sa femme pour cause d'adultère, se peut remarier à un autre, et qu'il ne lui est enjoint de se réconcilier à sa femme, ou de demeurer sans mariage. Mais bien est enjoint à la femme qui est séparée de son mari pour quelque cause que ce soit, de se réconcilier à celui-ci, ou de demeurer en continence. Or J'ai montré évidemment par la parole de Dieu, que les femmes n'ont pas moins de pouvoir à répudier leurs maris, pour justes et légitimes causes, que les hommes ont de délaisser leurs femmes. Par quoi, il ne faut entendre toute manière de séparent, en ce passage où il est dit, Que si la femme se sépare, qu'elle demeure ainsi, ou qu'elle se réconcilie à son mari: mais seulement de la séparation qui est faite sans juste et légitime cause. Pour ce Saint Ambroise même écrit ainsi sur ce passage de ce même chapitre. Où il est dit, Le frère ou la sœur ne sont pas assujettis à cette manière de servitude,³⁴⁷ c'est à dire, (dit il) que l'honneur et révérence requise en mariage n'est pas dû à celui qui a en horreur l'auteur de mariage. Car le mariage n'est pas approuvé vrai mariage, lequel est fait sans dévotion

[Livre 2 chap. 35 page 262]

envers Dieu: et pauvre n'est pas péché à ce-lui qui est délaissé à la religion, de se remarier: car l'outrage et injure qui est faite au Créateur, rend quitte de tout droit et devoir de mariage, celui qui est délaissé: en forte, qu'il ne peut être accusé s'il se conjoint avec un autre. Mais l'infidèle qui se départ, est convaincu d'offense contre le Seigneur, et contre le mariage, d'autant qu'il n'a voulu retenir mariage sous la vraie religion.

Parquoi, la foi et loyauté de mariage ne lui doit pas être rendue, puis qu'il s'est départi, afin qu'il n'entendit que c'est le Dieu des Chrétiens, qui est le vrai auteur de mariage. Car si Ezra a fait séparer et quitter les hommes et femmes qui étaient infidèles, afin que le Seigneur fût propice à son peuple, il n'a pas été fâché si les maris prenaient d'autres femmes de leur peuple, d'autant qu'il ne leur était pas défendu d'en prendre d'autres, après avoir laissé les précédentes: combien d'avantage si l'homme infidèle délaissé sa femme, doit être permis à celle-ci de se remarier à un autre qui sera de sa loi? Voila qu'il dit. Or si la femme délaissée par le mari infidèle a permission de se marier à un homme qui soit de sa loi (comme Saint Ambroise récite) cette proposition ne peut universellement avoir lieu, savoir est, Que la femme ne peut être remariée du vivant de celui auquel elle a été conjointe une fois par mariage, quel qu'il soit. Et combien que ce Saint personnage ait estimé de la Sainteté et nécessité de mariage selon que son temps le portait: toutefois, il a tiré de la parole et vérité de Dieu deux choses bien notables, pauvres qu'il s'en enfuit, savoir est, que le mariage n'est approuvé, lequel est fait sans aucune dévotion envers Dieu: Et, que l'opprobre et injure faite contre Dieu dissout le lien de mariage. Or quand les hommes persistant en leurs iniquités et

[Livre 2 chap. 35 page 263]

347 Le divorce pour cause de la religion.

méchanceté, il n'y a aucune dévotion, et si y a injure, et opprobre contre Dieu.

L'autre passage de l'Épître aux Corinthiens, où il est écrit, Que la femme est obligée par la loi de mariage, tant que son mari est vivant: reçoit même et semblable exposition que le passage aux Romains 7 chapitre sus mentionné. Et pourtant, ce que nous avons déclaré appartenir à l'exposition de l'un, pourra suffire à l'exposition de l'autre, pour avoir pleine résolution par la parole de Dieu sur cette matière.

Combien que le Seigneur (comme il semble) permet le divorce en l'Évangile, seulement pour cause d'adultère: toutefois, il le permet aussi pour d'autre causes.

Chapitre XXXVI.

Maintenant il nous faut traiter cette question, assavoir, si l'on ne peut pas faire divorce, et contracter autre mariage après celui-ci, pour autre cause que pour adultère, vu que le Seigneur n'a exprimé sinon la cause d'adultère. Or si pour satisfaire à cette question, nous réglions nôtre jugement par les propositions ci dessus déclarées, comme il est bien raisonnable: et si nous reconnaissons que c'est un blasphémé exécration, de dire qu'il y a contrariété en la parole de Dieu: nous confesserons nécessairement que le Seigneur a permis et aux hommes et aux femmes l'usage de divorce, et le mariage après celui-ci, pour autre causes aussi que pour celle d'adultère, nonobstant ce qui est dit en Saint Matthieu, que Quiconque délaissera sa femme pour autre cause que pour adultère, etc. Car en premier lieu, quiconque considérera bien ce que nous avons traité, touchant les fidèles qui sont conjoints avec les infidèles, et sont délaissés par ceux-ci: il confessera nécessairement, qu'il est permis par le Seigneur de faire

[Livre 2 chap. 36 page 264]

divorce légitime, et contracter autre mariage pour autre cause que pour fornication, savoir est, pour avoir été délaissé. Et si quelqu'un moins entendu aux Écritures propose au contraire les paroles de l'Apôtre, disant, Qu'il le commande et permet aux fidèles qui sont conjoints avec les infidèles, mais non pas aux autres: Car (dit-il) Je du aux autres, Moi et non pas le Seigneur: Ceux qui entendent les Écritures savent l'Apôtre par ces paroles n'a voulu autre chose dire, sinon que le Seigneur n'a rien déclaré par sa propre bouche touchant le mariage des fidèles avec les infidèles, ainsi comme il a fait de la répudiation de la femme, pour cause d'adultère: mais ne faut pourtant estimer que quand l'Apôtre a permis ce divorce entre le fidèle et l'infidèle, pour la cause susdite, qu'il ait rien voulu mettre en avant de soi même, et non pas par l'Esprit de Dieu. Car le Saint Esprit, et non pas Paul a écrit toute cette Épître aussi bien comme les autres choses, usant quant à cela, de Paul, comme de son instrument. Or s'il est certain (comme de fait il est ainsi) que le divorce est permis aux fidèles pour autre cause celle que d'adultère, il

s'enfuit nécessairement que la permission du divorce n'est enclose seulement en la causé de fornication. D'avantage, ceux auquel le Seigneur a donné son intelligence par sa parole, ne peuvent douter qu'il n'ait aussi bien permis et autoriser les remèdes de falut en tout temps à tous ses fidèles, qui en ont besoin, comme il a fait anciennement. Or qui oser a dire (s'il a quelque expérience) qu'aujourd'hui ne se trouve pas d'hommes, ne de femmes conjoints par mariage, qui soient si durs de cœur et si obstinez, qu'ils n'auront aucune mutuelle dilection l'un envers l'autre, et ne rendront aucunement le devoir requis au mariage, voire à la partie que sera innocente, et gardera toute fidélité et loyauté? Car celui qui estimera que Dieu n'est pas mutable comme l'homme et n'a pas acception d'aucune personne, ne doutera pas le Seigneur requiert maintenant

[Livre 2 chap. 36 page 265]

aussi qu'en la conjunction de mariage, ceux que sont durs de cœur, et obstinez en leur perversité, soient hommes ou femmes, ne peuvent tenir liée et obligée la partie que est innocente, et qui rend tout devoir, si de leur côté ils ne tiennent conte de garder soi ne loyauté, et n'ont aucune dilection matrimoniale. Par ainsi, ne doutera nullement que le Seigneur, qui fait justice à tous ceux que souffrent injure, ne permette aux conjoints que sont loyaux et innocents, qu'ils se puissent séparer et délivrer de la servitude et sujétion en laquelle ils sont tenu par la partie endurcie, et obstinée en tel mariage déloyale et inique. Ceci est tout certain, et conclu par ce qui est écrit au Deutéronome 24, en Malachie 2, Saint Matthieu 19, en la 1 aux Corinthiens 7, et par ces principes que j'ai proposez ci dessus, contenus par toute l'Écriture: savoir est, que Dieu ne change pas comme les hommes, ce qu'une fois il a ordonné: qu'il ne se contrarie pas en sa parole: et qu'il n'accepte aucune personne, mais qu'il autoriser à tous affligez par même nécessité, et infirmité, même et semblables remèdes de falut, voire avec commandement d'en user. On en estimera ainsi, si l'on considéré diligemment les propositions susdites, fondées en la doctrine, et en l'Esprit du Seigneur. Et d'autant que ci dessus nous en avons traité abondamment, je me déporterai ici d'en parler plus outre. Finalement cela est hors de doute dont nous avons fait mention ci dessus, que le Seigneur nous commande de nous assujettir aux lois civiles chacun en sa République, pourvu qu'elles ne contreviennent pas à celles du Seigneur.

Quels hommes et quelles femmes ont permission de faire divorce par la loi qui se commence, Consensu, écrite au livre appelé le code, sous le titre des divorces.

Chapitre XXXVII

Il est tout évident que la loi de Théodore et de Valentinian sous le titre des

divorce, qui se commence, *Consensu*, avec plusieurs autres ordonnances des bons Empereurs, qui accordent avec celle-ci,

[Livre 2 chap. 37 page 266]

n'est aucunement répugnante à la parole du Seigneur: et pour cette cause que tous Princes Chrétiens, et toutes Républiques, peuvent mettre fus l'usage et pratique de celle-ci, voire sont tenu de ce faire, ayant égard au gouvernement que soit commode et convenable pour leur peuple. Dont il s'enfuit, que et hommes et femmes peuvent user de divorce, en faisant apparoir en justice des cause légitimes pour ce faire:³⁴⁸ C'est assavoir, si le mari fait apparoir que sa femme soit adultère, coupable d'empoisonnement, homicide, plagiaire (c'est à dire, que par larcin détient quelque personne,) ouvrant les sépulcres, sacrilèges, entretenant et recelant les brigands, fréquentant les connais d'autrui sans son feu, ou contre son gré, si elle s'absente de lui la nuit sans juste et légitime cause contre son vouloir, si elle prend ses ébats contre sa prohibition et défense, à fréquenter les jeux publiques des lutteurs, et des chevaux, qui se sont pour donner passe temps au peuple, si elle machine quelque chose contre 'l Empire, si elle est faussaire, si elle s'élève pour mettre la main contre lui. Et quant à la femme, si elle fait apparoir qu son mari soit adultère, homicide, empoisonneur, qu'il ait machiné quelque chose contre l'Empire, qu'il soit condamné faussaire, s'il ouvre les sépulcres, s'il est sacrilège, brigand, receleur de brigands, s'il est larron de bétail, ou de personnes, s'il reçoit en sa maison des femmes impudiques par mépris d'elle, et devant ses yeux: ce qui est moût grief, même à une chaste et honnête femme: s'il s'est ingéré de la tuer par empoisonnement, par glaive ou autrement, s'il l'a fouettée de verges, qui est chose fort étrange, et indigne aux nobles et vertueuses femmes. Voila les cause du légitime divorce, contenues en la loi *Consensu*, fus mentionnée.

Et pourtant, si le mari peut prouver que sa femme soit coupable de quelque crime entre les

[Livre 2 chap. 37 page 267]

mentionnez en ladite loi, il lui est permis par celle-ci, non seulement de répudier sa femme, et de se remarier à un autre : mais il peut aussi retenir le dot et mariage de celle-ci, et tout ce qu'il lui avait donné pour cause et en saveur dudit mariage. Et si la femme n'a apporté aucun dot, et qu'il ne lui ait été faite aucune donation à cause de mariage, il aura la quarte partie des biens de la femme répudiée. Et est tel et même droit concédé à la femme contre le mari, si elle fait apparoir qu'il soit coupable de quelque crime fus mentionné: excepté seulement que la loi requiert (comme j'ai dit ci dessus) qu'elle soit un an sans se remarier pour connaître à qui appartiendra l'enfant, si d'aventure elle était enceinte, qui est le temps requis par les lois Romaines des honnêtes femmes qui sont en due il, à cause de la mort de leurs maris.

348 Les causes écrites au droit civil, pour faire divorce entre les conjoints par mariage.

Les passages de la Saint Écriture pesez et examinez, par lesquels le Seigneur nous a déclaré la nature et vertu du Saint Mariage.

Chapitre XXXVIII.

Mais afin qu'on connaisse que cette loi susdite convient avec la Loi divine, il faut considérer quelle a été la première institution et ordonnance du mariage, et bien examiner les passages de l'Écriture, sur lesquels le Seigneur confirme cette ordonnance, et montre quel est l'office des conjoints l'un envers l'autre. Or voici qu'ils contiennent:

Lors que le Seigneur proposa de créer la femme, et la conjoindre par mariage avec l'homme, il dit:³⁴⁹ Il n'est pas bon que l'homme demeure seul: faisons lui un aide qui soit semblable à lui. Et après avoir fait la femme, de la côte de l'homme, et l'avoir donnée à l'homme: l'homme pouffé par l'Esprit de Dieu, dit ainsi: A cette sois il y a os de mes os, et chair de ma chair. Et pourtant, l'homme délaissera son Père

[Livre 2 chap. 38 page 268]

et sa Mère, s'adjoindra à sa femme, et seront une chair. Le Seigneur Jésus a ramené les siens à cette première institution de mariage, lors qu'il répond dit aux Pharisiens, condamnant la licence qu'ils prenaient à faire divorce sans légitime cause. Il nous enseigne donc par son exemple, et par cette première institution comment nous nous devons gouverner, et quelle alliance et pacte est celle du mariage: comment, et combien de temps il le faut garder, et pour quelle cause il peut être dissout. A laquelle ordonnance conviendra ajouter ce que le Saint Esprit a enseigné par son Apôtre, en la 1 aux Corinthiens, chapitre 7, et principalement où il a dit, Que le mari n'a pas la puissance sur son corps, ne la femme pareillement: mais que le mari a la puissance sur le corps de la femme, et la femme sur le corps du mari. Et où il est dit, Que le mari doit aimer sa femme, comme sa propre chair, voire comme Christ, aime son Église:³⁵⁰ et que la femme doit être sujette à son mari, comme l'Église est sujette à Jésus Christ. Donc, on peut connaître la nature du Saint mariage par sec choses, desquelles si l'une seulement défaut en l'un ou en l'autre des conjoints, ou en tous deux par une haine et malveillance obstinée et endurcie, ou par infirmité par trop avant enracinée, ou par impuissance irrémédiable de rendre le devoir de mariage l'un envers l'autre: lors on ne peut assurer que le mariage puisse tenir ne consister entre ceux la: j'entende tel mariage que le Seigneur a institué et a appelé conjonction, et duquel on doit entendre ce que le Seigneur a dit en Saint Matthieu, Chapitre 19. Que l'homme ne sépare pas ce que Dieu a conjoint.

Pour ce nous considérerons premièrement ces parole les du Seigneur:³⁵¹ il n'est pas bon à homme d'être seul, faisons lui une aide qui soit avec lui, devant lui, et adjoint à lui par conversation familière et

349 Genese 2.

350 Eph. 5.

351 Gen. 2.

[Livre 2 chap. 38 page 269]

domestique: lesquelles paroles, qui est celui qui ne voit que le mariage a été tellement ordonné de Dieu, que l'homme et la femme soient associez et conjoints, et vivants ensemble, sinon qu'il y ait évidence et spéciale vocation de Dieu pour le contraire? A cela appartient ce que le Saint Esprit dit ailleurs, No fraudez pas l'un l'autre sinon d'un commun accord, pour quelque temps, afin de vaquer à jeûne et oraison:³⁵² et derechef, revenez ensemble, que Satan ne vous tente à cause de vostre intempérance. Or je du ceci selon permission, non pas selon commandement: car je voudrai que tous fussent comme moi: mais chacun a don propre du Seigneur, l'un ainsi et l'autre ainsi. Voyez comment ici le Saint Esprit défend aux mariez de ne coucher séparément, voire pour cause de la religion, sinon du consentement de l'un et de l'autre, et seulement pour quelque temps. Combien donc d'avantage condamne il ceux qui habitent séparément, et pour un long temps nonobstant que ce soit du consentement mutuel de tous deux? Et n'empêche pas ce qui est dit. [A cause de vostre intempérance: Et, Je du ceci selon permission non pas selon commandement.] Car quel que manière, et quelque cause que ce soit, pourquoi l'Apôtre ait dit ceci, il l'a dit par le Saint Esprit: et l'a dit pour le falut de ceux qui ne comprennent la parole du Seigneur touchant le castration pour le royaume des cieux: et afin que ceux qui sont appelle au don de mariage, et non pas au don de continence obéissent non pas tant à sa parole, comme à celle de Dieu. Car tous ceux la brûlent et sont en danger, qu'étant tentez par Satan, ils ne tombent en fornication. Vrai est que le Saint Esprit n'a pas requis ces choses pour raison d'elles mêmes, et de tous. Ce sont enseignements de permission, et néant moins commandements pour ceux qui n'ont reçue le don de continence.

Il est donc à conclure par ceci, qu'il est requis

[Livre 2 chap. 38 page 270]

nécessairement au mariage, que le mari et la femme soient assemblez en une société et conjonction domestique: laquelle si aucuns veulent distraire ou par mutuel consentement, ou que l'un des deux délaissé l'autre outre son gré et vouloir, alors sans doute le mariage est dissout. En quoi les Papistes contre viennent au Seigneur, ainsi comme ils sont en d'autres choses, quand pour raison de fornication ou de quelque mauvais traitement, ou de refus de devoir de mariage, ils disent et écrivent qu'ils séparent ceux qui sont en tel état, par séparent de communion de lit. et de table, et de tous services et devoirs.

Mais voyons maintenant quelle est la communication et société que le Seigneur requiert au mariage:³⁵³ Faisons lui, dit il, un aide. Et Adam par l'Esprit du Seigneur: Ces os (dit il) de mes os, et cette chair de ma chair: pour ce l'homme délaissera son Père, et sa Mère, et sera adjoint à sa femme. Donc le Seigneur a conclu en l'Évangile, qu'il faut que les conjoints soient non pas deux, mais une même chair. Mais qui est ce qui n'entend

³⁵² 1. Cor. 7.

³⁵³ Quelle doit être la société du mariage.

par ces propos que le Seigneur requiert au mariage, que les conjoints soient non seulement habitants ensemble, et unis de corps, mai aussi que il n'y ait entre les hommes conjonction plus étroite et plus ferme, et qu'il y ait telle affection et charité mutuelle entre eux, qu'il n'en soit entre les hommes de plus ardente ne de plus grande efficace? Il veut que les enfants aiment et révèrent leurs parents, et que cette amour et révérence ne soit pas diminuée, ainsi soit entretenu et augmentée par leurs enfants³⁵⁴ quand ils sont mariez. Car puis que la jeune fille prenant un mari acquiert un chef, qui est son mari, et le jeune homme épousant une fille acquiert un corps, qui est sa femme: c'est bien raison qu'entre tels conjoints qui sont assemblez en un corps, et en une personne: l'un tienne pour ses propres parents, les parents de l'autre, et les ait en honneur et

[Livre 2 chap. 38 page 271]

révérence: aussi, que les parents qui prennent femme pour leur fils, tiennent celle-ci pour leur propre fille: et ceux que baillent leur fille à quelque mari tiennent celui-ci pour leur propre fils. Et combien que telles choses doivent avoir lieu, et que les enfants conjoints par mariage ne doivent pour cause de celui-ci moins aimer leurs parents: toutefois, l'amour et affection des conjoints l'un envers l'autre, doit surpasser l'amour et révérence dû aux parents: d'autant que cette affection les associe et assemble en une conjonction de vie pour laquelle comme étants émancipez les leurs parents,³⁵⁵ ils sortent d'avec eux et entrent en une nouvelle économie.

Il est notoire donc que c'est une autre propriété, qui convient au mariage, savoir est, que les conjoints soient vivants ensemble: et communiquant toutes choses entre eux, humaines et divines par une affection cordiale et singulière: et soient tellement liez et unis, qu'ils se montrent être une chair, c'est à dire, une seul personne, d'un cœur, et d'une âme: que la femme se soumette à son mari et lui soit une aide selon son pouvoir en toutes choses utiles à vivre Saintement et vertueusement: qu'elle ait son mari en réputation, et révérence et qu'elle l'écoute ainsi que l'Église révèrent, honore, et écoute Jésus Christ son chef. Et derechef que le mari aime et entretienne sa femme comme il nourrit et entretient sa propre chair, voire comme Jésus Christ aime et entretient son Église, pour le falut de laquelle il s'est offert à la mort de la croix, et la nettoie tous les jours, de ses péchez, et la sanctifie à toute piété et vertu, afin de la présenter, et rendre à Dieu son Père sans ride ne macule, quand la régénération fera parfaite et accomplie. Et pourtant, il est nécessaire que le mari soit un tel chef et sauveur à sa femme: et que la femme soit une telle aide et un tel corps à son mari, s'ils veulent être vrais époux envers Dieu, savoir est, si le mari veut être vrai mari, et la

[Livre 2 chap. 38 page 272]

femme vraie femme envers le Seigneur, au jugement duquel l'Église se comment du tout, à bon droit.

Or combien que la communication charnelle ne soit la seule propriété de mariage,

354 Les conjoints par mari-age doivent avoir en honneur les parents de l'un & de l'autre.

355 Quelle communion & société doit être au mariage.

ne la propre et dernière fin de celui-ci, car il y a eu vrai mariage entre Joseph et Marie Mère du Seigneur, comme aussi aujourd'hui entre plusieurs Saint personnages lesquels n'ont pas de besoin de communication charnelle, pour éviter fornication, et n'ont aucune espérance d'avoir lignée.³⁵⁶ mais la vraie et entière propriété, et fin principale du mariage est d'avoir communication en toutes choses divines et humaines avec une souveraine concorde et amitié. Toutefois, si l'un des conjoints, on tous deux ne sont du nombres de ceux, auxquels le Seigneur à donné le don de vivre en continence pour le Royaume des cieus: alors la communication charnelle est requise entre eux pour avoir lignée et pour éviter fornication: en forte que si l'un des conjoints ne veut nullement, ou ne peut rendre ce devoir à l'autre, et n'y a aucune espérance qu'il le puisse faire selon le cours que Dieu a donne à nature (car d'attendre miracle, nul n'y peut être contraint) alors ne sera plus vrai ne légitime mariage. Car ce qui est dit, que les conjoints doivent être une chair: contient en soi le devoir de communication charnelle envers ceux qui en ont besoin, et qui le requièrent. Et Saint Paul en la première aux Corinthiens 6 chapitre, quand il les détourne de fornication, dit ainsi, Ne savez vous pas que celui qui se conjoint avec la paillardes, est fait un corps avec elle? Car il est écrit, Que deux feront en une chair. Auquel lieu l'Apôtre montre clairement, que la parole du Seigneur qui a dit: Et seront deux en une chair: requiert communication charnelle entre les mariez qui en ont besoin.

[Livre 2 chap. 38 page 273]

Quelle est la définition et les bienséance du Saint mariage.

Chapitre XXXIX.

Ces choses bien considérées, il est tout évident que le vrai mariage, tel que le Seigneur l'a institué et selon qu'on peut estimer de celui-ci, n'est autre chose qu'une société et conjonction de l'homme et de la femme,³⁵⁷ par laquelle ils sont obligez de communiquer mutuellement en toutes choses divines et humaines, durant toute leur vie, et de cohabiter ensemble, permettant l'usage charnel de leur corps l'un à l'autre toutefois et quantité qu'il sera requis, et par une dilection et amitié cordial et souveraine: en laquelle l'homme se montrera être le chef de la femme, comme Christ et le chef de son Église: et la femme sera l'aide et le corps de l'homme, sujette à celui-ci, comme l'Église se rend sujette à Christ.

Par cette définition on peut connaître que ces choses sont propres et nécessaires au vrai mariage approuvé du Seigneur.³⁵⁸ Premièrement, que les conjoints habitent et vivent ensemble, sinon que la vocation du Seigneur requière autrement pour quelque temps.

356 La propre & vraie fin du mariage n'est pas en génération d'enfants.

357 Définition du mariage.

358 Quatre choses propres & nécessaires au mariage.

Secondement, qu'ils s'entr'aiment mutuellement par une affection cordiale et souveraine, servants au Seigneur en une même religion. Troisièmement, que l'homme soit chef et conservateur de sa femme, ainsi que Christ de son Église, c'est à dire, qu'il enseigne et instruire sa femme en toute Sainteté de vie, la gardant de toute offense et péché contre Dieu, la nourrissant et entretenant comme sa propre chair. Aussi, que la femme se montre être le corps et aide à l'homme en tout service qui lui sera possible de faire selon Dieu, et sur tout, en les choses qui concernent l'honneur et service de Dieu, et conséquemment qui appartiennent à cette vie présenter. Finalement, que l'homme et la femme rendent l'un à l'autre le devoir de communication charnelle selon le

[Livre 2 chap. 39 page 274]

commandement du Saint Esprit en la 1 aux Corinthiens 7 chapitre s'ils sont du nombre de ceux qui ont besoin de telle communication.

On pourra facilement connaître par ces choses, que le vrai mariage, et tel que tous Chrétiens doivent observer, ne peut être ne consister selon Dieu entre ceux qui par obstinée malice ne veulent rendre mutuellement l'un à l'autre tel devoir que nous l'avons exposé es quatre points susdites, ou bien ne le peuvent rendre pour cause de leur impuissance, à lequel le on ne peut remédier, et qu'en tel mariage l'homme ne peut être tenu pour vrai mari, ne la femme pour vraie femme.

Si les crimes contenus en la loi, Consensu, fus mentionnée délient le mariage devant Dieu.

Chapitre XL.

Quand l'homme et la femme liez par mariage sont surpris en quelque forfait de ceux qui sont mentionnez en la loi Consensu, lors il y a juste et légitime cause de les séparer, et est manifeste, que ceux qui commentent tels crimes, ne peuvent, en ce faisant, rendre le devoir appartenant au mariage, savoir est, le mari être chef et sauveur à sa femme, et la femme être corps et aide à son mari: ainsi que par la Loi de Dieu l'office de l'un et de l'autre le requiert. Car tous les crimes mentionnez en la dite loi méritent punition de mort, ou de bannissement, ou d'infamie publique, ou du moins sont répugnants au traité, et conjonction de mariage. Car quiconque est atteint et convaincu d'adultère, d'homicide, d'empoisonnement, de quelque machination et entreprise contre l'Empire, de brigandage, de sacrilège, celui doit être puni à mort. Et s'il est convaincu de larcin de personnes, ou de bétail, ou d'ouverture des sépulcres, ou de fausseté, lors ou il mérite la mort, ou bien d'être condamné à fouir les

[Livre 2 chap. 40 page 275]

métaux toute sa vie, ou d' être confiné aux îles et lieux déserts. Et si quelqu'un peut évader telle punition, il perd nonobstant le droit de bourgeoisie, et demeure en infamie perpétuelle. Or celui qui a commis crime digne de mort, ne peut retenir à lui ne prétendre droit de mariage, principalement avec une femme honnête et Chrétienne, ne semblablement celui qui a perdu le droit de bourgeoisie, et qui a encouru infamie. Car il n'est pas équitable qu'un noble et honnête mari soit des honoré par l'infamie d'une femme: n y une noble et honnête femme par l'infamie et turpitude d'un homme. Les sages Princes Romains ont tant prisé l'égalité et similitude de conjonction entre les associez par mariage, que ils ont tenu pour mariages de nulle valeur ceux qui étayent faits entre les personnages de divorce condition et fort différente, l'une Noble et honorable, l'autre baffe et de nulle estime. Comme si un Sénateur ou autre descendant de lui, épousait une femme exerçant le métier de batellerie, ou celle qui s'est abandonnée publiquement, ou une maquerelle, ou quelque autre contre laquelle il ait été prononcé sentence de crime. Derechef, si la fille d'un Sénateur, ou autre descendant de lui prenait un mari qui fût noté des vices susdites.

Or est-il autant équitable que l' honnêteté de mariage soit conservée entre ceux qui sont affranchis et anoblis par Jésus Christ, de liberté et noblesse céleste, comme jamais peut être entre les Sénateurs Romains, et toute leur race.³⁵⁹ Et tous honnêtes et Saints personnages reconnâtrions qu'il est bien requis et nécessaire, que celui qui doit être le chef et conservateur de sa femme, de ses enfants, et de toute sa famille, comme Christ est de son Église, soit en magistrale autorité, et honnête réputation: et que la femme ne soit moindre à son ésgard, d'autant qu'elle doit être le corps et aide de l'homme, Mère des

[Livre 2 chap. 40 page 276]

enfants, et de toute la famille, et la gloire de l'homme, ainsi que l'homme est la gloire de Christ. Et pourtant, quiconque aura fait quelque crime dont s'en ensuive divorce, selon le contenu en la loi qui se commence, *Consensu*, il est indigne d'être chef et conservateur d'une Saint et honnête femme, des enfants, et de la famille de celle-ci. Pareillement, la femme coupable de tels crimes, est très-indigne d'être adjointe par Saint mariage à un bon et honnête mari, et d' être mère en une Sainte et honnête famille. Par quoi, tous ceux qui par telles dissolutions et méchanceté contreviennent à l'état du Saint mariage, se dépouillent et privent ceux-mêmes du bien et honnêteté qui est en cette conjonction: et ayants enfreint les accords, se séparent de cette divine sociation: dont il s'enfuit, que les Saints personnages, frères et sœurs en nôtre Seigneur, ne sont obligez par aucune loi de mariage à tels violateurs et transgresseurs.

Derechef, les avocats et défenseurs des inquiétez, et perturbateurs de la discipline Chrétienne s'élèveront ici, et diront qu'il appartient au devoir de charité mutuelle de supporter l'un l'autre en sa charge: et pourtant, que l'homme de bien soit supporter la calamité et infamie de sa femme, et la femme de bien, celle de son mari: en forte, que

359 Si l'un des conjoints doit habiter avec l'autre qui est noté de quelque forfaiture.

celui qui sera innocent, et sans coulpe de crimes (en cas que le condamné puisse évader la punition de mort) sera tenu de le suivre en exil, afin de tacher par tous moyens de le convertir à repentance, et à réformation d'une meilleur vie,du moins, s'il ne peut le resituer à son état premier. Mais ceux-ci ne cherchent autre chose, sinon impunité des vices, et la grâce des méchants et non pas le devoir de vraie charité, laquelle doit préférer honnêteté publique à la volonté d'un particulier, et tacher de donner les remèdes de punition, et

[Livre 2 chap. 40 page 277]

de châtiment profitable à falut, ordonnez du Seigneur pour les pauvres délinquants qui ont été circonvenus par Satan, plutôt que par le moyen d'impunité augmenter une licence pour mal faire à la ruine de ceux qui ont délinquant, et de tout le populaire de l'Église. Car si ceux qui ont commis tels crimes, et par ce moyen ont enfreint le lien du Saint mariage, sont capables de reconnaissance et repentance de leur péché : ils seront incitez et induits à celle-ci, beaucoup plutôt et plus commodément, s'ils sont punis selon l'ordonnance de Dieu, que filon leur quitte la punition, comme j'ai dit ci dessus. Car d'autant qu'ils sentent le jugement de Dieu plus sévère contre leur iniquité, ils sont d'autant plus émeus et incitez à reconnaître l'énormité de celle-ci, s'ils sont enfants de Dieu, et s'il plaît au Seigneur les regarder en pitié. Il nous faut bien garder en toutes choses, que ne songeons être plus sages que Dieu, en procurant le falut de nos prochains, et que n'ajoutions ne diminuions rien à sa parole. Or quiconque aura diligemment considéré ce que nous avons allégué de la parole du Seigneur touchant le mariage, il ne pourra douter que ceux qui sont coupables des crimes mentionnez en la Loi qui se commence, *consensu*, n'aient perdu tout droit de mariage, et qu'ils ne soient indignes, savoir est, le mari d' être chef d'une Sainte et honnête femme, enfants, et famille: et la femme d' être l'aide et le corps d'un Saint et honnête mari, et de porter le titre de Mère en une sainte et honnête famille.

Mais si le mari voit sa femme, ou la femme son mari surpris en tel crime avoir grand déplaisir et regret de son forfait, en forte qu'il soit évident que ils profiteront grandement au falut l'un de l'autre, en supportant l'un l'autre en la calamité et infamie qui leur est survenue: alors on leur pourra permettre d'user de leur espérance et désir, pourveu

[Livre 2 chap. 40 page 278]

qu'en cela l'Église n'en ait dommage, ne la République, à cause de l'exemple qui doit être donné pour la punition en tel cas ordonnée par le Seigneur: et aussi que leurs enfants n'en valent pis, à cause de l'éducation mauvaise en laquelle ils ont été nourris avec trop grand licence. Car les lois ont égard à ce qui advient non pas une sois ou deux, mais communément et le plus souvent. Or si le mari s'adjoit charnellement à quelques femmes impudiques en la préférence de la sienne, ou s'il bat de verges sa femme innocente, ou machine de la tuer par glaive ou par poison, il ne faut douter qu'il ne renverse du tout l'alliance du mariage. La femme fait le même quand elle fréquente les

convie d'autrui, sans le feu et contre le vouloir de son mari: ou quand sans le vouloir de celui-ci, et sans juste et légitime cause elle s'absenter le nuit: ou quand elle prend ses ébats contre sa prohibition et défense à fréquenter les jeux publiques des lutteurs, et des chevaux, qui se sont pour donner passe temps au peuple, ou quand elle élevé sa main contre lui. Or celui des deux qui le premier a ainsi rompu le pat et alliance du Saint mariage, quel droit peut-il prétendre d'obligation contre celui qui s'est toujours employé à son devoir?³⁶⁰ Si l'on considéré bien ces choses, comme devant le Seigneur, et par la parole de Dieu: on connaitre tout évidemment en voulant juger des cause légitimes pour faire divorce et séparent de mariage, que les Saints Empereurs Théodore et Valentinian ont mis en la loi que se commence, *Consensu*, sont du tout confirmes à la Loi de Dieu, et à la première institution du mariage. Et pourtant les Princes Chrétiens, et les Républiques peuvent et doivent recevoir celles-ci, et les pratiquer en nôtre temps, au gouvernement de leurs sujets, s'ils désirent remettre et rétablir entre eux la dignité et Sainteté de cette Sainte alliance de mariage, et délivrer beaucoup

[Livre 2 chap. 40 page 279]

de pauvres consciences dangereusement tourmentées pour les mettre à repos, et leur donner assurance de pouvoir vivre Saintement et chastement.

L'Empereur Justinien en la Constitution 117, a ajouté quatre cause aux prédites, par lesquelles il permet à la femme de répudier son mari. La première, si le mari ne révélé pas à sa femme les embûches qu'on lui a préparées, et ne tient conte d'en pourchasser la vengeance selon le droit.³⁶¹ La seconde, s'il s'est ingéré de livrer sa femme pour paillarder. La troisième, s'il accuse sa femme d'adultère, et ne la peut convaincre. La quatrième, s'il a en sa maison ou ailleurs quelque autre femme, et étant averti par la sienne, ou parents de celle ou par autres gens de bien, il ne veut désister de fréquenter avec elle. Et aux cause pour lesquelles le mari peut répudier sa femme, il en a ajouté autres quatre. La première, en cette même constitution 117: Quand le mari a soupçon contre quelqu'un qui tache à suborner sa femme, et lui a notifié en préférence de témoins dignes de foi, par trois annonces rédigées par écrit, qu'il eut à désister de fréquenter plus avec sa femme, et néant moins il le surprend puis après en la compagnie de celle-ci, devisant ou laissant quelque autre chose en sa maison, ou en celle de l'adultère, ou en quelque taverne, ou bien en quelque faubourg, ou en autre lieu, nonobstant que ce fût un temple dédié au Seigneur: l'Empereur a ordonné que tel seroit tenu pour adultère, et donne permission au mari de la femme susdite, de le tuer de sa propre main, si après trois dénonciations à lui faites il le rencontre avec sa femme en quelque lieu des surnommez. Les autre trois cause sont exposées en une loi qui commence, *Iubemus*, au livre du Code, sous le titre des divorces, où il met pour la seconde cause, Si la femme se fait avorter à son escient. La troisième, si elle prend son plaisir aux étuves

360 Les causes du divorce contenues au la loi *Consensu*, sont conformes à la Loi de Dieu: & à la première institution du mariage.

361 Huit autres causes ajoutées par Justinian pour le divorce.

[Livre 2 chap. 40 page 280]

communes à toutes personnes indifféremment. La quatrième, si durant son mariage elle a pourchasse d'avoir un autre mari. Or est il certain par ce que nous avons traité ci dessus, que ces causes sont contraires à l'institution et ordonnance du Saint mariage, et sont justes et légitimes pour mettre divorce en celui-ci. Il a aussi été permis par les Empereurs Chrétiens, que les conjoints par mariage se poussent séparer et quitter l'un l'autre de leur franche volonté:³⁶² mais Justinien a aboli cette permission. Toutefois s'il advenait qu'entre les conjoints on fit quelque divorce, pour autre cause que les mentionnées ci dessus: les Empereurs Chrétiens n'ont pas autrement puni ceux qui faisaient tels divorces, sinon que la femme répudiée répéterait son dot et mariage qu'elle aurait donné à son mari, et qu'elle aurait l'usufruit et jouissance de la donation que le mari lui avait faite en saveur de mariage, la propriété demeurant à leurs enfants, si aucuns y en a: autrement, le tout demeurerait à la femme répudiée. Et s'il se trouve que la femme n'a pas apporté de dot et que le mari ne lui ait pas fait de donation en saveur de mariage: la femme aura a quarte partie des biens de son mari, qui l'a répudiée sans légitime cause. Les Princes ont ordonné une même punition contre la femme qui délaissé son mari, sans faire apparoir de quelque cause contre lui, du nombre de celles qui sont en ladite loi *Consensu*: mais ils n'ont pas par forcé ne contraint personne de demeurer en mariage perpétuellement contre son gré et volonté. En Quoi ils ont suivi la loi du Seigneur, de laquelle est fait mention en Malachie 2, chapitre. où le Seigneur commande par express au mari, de répudier et quitter sa femme qu'il hait de telle forte, qu'il ne la peut regarder: dont il s'enfuit, qu'il veut aussi que la femme se départe du mari qu'elle a en haine. Car le Seigneur ne veut pas que la femme au lieu d'aide, soit une croix et affliction à l'homme. Ainsi

[Livre 2 chap. 40 page 281]

donc, les conjoints usant de telle permission de divorces, sont sans répréhension: ce que l'on pourvoir par les choses que nous avons déduites ci dessus touchant la première institution et le nature du mariage, et par les passages de l'Écriture allégués sur cela. Car le Seigneur ne peut approuver qu'après avoir violé et rompu cette Saint alliance (laquelle est du tout corrompue et dissipée, lors que l'affection et charité mutuelle nécessaire entre les conjoints, dont nous avons parlé, est de faillie en telle sorte qu'elle ne se peut recouvrer) on ajoute encore homicide, voire meurtre contre son propre sang, lequel se comment indubitablement quand l'un des conjoints est endurci, et obstiné par haine et malveillance contre l'autre: comme j'ai montré par ce qui est dit en Saint Jean, Celui qui hait son frère, est homicide.³⁶³

Si le mari étant délaissé de sa femme, sans juste cause, se peut remarier à un autre: et si la femme délaissée aussi sans juste cause de son mari,

362 l. si constant. C. le repud. Auth. 22. Auth. 117.

363 l. Jean 27

peut faire le semblable.

Chapitre XLI.

Les Empereurs ont approuvé la répudiation et divorce du mari contre la femme que s'absente la nuit sans cause légitime, et sans le consentement de celui-ci: mais ils n'ont pas ainsi ordonné du mari qui s'absente de sa femme.³⁶⁴ Vrai est que Constantin l'Empereur a fait une loi, où il dit, Que si quelqu'un étant emperché même pour les affaires de l'Empire, ou pour la guerre demeure quatre ans sans montrer aucun signe d'affection et amitié à sa femme: lors la femme se pourra remarier, pourvu qu'elle l'ait premièrement témoigner et assuré au capitaine de son mari. Mais puis après Justinien a aboli cette permission: et a commandé aux femmes d'attendre leurs maris,³⁶⁵ tant qu'ils seroit absents pour la guerre, ou pour les écoles, ou pour traiter alliances. Mais si nous considérons que peut valoir cette cause de divorce selon la Loi de Dieu, nous trouverons pour certain, que quand quelqu'un s'absente de sa femme, non pas pour guerre que soit nécessaire, ne pour autre cause légitime,

[Livre 2 chap. 41 page 282]

ais la délaissé de son pleine vouloir, autre le gré de celle-ci: s'il est seulement absent un an, pendant lequel temps il ne pourvoit n'y à sa femme, n'y à ses enfants, de ce que leur est nécessaire pour leur vie, et ne signifie rien à sa femme touchant son retour, ne touchant autre chose en laquelle il montre quelque affection matrimoniale, nonobstant qu'il ait le moyen de ce faire: Celui a perdu tout droit et devoir de mariage envers sa femme qu'il a ainsi délaissée. Car le Saint Esprit dit expressément, que l'homme n'a pas la puissance de son corps, non plus que la femme du sien: mais ainsi que le mari a puissance sur le corps de sa femme, aussi a la femme sur celui de son mari. Et pourtant, les conjoints ne peuvent faire aucune séparation l'un de l'autre sinon par un consentement mutuel, et pour cause de la religion. Cela convient fort bien à que le Saint Esprit enseigne en la réponse qu'il fait aux Corinthiens³⁶⁶ touchant le divorce qui se faisait, pour cause que les infidèles délaissaient les fidèles, avec lesquels ils étoient conjoints. Car entre autres choses, il répond ainsi: Que si l'infidèle se départ, qu'il se départe. Car le frère et le sœur ne sont pas sujets à servitude en telles choses.³⁶⁷ Par lesquels propos, qui est celui qui ne voit que le Saint Esprit veuille dire, Que les conjoints délaissent sans avoir commis aucune coulpe, ne sont pas sujets à aucune servitude envers ceux qui se sont séparez: en forte, qu'ils ne soient en pleine liberté de se remarier, s'ils en ont besoin pour vivre Saintement et honnêtement?

Mais quelqu'un par aventure répliquera, qu'en ce passage il est parlé de l'infidèle

364 1. vxor C. de repud.

365 Auth. 22. Constitu. 117.

366 1. Cor. 7.

367 Si quelconque les conjoints délaissent l'autre sans cause, le délaissé est quitte du devoir de mariage, & se peut remarier à un autre

qui se départ. Mais Je demande, Celui n'est il pas infidèle, rejetant la soi de Christ de fait et en vérité, lequel rompt témérairement et iniquement le pat et alliance du Saint mariage ordonné de Dieu, et délaissé sa femme, laquelle il doit aimer, nourrir, et entretenir comme sa

[Livre 2 chap. 41 page 283]

propre chair, voire comme Christ son Église? D'avantage, le Saint Esprit déclarant pourquoi le fidèle délaissé par l'infidèle est délivré, allégué pour cause de cette délivrance non pas pour l'infidélité de l'infidèle qui se des part, mais le département de celui-ci. Car il commande que le fidèle demeure avec l'infidèle nonobstant son infidélité, s'il consent habiter avec lui. Mais quand l'infidèle se départ, et par ce moyen rompt le premier le pat et alliance, lors le Saint Esprit délivre le fidèle de la servitude et sujétion de l'infidèle. Et puis que cela est arrêté entre les Chrétiens, que celui entre les conjoints qui se départ sans cause légitime, renonce en ce faisant non seulement à la soi, et promesse du mariage, mais à celle de Christ aussi, quoi qu'il le confesse de bouche: il est manifeste, que quiconque est délaissé par l'autre des conjoints sans cause légitime, celui-ci ne peut de droit être obligé à celui que s'est départi, en forte qu'il ne soit en pleine liberté de se remarier s'il en a besoin pour vivre purement et saintement.

Si l'impuissance de rendre le devoir requis et nécessaire au mariage à laquelle on ne peut remédier, est cause suffisante pour dissoudre le mariage.

Chapitre XLII.

Nous avons ne montré ci dessus par la première institution du mariage, et par la parole du Seigneur, que le mariage est dissout quand l'un des conjoints ne peut rendre le devoir requis et nécessaire à celui-ci, à cause de son infirmité et impuissance, à laquelle il est impossible de donner aucun remède selon le cours que le Seigneur a mis en nature. Or il n'est rien trouvé des lois des Empereurs touchant cette cause de divorce, sinon seulement ceci: Si quelqu'un de puis le commencement du mariage est

[Livre 2 chap. 42 page 284]

demeuré deux³⁶⁸ an sans rendre le devoir de communication charnelle à sa femme, à cause de son imbécillité et impuissance naturelle, celui-ci pourra être répudié par sa femme, ou par les parents de celle-ci.³⁶⁹ Julian jurisconsulte écrit aussi, Que la femme qui est hors de son sens, peut être répudiée, d'autant qu'elle doit être répudiée comme ignorante.

Or si nous considérons la parole de Dieu, et les cause pour lesquelles il a institué

368 l. in causis. C. de repudiis.

369 l. Julianus ff. de divor. & repud.

le Saint mariage, nous trouverons la conclusion être telle, que si même durant et constant le mariage il advient à l'un des conjoints quelque débilité et impuissance, au moyen de laquelle ne soit possible de rendre le devoir requis et nécessaire au mariage, et l'impuissance soit incurable, et irrémédiable, selon le commun ordre des choses que le Seigneur a mis en nature: alors il faudra pourvoir à celui auquel est advenu telle infirmité, en telle forte, qu'il soit tenu quitte et exempt de toute sollicitude et devoir requis en mariage. Et quant à l'autre auquel le Seigneur a conservé la force et vigueur, il ne doit nullement être emperché de jouir et user des œuvres et services du mariage, sans lesquels il ne peut commodément ne Saintement vivre.

Il y a beaucoup de lieux où plusieurs sont sujets à la maladie d'Éléphantin, vulgairement (mais improprement) appelée lèpre: laquelle maladie est incurable selon le cours de nature, quand elle est confirmée et enracinée. Et par autant qu'elle est contagieuse, on sépare ceux qui en sont tachez, de la société, et fréquentation des autres, n'est permis entre les conjoints, desquels l'un est de telle qualité, que l'autre qui est en santé, converse avec lui, ne qu'il parle souvent à lui: afin que leurs enfants ou autres qui sont sains, ne soient surpris par la contagion de cette maladie. Or si l'un des conjoints étant par la grâce du Seigneur en pleine santé de son corps ne peut comprendre la parole céleste de

[Livre 2 chap. 42 page 285]

continence, dont conséquemment il brûle, et est par aventure si pour,³⁷⁰ que pour entretenir sa vacation, de laquelle il vit, et nourrit ses enfants, il ne se pourrait passer de service et aide d'une femme, laquelle il ne pourrait tenir en sa maison, dans danger de communication illicite: qui est l'homme entendu en la parole du Seigneur qui l'empêchera d'épouser une femme pour lui administrer les choses requises au devoir de mariage, pourvu toutefois qu'il n'abandonne celle qui est malade, mais qu'il lui rende autant de devoir comme elle pourrait défilier de lui selon la parole de Dieu? Car il n'y a ne maladie, n'y aucune mutation des choses humaines qui puisse empêcher que la vérité de Dieu n'ait lieu, quand il dit, Qu'il n'est pas bon à l'homme d'être seul, et que chacun homme doit avoir sa femme, et chacune femme son mari, pour éviter fornication, et qu'il vaut mieux se marier, que brûler.

Au semblable, il se trouve d'aucuns maniaques,³⁷¹ privez d'entendement et de raison, desquels la maladie est si enracinée, qu'il n'y a aucune espérance de les guérir par art de médecine. S'il advient que par le moyen de telle maladie quelque personnage soit privé de service de mariage, et de l'usage de sa femme, dont il a besoin, il n'est pas bon qu'il soit et demeure sans femme qui puisse et vieille lui servir en tout choses requises à l'office de mariage. Donc, il lui sera permis de recouvrer une telle femme, sans laquelle il ne pourrait vivre Saintement et honnêtement.

Il advient aussi quelquefois, que les femmes se bleffent à l'enfantement, ou

370 Séparation de mariage à cause de lèpre.

371 Séparation de mariage à cause de furie d'esprit.

autrement, en telle forte,³⁷² que puis après elles ne peuvent servir à l'homme en communication charnelle de mariage: Si ce mal est incurable, et s'il est toujours vrai (comme de fait il est) que mieux vaut se marier que brûler, il est certain qu'il faut permettre à cette homme, duquel la femme est inutile, de se marier à une autre de lequel

[Livre 2 chap. 42 page 286]

le il puisse jouir pour éviter fornication. Vrai est, qu'il appartient à la charité matrimoniale (laquelle n'a sa pareille en grandeur de dilection et amitié, en promptitude de service, n'y en persévérance) que le mari et la femme, tombez en quelque adversité sans leur coulpe, se secourent l'un l'autre de tout devoir, et par tout moyen qui sera en leur puissance. Et pourtant, cette charité fait que l'un des conjoints supporte patiemment toute forte de maladie qui sera survenue à l'autre, soit au corps ou en l'entendement, tant qu'il y aura quelque espérance de pouvoir recouvrer santé, et tant que possible sera de demeurer en telle patience, et de supporter cette in commodité sans offenser le Seigneur: et lors il obtiendra du Seigneur aisément le pouvoir de se contenir et de supporter par patience son adversité, nonobstant que les maladies de sa partie continuent par plusieurs et longues années. Mais le cas advenant que selon le cours et ordre de nature il n'y ait aucune espérance de revenir à l'état pour servir à l'usage nécessaire au mariage, à cause de la qualité de la maladie, comme est éléphantine, ou furie confirmée, ou lésion des parties génitales incurable: lors cette vraie charité matrimoniale enseigne quel secours et devoir l'un doit faire envers l'autre, savoir est, que le mari qui est sain, gouverne sa femme malade, et lui administre toutes choses, ainsi que le devoir de mariage le requiert: et que la femme qui est en santé, face le semblable à son mari qui est malade. Aussi d'autre côté, cette même charité doit induire celui qui est malade, soit le mari, ou la femme, de permettre volontairement à celui que le Seigneur maintient en pleine force et vigueur de jouir et user des remèdes nécessaires à falut en l'état de mariage. Aucuns Princes et Républiques d'Allemagne considérant ces choses, ont en tel cas ordonné, que ceux desquels les femmes seraient détenues

[Livre 2 chap. 42 page 287]

par maladies incurables, ayant certifié, et affleuré qu'il leur est impossible de pouvoir vivre Saintement et purement, et de pouvoir nourrir et entretenir leurs enfants et familles, sans avoir le service et aide de femme, à la quelle ils soient conjoints par mariage, auraient alors permission de se remarier: mais à la condition qu'ils pourvoiraient et fourniraient à leurs femmes malades, de toutes choses nécessaires et commodés à leur maladie, s'ils avoient le pouvoir et moyen de ce faire: fin on, le magistrat les faisait nourrir et entretenir du bien des hôpitaux, qui sont députez pour telles choses. Et ce qu'ils ont permis aux hommes à cause de la maladie incurable de leurs femmes, il l'ont aussi concédé aux femmes à cause de semblable maladie de leurs maris, se elles en avaient tel besoin. Car ils venaient advenir, que plusieurs entretenaient des concubines en toute ordure et vilaine: ou s'abandonnent à paillardises ça et là, or

372 Séparation à cause de maladie qui empêche l'usage de mariage.

tombaient en des plus grandes énorment à cause qu'ils ne pouvaient user de leurs femmes, et qu'on leur refusait permission de se marier. Par quoi, ils ont estimé qu'il était équitable et utile de permettre à ceux-ci le mariage légitime, afin que leurs consciences fussent nettes devant le Seigneur, et qu'ils le pussent invoquer en assurance; aussi qu'ils pussent conserver honnêteté en leurs familles, et qu'ils ne donnassent aucun scandale à l'Église n'y à la République. Or ceux qui considéreront diligemment la force et vertu des paroles de Seigneur touchant la nécessité de mariage, qui est en plusieurs personnages, connaîtrons facilement que ces Princes et gouverneurs des Républiques, ont jugé et ordonné conformément à la parole de Dieu.

Il m'a semblé bon d'amener toutes ces choses pour expliquer choses difficulté, assavoir, si les Princes Chrétiens, et gouverneurs des Républiques peuvent permettre le divorce, et le mariage après celui-ci,

[Livre 2 chap. 42 page 288]

pour autres causes que de fornication et adultère: lesquelles choses bien pesées et examinées selon la parole de Dieu, il n'y aura nul doute que si l'on trouve et il appert qu'en un vrai et légitime mariage le mari ne voudra rendre le devoir requis à sa femme, de malice, et de vouloir pervers et obstiné qu'il a contre elle, ou bien il ne pourra, pour raison de quelque crime qu'il aura commis, ou de quelque maladie incurable qui lui sera survenue: et au semblable, la femme ne voudra par sa malice, ou ne pourra à cause de semblable inconvenient à elle survenu rendre au mari le devoir et service de mariage qu'elle lui doit: et tel cas advenant, se celui auquel le devoir de mariage ne sera rendu, aura besoin de conjonction, l'homme de la femme, et la femme de l'homme, pour avoir l'un de l'autre l'aide et assistance tel qu'il est requis en un vrai mariage: il n'y aura nul doute, d'y-je, que l'on ne doive permettre à l'un et à l'autre qui est en telle nécessité, de se pourvoir de secours et remède qui leur est nécessaire par le moyen du mariage.

Quand on permet le divorce pour les cause ci diffus déclarées, c'est assavoir, quand l'un des conjoints est tellement irrité contre l'autre, qu'il ne veut aucunement lui rendre le devoir de mariage, ou bien ne le peut rendre à cause de quelque crime qu'il aura commis, ou à cause de quelque impuissance et infirmité incurable qui lui sera survenue, Que cela n'est pas répugnant à la parole que le seigneur a prononcée contre le divorce.

Chapitre XLIII.

Il nous faut voir maintenant comment ces choses accordent avec la parole du Seigneur, par laquelle il semble qu'il ait voulu prohiber et défendre de répudier la

femme, et en prendre une autre, sinon pour cause d'adultère. Or pour mieux en juger, il est nécessaire que nous ayons toujours devant les yeux de nôtre entendement ces choses, savoir est:

[Livre 2 chap. 43 page 289]

Qu'il n'y ait rien qui soit répugnant à la parole de Seigneur.

Qu'il ne faut pas amplifier ne étendre les paroles et réponses de Seigneur outre la matière traitée par celle-ci.

Que le Seigneur en sa parole, et en ses réponses qu'il a fait touchant le divorce, et touchant le mariage après le divorce, n'a prétendu de montrer tous les cas et les causes pour lesquelles il est licite aux Chrétiens de dissoudre le mariages, et celui-ci dissout, en contracter un autre.

Qu'il n'est pas bon de vivre sans conjonction de mariage à ceux qui ne peuvent comprendre la parole qui est de se châtrer pour le Royaume des cieux, et pour tant sont en danger de commettre fornication.

Qu'il est bon que chacun homme ait sa femme, et chacune femme son mari pour éviter fornication.

Ces choses considérées, voyons comment le Seigneur à répondu aux Pharisiens qui le tentaient, touchant le divorce, et le mariage qui se fait après celui-ci, et à quoi prétend la réponse du Seigneur. En premier lieu, nul ne niera, sinon qu'il vieille étriver, que les Pharisiens ont interrogé le Seigneur, s'il n'était pas licite au mari de délaisser sa femme, laquelle selon la Loi et en vérité est sa femme, et est tenu pour telle: c'est à dire, elle est telle, qu'elle habite avec son mari, et a le vouloir et le pouvoir d'exécuter toutes choses qui appartiennent à la charge et au devoir de mariage. Car celle ne peut être délaissée laquelle n'habite pas avec son mari: et celle ne doit pas être réputée ne tenu pour femme selon la Loi (comme nous avons montre ci dessus par la première institution de mariage, et par la parole de Seigneur) laquelle fait refus de se soumettre à son mari, pour lui être une aide, et une même chair avec lui, ou bien, ne le peut faire par sa coulpe, à cause de quelque crime commis par celle-ci, ou sans sa coulpe, à cause de quelque maladie

[Livre 2 chap. 43 page 290]

incurable qui lui soit survenue. Maintenant, puis qu'il est certain que le Seigneur a répondu simplement, et à propos aux Pharisiens, encore qu'il fussent ses adversaires, et pourtant a parlé de la femme telle qu'elle doit être reconnu selon la Loi, et qu'elle était estimée pour lors, c'est à dire, de celle qui fait tout devoir pour s'adjoindre à son mari, et pour lui rendre tout ce qui appartient à l'état du vrai et légitime mariage, laquelle répudier sans être convaincue d'adultère, n'est autre chose que commettre adultère, c'est à dire, voiler et corrompre le pat et alliance du Saint mariage, et mettre en mauvais estime comme aucunement coupable de ce crime, et celle qui est à tort répudiée si elles se remarie, et celui qui la prend en mariage. Qui est celui donc qui ne voit que ce seroit méchanceté de vouloir amplifier ce que le Seigneur a répondu et enseigné de ne

délaissier la vraie et légitime femme, et le vouloir appliquer à celle femme, ou qui a délaissé son mari, ou qui s'est soi-même forclosé droit appartenant à la femme légitime par quelque crime commis digne de punition de mort, ou de bannissement, ou d'infamie. Au surplus, le passage du 7 Chapitre en le premier aux Corinthiens, que j'ai n'a guerres exposé, montre assez que le Seigneur ne veut pas que le frère ou la sœur soit en servitude envers l'infidèle qui se départ, dont il s'enfuit, que le Seigneur a permis de faire divorce, et de contracter nouveau mariage après celui-ci pour autre cause que pour adultère, c'est assavoir, à cause du département de l'un des conjoints.³⁷³ Et pourtant, cette prohibition de Seigneur par laquelle il défend de délaissier sa femme, excepté pour cause d'adultère, ne peut être amplifiée n'y appliquée à toute femme, n'y à tout homme qui quelquefois ont été conjoints par mariage: mais doit être entendue seulement de ceux qui ont le pouvoir et le vouloir de s'employer à faire toutes choses appartenances et

[Livre 2 chap. 43 page 291]

requis au devoir et à l'état du Saint mariage, auquel ils sont conjoints. Cette vérité est de telle efficace, que même les Papistes ont été induits à permettre leur divorce (tel qu'ils en usant) pour cause de mauvais traitement, et pour cause dénévation du devoir de mariage. Et permettent en ces cas un même et semblable divorce que celui qu'ils concèdent pour cause de fornication, séparant les conjoints de lit et de table.

Mais on répliquera, que quand bien le Seigneur aurait permis le divorce pour autre cause que de fornication, toutefois il n'appert en rien qu'il ait permis de contracter nouveau mariage après le divorce sinon que cette cause de fornication y entre vienne. Je répond à cette objection: Premièrement, que le Seigneur n'a usé que d'une même réponse touchant le divorce, et le mariage fait après celui-ci. Par quoi, puis qu'il est évident que le Seigneur n'a pas enclos sa réponse en une seule cause de fornication en permettant le divorce, il s'enfuit aussi qu'il n'a pas enclos cette même réponse en la seule cause de fornication en permettant de contracter mariage après le divorce. Ce que l'on peut évidemment connaître en ce que nous avons maintenant allégué savoir est, que le Saint Esprit de livre entre les conjoints celui qui est délaissé sans cause, de la servitude de celui qui l'a délaissé, en forte que non seulement il le puisse justement répudier, mais il puisse aussi contracter nouveau mariage. Finalement, considéré que le Seigneur ne veut que pour la coulpe d'un autre aucun soit exposé en danger de fornication, et de ruine éternelle: et qu'il a commandé à ceux qui sont pervers et endurcis en leur cœur, de quitter leurs femmes qu'ils ont en haine, afin qu'elles se remarient à d'autres qui les aimeront: on ne pourra pas tirer les paroles du Seigneur, (par lesquelles il dit que celui comment adultère qui

[Livre 2 chap. 43 page 292]

répudie sa femme, hors la cause de fornication, et qui en prend une autre: et que la femme ainsi répudiée, ou qui de son plein gré a délaissé son mari, et s'est remariée à un autre, est adultère: et celui aussi qui la prend) n'y les appliquer à celui qui ayant répudié

373 Le vrai sens de la parole du Seigneur, par laquelle il défend de faire divorce.

sa femme pour juste et légitime cause, se conjoint à une autre: n'y à celle femme laquelle étant délaissée de son mari, ou l'ayant délaissé pour juste et légitime cause, se conjoint à un autre mari: n'y aussi à celui qui prend la femme répudiée, ou qui a délaissé légitimement son mari, sans avoir commis aucune fraude contre le premier mariage. Car si celui qui chemine Saintement et fidèlement était contraint de demeurer en mariage avec une femme malicieuse, méchante, et intolérable, ou si l'ayant délaissée, il était contraint de demeurer ainsi, nonobstant qu'il brûle: certes il seroit contraint de porter sur soi la faute d'autrui, et de s'exposer en danger de fornication et de condamnation de mort éternelle: ce qui répugne manifestement à plusieurs passages de la parole de Seigneur, desquels j'en ai montré aucuns ci dessus. La femme aussi qui est appelée à mariage, et non pas à continence, sera en même danger de son falut, si l'on ne lui permet de se remarier à un autre, après qu'elle est délaissée de son premier mari, qui ne la veut reprendre par prières ne par remontrance qu'on lui face, ou après qu'elle a répudié son mari pour juste et légitime cause. Pareillement, si celui était coupable d'adultère lequel épouse celle qui a été délaissée iniquement de son mari, ou qui s'est départie de son mari pour juste et légitime cause, sans avoir machiné ne attenté aucune fraude contre le premier mariage, il n'y a doute qu'il seroit contraint de porter le péché d'autrui, et de souffrir la punition qu'il n'a de servi. Donc, vu l'horrible blasphémé que c'est contre Dieu d'interpréter ses paroles, en telle forte qu'il y ait en celles-ci contradiction, il ne sera

[Livre 2 chap. 43 page 293]

loisible aucunement d'amplifier ces paroles du Seigneur que nous traitons maintenant, n'y les appliquer à d'autres hommes et femmes, sinon à ceux qui usent du divorce sans aucune légitime cause, et qui s'assemblent en un nouveau et inique mariage en fraude du premier: n'y sera aussi loisible de détourner lesdites paroles du Seigneur en telle forte, que nous tenions pur coupables d'adultère, ceux qui répudient leurs femmes, lesquelles ne se montrent rien moins que femmes, au mépris de la première institution du mariage faite par le Seigneur, et en épousent d'autres au Seigneur: ou que nous condamnions ces femmes, lesquelles, étant répudiées par leurs maris iniquement, ou les ayant délaissés pour juste cause, se remarient à autres au Seigneur: ou que nous condamnions aussi ceux que épousent au Seigneur les femmes délaissées par leurs maris, ou qu'ils se parées justement de ceux-ci. Car il s'enfuit nécessairement par cette interprétation (comme j'ai montré) que nôtre Seigneur Jésus Christ est répugnant à soi-même. Qui est celui qui n'entend que ces choses sont entièrement contraires, assujettir les hommes, et les femmes qui cheminent simplement, et en toute innocence, à souffrir les opprobres, extorsions, et injures, des méchants sous couleur de faux titre de mariage: Et, Commander de délivrer de lien de mariage ces hommes et femmes, ainsi affligez par l'impiété et méchanceté de ceux avec lesquels ils sont conjoints? Semblablement, il y a aussi répugnance en ceci, Contraindre les bons et innocents déporter le péché d'autrui, ou du moins, les retenir en un danger tout évident de perdition éternelle: et de dire, Que nul ne portera l'iniquité d'autrui, et ne mettre personne en danger de son falut. Par quoi, ainsi qui c'est une impiété fort exécrationnelle, d'avoir telle estime du Seigneur Jésus, qu'il soit

répugnant à soi-même, voire en une minime de ses paroles, aussi est-il très-expédient de condamner et mettre bas cette corruption manifeste,

[Livre 2 chap. 43 page 294]

(je ne du pas interprétation) des paroles du Seigneur, laquelle amplifie et applique la prohibition faite par le Seigneur, touchant le divorce, et le nouveau mariage, à tous hommes et femmes qui sont conjoints par mariage, en quelque forte que ce soit. Mais combien que ne la femme, laquelle est sans cause répudiée de son mari, ou a délaissé son mari pour juste cause, n'y l'homme lequel épouse cette femme, sans aucune fraude, ne sont aucunement coupables d'adultère: toutes fois, d'autant qu'ils sont aucunement soupçonnez et notez de ce crime, attendu que la femme, du vivant de son mari, s'est conjointe à un autre mari: le Seigneur a voulu montrer, combien le péché et voilement du mariage reçoit de mal du divorce injuste, même par l'outrage et injure que d'un coté est faite à la femme innocente, répudiée sans cause légitime par son mari: ou qui pour juste cause a répudié celui-ci. Et d'autre coté, à l'homme innocent qui a pris en mariage cette femme en toute rondeur, équité, et simplicité. Car ils sont tous deux estimez prochains des adultères et ce non pas pour aucune faute qu'ils aient commise, mais à cause de l'iniquité des premiers conjoints.

On peut conclure indubitablement par ces choses que ces paroles du Seigneur (par lesquelles il a dit, Que celui comment adultère, qui répudie sa femme hors la cause de fornication, Et la femme semblablement qui se départ de son mari, hors cette cause, Et celui aussi que épouse celle qui est sans juste cause répudiée, ou qui s'est départie de son premier mari) doivent être entendues de celui qui répudie sa femme, lesquelles s'emploie à faire tout le devoir d'une bonne et honnête femme, et qui a le moyen de ce faire tant par son honnêteté et vertu, que par sa force, et vigueur corporelle: aussi de celle femme, laquelle se départ de son mari, qui est vrai mari, cordial, et bien affectionné, et se montrer chef et

[Livre 2 chap. 43 page 295]

conservateur de celle-ci, et finalement de celui qui a épousé la femme délaissée, ou qui s'est départie injustement de son mari, et de laquelle on peut espérer quelque réconciliation avec celui-ci.

Assavoir si ceux qui sont légitimement répudiez se peuvent remarier.

Chapitre XLIII.

Mais on pourra demander, assavoir, si l'on peut permettre de se remarier, à ceux qui sont répudiez par leur faute. Premièrement, il faut prier le Seigneur, qu'il lui plaise

donner son Esprit à nos Princes et Magistrats, pour ne présumer en eux-mêmes qu'il soient plus sages et plus pitoyables que Dieu: mais qu'il s'emploient à exécuter la vengeance contre les violateurs de Saint mariage, de telle punition que le Seigneur a ordonné par sa miséricorde, de laquelle il use envers toutes personnes, voire envers les pécheurs: quoi faisant, ils ôteront beaucoup de scrupules en cette matière. Toutes fois, s'ils délaissent cette vie, soit à droit ou à tort, aucuns des violateurs de cette Saint alliance, on ne leur doit refuser toutes choses que leur sont utiles et nécessaires pour amender leur vie, et pour s'adonner à Sainteté et vertu et sans lesquelles ils ne le pourraient faire. Car nous devons chercher ceux qui périssent, et les amener au Seigneur, tant qu'ils vivent et conversent avec nous, et ne devons fermer à personne pour quelque forfait qu'il ait commis, le chemin pour venir à résipiscence et amendement de vie. Or avons-nous montré ci dessus abondamment, comment il est impossible à plusieurs de vivre purement et chastement hors l'état de mariage.³⁷⁴ Par quoi s'enfuit, que tous ceux que l'on permet vivre, doivent avoir permission de se marier, s'ils en ont besoin, quelque crime qu'ils aient commis. Mais puis que l'énormité est si exécrationnelle

[Livre 2 chap. 44 page 296]

d'avoir violé a Sainte confédération et alliance de mariage, que nul ne peut n'y ne doit être retenu en celle-ci par celui des conjoints qui est innocent: il est bien convenable à la discipline et honnêteté Chrétienne d'avoir égard sur ceux qui sont entachez de tel crime: non pas pour leur défendre aucunement le mariage, sans lequel ils ne pourraient mener vie qui soit agréable à Dieu: mais à ce qu'ils soient chassés hors de la ville ou village, où ils ont perpétré un tel crime, et ne soient tolérés en celui-ci. Ce que les Princes et Républiques ont observé en Allemagne, contre ceux qui avoient été justement répudiés à cause de leur forfait et iniquité.

Qu'il y a des personnes tellement créés pour le mariage par le Seigneur, que quiconque le leur défend pour quelque cause que ce soit, il répugne à l'ordonnance de Dieu.

Chapitre XLV.

Puis que toute cette matière est fondée sur ce point, que le Seigneur ne veut aucunement que pour quelque cause que ce soit, aucun soit exposé en danger de son salut, et qu'il est certain que tous ceux y sont exposés, auquel il n'est pas donné le pouvoir de se châtrer pour le Royaume des cieux, pour ce est-il besoin que nôtre conscience soit bien confirmée en ceci par les réponses et oracles du Seigneur, qui dit, Que tous ne comprennent pas cette parole, mais seulement ceux auxquels il est donné,³⁷⁵

³⁷⁴ On doit permettre le mariage à tous vivants.

³⁷⁵ Matt. 19.

Il vaut mieux se marier que brûler: Que chacun homme ait sa femme, et que chacune femme ait son mari,³⁷⁶ Je désire que vous soyez tous comme je suis, mais chacun a propre don du Seigneur, l'un ainsi, et l'autre ainsi. Car il y a aucun entre les Saints Pères qui mettent le don de continence au nombre de ceux que chacun peut obtenir de Dieu, s'il ne tient à lui, ainsi, comme est le don de la soi par le Saint Éprit, le don de charité, et autres, lesquels sont nécessaires à toutes

[Livre 2 chap. 45 page 297]

personnes leur falut, et non pas au nombre de ceux qui sont destinez et promis à quelques certains personnages, et conséquemment sont utile pour ceux-ci, comme sont les dons de diverses sciences, et diverses langues, et des biens de l'esprit, du corps, et des choses externes. Or le Seigneur ne délaisse et n'es-conduit jamais aucun qui lui demande ses dons, comme il doit, pourvu qu'ils lui soient utile pour mieux exercer sa vocation en l'Église. Mais ainsi que ces dons ne sont pas nécessaire à toutes vocations, aussi ne peuvent pas être obtenus de tous, quelque requête et diligence qu'ils seront pour les avoir. Car le Seigneur ne les a pas promis à tous: aussi ne sont-ils pas à tous utiles. Donc ainsi que celui demande au Seigneur en vain et pour néant le don et faculté de bien gouverner une République, ou de bien conduire une bataille contre les ennemis, ou bien, de guérir les malades, lequel n'est pas appelé par lui au gouvernement de la République, n'y à faire la guerre, n'y à médecin les malades: aussi celui n'obtiendra le don de continence, lequel est destiné par le Seigneur à l'état de mariage, et non pas à se contenir, quoi qu'il s'efforce en soi pour cela, et quelque requête qu'il en face au Seigneur. Vrai est, que tout ce que nous demandons au nom de Seigneur Jésus, le Père le nous donnera, et le Fils le fera, pourvu que nous demandions selon sa volonté. Et pourtant, puis qu'il est nécessaire aux jeunes personnes pour leur falut,³⁷⁷ d'avoir le don de vivre en continence purement et Saintement, jusques à ce que le temps soit venu, qu'ils soient mariez selon l'ordonnance du Seigneur, ainsi comme doivent faire les conjoints par mariage, desquels les une sont détenus malades, ou sont absents pour juste cause, ou sont tenus en prison, ou bannis, sans qu'ils l'aient desservi, ou sont en quelque autre nécessité qui leur est survenue sans leur coulpe: certes le Seigneur ne refuse pas à ceux-ci le don de

[Livre 2 chap. 45 page 298]

continence, s'ils le lui demandent par pures et Saintes Prières, et mettent peine pour l'avoir et retenir: mais ceux qui sont sages, et ont opportunité de se pouvoir marier, et sentent en eux qu'ils sont faits et appelez par le Seigneur à cela, s'ils ont en mépris le Seigneur qui les appelle à cette forte et manière de vie Saint et honnête, pour lui servir en celle-ci, et ils persistant à cela: jamais n'obtiendront le don de vraie et pure continence, ainsi comme il ne leur a été promis, et ne peut être utile n'y a eux, n'y a l'Église de l'avoir obtenu. Car il plaît au Seigneur, non pas que tous se chârent pour le

376 1. Cor. 7.

377 Qui sont ceux qui peuvent demander le don de continence.

Royaume des cieux.³⁷⁸ mais que la plus grand part des hommes vivent au Saint état de mariage, que les maris nourrissent et entretiennent leurs femmes, et enfants, et les enseignent en la doctrine de piété: que les femmes soient aides à leurs maris en cela, et qu'ils s'adonnent ensemble à mener une Sainte et honnête vie, avec charité, et cordiale affection l'un envers l'autre, et qu'ils engendrent et nourrissent des citoyens pour le Royaume des cieux. Un chacun a don propre pour lui (comme dit de Saint Esprit,) l'un ainsi, et l'autre ainsi. Et pourtant, il y a un certain nombres député parle Seigneur pour garder continence, et certain pour le chaste et Saint mariage: et les uns sont appelez pour long temps, les autres pour peu de temps, et les autres pour toute leur vie à l'un et à l'autre de ces deux états.

Jamais sage ouvrier ne se trouva entre les hommes, qui ait entre pris de faire quelque ouvrage, que premièrement, et avant que mettre la main à la besogne, il n'aviser à quel usage et à quelle fin il seroit cet œuvre. Quelle méchanceté ferait-ce donc de penser ou dire que Dieu, qui est la sagesse éternelle, a fait et mis l'homme en ce monde sa créature tant excellente, formée à son image et semblance, sans avoir au paravent destiné et arrêté, de

[Livre 2 chap. 45 page 299]

quelle forte de vie, et de quelle vacation et état il le mettrait, et comment il le préparerait et accommoderait en temps et lieu? Car il n'a pas seulement sanctifié et destiné dès le ventre de leur mère les Prophètes et Apôtres à la charge qu'ils ont exercée: mais il ordonne aussi tous les siens à certaine vacation et manière de vie des lors qu'ils sont nais, et les y conduit et emploie quad l'opportunité est venue. Il déclarer aussi l'état et condition en laquelle il lui plaît que chacun demeure, par quel moyen chacun le pourra agréablement honorer et servir, et de ce l'en rend certain et assuré, pourvu qu'il se commettre du tout à lui et le requière continuellement par humbles prières faites en soi d'être certifié et assuré de sa volonté. Car il est Dieu sur toutes choses, par toutes choses, et en toutes choses, et fait tout en tous, et en chacun des siens ce qui est singulièrement profitable pour eux, et pour l'Église, en laquelle ils vivent: il fait en ceux-ci et le vouloir, et le parfaire des choses qui leur sont utiles à falut.

Celui qui considérera ces choses fidèlement, connaître facilement qu'il y a certains personnages auxquels le Seigneur baille de don de se pouvoir châtrer pour le Royaume des cieux, et à d'aucuns pour toute leur vie, et à d'autres, pour certain temps seulement: et qu'il y en a beaucoup plus grand nombres de ceux qu'il a destinez pour l'état de mariage, et qu'il munit de ses dons, afin qu'ils le servent chastement et Saintement en cette condition de vie. Mais ceux ci ne peuvent demander en soi le don de continence au Seigneur, nonobstant qu'ils le veulent, et principalement quand ils sentent qu'ils sont appelez a cet état de mariage. Or les Saint sentent que ils y sont appelez, encore qu'ils ne brûlent pas, quand ils voient que le Seigneur les a mis en un état auquel le mariage est requis, et que l'occasion et opportunité se présenter fort propre pour contracter

378 Quel est lien du mariage.

[Livre 2 chap. 45 page 300]

mariage en pureté et Sainteté, d'autant que c'est le Seigneur qui donne la bonne femme au mari: et le bon mari à la femme, et qui avant que les donner, les manifeste et présente. Il est le bon Pasteur, qui conduit et gouverne les siens en toutes choses, par moyen certain et évident, et ne permet que sans sa volonté il tombe à terre un seul poil de leur test. Mais pour connaître si quelqu'un a reçue du Seigneur le don de continence, ou s'il est appelle à l'état de mariage, chacun en sera le juge en sa conscience, ainsi que le Seigneur a délaissé le jugement à chacun: et la vérité a contraint les Saint Pères le délaissé, nonobstant qu'ils attribuassent à paresse et à négligence de prier, se quelqu'un disait qu'il ne pouvait vivre chastement hors l'état de mariage: comme nous avons montré ci dessus, par leurs écrits. Et pourtant, cela demeure constant et arrêté entre les fidèles, que plusieurs sont précipitez en extrême et manifeste danger de péché et conséquemment de mort éternelle, si le mariage leur est refusé. Mais d'autant que nul ne doit être forclos de la voie de salut ne privé du remède contre le péché, n'y pour sont forfait, n'y pour celui d'autrui: le devoir sera des bons Princes, et des gouverneurs de Républiques, et de L'Église de permettre le mariage à chacun, soit homme ou femme, qui affermera qu'il a besoin d' être conjoint à personnage qui lui veuille et puisse communiquer toutes choses requises au devoir de mariage, pourvu qu'il face apparoir, qu'il ne soit marié. Nôtre Seigneur et Sauveur Jésus Christ a jugé que cela était bon: et que le contraire n'était pas bon. Et le Saint Esprit a prononcé, Que défendre le mariage était doctrine des diables.³⁷⁹ Le Seigneur aussi expressément a commandé aux maris durs et obstinez, de quitter et laisser leurs femmes en liberté, pour se remarier à d'autres, quand ils ne se veulent accommoder à celles-ci, ne se montrer tels que le Seigneur a requis par

[Livre 2 chap. 45 page 301]

la première institution de mariage, et autrement. Car il ne veut pas qu'aucun porte la peine du péché d'autrui, n'y que le chemin de pénitence et amendement de vie lui soit forclos, pour quelque faute qu'il ait commis. Considérons diligemment ces choses, et nous verrons que les paroles du Seigneur, écrites aux Évangélistes, et en Saint Paul touchant le divorce, et le mariage fait après le divorce du vivant des conjoints précédents, ne peuvent être interprétées n'y entendues (sans faire grosse injure au Seigneur) en telle forte que les conjoints soient contraints pour quelque cause qu'ils aient commis, et pour la faute d'autrui de vivre hors l'état de mariage, et conséquemment en danger de leur salut: ou de vivre attachez et liez avec ceux qui non seulement ne veulent rendre le devoir de ce qui appartient au mariage, mais au contraire, sont de grandes extorsions et injures: ou bien, de commettre adultère, en changeant ceux qui ne sont vrais conjoints, à d'autres qui le soient en vérité.

Mais si quelqu'un estimait au contraire, à cause d'aucuns entre les Saints, Pères, qui ont été aussi de contraire avis: En premier lieu, il nous faut considérer, que les plus anciens, et qui on été de meilleur jugement, n'ont eu autre opinion: mais étants contraints

379 1. Tim. 4.

par la vérité , ont eu une même intelligence avec nous, quand en cette matière de divorce, et du mariage fait après le divorce, pour autre cause aussi que de fornication: ils concédaient les même choses que nous, et ne rescindaient n'y abolissaient rien plus que nous, étants fondez sur les réponses et oracles du Seigneur, et ayants égard à l'infirmité humaine. Quant à ceux qui sont des moindres entre les Pères, nous suivrons la règle, laquelle et eux et tous les Saints Père ont donnée, de rapporter tout jugement aux Saints Écritures, et non pas de préjudicier à celles-ci par leurs interprétations.

[Livre 2 chap. 45 page 302]

Les paroles du Saint esprit écrites en la première aux Corinthiens, septième chapitre, touchant les louanges de continence, pesées et examinées.

Chapitre XLVI.

Celui envers lequel l'autorité des Saints Pères discordants en cette matière aura quelque poids, doit considérer, que le mystère, et secret de l'Antéchrist, a commencé d'entrer en l'Église, incontinent après la mort des Apôtres, proposant l'excellent dignité et Sainteté de continence à un chacun: et au contraire, l'indignité et impureté du Saint mariage, et autres choses répugnantes à la vraie Sainteté Chrétienne: et ce par la fausse intelligence des paroles de l'Apôtre, écrivant ainsi:

Or qui n'est pas marié, il a souci des choses qui sont du Seigneur, comment il plaira au Seigneur: mais qui est marié, il a souci des choses de ce monde, comment il plaira à sa femme, et est divorcé: et la femme qui n'est pas mariée, et la vierge, a soin des choses qui sont du Seigneur: afin qu'elle soit Saint de corps et d'esprit: mais celle qui est mariée, a soin des choses qui sont du monde, comment elle plaira à son mari. Item, où il dit: Mais je du ceci: (c'est assavoir, qu'après avoir jeûner, et prié vous retourniez à conjonction matrimoniale) par permission, non pas par commandement.

Ils ont conclu de expressément par ce dernier passage, Que le mariage fait pour autre fin que pour avoir lignée, était selon permission, et par conséquent était péché . Et par le premier, que le mariage de soi nous divertir du continuel service de Dieu, et nous enveloppe aux affaires de ce monde. Et au contraire, que la continence de foi apporte le vouloir et le foin des choses qui sont de Dieu, et nous détourne de tous affaires du monde, nous ôtant tout empêchement d'adhère à Dieu. Mais ceux qui vivent sous l'Antéchrist Romain, et sont profession de cette continence,

[Livre 2 chap. 46 page 303]

montrent assez évidemment, que cette interprétation est fausse. Car il n'y a pas un au monde, qui se soucie moins de Dieu, et qui se soucie plus des affaires du monde: sinon qu'on veuille dire, que la corruption manifeste des Sacrements, et de la discipline de Christ, que simonie, que les sacrilèges, les trafiques des choses Saint et sacrées, les paillardises, adultères, et autre choses plus exécrables, ne sont pas du monde.

L'interprétation de l'autre passage se peut réfuter, d'autant que c'est un blasphémé contre Dieu, de dire, que non seulement il permet, mais il commande aussi de faire une chose qui est péché, et qui détourne l'homme du vrai service de Dieu, l'enveloppant aux affaires du monde, combien que ce soit selon permission. Et pourtant, il nous faut entendre, qu'en ce dernier passage, le Saint Épris ne veut autre chose enseigner, sinon que ceux qui sont appelez à continence, et ont reçu du Seigneur³⁸⁰ don de celle-ci, se peuvent adonner beaucoup plus pleinement aux choses divines, sans être enveloppez en beaucoup d'affaires de ce monde, et à beaucoup d'empêchements que portent et endurent ceux qui sont conjoints avec les mondains. Car si la femme fidèle a un mari fidèle, et le mari fidèle a une femme fidèle, ils s'entre-aident l'un l'autre à se mortifier, et crucifier chacun jour de plus en plus, et à ce que le monde leur soit crucifié, détournant leurs cœurs de toute sollicitude des affaires mondaines. Car rendre le devoir de mariage selon le vouloir de Seigneur, engendrer des enfants, et exécuter autres charges semblables de cette présente vie, sont à la vérité choses qui se sont en ce monde: toutefois, elles sont célestes, et non pas du monde, qui est du tout enveloppé au mal, et ne peut recevoir l'esprit de vérité, n'y aimer le Seigneur Jésus Christ, n'y la Père. Par quoi, le Saint écrit en attribuant à la continence le soin des choses divines, et celles du monde au mariage, dit

[Livre 2 chap. 46 page 304]

incontinent après:³⁸¹ Or je d'y ceci pour l'utilité de vous-mêmes, non pas afin je vous jette un relâchement sus: mais c'est afin que vous tendiez à ce qui est honnête et bien sied, et que soyez joints au Seigneur, sans aucun empêchement. Or nous avons ci devant suffisamment montré, comment par la continence que l'on entreprend sans y être appelé, et sans en avoir le don du Seigneur, les hommes sont détournés de Dieu, et précipitez en souillure et turpitude, liez par les liens de Satan. Et certes l'Apôtre n'avait occasion de craindre, que le relâchement fût mis sus à quelqu'un, par les propos qu'il avait tenu touchant la continence, et le mariage: s'il était ainsi que la continence fût utile à toutes personnes, pour mieux s'adonner aux choses de Dieu, et que nul ne tombât es relâchement de péché, et de damnation, c'est à dire, ne se souciant des choses, que sont de Dieu, mais seulement de ce que appartient à ce pour et malheureux mode.

Or si nous voulons savoir combien ce relâchement de continence est pernicieux et dommageable, les histoires anciennes, et l'expérience du temps présenter, nous le montrent fort piteusement. Car défia du temps de Saint Cyprien, que a écrit environ 220.

380 La vraie intelligence de l'Apôtre, touchant la continence.

381 1. Cor. 7.

ans après la mort de nôtre Seigneur Jésus,³⁸² les diacres des Église commençaient d'habiter avec les vierges, qui s'étaient dédiées au Seigneur, et de coucher en un même lit avec elles: et toutefois elles voulaient être tenues pour vierges. Et si on leur objectait, qu'elles étaient violées et corrompues, elles se présentaient pour être visitées par les femmes qui recevaient les enfants. Or ce Saint martyr écrit, qu'il a vu beaucoup de maux advenir par cette conjonction des honnête, et que plusieurs vierges ont été voilées et corrompues, qui en ont eu grand deuil et déplaisance en leur esprit, dont il a être débateur fort âprement puis après par plusieurs conciles, même par celui de Nice, et par les écrits des Saints Pères contre cette cohabitation des honnête, mais avec telle issue, que tout s'est toujours porté pire, jusques à ce que de ceux qui étaient ordonnez pour le ministère de

[Livre 2 chap. 46 page 305]

l'Église et des moines, soit départi un torrent et un déluge d'adultères, et de toutes souillures, et impudicitez, épandu par toute la terre. Car toute la Sainteté était enclose en ceux que gardoient continence, et singulièrement aux ecclésiastiques. Et pourtant plusieurs induits par honte qu'ils avoient d'être moins estimez Saints à cause de mariage, s'ingéraient et entreprenaient de vivre en continence, nonobstant qu'ils n'eussent le don et la faculté pour ce faire. Puis, lorsque nature surmontaient, et que Dieu de claironnaient combien il lui des plaît d'avoir en mépris le Saint mariage, à cause d'une vaine réputation envers les hommes: il est advenu que ceux qui n'osaient se mettre en l'état honorable de mariage, à cause de l'opinion indiscrete des hommes, n'ont pas eu de honte, ne de crainte par succession de temps, de se fouiller en la boue de si exécrationnels forfaits, au mépris du jugement de Dieu et des hommes. Et leurs consciences étants éteintes et assoupies, et ayants rejeté toute crainte de Dieu, et l'Esprit de pur invocation de son Nom, ils se sont abandonnez à toutes méchanceté, à la ruine et destruction de la religion telle qu'on voit, et au pillage des Églises,³⁸³ et aux trafiques des choses Saints et sacrées. Ce sont les malheureux fruits que nous a apporté l'état de continence, observé sans vocation de Dieu, au mépris du Saint mariage. Et pourtant, il nous faut juger de l'arbre par ses fruits, et ne souffrir qu'on nous éblouisse les yeux sous couleur que de si long temps cette état de continence est pratiqué sous l'ombre de l'autorité des Pères: mais il nous faut préférer la parole du Seigneur, et le jugement de celui-ci par dessus toute opinion et autorité humaine, et ce d'autant plus que Dieu est excellent par dessus tous ses Saints, en sagesse et Sainteté, et qu'il a plus de vouloir à nous enseigner et commander toutes choses qui nous sont nécessaires, utiles, Saints séantes, et honnêtes pour nôtre salut. Ceux que ainsi le seront, ne pourront estimer autrement, sinon que pour nettoyer les Églises et les Républiques de telles souillures et ordures, et de

[Livre 2 chap. 46 page 306]

tels scandales, il soit très utile, voire totalement nécessaire, de ne défendre à aucun quel

382 Le grand mal qui advient de se vouloir contenir, sans y être appelé.

383 Le profit qui revient de continence connu par ses fruits.

qu'il soit l'état honorable du Saint mariage, pour aucune cause, n'y pour aucun forfait, s'il afferme qu'il en ait besoin, pour vivre Saintement et vertueusement, et si l'on est certain qu'il n'est conjoint à quelque autre personne, qui lui administre tous devoirs requis à l'état de mariage, selon la parole de Dieu.

Conclusion de tout ce qui a été traité, touchant le mariage, et le divorce.

Chapitre XLVII.

Il m'a semblé bon, Roy très excellent, de proposer ces choses, pour expliquer les causes pour lesquelles les Princes Chrétiens, et les gouverneurs des Républiques doivent permettre ce pour et pitoyable (mais toutefois fort requis et nécessaire) aide du divorce, et le mariage d'après le divorce. Aussi, pour montrer comment les paroles du Seigneur s'accordent, et conviennent fort bien, touchant cette permission. Vrai est, que j'ai mis en avant beaucoup de choses, que j'ai traitée bien au long, en répétant souvent ces oracles, et réponses, avec les premiers principes apparents à ce traité, considéré que cela était singulièrement requis pour faire conclusion plus pertinente, et plus évidente de ce qui était proposé: auxquels oracles et réponses, celui doit avoir l'esprit toujours dressé, qui voudra avoir certaine connaissance et jugement de ce qu'il faut faire et permettre en cette matière, selon que le Seigneur en a déterminé. Mais si nous considérons combien l'Antéchrist a obscurci cette matière, et combien ce mépris du Saint mariage est enraciné profondément aux cœurs de plusieurs: et au contraire, la continence est éluee et prisee par grade admiration: Je fais grand doute que toutes ces choses, encore, que elles soient traitées bien fort au long, ne puissent satisfaire à plusieurs, à ce qu'ils se départent de vouloir

[Livre 2 chap. 47 page 307]

être estimez plus sages et plus Saints que Dieu même, et de se montrer sévères en permettant le mariage légitime: et au contraire, trop faciles à supporter les adultères, et toute forte vilaine et infamie de paillardise, combien qu'entre le peuple de Dieu on ne doit permettre ne souffrir qu'il y ait aucune paillardise.³⁸⁴ Le Seigneur qui est descendu vers nous, pour détruire toutes les œuvres de Satan veuille assister par son Saint Esprit à tous fidèles, et singulièrement à tous Princes et gouverneurs de la Chrétienté, en la charge et gouvernement de l'Église, et de la République: (car je ne fais difficulté du jugement de votre souveraine majesté, eu égard à la diligence et sollicitude que vous prenez continuellement à lire les Saint Écritures) afin qu'ils connaissent combien l'ire de Dieu est irritée et provoquée contre nous, de ce que non seulement on souffre malheureusement et iniquement toute forte d'impudicité, mais aussi on la nourrit et

384 Deut. 21.

entretient, et si ne tient l'on conte de tant d'exécrables, et horribles adultères. Mais quand au Saint mariage, on ne de défend sinon à ceux qui sans le remède et aide de celui-ci, ne peuvent évader la mort éternelle: et ce, pourtant qu'il plait ainsi à l'Antéchrist. Car nul ne niera, pourvu qu'il ait une seule miette d'honnêteté, qu'il appartient au devoir et office des Princes et des gouverneurs des Républiques d'être soigneux et donner ordre par tous moyens, à ce qu'entre les hommes il y ait toute pureté et honnêteté de vie, laquelle étant négligée, s'enfuit incontinent, que toute justice est éteinte, la crainte de Dieu perdue, et toute religion mise au bas. Mais qui est celui qui niera, qu'il soit impossible de reformer et maintenir la pureté et Sainteté qu'on soit garder en public, si premier elle n'est maintenue particulièrement des familles et maisons dont doivent sortir ces citoyens? Or pour ce faire, nul homme sage et amateur de Sainte et honnête vie, ne pourra douter, qu'il ne

[Livre 2 chap. 47 page 308]

soit très nécessaire aux Princes et gouverneurs des Républiques, d'extirper et chasser hors par sévères punitions, non seulement les adultères, mais aussi toutes dissolutions et paillardises, et conjonctions illégitimes entre les hommes. En après, d'avoir égard à ce que les mariages soient premièrement contractez par conseil et meure délibération, à la gloire du Seigneur, et puis observez et gardez par grande loyauté: et au cas qu'il advienne tel malheur, qu'il soit besoin de les dissoudre, de permettre la dissolution et divorce, mais seulement pour juste cause et légitime. Et le divorce fait permettre aussi la faculté de se remarier, le tout selon la Loi de Dieu, et de nature, et suivant les ordonnances des bons Princes, comme nous avons montré par beaucoup de passages des Saintes Écritures, et autres témoignages des Saints Pères. Le Seigneur nous face la grâce de vouloir mettre bas ces fausses inventions pleines de blasphémés, controuvées par l'antéchrist, et par trop enracinées en nos cœurs pour donner lieu à sa Sainte et éternelle parole, Amen.

Voila ce que m'a semblé de dire, pour purger et maintenir en sa droite pureté le Saint mariage, qui est comme le champ de la semence, ou la fontaine donc procèdent les Saint personnages et vertueux. Voyons maintenant de l'éducation civile de la jeunesse.

La huitième loi de l'éducation civile de la jeunesse, et de chasser oisiveté.

Chapitre XLVIII.

Combien que le Seigneur promet de faire grâce et miséricorde en mille générations à ceux qui l'aiment, et gardent ses commandements, c'est à dire, de leur donner des enfants, petit-enfant, et arrière-petit-enfant, instruits par eux en toute piété et vertu: leur promet aussi, s'ils cherchent premièrement son Royaume, et sa justice, de leur

ajouter et fournir abondamment de toutes autres choses: toutefois, il veut que les enfants

[Livre 2 chap. 48 page 309]

soient soigneusement nourris, instruits, et disciplinez, non seulement de chacun en particulier, mais aussi de chacune cité et République, et qu'ils soient mis et employez aux arts, ou métiers, selon que le Seigneur les a faits propres et idoines à cela, afin que chacun, comme membre bien dispos du corps de toute la République, puisse pour sa part rapporter au profit de celle-ci les commodité qu'il pourra, et que nul ne soit oisieux, mangeant, ainsi que sont les bourdons, le labeur d'autrui. Car tel est l'édit de la Loi de Dieu, Que celui qui ne laboure pas, ne mange pas. Par quoi ainsi comme tous fainéant qui mènent vie oiseuse, doivent être expulsez de la communion de l'Église: aussi la République ne soit souffrir personne que ne s'adonne à quelque chose honnête et utile pour servir à celle-ci: car il est impossible que les hommes soient sans rien faire. Par quoi, s'ils ne s'occupent à quelque œuvres honnêtes et vertueuses, Satan les mettra en besogne à des méchantes, et pernicieuses. Car quand tels personnages rejettent tant vilainement et malheureusement la nature et image de Dieu,³⁸⁵ à la quelle ils sont faits et formez (de Dieu, dis-je, toujours ouvrant et procurant tous les bien à ses créatures) en sorte qu'ils ne se soucient aucunement d'être utiles, ne de bien faire à leurs prochains, et à toute la République: lors ils sont délaissés pour être livrés à Satan, comme ses esclaves, qui lui servent d'instruments pour faire toute nuisance et méchanceté entre les hommes. Ce sont ceux qui machinent et s'emploient à renverser toute pureté et chasteté: ce sont les inventions de pernicieuses volupté des superfluité du boire et du manger, et des toutes choses qui appartiennent à l'usage et ornement du corps: ils violent et transgressent les lois, et la discipline publique des mœurs: ils renversent la révérence et obéissance qui est due aux Princes aux Magistrats, et à ceux qui sont élevés par dessus les autres, par prudence et autorité: ils suscitent larcins, meurtres, voleries, et séditions entre les hommes. Or suis-je

[Livre 2 chap. 48 page 310]

informé par plusieurs bons et Saints personnages, qu'en ce Royaume y en a beaucoup de perdus par oisiveté, et que non seulement les Gentilshommes, mais aussi les Évêques et Prélats entretiennent grand nombre de fainéants, desquels plusieurs autres s'efforcent d'imiter l'oisiveté, tant qu'il leur est possible, et que de là s'enfuit, que ceux qui sont commis aux ministères des Églises, et des écoles sont ainsi négligents, et épargnants leurs personnes. Et de là procède aussi, qu'il y a tant peu de gens qui s'adonnent à besogner, et entre ceux tant peu d'artisans, et gens de métier, le labourage est diminué, la cherté des œuvres et ouvriers tous les jours crevé et augmentée. Et vu que même entre les pauvres, et ceux qui sont de baffe condition si grand nombres s'adonne à oisiveté, ce n'est de merveilles si plusieurs s'abstiennent du mariage, et de génération d'enfants: au moyen de quo non seulement le nombres du peuple est exténue, mais il en revient un mal et danger sort pernacieux contre chasteté, quand tels fainéants ne s'occupent à

385 Quel quand mal procédé d'oisiveté

aucune chose que soit honnête, et passent leur vie sans se marier, non pas pour soin qu'ils aient du Royaume des cieux: mais d'autant qu'ils sont contraints à cela par leur oisiveté. Or sont ceux-ci les péchez par lesquels l'ire de Dieu descend sur les hommes, voire sur ceux qui n'ont reçu sa connaissance: combien seront-ils donc punis plus grièvement entre ceux qui se glorifient de son Évangile? Et pourtant, le falut de tant de peuples qui sont sous la protection de vostre Saint majesté, crie, et requiert affectueusement, qu'il vous plaise faire loi et ordonnance contre telle oisiveté et fainéants, qui est une peste très dangereuse à la République.³⁸⁶ laquelle loi soit gardée, et maintenue en son entier, afin que la racine de tant et si grands maux soit de tout arrachée, au moyen de ce que tous, dès leur jeune sage, seront instituez, et appliquez à quelque labeur et exercice Saint,

[Livre 2 chap. 48 page 311]

fructueux, et utile à la République.

Or le premier article de cette loi doit être tel,³⁸⁷ qu'en chacune cité, ville, et village, il y ait selon la multitude du peuple, certain nombres de personnages, excellent en Sainteté, prudence, et sagesse, lesquels seront commis pour avoir égard sur l'éducation des enfants, et des jeunes gens: et procureront que chacun applique ses enfants à certain état, connaîtrions et apercevront à quoi un chacun sera plus propre, et plus idoine. Car ceux qui ont des enfants, les ont engendrez, non pas tant pour eux, que pour servir au Seigneur, à l'Église, et à la République: ce que même Platon a bien entendu.³⁸⁸ Et d'autant que nous reconnaissons que tous fidèles, de quelque pauvres lieu et basse condition qu'ils soient, sont faits à l'image, et semblance de Dieu, et sont racheté du sang du Fils de Dieu, pour être refaits et reformé à cet image: il est nécessaire que les bons et loyaux pasteurs du peuple de Dieu, du service et ministère desquels il plaît au Seigneur user, s'emploient et travaillent chacun en la charge qui lui est commise à refaire et rétablir cette image, par le moyen de la doctrine de falut, laquelle ils enseignèrent, et exerceront la jeunes se en l'obéissance et usage de celle-ci. Et d'avant que pour la réformation et rétablissement de cette image, il est fort utile que plusieurs s'adonnent à lire continuellement la Saint Écriture, laquelle, (comme dit Saint Gegoire) est une lettre missive de Seigneur, envoyée à chacune sienne créature. Le second article cette ordonnance, fera, que les enfants de tous Chrétiens, soient mâles ou femelles,³⁸⁹ soient instituez très diligemment aux lettres. Pour cette cause les Saints Pères anciens ont voulu qu'il y eut école dressée en chacune Église, en laquelle tous les enfants qui ont été dédiés et consacrez au Seigneur Jésus par le Baptême, fussent instruits aux lettres et au Catéchisme de nôtre religion. Il est donc

[Livre 2 chap. 48 page 312]

nécessaire d'instituer plusieurs tells écoles entre nous, comme j'ai dit ci devant, si nous

386 La 8. loi contre oisiveté.

387 Le premier article de la loi contre oisiveté.

388 li. 6. des lois.

389 Le 2. article de la dite loi.

voulons que Christ régné en nous pleinement: et puis, procurer que tous les enfants y soient envoyez pour être instruits en les lettres, et au catéchisme de nôtre soi, se tôt qu'ils seront idoines et capables pour pouvoir apprendre, afin que les enfants des plus pauvres apprennent à lire et écrire avec les rudiments de nôtre religion en cette petite sage, en laquelle ils n'ont encore la puissance d' être employez a quelque autre état. Et si se trouvent aucuns fidèles qui n'aient de quoi entretenir leurs enfants, qui sont propres et convenables pour apprendre les lettres, ils doivent être secourus et assistez des Églises en cela.

Et après que les enfants auront appris les lettres, et le catéchisme de nôtre religion, il faut que les maîtres qui sont commis à l'instruction de cette jeunesse considèrent lesquels d'entre eux ont l'esprit plus propre et plus convenable pour être plus pleinement employez à l'étude. Cela fait, afin que ceux-ci soient instruits plus amplement aux langues, et aux arts, et bonnes lettres, et conséquemment dressez et formez pour mieux servir un temps au ministère de l'Église, il faudra les laisser aux écoles où ils sont, ou bien les envoyer à d'autres écoles, où l'on fait plus ample profession des sciences, aux dépens de leurs parents, s'ils ont de quoi les entretenir: sinon, aux dépense de l'Église. Car quel tort lui peut-on faire, en lui préparant des ministres de falut Éternel tant commodés et utiles pour le vie présente? Les parents aussi ne pourraient à bon droit refuser que leurs en sans soient instruits, ainsi que dit est même à leurs dépens. Car ils les ont engendrez non pas pour eux (comme j'ai dit) mais pour le Seigneur, pour son Église, et pour la République et les ont dédiéz et consacrez pour être régénéréz par le Saint Baptême. Par quoi, quelque usage que le Seigneur ait montré, auquel ils doivent être

[Livre 2 chap. 48 page 313]

formez, et préparez pour son Église, et pour la République, qui est celui qui aura regret de les employer et avancer soigneusement, sinon qu'il veuille rejeter le Seigneur Jésus, et tous les bien de celui-ci? Et au surplus, entre ceux qui auront appris à lire et écrire avec la doctrine de la religion, selon le contenu au Catéchisme, et entre ceux aussi qui auront été appliquez quelques temps aux sciences, si l'on en aperçoit aucuns qui ne soient nais n'y propres pour procéder plus outre à l'étude, il faudra les mettre à quelque autre vacation, selon qu'ils seront propres, et que l'Esprit de chacun y sera convenable.

De remettre sus diverse sorte de métiers, et les gains honnêtes.

Chapitre XLIX.

Le Seigneur par sa grand libéralité à donné à ce Royaume grand abondance de bonnes laines. Or l'on peut voir combien il y a de diverses sortes de métiers et d'exercices au maniement des laines, par les ouvrages qui sont transportez d'Espagne, de

la France, de Flandre, voire de Turquie, jusques au dedans de ce royaume: tous lesquels ouvrages peuvent bien être faits par les Anglais, et par ce moyen des grand frais épargnez, lesquels on fait en transportant dehors lesdites laines, et pour rapporter les ouvrages qui en sont faits, et aussi pour la façon de ceux-ci. Il est certain qu'il y a assez d'industrie entre les Anglais, pour entendre tous ces métiers, s'ils voulaient y appliquer leur entendement. Par même moyen, on pourrait amoindrir le gain inique, et le nombre pernicieux de plusieurs marchas oiseux, et dommageables à la République. Et pourtant, il sera fort bon et utile de mettre en vostre Royaume tous les métiers qui consistent au m'animent et ouvrage des laines, et de travailler à cela tant qu'il sera possible, en faisant venir des ouvriers de toutes parts que l'on pourra, qui enseigneront les enfants et jeunes gens que l'on

[Livre 2 chap. 49 page 314]

apercevra avoir reçu de Seigneur entendement et industrie suffisante pour vaquer à cela. Car il ne faut faire doute, que le Seigneur qui a si abondamment enrichi les Anglais de telle matière de lainages, ne songe aussi qu'ils s'emploient diligemment eux-mêmes à ouvrer en celle-ci, et l'appliquer aux usages de cette vie humaine, et non pas la transporter aux étrangers pour y manouvrier, pendant qu'eux vivront en oisiveté. Car bien que les Anglais emploieraient eux mêmes leurs laines à faire tant d'ouvrages qu'ils voudront et pourront, toutefois, encore en auront-ils à suffisance pour en transporter ailleurs.

Il est tout évident que cette il est tellement enrichie de la bonté du Seigneur, par le moyen du bon air, et de le fertilité de la terre, qu'elle pourrait recueillir beaucoup plus de fruits qu'elle ne fait, si les terres étaient cultivées comme il appartient, et fi celles-ci étaient maintenant labourées, qui l'ont été le temps passé, et le devraient être à bon droit, pour raison de leur fertilité, et de l'utilité publique: et le gain et profit des laines qui est employé à pompes et superfluité, pourrait fournir à la nourriture des fidèles, sinon en tout, du moins en partie: lequel gain des laines on dit être parvenu à tel accroissement, qu'en plusieurs lieux un seul personnage tient et possédé autant de terres pour la nourriture de son bercail, qu'il en suffisait n'a guerres à plus de mille personnages pour vivre. Mais qui est celui qui ne connaît (s'il n'est du tout destitue de sens) que les Princes Chrétiens doivent soigneusement travailler à ce que par tout il y ait grand nombres de personnages vivants saintement, et servants à la gloire de Dieu? Et derechef, qu'ils se doivent bien garder, que peu de méchants et pernicieux étants menez de rage d'avarice (comme ceux qui prétendent accroître et augmenter leur propre, plutôt que le public) ne dépouillent tant et si grand nombres de personnages de

[Livre 2 chap. 49 page 315]

leurs terres et possessions: n'y la République de ses souveraines richesses et ornements, c'est à dire, de bons citoyens, n'y l'Église, et le ciel de bons et louables serviteurs de Dieu. Il est bien à noter ce qui est dit au vingt-quatrième des proverbes, Que la magnificence d'un Roy est en beaucoup de peuples, mais quand le peuple faute, c'est la

soi blesse de Prince.

Et pourtant, cet article est bien requis en la loi décrétée contre oisiveté,³⁹⁰ savoir est, que l'industrie, et diligence de l'agriculture soit restituée, et mise fus. Pourquoi faire, il sera premièrement nécessaire de députer pour la nourriture du ongulés ces terres et pâturages que l'on aperçoit avoir été créées par le Seigneur à ce devoir, et que les prédécesseurs, suivait la volonté du Seigneur, ont appliqué à cet, usage. En après, que les terres, labourable propres à porter bled soient baillées à ferme, pour juste et raisonnable prix. Car ce prix a été puis n'a guerres merveilleusement augmenté, après que les terres de moinneries sont venues entre les mains de ceux desquels l'avarice n'est jamais rassasiée, mais croit journellement. Finalement, que l'on recouvre où il sera possible, quelque certains personnages, savants et bien expérimentez en l science d'agriculture: lesquels seront départis par les villages, pour réveiller la négligence, et corriger la lâcheté des autres laboureurs. C'est le moyen par lequel plusieurs bien avisez, ont en peu de temps restitué et remis entre leurs fermiers le labourage lequel était presque éteint en beaucoup de lieux, et sont sortis de pauvreté, en laquelle ils étayent tombez par leur lâcheté, et par négligence de labourer. Par ce même moyen on mettra fus le cultiver des jardins, qui pourra servir non seulement au contentement des yeux, et du nez, comme on en use communément, mais pourra aussi apporter beaucoup de commodité pour la nourriture, et de bons remèdes contre diverses maladies. On

[Livre 2 chap. 49 page 316]

jouera ici le maniemment et ouvrage du lin, pour chasser l'oisiveté des femmes, laquelle ne leur est moins dangereuse qu'aux hommes, comme on en a témoignage par plusieurs horribles forfaits. On voit que le mépris de ce maniemment et ouvrage est aujourd'hui quasi plus grand, que n'est la superfluité en l'abus de celui-ci. Or vostre terre étant bien cultivée ne refusera de porter le lin: et les femmes étants employées à telles choses, ne seront destituées d'industrie de bien ouvrir en lin. Et quand la science et diligence du labourage sera remise, lors oisiveté, ennemie très dangereuse et de l'âme de corps, et aux hommes et aux femmes, sera changée à un honnête labeur. Et les habitants de ce Royaume, non seulement seront appareillez et de corps et d'esprits, excitez et instruits par ce moyen à toute vertu: mais aussi les vivre en seront plus faciles à recouvrer, et y aura des fruits en beaucoup plus grande abondance, tant du coté du pâturage, que du labourage. Car le Seigneur bénit les labeurs et exercices en ceux qui sont droits de cœur, et qui regardent droit à lui, en telle manière, que outre ce qu'ils sont plaisants et agréables, et grandement profitables à ceux qui les exercent et à toute la République: ils endurcissent aussi et renforcent merveilleusement les corps, et réveillent les esprits pour sous tenir de grand courage les peines et travaux de la guerre, tellement que s'il est question de combattre, ces hommes ainsi exercez se montreront et se porteront non pas moins vaillans et vertueux en la défense de pays, qu'ils ont été prompts et diligents en temps de paix au labourage et cultiver de leurs terres. Et par ce moyen la République aura en tels personnages gens qui la nourriront, et qui combattront pour elle quand il sera

390 Le 5. article de la loi contre oisiveté.

besoin, sans appeler ne requérir l'aide d'aucuns étrangers, n'y des gendarmes mêmes du pays, lesquels sont aussi peu utiles en temps de guerre, comme ils sont nuisibles et pernicieux en temps

[Livre 2 chap. 49 page 317]

de paix, adonnez à toute oisiveté et dissolution lamais la République des Romains ne fut plus vaillamment défendue, ne avec plus heureuse issue, que lors que les Dictateurs et chefs de l'armée étaient appelez et pris à la charrue, et que les bandes des rustiques étaient préférées à celles que étaient princes en la ville.

La République étant ainsi redressée et rétablie en ce qui concerne la nourriture du bestial, et les cultiver des terres, vous aurez une merveilleuse abondance des cuirs, desquels on pourra faire des ouvrages de diverses fortes, excellents, beaux, et grandement utiles, ainsi que vous montrent les nations étrangères, auxquelles vos cuirs sont transportez. Or si ces métiers qui sont tant de divers ouvrages étaient exercez en ce Royaume, en manière que plutôt on transportât aux autres nations les ouvrages, que les cuirs, quel profit pensez vous qu'il en pourrait revenir? Et toutefois, toutes ces choses ne sont rien en comparaison du grand bien et utilité qui revient de cette occupation si Saint et honnête, où les corps et esprits sont employez et exercez aux œuvres tant bonnes et profitables. Au surplus, on maintient entre ceux qui entendent telle matière, qu'il y a en cette île plusieurs lieux qui portent diverses fortes de métaux, pour lesquels fouir et tirer, et pour les préparer aux usages propres à s'en servir, quel nombres de personnes estimez-vous, qui honnêtement s'y pourraient employer, et à leur grand profit? Ce labeur pourra aussi servir pour la punition des malfaiteurs, lesquels ont commis quelque crimes, qui ne méritent pas la mort. Et sera telle punition beaucoup meilleure, que celle dont on use maintenant pour châtier les délinquants, afin qu'ils s'amendent et que les autres y prennent exemple: joint que la République reçoit aussi quelque profit de tel labeur à la manière des anciens Romains et de autres nations, qui avoient de coutume de condamner tels malfaiteurs, ou à fouir les métaux,

[Livre 2 chap. 49 page 318]

ou à tirer les pierres aux carrières, ou à quelques autres œuvres viles et pénibles, toutefois, utiles pour la vie humaine, et bien souvent nécessaires. Laquelle manière de punir est beaucoup plus profitable, que n'est pas de détenir les criminels long temps en prison sans rien faire (dont advient souvent, que à cause de cette longue détention et des chaînes, ils demeurent inutiles) ou de les bannir et chasser ailleurs pour nuire aux autres. Finalement, on gâte aussi en ce Royaume grand quantité de toiles, dont on peut recueillir grand abondance de vieux drapeaux, qui pourraient bien servir à faire le papier, lesquels toutefois on transporte aux autres nations, desquelles on rapporte de papier bien cher, et qui ne vaut guerres. Et pourtant, si l'on faisait des moulins, et des lieux propres à faire le papier (ce qui ne coûterait pas beaucoup) l'art de le faire, duquel revient si grand profit, seroit pratiqué en ce Royaume: et beaucoup de personnes par ce moyen pourraient se nourrir et entretenir honnêtement avec leurs enfants et familles, et si en reviendrait

grand bien à la République. Par quoi, si l'on mettait un chacun des son jeune âge, ainsi qui j'ai déclaré ci dessus, ou aux études des sciences ou à apprendre quelque art ou métier: et si ceux qui sont inutiles, et ne servent de rien n'y à la République, n'y au ministère de l'Église, étaient contraints de tirer peine aux œuvres viles et pénibles: cette mère et racine de tous vices, oisiveté, seroit facilement et du tout arrachée, et mise hors de la République, et adviendrait un bien singulier par l'éducation et discipline de bonnes mœurs, et de ver tu. Et sur tout, si les gentils hommes, et toute la noblesse reluisaient par exemple de vertu par dessus le populaire: car ils ont pour cela reçue du Seigneur, leurs grands biens, leurs titres, et état honorable: afin que d'autant qu'ils précèdent le reste du peuple, ils soient aussi d'autant plus excellent en sagesse,

[Livre 2 chap. 49 page 319]

et en connaissance de tout bien, et de toute vertu, et qu'ils travaillent de tout leur pouvoir à procurer le bien et profit de toute la République en général, et de chacun en particulier, en temps de paix et de guerre. Car nul ne peut ignorer que le principal devoir et charge de vostre noblesse ne consiste en cela, savoir est, que vostre souveraine majesté s'emploie diligemment et soigneusement à gouverner en temps de paix le peuple qui vous est commis par le Seigneur, en toute justice et libéralité, et le défendre vertueusement en temps de guerre. A laquelle charge et devoir si les nobles de vostre Royaume se veulent employer, ils trouveront assez ample matière pour se exercer, et fuir oisiveté, quand ils appliqueront leur étude et diligence à ce pourvoir des facultez et vertus totalement nécessaires à leur état, soit en temps de paix, ou de guerre: de quelle maniéré sont celles qui s'ensuivent: Une sapience exquise pour le gouvernement du peuple de Dieu:³⁹¹ Un savoir entier et ferme pour bien régir une République. La connaissance les lois, justice, et Sainteté (lesquelles vertus donnent crédit et autorité, et sont choses fort requises pour un gouvernement) la science militaire nécessaire pour la défense: courage et hardiesse entre les dangers: affection, singulière à vertu, à la République, et à toutes personnes: force et dextérité de corps excellente et admirable. Et si aucuns se trouvent de cet état (comme souvent il advient) qui soient imbéciles, infirmes de corps ou d'esprit, en telle forte qu'ils ne puissent servir à la République, n'y en conseil, n'y en judicature, n'y à gouverner, n'y à batailler: ceux-ci se doivent adonner au labourage des terres, ou cultivé des jardins, ou aux pâturages des bêtes. Car plusieurs de cet état sont riches en possessions de terres, et en abondance de bétail: et est chose fort noble et honnête, de vaquer et œuvrer à l'un et à l'autre, sinon qu'on voulût dire, que ces excellent et

[Livre 2 chap. 49 page 320]

nobles personnages, Abraham, Isaac, Jacob, David, et autres quasi innumérables tant louez en les Saints Écritures se sont appliquez à choses viles et indignes à la noblesse. Et ce grand Roy des Persienne Cyrus, lequel est tant estimé par Xénophon,³⁹² à cause de la

³⁹¹ Les vertus de noblesse.

³⁹² Xénophon En l'Économie

science qu'il a voit en l'agriculture: Et Marcus Curius entre les Romains, lequel a obtenu si belles victoires contre les Samnites, contre les Sabins, et contre le Roi Pirrhus, desquels il a triomphé.³⁹³ Aussi Quintus Cincinnatus lequel a été tiré de la charrue, pour être colloqué au souverain degré de la Dictature, à la grande félicité des Romains: Un Marcus Valerius Coruinus qui a vécu cent soixante ans exerçant le labourage: Cato nommé le Censeur, et grand nombres d'autres. Si cet état de noblesse se veut ranger à cette frugalité, comme de fait il pourrait faire: (chose très convenant et très propre pour maintenir et augmenter la noblesse) il sera facile de retrancher toute occasion de cette malheureuse oisiveté, qui procède de la trafique des revendeurs.

Comment la marchandise doit être reformée.

Chapitre L.

La marchandise est un état honnête, et fort nécessaire à la République, pourvu qu'elle soit réglée comme il appartient à loyalement trafiquer, en transportant et rapportant les choses qui sont utiles à la République, pour vivre Saintement et honnêtement, et non pas pour entretenir vaines pompes et superfluité. Car cet le but qui ne doit jamais être hors de l'entendement des Chrétiens, et auquel il faut toujours viser droitement, savoir est, de pourvoir aux hommes de ce qui leur est besoin en vivant purement et Chrétiennement. Mais depuis que les marchands se sont détournés de tel but, ils se sont de bourdes en telle méchanceté, et ardeur d'avarice, qu'il n'y état en la République plus pestilent, et

[Livre 2 chap. 50 page 321]

plus pernicieux, après celui de la fausse prêtrise. Car en premier lieu, étant menez et incitez par un allèchement de gagner, ils assemblent et amassent du bien sans mesure, et ce par futile et inique moyen, et sans travailler beaucoup: induisant à leur fuite par ce moyen d'une montre et apparence magnifique, et d'une breveté excessive qui est en leur état, plusieurs personnages de fort bon esprit, lesquels pourraient merveilleusement profiter, et aux Églises, et à la République, s'ils s'adonnaient aux études des sciences. En après, suivant ce que les Poètes ont feindre de Pluton leur dieu des richesses, savoir est, qu'il ne voit goutte, et est en continuelle crainte, ils aveuglent et efféminent les cœurs des jeunes gens, qui autrement sont bien nés et enclins à vertu, offusquant en telle forte la lumière de leur jugement: qu'ils estiment qu'il n'y ait rien meilleur n'y plus désirable, que d'amasser et d'accumuler grandes richesses, soit à tort ou à droit, et les ayant assemblées, de vivre magnifiquement et somptueusement. Et d'autant que cela est

393 La noblesse de l'agriculture.

sujet à grosse envie, et ne se peut faire sans faire tort et injure à plusieurs en particulier, et à la République, ces harpies insatiables se rabaissent, et induisent ceux qui les en suivent à se rabaïsser envers tous ceux qu'ils craignent pouvoir empêcher leur inique trafique, leur applaudissant, et les décevant par flatterie, et ainsi leur faisans de grands et gros prefens, auquel bien souvent ils ne peuvent fournie comme ils défirent: et pourtant, ils usent d'innombrable tromperies en leur marchandise: ils trafiquent avec grosses usures, et sont des monopoles, en manière que non seulement ils ont de quoi pour entretenir leur breveté et magnificence, et pour bailler continuellement à usure, mais aussi pour amadouer et endormir les Princes et la justice, à ce qu'ils ne donnent aucun empêchement à leur méchante trafique. Et ressemblent à Verres,³⁹⁴ lequel se vantait d'avoir dérobe non seulement

[Livre 2 chap. 50 page 322]

autant qu'il suffisait pour entretenir son opulence et magnificence demeurée, mais aussi pour donner à ses avocates et défenseurs et pour éteindre et amortir justice, et évader la punition de son larcin. Au surplus, ils ont des marchandises inventées seulement pour débordement, et superfluité si bien parées et fardées, qu'elles incitent par leurs allèchements, singulièrement les gentils hommes qui sont libéraux et volontaires, et ceux qui sont riches, à les acheter. Et si l'argent défaut à quelqu'un, pour le payement de tels fatras, qu'ils estiment être propres pour pareur de leur noblesse et magnificence, incontinent l'argent sera preste, mais avec usure, et une usure si dangereuse, que et eux, et leurs familles, s'en sentent jusques à la mort. Ces manières de sangsues publiques induisent par leur exemple, plusieurs autres à se déborder par excuse et superfluité, et singulièrement ceux qui sont de plus grosse, et honorable maison, d'autant qu'ils estiment que ce seroit reproche et es honneur pour eux, d' être plus viles, et en moindre réputation que tels vilains issus de bas lieu, et puis n'a guerres enrichis et elevez par leur inique trafique. Quand ceux ci veulent faire comme les marchants, suivants leur hauteesse, et breveté en excellent ce de bâtimens, en riches vêtures et accoutrements en magnificence et superfluité de banquets, et en toute forte d'excès démesure, ils consomment incontinent leur patrimoine, et tombent en telle pauvreté, qu'ils sont contraints d'aliéner leurs, meilleures possessions et héritages, qui finalement viennent entre les mains de ces marchants. Et par ce moyen la République se diminue tous les jours de plus en plus, en ce que les principaux de tout le peuple, et les meilleurs esprits sont ainsi épuisez et consume:z: ainsi que l'on peut voir par la ruine de tant de nobles maisons, advenue depuis peu de temps en ça, et par la lâcheté et bêtise de ceux qui ont succédé à leurs ancêtres, en grandes

[Livre 2 chap. 50 page 323]

richesses et dignité.

Donc, puis que tels marchants et racle deniers, sont si pernicieux et dommageables au peuple de Seigneur, il sera fort expédient et nécessaire d'ajouter un

394 Verres Romain.

article à la loi qui sera faite pour rétablir et mettre fus, Diligence et Travail, et pour abolir toute oisiveté et lâcheté.

Et pourtant, conviendra premièrement ordonner,³⁹⁵ que nul ne soit mis à l'état de marchandise sans l'avis des maîtres et gouverneurs de la jeunesse, lesquels jugeront si celui qu'on y veut mettre, est propre à tel état: s'ils ont découvrir qu'il eut la crainte du Seigneur: s'il aime le bien public plus que le particulier: s'il est sobre et tempéré,³⁹⁶ s'il est prompt et diligent. En après, que nul ne transporte hors vostre Royaume, et n'apporte en celui-ci autres marchandises, que celles que vostre souveraine majesté aura ordonné, c'est assavoir, qu'il puisse, transporter hors celui-ci les choses qui y abondent grandement: afin que par ce moyen il en revienne profit, et à vostre peuple, auquel ces choses sont en abondance, et à ceux qui les transportent ailleurs et gagnent leur vie à cela: Mais qu'ils n'y rapportent autres marchandises, sinon celles que vostre souveraine majesté estimera propres et convenables, à l'usage Saint honnête de la République. Finalement, que le taux soit imposé à toute forte de marchandise: ce qui sera facile à faire, et très-nécessaire, pour conserver justice et humanité entre vos sujets, contre la brûlante avarice. Il en faudra autant faire contre les revendeurs, et contre les courriers et facteurs des marchands, auquel état nul ne soit être reçu, d'autant qu'il est vile et abject, sinon ceux qui sont imbéciles, et infirmes de corps ou d'entendement, et qui ne sont capables pour apprendre les arts libéraux, ainsi que Platon a estimé.³⁹⁷

[Livre 2 chap. 50 page 324]

Du soin et regard sur les hostelleries.

Chapitre LI.

L' honnêteté publique requiert que par un singulier regard on commette la charge des hôtelleries et logis publiques, seulement à ceux que l'on connaît avoir la crainte du Seigneur, et être châties et humains: afin que ceux qu'ils reçoivent, soient plus commodément traitez, non seulement en ce qui appartient au corps, mais aussi à la Sainteté et pureté de vie, et de bonnes mœurs. Et afin que les oiseux et fainéants qui dépendent prodigalement leurs biens, soient du pays, ou étrangers, en soient déchasse.

Que ceux qui ne sont capables et idoines pour les sciences et honnêtes métiers, soient mis au travail de leurs mains, et aux plus viles métiers.

Chapitre LII.

395 Le 6. article de la Loi contre oisiveté.

396 Ce qui est requis à l'état des marchands.

397 Liv. 2. de la republia.

Ceux qu'on verra n'être pas nez à quelque art que ce soit, doivent être employez aux œuvres plus viles et plus pénibles, soit pour se location au jour la journée, selon que chacun aura besoin de leur travail, ou pour se location à certain temps. Et sera enjoint aux fidèles, (c'est à dire, à ceux qui ont la charge et l'intendance sur les manouvriers) d'avoir égard à la loyauté et diligence qu'ils seront à la besogne, et au salaire qui leur appartiendra, selon droit et équité.

Des commissaires qui doivent être ordonnez pour regarder sur les ouvrages et métiers.

Chapitre LIII.

Après avoir ainsi disposé du peuple, et l'avoir appliqué aux arts et aux sciences Saintes et louables, libérales et mécaniques, et aux œuvres utiles à la République: il sera nécessaire d'instituer sur chacun art et métier, des maîtres jurez, pour avoir l'œil sur

[Livre 2 chap. 53 page 325]

tous ceux qui exercent et apprennent quelque art ou métier, à ce que chacun travaille diligemment, faisant son devoir en l'état auquel il est député. Et si aucuns se trouvent lâches et oiseux, et sont du nombres de ceux que étaient destinez pour les sciences, et pour servir au ministère de la religion, ou de la République: ils seront rabaissez, et renvoyez aux œuvres plus viles et plus baffes: et ne sera aucun oiseux toléré en la République: et sur tout, en l'étant ecclésiastique, et de littérature, qui doivent être en exemple de toute diligence aux autres citoyens.

Des Jeux Honnêtes.

Chapitre LIII.

Or d'autant qu'il y a une telle infirmité en la nature des hommes, qu'ils ne se peuvent toujours employer à choses graves, et de conséquence, mais requièrent quelque relâches, et cessation de labeur qu'ils emploient à choses utiles. afin que comme le corps et l'esprit sont allégés par le dormir et autre repos, aussi ils soient recréés par quelques jeux et passe-temps, et principalement quand les affaires de conséquence sont expédiées. Il est besoin de sagement pouvoir à modérer cela, et que les jeux et passe-temps qui

seront permis au peuple, et à la jeunesse, soient tellement réglés, qu'il n'y ait occasion de craindre en ceux-ci aucune dissolution de mœurs, n'y aucun allé chiment à oisiveté: mais qu'il y ait certaine espérance qu'ils seront utiles pour la santé du corps, et pour renforcer la vigueur de l'esprit. Car ainsi que le Philosophe Ethnique écrit, Nature ne nous a pas engendrés pour le jeu, ne pour le passe-temps, mais pour nous adonner à choses plus graves, et de plus grande conséquence.

Or les jeux desquels on usera, seront pris de l'art de Musique, ou de la Gymnastique (c'est à dire, et qui consiste

[Livre 2 chap. 54 page 326]

du tout en l'exercice du corps)³⁹⁸ on prendra de la Musique les poésies et chansons, non pas ces des honnêtes, et voluptueuses, vaines, et inutiles, et qui ne peuvent convenir à l'état des Chrétiens: mais celles que représentent et résonnent les louanges du Seigneur, à cause de ses œuvres, et de ses jugements, selon qu'il est contenu des Saintes Écritures: et les vertus des excellents et Saints personnages, les lois et en enseignements de bonne et Saint vie, et les histoires mémorables et utiles à salut. On pourra ajouter à cela les danses,³⁹⁹ mais qu'elles soient des filles à part et des mâles à part, faites à l'harmonie des Saints chansons, et avec mouvement de corps chaste, honnête, et tel qu'il peut appartenir à ceux qui se vantent de piété, et vraie religion: ainsi que Marie la sœur de Moïse, et les femmes d'Israël ont dansé, après avoir passé la mer rouge, chantant louanges à Dieu, pour la délivrance miraculeuse de leur peuple, tiré hors de la servitude d'Égypte: comme aussi l'assemblée des filles, du temps de Saul et de David, chantons les victoires de ceux-ci, après le retour de la déconfiture contre les Philistins, laquelle manière de danse le Saint Esprit requiert au Psaumes. 149, & 150, en tambour et en cornemuseur. Car quelles choses y a-t-il en ce monde qui puissent émouvoir en nous plus grande joie et liesse en les récitant et chantant, que les incroyables et innombrables bénéfices de la grâce et charité du Seigneur envers nous, lesquels il nous a fait en notre création, et en la création du monde pour l'amour de nous: lesquels il nous fait encore journellement, quand il nous conserve par sa grande bonté, avec toutes choses pour l'amour de nous, et nous gouverne par sa sagesse admirable: lequel aussi il nous fait lors qu'il nous donne sa Loi, sa Saint religion, sa doctrine pour notre salut, voire son propre Fils notre Médiateur Éternel, et avec lui toutes choses: son Saint Esprit, une nouvelle et Saint vie, la

[Livre 2 chap. 54 page 327]

bien heureuse communion de l'Église, tant de grâces et dons extérieurement, et en public et en particulier? Donc quand nous remémorons par Saint chansons les grands bénéfices de la bonté de Dieu, n'est-ce pas à bon droit que nos cœurs en de eussent saillir de joie: et par ce moyen inciter et pouffer nos corps, pour témoigner et montrer telle joie et liesse par un mouvement convenable à toutes personnes, et à toute sage? La mémoire et vive

398 Les jeux des Chrétiens.

399 De quelles danses doivent user les Chrétiens. Exo. 15.

mémoire des bénéfices du Seigneur a provoqué le Roy David à fauter et danser devant l'Arche de Dieu, quand il la conduisait. Vrai est qu'il était du pays de la Palestine, où les hommes sont beaucoup plus motifs que ceux de nôtre Europe: mais puis que entre nous les jeunes gens se réjouissent à danser, pourquoi n'ordonnera on aussi des danses entre nous, qui sommes citoyens du ciel, par le sang de Jésus Christ, pour déclarer en celles-ci la joie et grande gaieté qui est en nôtre esprit, de l'inestimable bonté de Dieu, pour accroître et augmenter celle-ci, et pour nous enflammer les cœurs à l'étude de piété et Sainteté? Certes si nous sommes à Christ, si Christ est nôtre vie, et si nôtre salut Éternel dépend de lui, il est bien certain que toute la cause de réjouissance est de lui, et que la matière d'égayer nos corps et nos esprits est en lui: ce que facilement peuvent connaître ceux que sentent en eux que c'est d'aimer Dieu de tout son cœur, de toute son âme, et de toutes ses forces, voire même ceux qui ont été quelque sois touchez de l'aiguillon d'amour et de joie des choses humaines.

Toutes ces choses qui sont en l'Écriture appartiennent aux Chrétiens,

Entre vous justes, chantez de joie au Seigneur avec harpe et viole,
chantez lui Psaumes avec le viole, et avec l'instrument de discordes.⁴⁰⁰

Chantez lui chanson nouvelle, sonnez bien des instruments avec son de
haute voix. Item, le louerai le Seigneur en tout temps, sa louange sera
sans

[Livre 2 chap. 54 page 328]

cette en ma bouche, mon âme se glorifier a au Seigneur, que tous les
humbles l'entendront, et s'en réjouiront.⁴⁰¹

Et derechef, Mon cœur est disposé, ô Dieu, mon cœur est disposé:
pourtant Je chanterai, et dirai Psaumes: Réveille toi, ma langue:
réveillez-vous psaltérion et harpe, Je me réveillerai à l'aube du jour:
Seigneur, Je te célébrerai entre les peuples, et te dirai Psaumes entre les
nations: car ta bénignité est grade jusques aux ceux et ta fidélité jusques
aux nuées.⁴⁰²

Et ailleurs.

Mon âme est rassasiée comme de moelle et de graisse, et ma bouche te
loue en chant joyeux.⁴⁰³

Et derechef, Mon âme, béni-le Seigneur, et toutes mes parties intérieures
bénissent son Saint nom:⁴⁰⁴

400 Psaume 33

401 Psaume 34: 2,3

402 Psaume 57

403 Psaume 63:6

404 Psaume 103

Mon âme, d'y-je, béni le Seigneur: Je louerai le Seigneur durant ma vie,
et chanterai psaumes à mon Dieu, tant que Je serai. Mon âme magnifie,
le Seigneur, et mon esprit s'est réjoui en Dieu moi Seigneur.⁴⁰⁵

Certes ceux la sont merveilleusement malheureux, lesquels ne prennent aucune réjouissance sinon en les choses sales et des honnêtes, ou du moins, en les choses de néant, et de nul profit, légères, et indignes que l'homme s'arrête à celles-ci. Par quoi, comme même Platon en a jugé, on ne doit user d'aucunes chansons, n'y d'aucunes danses, en public n'y en particulier, sinon qu'elles soient chastes, Saints, et propres pour inciter les hommes à piété.⁴⁰⁶ Et pourtant, il ne sera loisible en vostre Royaume d'en user aucunement, sinon de celles que les sages et Saints personnages approuveront, lesquels seront députez pour cela par vostre souveraine majesté.

La jeunesse se pourra aussi exercer à jouer des comédies, et des tragédies, et le peuple se pourra égayer et prendre délectation en choses honnêtes et utiles à l'accroissement de vertu, mais que ce soient sages et savants personnages qui composeront telles comédies, et tragédies, lesquelles on mettra en avant (comme on fait aux comédies) quelles sont les

[Livre 2 chap. 54 page 329]

entreprises, les satis, et les événements des choses humaines, soit au public, ou entre les particuliers, et même les plus admirables (ce qui est propre à la tragédie) et qui serviront pour la correction des mœurs, et pour donner instruction de bonne vie. Comme pour exemple, si l'on met en avant par comédie l'agitation et contention entre les pasteurs d'Abraham, et de Lot, et le département des uns des autres, Car combien qu'Abraham et Lot fussent nobles et excellent personnages, et propres pour tragédie, toutefois, le débat entre venu entre les pasteurs de ceux-ci, à cause de la multitude de leur ongulés, était vulgaire et commun. Cela aussi était vulgaire, que ces Saints Pères fussent troublez par l'agitation de leurs serviteurs, de forte qu'il en advint séparation entre eux. On pourra aussi traiter en cette comédie plusieurs choses fort utiles pour la doctrine de vertu, avec délectation. Premièrement, comment le Seigneur poursuit de ses grâces et bénéfices ceux qui abandonnent quelque choses pour l'amour de lui, comme Abraham, et Lot qui avoient quitté leur pays, et leurs amis, pour suivre la vocation du Seigneur.

Secondement, comment les hommes par la suggestion de Satan, et par la corruption de leur nature, souventefois ont plus de peine et de tourment, d'autant qu'ils on plus reçue de biens de la terre par la bénignité du Seigneur, comme les pasteurs d'Abraham, et de Lot, qui ont pris occasion provoquer, et de troubler leurs maîtres, sur la grande abondance de leur bestial. Troisièmement, on pourra déclarer le mal et inconvénient qui advient souvent aux seigneurs à cause des noises et contentions de leurs serviteurs, au moyen desquelles, et de fausses plaintes, qui leur sont rapportées hors le temps et lieu, ils sont irritez entre eux. En quatrième lieu, on pourra réciter quelle est l'infirmité

405 Psaume 106

406 Les chansons ou dames que les Chrétiens peuvent pratiquer Que îles arc es peuvent jouer les Chrétiens.

humaine, quand il

[Livre 2 chap. 54 page 330]

est question de conserver et entretenir paix et amitié. Cinquièmement, combien il est expédient que les parents et amis se tiennent à part les uns des autres, pour entretenir amitié par ce moyen entre eux, plutôt que d'habiter ensemble en quelque sécherie, et en danger d'avoir quelque trouble et mécontentement de quelque côté. Sixièmement, on pourra montrer à l'exemple d'Abraham, combien est louable la vraie humilité et douceur, quand lui, qui était le plus vieil, et oncle, céda et donna le choix à celui qui était moindre, et son petit-enfant, et avec ce le grand bien qui provient de cette humilité par la singulière bonté et libéralité du Seigneur.

Au semblable, on pourra trouver ample matière à faire comédie, pour donner instruction de vraie pété, en l'histoire qui contient la manière comment Rebecca fut demandée, obtenue, et aminée à Isaac, pour être sa femme. Car on pourra montrer par cela l'affectueuse sollicitude qui est entre les Pères et Mères pour pourvoir à leurs enfants, par le moyen du mariage: la loyauté, et service diligent des bons serviteurs: la force et vertu de la Sainte Pierre: l'événement et issue selon celle-ci: le naturel d'une fille chaste, douce et exerçant hospitalité: le prompt vouloir qui est aux parents, de bien marier leurs filles: et la grande humanité de ceux-ci, en ce qui ne les contraignent de prendre ceux envers lesquels elles n'ont aucune affection: la vertu du Seigneur en ceux qu'il conjoint, quand on voit que Rebecca a si facilement consenti d'aller vers un homme lequel jamais elle n'avait connu, laissant son Père, et sa mère, ses frères, sa maison, et son pays. D'avantage, le noble courage de celle-ci, quand elle a franchement et incontinent déclaré le vouloir qu'elle avait d'épouser un mari tant Saint et honnête: et quand elle s'est montrée tellement modeste, qu'elle est descendue de dessus son chameau, et s'est couverte la face, ayant aperçu

[Livre 2 chap. 54 page 331]

perçu Isaac. On pourra aussi ici mettre en avant la vertu et Sainteté d'Isaac, qui était encore jeune, et comment il observait tant dévotement le temps du vesprée pour prier: et au surplus, l'amour singulière de celui-ci envers sa femme: finalement, les louanges des mariages, qui sont contractés entre ceux qui s'entre connaissent, et sont de même religion.

On pourra semblablement prendre matière sur une partie de l'histoire que est écrite touchant Jacob, lors que pour la crainte de son frère il abandonna la maison de son Père, se retirant vers son oncle Laban: en la maison duquel il a acquis deux femmes, et de grandes richesses de la grâce du Seigneur, par le moyen de son loyal service: et comment après il s'en retourna, et fut reçu en grâce de son frère. vrai est, qu'il y a en cette histoire, quelque matière digne de tragédie, comme en ce que le Seigneur lui est apparu au chemin, et en la luit contre l'Ange du Seigneur. Et telles consolations conviennent fort bien à tous Chrétiens, combien qu'elles ne soient données à tous par tels signes et visions comme à Jacob. Car tous les vrais Chrétiens ont leur vie au Seigneur, et

devant le Seigneur, et si ont le Père, et le Fils habitas en eux, et les Agnès pour leurs serviteurs. Et bien que les Écritures contiennent plusieurs histoires, sur lesquelles on peut prendre matière propre à composer de telles et Saints comédies, toutefois, les bons et savants Poètes pourront aussi user de matière prise des autres histoires, et de l'usage quotidien de cette présenter vie.

Et quant aux tragédies, il y a matière fort ample et copieuse pour celles-ci par toute la Saint Écriture, quasi en toutes les histoires des Saints Pères, des Rois, des Prophètes, et des Apôtres, à commencer Par Adam le premier Père don tous hommes. Car ces histoires sont remplies de personnages nobles, et excellent d'affections, de mœurs, d'actions,

[Livre 2 chap. 54 page 332]

d'événements incertains, et échues contre toute espérance, qu'Aristote appelle Cas fortuit. Toutes lesquelles choses ont merveilleuse force pour confirmer la soi en nous, pour exciter et en flamber l'amour envers Dieu, pour engendrer et augmenter une admiration et désir de picté et justice, avec haine d'impiété et de perversité. Combien donc est il convenable que les Chrétiens prennent de ce lieu les arguments de leurs poésies, pour déclarer les entreprises des hommes, leurs affects, leur nature, et esprit, leurs affections, et leur événements, plutôt que des fables et profanes histoires des Payens? Il faut donc user de ces Saints histoires, en toutes les deux espèces de poésie, Comique, et Tragique. Et quand les énorme et vices des hommes seront d Écrits, et comme présentez devant les yeux pour être vue, il conviendra tenir le moyen à cela, que plutôt on y puisse concevoir une terreur du jugement de Dieu, et horreur contre le péché, que une hardiesse, et assurance, et une délectation demeurée à mal faire. Car il vaut mieux diminuer quelque chose de ce qui est décent à l'art poétique, que d'omettre ce qui est requis pour l'édification et instruction des spectateurs: savoir est, qu'en toute représentation de péché, il y ait un sentiment de condamnation en la conscience, et un tremblement du jugement de Dieu. Mais quand on met en avant quelque saints. Saints et vertueux, on doit lors exprimer un joyeux sentiment de la miséricorde de Dieu, avec une certaine confiance et assurance de ses promesses, et une singulier plaisir et réjouissance à bien faire, toutefois, avec défiance de soi. Car c'est le moyen par lequel on pourra proposer utilement et très doctement pour exemple les cœurs, les saints, les affections, et les mœurs des Saints, pour donner instruction au peuple à Sainteté et vertu. Mais afin que le peuple Chrétien puisse recueillir un tel fruit des Saintes comédies et tragédies, il

[Livre 2 chap. 54 page 333]

faudra commettre sur cet affaire quelques savants personnages bien entendus en l'art de poésie: et sur tout, qu'on connâitre avoir zélé et affection au Royaume de Christ: et qu'il ne soit joué aucune comédie n'y tragédie, laquelle n'ait été vue premièrement par ceux-ci, et qu'ils ne l'aient ainsi ordonné. Ceux-ci auront aussi égard à ce qu'il n'y ait rien de léger et que fente sa farce ou batellerie: mais que toutes actions, et tous mouvements soient Saints, graves, toutefois, plaisants, et délectables: non pas tant pour représenter les

choses proposées, les actions les affections, et mouvement, comme les mœurs, et les esprit, afin d'attirer, et induire les cœurs des spectateurs à les imiter, et afin de les confirmer en la détestation de ce qui sera entrepris, et fait au contraire, pour le fuir, et éviter plus soigneusement.

Si l'on pourvoit à ces choses, ainsi que dit est, ne faut douter que la jeunesse n'ait matière assez à soi son pour jouer, et qui sera fort utile pour maintenir et accroître vertu et Sainteté: et principalement, si ces manières de comédies et de tragédies sont proposées en langue vulgaire et en langue Grecque et Latine. On fait maintenant plusieurs de ces comédies, et tragédies, lesquelles les savants aux choses de ce monde, désirent trouver, quant aux comédies, une futilité, une élégance, et beauté telle comme en celles d'Aristophane de Terrence, et de Plaute: et quant aux Tragédies, une gravité, une prudence, et futilité, une élégance telle comme en celles de Sophocles, d'Euripide, et de Sénèque. Et ceux qui sont enseigner au Royaume de Christ, et qui sont profession d'apprendre la sagesse de Dieu. Pour vivre à celui-ci, ne désirent-ils pas qu'il y ait aux poésies de nos Poètes de doctrine céleste, d'affections, de mœurs, de langage, d'événements qui soient dignes et convenables aux enfants de Dieu? Toutefois, il est fort désirable que ceux auxquels le Seigneur a donné perfection et excellence en ces choses,

[Livre 2 chap. 54 page 334]

s'appliquent à les expliquer et proposer à la gloire de Dieu, plutôt qu'à reprendre les autres inconsidérément, et les divertir de leur intention et bonne volonté: fâchant qu'il est beaucoup plus utile de proposer des comédies, et tragédies pleines de doctrine de la vie éternelle (encore qu'il n'y ait tant d'artifice poétique) que celles qui sont pleines de futilité, et de beauté de langage, et aucunement profitables en cela, mais fouillent et corrompent les esprits et les mœurs par actions et mouvements grossier et des honnêtes.

Maintenant il nous faut mettre en avant les jeux de l'art Gymnastique:⁴⁰⁷ c'est à dire, ceux qui consistent en l'exercice du corps, et qui sont utiles non seulement pour conserver la santé corporelle, et pour avoir quelque honnête maintien: mais aussi pour préparer et donner promptitude à l'art militaire et usage des armes. Et pourtant, les jeunes gens s'exerceront à courir, à fauter, à lutter, à piquer les chevaux, à manier toute fortes d'armes, desquelles on use en la bataille, soit pour combattre de loin, ou de près: à ordonner des armées, à planter des camps et des pavillons, Et les gentilshommes auront outre cela le exercice de la chasse. Et quant aux exercices de l'art militaire, il faut qu'ils soient faits en telle forte, qu'ils soient du tout semblables et approchas le plus qu'il sera possible au saint de la guerre. Ainsi même Platon a enseigné. Ceci se soit faire afin que les jeunes gens puissent apprendre en leur maison et entre ceux du pays l'art militaire, et usage de la guerre sous les lois et magistrats bons et vertueux: et qu'il ne leur soit besoin de les envoyer aux guerres qui se sont entre les étrangers, lesquelles, supposé qu'elles soient justement entreprises, néant moins sont pleines de dissolutions et méchanceté exécrables, et sans aucune discipline nécessaire à l'état des gendarmeries Chrétiennes, de forte qu'il ne seroit possible d'aller à

407 Les jeux qui consistent en l'exercice du corps.

[Livre 2 chap. 54 page 335]

telles guerres avec espérance et assurance de victoire, et d'heureuse issue, selon qu'il est écrit au Psaumes.⁴⁰⁸ C'est le Seigneur qui me ceint de vertu belliqueuse, abat sous moi ceux qui contre moi s'élèvent, et etc.

Or comme nous avons dit qu'il falloir commettre personnages savants et bien entendus en l'art de poésie, pour avoir intendance sur les jeux qui seront exercez par comédies et tragédies: aussi sera il besoin en semblable, pour avoir égard sur ceux-ci, de commettre des personnages qui soient bien expérimentez et sur tout, qui soient sages et affectionnez à piété et vertu, et qui aient en eux quelque majesté et autorité pour reformer et régler les jeux de la jeunesse, en telle forte qu'ils soient rapportez et accommodez à l'usage de vertu,⁴⁰⁹ qui est la seule fin des jeux et passe-temps des Chrétiens. Et d'autant que nous sommes tous créés de Dieu, et rachetez par le sang de son Fils unique, pour lui en rendre louange, et pour magnifier son nom et sa gloire à l'édification de nôtre prochain: pauvres nous faut-i séquestrer et garder de toute manière de jeux adonnez à dissolution et vanité.

Et pourtant vous ajouterez à la loi par vous ordonnée contre oisiveté,⁴¹⁰ le septième article touchant les jeux, les chansons, et les danses. Et par ce moyen, quand tous vos sujets, seront adonnez dès leur jeune sage à toutes bonnes choses, et profitables à la République, et que l'usage des jeux et passe-temps sera ainsi réglé, comme nous l'avons décrit: alors cette source bouillonnante et perpétuelle de tous vices, oisiveté, sera facilement retreinte et étanchée: et cette veine de coulante et abondante à tous biens d'esprit et de corps, c'est à dire, le Saint et honnête travail sera mis fus, et restitué en son entier. Car c'est chose bien à plaindre et dont on devrait avoir grand honte, que les Païens que étaient sans connaissance de Dieu, aient si sévèrement chassé d'eux, oisiveté: et induit et contraint

[Livre 2 chap. 54 page 336]

chacun à travail, et aux œuvres utiles à la République: (comme Draco législateur des Athéniens, qui a puni à mort les fainéants et oiseux) nous qui sommes réputez enfants de Dieu, n'en tiendrons conte aucunement, et l'aurons en mépris, et par ce moyen serons exposez à moquerie, et détestation même envers les Turcs, lesquels ne permettent n'endurent entre eux aucuns oiseux, n'y en leurs maisons en temps de paix, n'y hors de celles-ci durant la guerre: que est la cause pourquoi ils deviennent si riches, et se abondants et en personnes et biens, qu'ils ont acquis si souvent tant grandes victoires.

Voila que j'avoie à dire de l'éducation civile de la jeunesse, de de chasser oisiveté et de mettre fus les arts, les métiers, et négociations honnêtes.

Le neuvième loi, De corriger les superfluité et excessives dépenses.

408 Psaume 18.

409 La fin des jeux & passe-temps des Chrétiens.

410 Le 7. article de la loi contre oisiveté.

Chapitre LV.

Puis que volupté et excessif sont tant adversaires au travail et occupation vertueuse: votre souveraine majesté pourvoira à éteindre et abolir ces pestes de la vie humaine, par une loi et ordonnance que ferez touchant la modération des excessif et superfluité, défendant à tous que auront fait profession de la religion, toute pompe et magnificence excessive en édifices, en vêtements, en parures de corps, à boire, à manger, et généralement en toutes choses que fervent à délectation charnelle, Plutôt qu'à vertu, et à la vraie utilité de la République. votre souveraine majesté pourra facilement donner mesure à tous ces choses, si vous considérez que tous Chrétiens, quelque chose qu'ils jeux d'argent, soit qu'ils mangent, ou qu'ils boivent ou firent autre choses, ou en parole, ou en œuvre,⁴¹¹ doivent faire le tout au nom de Seigneur Jésus, et à la gloire de Dieu: afin qu'en toutes ces choses nous rendions grâces au Père par lui:⁴¹² et que nous gardions bien de ne donner scandale à aucun, n'y aux Judaïsme, n'y aux Grecs, n'y

[Livre 2 chap. 55 page 337]

à l'Église de Dieu: mais que nous nous efforcions de plaire à tous par toutes choses, et que ne cherchions ce qui nous duit, ne pour nôtre profit,⁴¹³ ne pour nôtre plaisir, mais ce qui duit à plusieurs pour leur salut Si nous considérons bien ces paroles que le Saint Esprit a mis en avant, nous y trouverons la règle qu'il nous a ordonné touchant l'usage et droit moyen⁴¹⁴ que il nous faut tenir en toutes choses, qui servent pour la nourriture et entretien de cette présenter vie. Il faudra conjoindre à celles-ci, les paroles que le même Saint Esprit a prononcé expressément par la bouche de ses Apôtres Saint Pierre et Saint Paul touchants les accoutrements des femmes: semblablement, dit il,

je veux que les femmes, se accoutrements en habit honnête avec vergogne et modestie, non pas en tresses, ou en or, ou en perles, ou en vêtements somptueux, mais en celui qui est convenable aux femmes démontre la crainte de Dieu par bonnes œuvres.⁴¹⁵

Et par l'Apôtre Saint Pierre, desquelles l'ornement ne soit pas au dehors par tortillement de cheveux, ou pareur d'or, ou par accoutrement des vêtements, mais l'homme de cœur qui est caché soit sans corruption, et d'esprit doux, et paisible, ce qui est de grand prix devant Dieu. Car aussi ainsi j'ai dit le Saints femmes espérances en Dieu s'ornaient, étants

411 1. Cor. 10.

412 Coloss. 3.

413 Rom. 15.

414 1. Cor. 10., Coloss. 3.

415 1. Tim. 2

sujettes à leurs propres maris.⁴¹⁶

Considérons donc les commandements que le Saint Esprit a donné aux femmes, lesquelles toutefois il a toujours un peu plus supporté, comme le sexe plus infirme, quant aux parures et accoutrâmes du corps, en manière qu'entre les bénéfices singuliers envers son peuple, il a conté l'ornement des filles retirant à la semblance des anglets du temple magnifiquement entaillés et engravés, ou de quelque palais richement et excellemment composé, au Psaume.144. Combien donc ces commandements doivent plutôt appartenir aux hommes que doivent plus vivement représenter l'image de Dieu, et précéder les femmes

[Livre 2 chap. 55 page 338]

comme chef de celles-ci, en Sainteté d'accoutrements?⁴¹⁷ Et pourtant nous faut considérer, que l'ornement et décoration des Chrétiens tant hommes que femmes, et encore plus des hommes soit être au dedans, en simplicité, en modestie, en douceur, en tranquillité d'esprit, vide de tout trouble et mauvaise affection, et bonnes œuvres, c'est à dire, en bien-saints que nous ferons à autrui, lui baillant à manger et à boire, et le recueillant et logeant, le vêtant, et faisant guérir, le consolant, et lui administrant toutes ces choses et autres, selon qu'il en aura besoin. Il est certain qu'entre tous ceux qui s'occuperont soigneusement à cela, n'auront pas grandement leur cœur aux parures et ornements de monde: mais tout ce qu'ils auront employé ou de temps, ou de dépense pour parer leur corps ils estimeront que c'est autant perdu du vrai accoutrement et pareur de dedans, et du dehors, qui soit agréable au Seigneur, à ses Agnès, et à son Église. Le Saint esprit connaissant que ces commandements touchant le vraie pareur et ornement intérieur propre pour les Chrétiens, ne suffisaient pour réprimer et corriger cette vaine cupidité et affection de brevetez extérieures, il a ajouté, que les Chrétiens ne doivent pas être parez par tortiller de cheveux, par or, argent, pierreries, et vêtements précieux, non pas que tells choses ne soient dons de Dieu, créez par lui pour l'usage des hommes, et singulièrement des Saints. Mais afin de montrer que combien que ses enfants en puissent et doivent user comme de dons reçu de lui, pour maintenir honnêteté civile en chacun, selon l'état et la vocation où il aura été appelé:⁴¹⁸ néant-moins, il ne veut pas que ses enfants aient le cœur à telles choses pour se parer, ne qu'ils s'arrêtent et prennent plaisir à celles-ci, ne qu'ils en usent plus abondamment, ne plus outre que leur état et vocation civile requiert: non pas pour être parez, mais pour être maintenus en l'ordre et degré constitué pour la discipline civile. Mais afin que nul ne se trompe en

[Livre 2 chap. 55 page 339]

considérant ces choses, et en jugeant du moyen de celles-ci, le Saint Esprit a planté un but, auquel il faut toujours droit viser, quand il a limité ses commandements touchant les

416 1. Pierre 3.

417 En quoi consistent les parements & ornements des Chrétiens. Matt. 25.

418 Comment & quand on peut, & doit user de riches pauvres.

ornements du corps, par ces paroles: [Mais celui qui est convenable aux femmes démontre⁴¹⁹ la crainte de Dieu par leurs œuvres. Item, étants sujettes à leurs propres maris.] Car tous ceux qui désirent faire leur devoir en a profession de la vrai religion, et qui mettent toute leur espérance au Dieu vivant, doivent nécessairement lui offrir service agréable, glorifier son Saint Nom, accroître, et augmenter son Royaume, le parer et enrichir d'accoutrements, d'édifices, de viande et breuvage, d'ornements, et de toutes choses corporelles, se montrer être crucifiez au monde, et le monde en eux, et avoir en abomination toute gloire,⁴²⁰ sinon celle qui est en la croix de Jésus Christ nôtre Seigneur: auquel tous vrais Chrétiens sont, et doivent être nouvelles créatures par nouveau vêtement et ornement, dépouillant de jour en jour plus pleinement le vieil homme avec ses concupiscences, et vêtent nôtre Seigneur Jésus Christ,⁴²¹ n'ayant soin pour satisfaire aux désirs de la chair, et finalement, fuient toutes choses, par lesquelles les hommes se conforment à ce siècle, c'est à dire, suivent, la vie des iniques et mondains.

Cicéron, auteur Païen enseigne, que le moyen de régler le vêtement, et tout autre ornement de nôtre corps consiste en l'approbation de ceux avec lesquels et entre lesquels nous vivons. Or quant à nous, nous ne sommes pas du monde, nôtre cité et communauté est au ciel: nous sommes créez pour vivre par tout, et toujours en al préférence de Dieu le Père, Fils, et Saint Esprit, et de tous ses Saints Agnès, et hommes qui sont au ciel, et à la terre. Et pourtant, nous devons être soigneux, de tellement régler et modérer tous accoutrements, parures et ornements de nôtre corps, qu'il n'y ait rien de cela qui ne soit approuvé

[Livre 2 chap. 55 page 340]

par le Seigneur Dieu nôtre Créateur et Père céleste par son Fils nôtre unique Rédempteur et Médiateur, et crucifié pour nous, par le Saint Esprit nôtre docteur et précepteur, et par tous ses Anges, et ses Saints.

Et ainsi, celui qui entendra et regarder a bien toujours à ces choses, connaître et jugera, que cet est le vrai moyen qu'il faut tenir aux accoutrements, ornements, et parures, juste, et agréable devant Dieu, honnête et utile en son Église, lequel ne diminuent et n'ôte la charité de personne⁴²² par aucune superfluité, et dépense excessive, et ne néglige, n'y ne confond la différence et diversité d'ornements qui soit être gardée entre les personnes, comme es Princes, des gentils hommes, des supérieures, et Magistrats. Par quoi, vostre souveraine majesté ordonnera selon cette modération lois et ordonnances à vostre peuple, touchant les vêtements, et les frai et mises employez pour ceux-ci, réprimant et corrigeant toute superfluité et excessif que l'on pourrait faire à la magnificence des édifices, des banquets, et des vêtements, et parures: et en ce faisant vous mettrez une modestie bien nécessaire, et une épargne fort utile en vostre peuple, et si ôterez tant du public que des particuliers, beaucoup de grands dommages, que proviennent d'excessive et déréglée dépense, employée à tant de fatras, controuvez tant

419 1. Cor. 3.

420 Galat. 6.

421 Rom. 15., Ephes. 4., Rom. 12.

422 Quel est le vrai moyen qu'il faut tenir aux accoutrements.

par les vôtres, que par les étrangers.

La dixième loi, De remettre au net et expliquer les lois civiles.

Chapitre LVI.

Après que votre souveraine majesté aura donné ordre, en la manière que dit est, que chacun entre vos sujets soit appliqué et employé à quelque travail, ayant commencé dès son jeune âge à s'adonner à quelque science ou métier, et autre vacation

[Livre 2 chap. 56 page 341]

utile à la République, et persévérant à travailler et exercer diligemment chacun sa charge et son office et que les excessifs superfluités, et débordements seront ôtés, alors la première chose qui vous conviendra faire est, de déclarer et reformer les lois, qui contiennent la manière par laquelle les hommes se doivent gouverner, en communiquant et trafiquant aux affaires qu'ils ont les uns avec les autres. Car j'entends⁴²³ que plusieurs bons personnages se plaignent de ce que les lois, touchant la propriété des biens, touchant les permutations, les successions, et autres affaires et trafiques, sont fort obscures, et enveloppées de difficulté et qu'elles sont écrites en un langage qui n'est pas habituel⁴²⁴, en sorte, que nul ne les peut entendre, qui n'aura appris ce langage, et travaillé beaucoup par avoir l'intelligence de celles-ci. Dont il advient, que plusieurs entre ceux qui en ont appris quelque intelligence, et qui sont plus savants en droit, que bien affectionnés à justice, abusent de ces lois, selon qu'ils sont corrompus par argent. Et pour cette cause on dit que défunte de bonne mémoire votre Père, a voit député et commis quelque certains personnages pour éclaircir et corriger lesdites lois: mais qu'ils n'y avoient pas encore travaillé, à cause de la grande difficulté en tel affaire, ou des empêchements qui leur sont survenus. Et que l'abus et corruption croit et se renforce ce journellement. Par quoi, il sera besoin que votre souveraine majesté s'emploie d'autant plutôt et plus diligemment à faire expliquer et éclaircir les lois, et les faire écrire en telle langue, et par tel ordre et méthode, que chacun les puisse entendre, et conséquemment observer et garder: et que toute occasion soit ôtée, par laquelle les plus simples sont circonvenus et pillés par le moyen des rues et cauteles des praticiens. Cela est tout arrêté entre les sages, Que nulle République ne peut consister n'y être entretenue sans lois, qui soient reçus et gardés

[Livre 2 chap. 56 page 342]

423 enten [v.t. 1. greffer [graft], 2. vacciner [vaccinate]]. 'entends' [understand] better fits the context

424 usité [English: usual] no longer used in french, substituted 'habituel'

par le peuple comme données de Dieu. Or quelle différence y a-il, ou qu'il n'y ait pas de lois, ou que celles qui y sont, ne soient pas entendues? Donc, vostre souveraine majesté rétablissant le Royaume de Christ, et procurant maintenir la paix, et conserver justice entre vos sujets, élira quelques excellent personnages en vostre Royaume, fort affectionnez envers Dieu, et le bien du pays, et savants en droit, auxquels vous commettrez la charge, et commanderez, que le plutôt et le mieux qu'il leur sera possible, ils s'emploient à rédiger par écrit toutes les lois nécessaires à vos sujets, pour entendre comment ils se doivent porter et gouverner en toutes choses selon équité et justice, premièrement envers Dieu, envers le pays, et conséquemment chacun envers son prochain: et qu'ils les couchent en telle breveté, et facilité, et par tel ordre, que tous les puissent aisément comprendre, entendre, et retenir en mémoire, et étant enseignez par ce moyen, ils soient contraints de les observer et garder. Et afin que plus commodément cela se puisse faire, il sera bon que ces lois soient rédigées en petits épitomés, et écrites en vers, ainsi que il a été fait entre les anciens, et que les jeunes enfants les apprennent par cœur, incontinent après leur première doctrine, que tout le peuple les chante. Car quelle diligence et industrie y a-il, que les Princes Chrétiens ne d'eussent employer, pour rendre bons et vertueux leurs sujets, ainsi que même les sages ont fait entre les Païens? Mais d'autant que toute loi et ordonnance faite pour la vie et les mœurs des hommes, est indigne d' être appelée loi, sinon qu'elle soit tirée et prince de la principale Loi, qui est celle de Dieu, qui voit et gouverne toutes choses, d'autant aussi que toute la Loi et doctrine de Dieu enseignée par ses Prophètes, ainsi que Jésus Christ nous enseigne, dépend de ces deux points principaux, [Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute

[Livre 2 chap. 56 page 343]

ton âme, de toute ta force et ton prochain comme toi-même.] Il est nécessaire que toutes lois et divines, et humaines, [soient rapportées à ces deux points, et que ceux]⁴²⁵ qui ordonnent et établissent quelques lois, de quelque matière que ce soit, regardent sur tout à commander seulement les choses qui conviennent avec la pureté et intégrité de service de Dieu, et avec la charité envers le prochain, et à défendre ce qui n'y convient. Et pourtant, ce que vostre souveraine majesté ordonnera touchant le vraie religion pour enseigner, confirmer, et avancer celle-ci, le tout selon que nous avons montré ci devant, tiendra le premier rang entre les lois de vostre Royaume, et contiendra tout le devoir et office de l'homme envers Dieu, compris aux commandements de la première Table, c'est assavoir, De croire à un seul Dieu, et le servir et honorer ainsi qu'il nous enseigne en ses Écritures, de rejeter tous autres dieux, et tous services, desquels il n'est fait aucune mention en celles-ci: d'avoir en abomination le parjure et toute insulte faite contre le Nom de Seigneur, et conséquemment de louer et confesser purement la majesté de Dieu le Père, Fils, et Saint Esprit, de sanctifier le jour de repos, c'est à dire, tout temps, lieu, et ministère, ordonnez pour le prédication du Saint Évangile, et pour l'usage des Sacrements, de la discipline, des prières, des louanges, et actions de grâces et

425 correction added by Bucer's printer.

généralement pour toutes choses qui appartiennent à l'augmentation de la connaissance et vrai service de Dieu.

Le second lieu sera pour les lois et ordonnances qui sont comprises au cinquième commandement du Décalogue, D'honorer Père, et Mère, tous ceux qui sont aucunement envers nous l'office de ceux-ci, en nous enseignant, en nous admonestant, gouvernant, corrigeant, nourrissant, défendant, aidant, en l'éducation ecclésiastique et civile, dont nous avons parlé un peu au paravent. En quoi consiste la vertu de

[Livre 2 chap. 56 page 344]

justice que l'on appelle distributive et Platon a nommée civile,⁴²⁶ par laquelle est rendu à chacun, l'honneur le profit, et le devoir qui lui appartient, pour l'utilité de la République universelle, selon que la nature de celui-ci, l'esprit, la vertu, ou le travail le requiert. Car ce seroit chose injuste, de mettre en égalité de charge d'honneur, de dignité, et de profit, ceux qui sont inégaux de faculté, et pouvoir de profiter et aider à la République.

Le troisième lieu sera pour les lois, selon lesquelles on doit régler toute manière de communication aux biens et aux actions de cette vie, aux contrats pattions volontaires, et non volontaires. Pour lesquelles lois sera baillée cette règle, c'est assavoir, Que chacun face à ses prochains, comme il désirerait lui être fait par ceux-ci, et ce de cœur et affection charitable. Au surplus, il est besoin qu'en faisant, corrigeant, ou expliquant telles lois, on ait regard à ôter toute convoitise excessive de biens, d'honneurs et volutes, et qu'il n'y ait aucune déception ne tromperie aux trafiques entre les hommes: et si d'aventure il s'en trouvait aucune, qu'elle soit étroitement et sévèrement punie, et que le peuple soit induit à reconnaître, que celui le ne soit être souffert, n'y en l'Église, n'y en la République Chrétienne, lequel on voit préférer ses profits particuliers, aux publiques, ou les chercher et prendre au dommage d'autrui et ne tient conte de nourrir et entretenir amitié, ne loyauté, ne vérité. Car quiconque montrera qu'il a vouloir et désir de tromper et de frauder ses prochains, celui-ci est homme de nom, et en figure: mais une bête farouche d'affection et volonté, ne cherchant sinon l'occasion de détruire, non seulement les hommes en particulier, mais aussi le A République même: et trouvant celle-ci occasion facilement, ainsi que pour et mal heureux esclave de Satan servant au plaisir de celui-ci, tendant à la ruine, et

[Livre 2 chap. 56 page 345]

destruction de tout le genre humain. Ce que le Saint Esprit a témoigner, quand il a dit, Que celui qui hait son frère, est homicide. Or il est certain que celui le hait, qui lui fait dommage à son escient. Par quoi, l'Écriture reprend singulièrement, et déteste toujours la tromperie, la malice, et le mensonge des iniques.

Donc, entre toutes les lois, il est fur tout requis, de réprimer l'amour et affection envers soi même, et de mettre bas toute avarice et cupidité demeurée: et ce faisant, que chacun aime ses prochains, qu'il leur aide, et qu'il contracte avec eux en toutes choses fidèlement, et de même maniéré qu'il désirait être aimé et assisté par ceux-ci, et qu'ils

426 Justice distributive.

voudraient que ceux-ci contractassent avec lui. Par quoi, ceux qui seront commis à la correction de toutes ces lois qui appartiennent à justice. qu'on appelle Commutative,⁴²⁷ doivent avoir égard singulièrement à ce que les hommes soient enseignez, et induits à connaître qu'ils sont nez, non pas pour eux même, mais pour servir au Seigneur, à son Église, au pays, et au prochain: et qu'ils pèchent contre Dieu, et contre la République, méritants être bannis de la compagnie des hommes, s'ils sont trouvez en procurant leur profit particulier, au dessus de celui de la République, et du prochain. Ces choses sont de droit de nature, et non seulement de l'Évangile, duquel vos sujets sont profession.

L'onzième loi, D'ordonner et reformer les magistrats.

Chapitre LVII.

Or quelque lois et ordonnances que l'on puisse faire avec prudence et conseil tel que possible, il est certain que tout cella ne profite de rien à la République, si les magistrats ordinaires ne les maintiennent, et ne contraignent les sujets d'obéir à celles-ci. C'est la cause pour quoi les bons

[Livre 2 chap. 57 page 346]

Magistrats sont appelez Vives lois. Par quoi, vostre souveraine majesté doit soigneusement pourvoir de bons et sages magistrats, et amateurs de bien public pour vostre peuple. Car il y une telle infirmité entre les hommes, que tous ont besoin d'avoir personnes qui les admonestent et incitent à vertu. Le Seigneur nôtre Dieu qui connaît ce qui est au dedans de l'homme, et quels remèdes lui sont nécessaires à falut, contre la maladie d'impiété et lâcheté qui est naturelle en lui, l'a suffisamment montré, quand il a institué si grand nombres de gouverneurs et magistrats entre son peuple, jusques à commenter des chef de fils de dix hommes , qui auraient l'intendance sur dix familles, et des cinquantenaires, qui seraient par dessus cinq des chef de fils de dix hommes, et des centeniers, qui seraient par dessus deux cinquantenaires, et des chef de fils de mille hommes, par diffus dix centeniers: lesquels chef de fils de mille hommes, avec tous autres inférieurs, seraient sous l'obéissance et sujétion des gouverneurs généraux, qui étaient en chacune tribu, par dessus lesquels il y avait un seul juge et gouverneur de tout le peuple universel. Telle description et ordre de Magistrats, servait pour mieux connaître comment un chacun se gouvernait pour observer et corriger en temps et lieu les méchants et pour défendre les bons, et les inciter et promouvoir à vertu. Et si les Magistrats inférieurs ne faisaient leur devoir, les supérieurs étaient pour amender et récompenser la fautent et négligence de ceux-ci. Ce que, afin de faire plus

427 Justice commutative.

convenablement, le Seigneur a voulu qu'on regarda et bien soigneusement en l'élection des Magistrats.⁴²⁸ ceux qui étaient doués de ses dons et grâces, et nommément ceux qui étaient magnanimes et excellent en vertu, craignant Dieu, aimants vérité, et haïr avarice. Car nul n'entreprendra de défendre les lois et justice contre les méchants qui sont par tout et en tout temps, et en trop grand nombres, et ne se gardera d'avoir acception de personnes (ce que toutefois est

[Livre 2 chap. 57 page 347]

fort nécessaire à l'état du magistrat) sinon qu'il soit magnanime, et hardi contempteur des dangers qui adviennent à ceux qui se mêlent du gouvernement public, et qu'ils sont contrains de souffrir, à cause de l'affection qu'ils ont à sous tenir justice. Et d'autant que justice ne peut avoir cours ne lieu, entre les iniques et contempteurs de Dieu, le Magistrat Chrétien doit singulièrement procurer que le peuple soit instruit en la vraie et pure religion: et pourtant, il est bien nécessaire que celui-ci magistrat soit excellent en science, en bon zélé par dessus les autres. C'est la cause pourquoi le Seigneur a commandé qu'on élève des Magistrats qui eussent la crainte de Dieu, et servent désir de le servir et honorer. Mais d'autant qu'il n'y a que corruption en la vie humaine, si la crainte de Dieu en est hors, à cause que tous hommes naturellement sont trompeurs et menteurs, et ne procèdent pas entre eux rondement et équitablement, mais par dol et cautèle, du moins, par simulation ou dissimulation: il est bien nécessaire, que les magistrats qui sont commis pour corriger les vices, aient en grand haine toute fraude, et tromperie, simulation, et hypocrisie, et qu'ils soient enflammés de continuel désir et affection singulière à maintenir vérité, simplicité, et innocence. Pour cette cause, le Seigneur a commandé, que les magistrats de son peuple fussent singulièrement amateurs et défenseurs de vérité et intégrité.

Il est tout certain qu'il y a une maladie, qui est une des principales causes des dissensions et des troubles de la République, c'est assavoir, avarice, et brûlant désir de surmonter l'un l'autre en richesses, et une soif demeurée des commodité, honneurs, et volupté de ce monde. D'avantage, on voit comment encore qu'il y ait quelque bonne conscience au magistrat, et quelque affection de bon gouvernement, ce néant moins les riches s'efforcent de le détourner

[Livre 2 chap. 57 page 348]

et corrompre par dons et préfens. Pour ce est il nécessaire, que les magistrats soient ouverts, libéraux et bénins. Qui est la cause pourquoi le Seigneur requiert des magistrats, qu'ils aient en haine et détestation tout gain inique et des honnête, afin qu'étant aliénés de cupidité et avarice, ils puissent mieux discerner et sous tenir ce qui est juste et équitable: et de chasser hors de la République cette peste de la société humaine, c'est assavoir, cupidité de mesurée: et inciter le peuple à maintenir largesse et libéralité. Ceux qui sont excellent en ces vertus, savoir est, magnanimité et noble courage, crainte et amour envers Dieu, pure et entière religion, vérité, et libéralité: ne faut douter qu'ils ne

428 Qui l'on doit élire au Magistrat.

soient semblablement excellent en d'autres vertus, et qu'ils ne soient idoines pour avoir le gouvernement par dessus les autres, et pour bien exercer et heureusement l'office auquel ils sont établis par le Seigneur, et dont ils sont appelez dieux des Saints Écritures. Par quoi, il sera nécessaire d'en chercher de tels entre le peuple. Et si on en rencontre quelque une qui soient renommez d'avoir telles vertus, ou bien qui soient pressentez par d'autres, il les faudra diligemment es prouver et examiner, afin que l'on ne commette au gouvernement du peuple de Seigneur autre que ceux qui ont vrai et entier désir de se montrer bons et loyaux ministres de celui-ci, à crainte des méchants, desquels ils oppriment l'impiété et iniquité: et au support des bons, desquels ils défendent, maintiennent et augmentent l'affection qu'ils portent à piété, frugalité, et justice. Mais il faudra bien regarder en faisant cette es preuve, comment chacun s'est porté depuis son jeune sage, et en quelle réputation il a été toute sa vie, envers les gens de bien. Quant à ces vertus, desquelles nous avons fait mention selon la Sainte Écriture, Platon estime qu'il est ainsi requis de savoir quelle a été la vertu et Sainteté des parents. Car nonobstant que le

[Livre 2 chap. 57 page 349]

Seigneur appelle plusieurs à soi à neuf ou à onze heures, et qu'il enrichit de vertu quelque sois, ceux qui viennent tard à son Royaume, par dessus ceux qu'il y a attiré plutôt: toutefois, il faut que tous suivent en l'élection des magistrats la règle du Saint Esprit: c'est assavoir, qu'ils commettent à cet Saint charge et gouvernement de la République, non pas ceux qui sont coupables de crimes, mais ceux qui sont loues et prisez à cause de leur piété et justice, et ce par témoignage authentique de gens de bien, au moyen duquel la République est en moindre danger d'être gouvernée par ceux qui sont seulement en apparence sages et vertueux: ceux aussi qui le sont de Saint et en vérité, retiennent plus d'autorité et de crédit envers le peuple.

On connaît par ces choses combien doit être rejetée au loin cette tache et corruption pestilentielle, laquelle est entrée en aucuns Royaumes, lesquels les officiers et gouverneurs de la République sont donnez par saveur, et à prix d'argent, et bien souvent plusieurs à une seule personne: et est encore permis à d'aucuns, de commettre sous eux des lieutenantes tels qu'il leur plaît, dont ils y commettent non pas ceux qu'ils trouvent plus dignes et plus capables pour exercer l'office, mais leurs plus prochains parents, ou ceux qui leur donnent, ou qui leur délaissent a plus grand part des gages et salaire ordonné pour celui qui est constitué en l'office. Cette indulgence et avarice demeurée est cause que les magistrats sont mis à prix d'argent, et conséquemment très iniquement exercez. Car un chacun prétend et s'efforce de se récompenser, voire avec usure et profit de ce que lui a coûté pour obtenir son office. Quoi voyant, Justinien l'Empereur a fait une ordonnance, suivant laquelle ceux qui entrent au magistrat sont tenus de jurer, qu'ils n'ont rien donné ne promis,⁴²⁹ et qu'ils ne donneront n'y ne promettront

[Livre 2 chap. 57 page 350]

429 Le serment que doivent faire ceux qui entrent en office.

rien à personne quelconque qui leur ait favorisé et aidé, ou qui les ait recommandé envers le Prince, pour impétrer l'office qu'ils ont obtenu, ou espèrent obtenir: et au surplus, qu'ainsi comme ils ont obtenu l'office gratuitement, et sans qu'il leur ait rien coûte: aussi ils l'exerceront et administreront gratuitement et loyalement envers les sujets, se contentant des gages ordinaires qui leur sont ordonnez du public. Qu'on regarde la loi de Théodore, et Valentinian Empereurs, au livre de Code, sous le titre inscrit, *Ad legem Iulian repetundarum*: où la forme de ce ferment est contenue. Et est cette loi mise entre les Authentiques de Justinien, au neuvième livre: Où est bien à considérer ce que est là contenu touchant le ferment, c'est assavoir, que ceux que entrent au magistrat, jurent qu'ils maintiendront et défendront la communion de la Saint Église catholique, et Apolitique de Dieu: et que jamais ne répugneront aucunement à celle-ci, et ne permettront qu'aucun lui répugne, entant qu'il leur sera possible.

Et pourtant, vostre souveraine majesté, suivant en ces choses la Loi de Seigneur, et les exemples des bons et sages Princes, ne permettra que les charges et offices publiques soient commis à aucun entre vos fuient, sinon qu'il soit connu être excellent en piété, en prudence, vertu, et science civile, et qu'il ait désir et pouvoir de s'employer à l'utilité et falut de la République, c'est à dire, à magnifier la gloire de Dieu, et augmenter le bien public. Car ceux qui ne cherchent premièrement le Royaume de Dieu et sa justice, sont vrais es clause de Satan: et d'autant que ils seront plus élevez en puissance et autorité, ils seront d'autant plus pernicioeux, et non moins que pestes mortelles et contagieuses à la République. Et quant à ceux qui autrement sont bons personnages, et se portent vertueusement en leur particulier, mais ils n'ont reçue le don du Seigneur, ne la vertu de

[Livre 2 chap. 57 page 351]

pouvoir exercer d'evement quelque office ou charge publique, vous ne permettrez aucunement qu'ils soient commis à cela.

Et au surplus, ainsi que vostre souveraine majesté en comment tant et ordonnant gratuitement certains personnages aux offices et gouvernements publiques, ne fait rien par saveur, ne pour aucun autre regard que pour la gloire de Dieu, et pour avancer le falut du peuple: aussi que tous vos princes et autres seigneurs de vostre Royaume observent une semblable pureté et Sainteté, et ne firent aucune chose par saveur, ne par recommandation des plus grands et moins par argent et par le moyen du service de quelque particulier. Car telles charges et offices ne sont pas de telle qualité, qu'on en puisse faire quelque don et présent, en saveur, ne pour affection qu'on ait envers quelqu'un en particulier: mais sont vocations du Seigneur, auxquelles sont détenez seulement ceux par le moyen desquels on espéré que le nom de Dieu sera sanctifié, et le bien et falut du peuple de Dieu procuré et avancé. Et afin que ces choses soient purement et entièrement gardées en élisant et ordonnant les magistrats, il sera besoin que vous ordonniez quelque sévère punition contre ceux qu'on connaître avoir donné ou promis quelque chose pour avoir obtenu, ou pour obtenir quelque office, et contre ceux qui ont pris quelque chose, ou fait quelque spécialiste et trafique sur cela. Au surplus, ne

sera permis à aucun tant bien soit-il instruit, de tenir deux offices, vu que tout le soin et travail que quelqu'un puisse prendre à peine pourrait suffire pour l'exercice d'un seul. Encore moins doit être permis à celui qui est en office, de mettre quelque vice-gérants en son lieu tel que il lui plaira. Et sur tout, que nul ne reçoive aucune portion des gages ordonnez pour raison de quelque office, sinon que lui même s'emploie à exercer en sa propre personne ledit office. Car là où permettra ces

[Livre 2 chap. 57 page 352]

choses, il n'est possible que les magistrats se puissent porter si Saintement, n'y si loyalement, et au falut de la République selon qu'il appartient. Au surplus, sera aussi besoin de condamner et ôter ces dispenses inutiles que sont contraints de faire en plusieurs lieux ceux que entrent en quelque charge et gouvernement, ou lors qu'ils sont en office en quelque certains temps. Car cela est cause de ce qu'aucuns bons personnages, et bien idoines, refusent les gouvernements et offices, d'autant que tout leur bien ne pourrait fournir à faire cesse des pense, et que Dieu en est grièvement offensé: aussi, qu'il ne bénit pas ceux qui s'ingèrent de prendre charges et offices sans invoquer son Saint Nom, en rejetant tout excessif toutes pompes, et vaines superfluité.

D'avantage, vostre souveraine majesté donnera ordre que chacun exerce son office et gouvernement si loyalement et sans espoir de gain, et de récompense, ainsi que sans récompense, et pour néant il a cette colloqué en office: et qu'il tienne pour une chose méchante et grièvement punissable par vostre souveraine majesté, s'il lui advient de prendre aucuns dons et prefens d'aucun des vos sujets. Car bien que charité requiert, que l'on donne, et que l'on prenne quant on le fait par vraie et entière charité, sans prétendre à autre fin, toutefois, d'autant que l'infirmité et soi blesse de la nature des hommes est telle, que même les plus sages et plus justes sont facilement corrompus, et détournent de justice, et de vérité, par le moyen des dons: il a plût à nôtre Dieu seul sage et vrai amateur des hommes, que ceux qui tiennent les magistrats, et qui président aux juges, se gardent de prendre aucune chose. Il a ainsi commandé en Exode 23, et Deutéronome. 16. Chap. Tu ne prendras pas de don: car le don aveugle les prudents, et renverse les justes jugements. Voila, Dieu (lequel seul connaît ce qui est en l'homme) prononce que les dons aveuglent les sages, et ceux qui sont

[Livre 2 chap. 57 page 353]

entendus en science et connaissance de droit et de vérité, et qu'ils renversent les paroles et les jugements de ceux qui autrement aiment et suivent justice. Et pourtant vostre souveraine majesté présager, que nul de ceux qui sont en office pour administrer justice à vostre peuple, ne tombe en danger de tel aveuglement, et de telle iniquité, en prenant des dons: car cela est cause d'avoir acception des personnages, et de renvier fer la bonne conscience et droite affection du loyal et légitime gouvernement. Au surplus, considéré que la conception de cœur de l'homme est mauvaise dès sa jeunesse⁴³⁰ et que l'ignorance de Dieu est enracinée en sa nature avec un ardeur merveilleux des bien, d'honneurs, et

plaisirs temporels et charnels, dont il advient que pour satisfaire à ses désirs, il renverse tout droit divin et humain: certes il est bien requis que non seulement les Républiques, mais aussi tous hommes en particulier aient quelque guet et garde sevré et vigilante pour leur gouvernement, non moins qu'un navire étant continuellement agité des ondes, et des flots de mer, ainsi que Platon a écrit. Et pourtant, il est nécessaire qu'en toutes villes et villages, il y ait de bons et loyaux gouverneurs, pour veiller et entendre sur le navire de la République, à ce qu'il ne reçoive aucun dommage par les flots d'impiété, de débordement, et d'injustice, lesquels Satan ne cesse d'émouvoir, partie par inspiration et suggestion occultement, et partie ouvertement par grande impétuosité des vents, et des furieuses tempêtes, par lesquels il émeut et pouffe ses satellites et serviteurs à troubler et renverser tout droit divin et humain. Par quoi, afin d'avoir toujours remède preste contre tel mal, le Seigneur a voulu (comme nous avons dit ci dessus) que sur chacun nombre de dix il y eut un Magistrat dixenier, et sur cinq dixeniers un cinquantaire, sur deux cinquantaire un centenier, sur dix centeniers, un millenier, et par dessus les milleniers un gouverneur en chacune tribu, et finalement

[Livre 2 chap. 57 page 354]

un supérieur par dessus tous les autres, Gouverneur Général de tout le peuple. En après, afin que chacune ville et cité eut ses juges et supérieurs,⁴³¹ il sir ainsi, Tu te constitueras juges et Prévôts en toute tes villes, lesquelles le Seigneur ton Dieu te donne pour tes lignées, afin qu'ils jugent le peuple par juste jugement, c'est à dire, qu'ils le gouvernent en équité et justice.

David désirant observer cette Loi a constitué six mille juges de l'ordre des Lévites seulement, comme des plus doctes en la Loi du Seigneur. En Quoi est à noter, comment il a commis si grand nombres de Lévites, qui étaient excellent par dessus tous autres en savoir de la Loi de Dieu. Car telles charges et gouvernements doivent être commis à ceux qui sont souverainement sages et prudents.

Et pourtant, le quatrième article de la Loi, touchant l'établissement des magistrats, sera tel: Qu'il n'y ait aucune communauté tant soit elle petite, sans quelques gouverneurs, pour maintenir en celle-ci une vie Sainte, juste, et utile. Et que les inférieurs magistrats soient sujets et soumis aux supérieurs, que sont commis aux lieux plus peuplez, et qui non seulement ont plus grande puissance et autorité, mais aussi plus de sagesse, de Sainteté, et de justice. Derechef, que ceux-ci soient aussi sujets à autres supérieurs, en telle forte, qu'il n'y ait rien qui ne soit bien gardé, et veillé non seulement entre le populaire, mais aussi entre les magistrats et gouverneurs de celui-ci, et que chacun tant des particuliers que de ceux qui sont en office, ait quelque supérieur et gouverneur, pour être par lui incité et pouffé à faire sont devoir, et pour être corrigé s'il comment quelque faute. Et afin que ceci se puisse faire plus commodément, et plus à profit pour la République, vous visiterez les provinces de vostre Royaume en quelques certains temps et convenables, suivant l'exemple des bons et sages Rois, pour savoir comment chacun se gouverne. Et ceux que vous trouverez et connaîtrez

431 Deut. 16.

[Livre 2 chap. 57 page 355]

s' être loyalement et vertueusement portez en leur charge, recevront honneur de vous: et au contraire, vous punirez ceux que trouverez avoir délinquants en leur office, afin que tous magistrats et officiers soient par ce moyen incitez à exercer leurs charges et offices Saintement et loyalement, reconnaissent qu'ils ont entre leurs mains le gouvernement et la justice de par le Seigneur. Et si vous ne pouvez faire telle visitation en propre personne, vous commettrez des personnages idoines pour la faire tous les ans, ou du moins de deux en deux ans. Car vous n'ignorez pas comment le gouvernement du peuple Chrétien est misérablement des chevet corrompu. Or le Saint Esprit nous propose un exemple fort beau de cet office Royal, et visitation des provinces, laquelle vostre souveraine majesté sera tant en propre personne, que par vice-gérants a commis procurant par celle-ci soigneusement que vos sujets soient instruits fidèlement en la Loi de Seigneur, et qu'ils soient gouvernez et juges selon celle-ci par juges et magistrats vertueux, sages, magnanimes, pleines de Sainteté, comme la Loi de Dieu les demande. Je désire que vostre souveraine majesté veuille diligemment considérer, et conséquemment suivre de grand courage un tel exemple. Nous lisons donc de la visitation faite par le Roy Josaphat, en sa propre personne, en l'histoire de celui-ci.

[2 Chroniques 19:4-]

(v.4) Josaphat habita en Jérusalem, et derechef, sortit avec le peuple, depuis Bersabé, jusques à la montagne d'Ephraïm, et les rappela au Seigneur le Dieu de leurs Pères:

(v.5) et constitua des juges en la terre par toutes les villes murées de Juda, de ville en ville,

(v.6) Et dit aux juges, Regardez que vous ferez: Car vous n'exerciez pas le jugement des hommes, mais de Dieu, dont il vous sera fait selon les choses jugées:

(v.7) maintenant, que la crainte de Dieu soit avec vous, gardez ce, et le faites. Car il n'y a pas d'iniquité vers le Seigneur nôtre Dieu, n'acceptions de personnes, ne convoitise de dons.

(v.8) Aussi Josaphat

[Livre 2 chap. 57 page 356]

ordonna en Jérusalem des Lévites, des Sacrificateurs, et des princes des familles d'Israël pour le jugement du Seigneur, et pour les différends: et retourner et en Jérusalem,

(v.9) et leur commanda, disant: Vous ferez ainsi en al crainte du Seigneur fidèlement et de cœur parfait.

(v.10) En tout cause qu sera venue à vous de vos frères qui habitent en leurs villes, assavoir, entre sang et sang, entre la loi

et le commandement, entre les statue et les jugements: vous les aviserez, afin qu'ils n'offensent le Seigneur, et que l'ire ne vienne sur vous, et sur vos frères. Vous serez donc ainsi, et vous ne pécherez point.

(v.11) Et voici Amazia le principal Sacrificateur présidera sur vous en toutes choses du Seigneur, et Habadia fils de Ismael, duc de al maison de Juda, sera sur tous les affaires du Roy. Et aurez des commissaires Lévites devants vous. Confortez vous, et faites ainsi: et le Seigneur sera avec les bons.

En cet excellent et vrai royal exemple vostre souveraine majesté considéra en premier lieu ce qui est écrit, Que le Roy Josaphat derechef est allé visiter le peuple de son Royaume: en quoi l'on peut entendre, qu'au paravant il l'a voit visité, et qu'il estimait que l'office d'un bon Roy était de ce faire. Plus, ce qui est écrit, Qu'il a visité le peuple de son Royaume, depuis Bersabé l'un de bouts dudit Royaume, jusques au mont d'Ephraïm, qui est l'autre bout. Item, comment en cette visitation il s'est diligemment employé à resituer la vraie religion. Car il a réduit ses sujets au Seigneur son Dieu. Par quoi, cette visitation n'a pas été inutile. Car ce bon prince a fait que tous et en public et en particulier, ont reçu le vrai service de Dieu, de forte, que nul n'osait y contredire manifestement n'y de saint ne de paroles. Et si quelqu'un lui a obéi par feintise, et non pas de bon cœur et pur, celui a fait son seul dommage, et non celui des autres. Ce Roy a bien connu qu'il ne falloit pas lâchement procéder en tel affaire de si

[Livre 2 chap. 57 page 357]

grand conséquence, appartenant à la vraie religion, et au falut du peuple. Au surplus, vous observerez comment ce Roy a constitué des juges et gouverneurs en la République par toutes les citez de son Royaume, non seulement pour punir les vices: mais aussi pour les empêcher, et obvier à ceux-ci. Or y avait-il certains nombres de villages attribuez à chacune cité, lesquels n'est oient sans leurs gouverneurs, ainsi que la Loi de Seigneur commandait. Exode 18, et Deutéronome. quatrième chap. En après, considérez aussi comment il a si Saintement admonesté les juges par lui instituez, à ce qu'ils eussent mémoire, qu'en exerçant justice ils avaient à faire à Dieu, et non aux hommes, et que le Seigneur était au milieu de ceux-ci en tous jugements, selon ce qui est au Psaume octante et troisième, Dieu assiste en l'assemblée des Princes, et juge au milieu des dieux. Il est facile à entendre par cette admonition que faisait le Roi Josaphat, qu'il ne commentait au gouvernement de son peuple autres personnages, que ceux qu'il connaîtraient avoir Dieu en crainte et révérence. Il est aussi à noter comment il a constitué en Jérusalem pour juges souverains les Sacrificateurs et Lévites, à cause de l'intelligence et du zélé qu'ils avoient à la Loi de Seigneur, et à la religion: en quoi ils doivent précéder tous autres: et comment il a conjoint avec eux les anciens du peuple qu'il estimait être les plus sages, plus gens de bien, et avoir plus de Sainteté et d'autorité: à celle fin que ce

souverain et dernier jugement, fût fait par un avis plus Saint et plus assuré, et avec plus grand points et autorité envers le peuple, et conséquemment fût plus agréable et plus redoutable à chacun. D'avantage, il faut noter les propos que ce bon Roy a tenu à ses juges et officiers. Vous les aviserez, dit il, afin qu'ils n'offensent le Seigneur, et que l'ire de Dieu ne vienne sur vous, et sur vos

[Livre 2 chap. 57 page 358]

frères. Car il est certain que tout le peuple est coupable des péchez, auxquels on ferme l'œil publiquement, ce que le Seigneur a suffisamment montré, lors qu'il affligea tout le peuple à cause de larcin d'un seul Acan.⁴³² Et autrefois à cause de l'iniquité de Sacrificateur. Eli, qui ne châtiait ses enfants des méchanceté qu'ils commentaient.⁴³³ Finalement, il faut noter comment le Seigneur a constitué un souverain Sacrificateur pour avoir directeur aux affaires de la religion, et un souverain Prince sur les affaires civiles du royaume. Car ces deux choses n'ont semblable regard, et requièrent diverse science et administration, et est l'homme tout entier bien requis à l'une et à l'autre.

Voyons maintenant la visitation que ce Roy a fait faire par ses lieutenants, en ce même livre, chap. 17.

[2 Chroniques. 17: 7 -]

(v.7) Et en l'an troisième de son régné, Josaphat envoya de ses gouverneurs, assavoir, Ben-ahil, Abdiath, Zacharia, Nathanael, et Michea pour enseigner les villes de Juda,

(v.8) et avec eux des Lévités, assavoir, Semeia, Nathania, Zabadia, Afael, Semiramoth, Jonathan, Adonia, Thobia, et Thobadonia, Lévités, et avec eux Elisama, et loran Sacrificateurs,

(v.9) lesquels enseignaient Juda, ayant avec eux le livre de la Loi de Seigneur, et circulaient toutes les villes de Juda, et enseignaient le peuple.

(v.10) Par quoi, la crainte du Seigneur fut sur tous les Royaumes des pays qui étaient à l'environ de Juda, et n'osèrent faire guerre contre Josaphat.

(v.11) Aussi des Philistins, on apportaient dons à Josaphat, et tribut d'argent, et les Arabiens lui amenaient troupeaux, assavoir, sept mille sept cens moutons, et autant de boucs. Josaphat donc profita, et fut magnifié jusques au plus haut, et édifia en Juda des palais et etc.

Premièrement, nous faut considérer en cette histoire, la grande diligence du Roy

432 Josue 7.

433 1. Sam. 4.

Josaphat, quand l'an troisième de son règne il s'employa totalement

[Livre 2 chap. 57 page 359]

à reformer toutes les choses qui appartenaient à la vraie religion, et à l'administration civile, en sorte qu'il en advint un joyeux repos et félicité tant à lui, qu' à tout son Royaume. En après, est à considérer, comment ce Roy délégua les principaux entre les Lévites et Sacrificateurs pour faire la première visite en son Royaume, et comment il n'a voulu entreprendre de faire aucune réformation, n'y en la religion,⁴³⁴ n'y en la civilité seulement par édits, en abolissant par ceux-ci tout ce qui servait à entretenir l'idolâtrie, mais premièrement a voulu que la doctrine écrite en la Loi fût diligemment et fidèlement prêchée et annoncée à tout le peuple par certains personnages, les plus excellent et capables, qu'il a voit élue et choisi en tous les états du peuple pour cela, et ce non seulement par toutes les provinces ou Comté du Royaume, mais aussi par toutes les villes: et afin que ceux qui étaient à ce commis pussent montrer la pureté et certitude de leur doctrine, il a voulu qu'ils portassent avec eux le livre de la Loi.

Vôtre souveraine majesté peut facilement entendre par toutes ces choses que nous avons dit,⁴³⁵ que c'est un œuvre vraiment Royal, et singulièrement utile, et à vous, et à tout vostre Royaume, non seulement de pourvoir à vos sujets de bons magistrats et gouverneurs qui soient sages, amateurs de Sainteté et justice, magnanimes et ayants en horreur toute avarice et méchanceté, mais aussi de faire des visites sur ceux-ci, tant par vostre propre personne, que par commis et vice-gérants propres, et convenables, qui soient sages, magnanimes, vertueux, de singulière réputation et autorité, afin que puissiez avoir claire connaissance comment un chacun se gouverne, et si le magistrat fait bien son devoir. Et si apercevez qu'il y ait quelque faute, soit en la religion, ou en la civilité, le tout soit incontinent par vous corrigé et reformé: et sur tout, le magistrat, s'il n'a fait loyalement ce

[Livre 2 chap. 57 page 360]

qu'il devait, comme il a dispensé de l'obligation de la Loi, sans juste cause, ou supporté les vices, ou fait quelque confusion, ou autrement sailli en son devoir pour espérance d'en recevoir quelque gain. Et afin que telles fautes puissent venir à manifeste connaissance, et conséquemment être punies et corrigées, il sera fort bon que vostre souveraine majesté ordonne contre les magistrats une telle loi, que celle dont anciennement les Athéniens et autres Républiques bien policées et gouvernées ont usé. Par laquelle tous ceux qui avoient été commis à quelque charge publique, étaient tenus de rendre conte publiquement de leur charge et administration, en certain temps ordonné pour ce faire, soit qu'ils fussent hors de leur office ou qu'ils en eussent encore l'administration, et de se présenter en personne contre tous ceux qui les voudraient charger, ou accuser, à ce présent le crieur public, appelant et de nonçant à haute voix, si quelqu'un voulait proposer accusation. Et si vostre souveraine majesté ordonne ces

434 Par quel moyen il faut premièrement procéder à corriger les abus en la religion.

435 Comment les Rois doivent visiter leurs sujets.

choses, touchant les magistrats, quant à les établir et commettre, et quant à les éprouver, les visiter, à les corriger et punir où il apparaîtra qu'ils auront mal versé: le Seigneur vous bénira, prospérera par la grâce de son Saint Esprit, en telle forte que ne pourrez jamais faillir de pourvoir à vos sujets de gouverneurs, sous lesquels il auront contentement et pleine jouissance de toutes choses nécessaires pour être conservez et maintenus. Car ils procureront que chacun dès son jeune sage soit instruit et exercé en la connaissance de la vraie et pure doctrine, et soit contraint de rendre raison de celle-ci en temps et lieu, et conséquemment de s'adonner et dédier au vrai service de Dieu, à toute Sainteté de vie, à charité, à toute douceur, et libéralité envers tous, soient du pays, ou étrangers, aussi à s'appliquer aux études des sciences, ou à quelque utile et

[Livre 2 chap. 57 page 361]

honnête travail, aux arts ou métiers, ou autres exercices, selon que chacun sera trouvé propre et idoine, et selon qu'il en aura été détermine et avisé par les gouverneurs de la République, ayants intendance sur cela, de forte que chacun pourra par après nourrir et entretenir et soi et sa famille, sans changer aucunement ne l'Eglise, ne la République n'y aucun particulier: et d'avantage, pourra beaucoup aider et foulage la République, et en sa personne, et par ses domestiques, en ce que par leur moyen elle sera ornée et munie de bons et utiles citoyens, lesquels contribueront pour supporter les charges et gros frais qu'il convient faire pour le public et pour subvenir à l'indigence des pauvres, tant du pays, que des étrangers, en toutes choses qui seront nécessaires pour vivre Saintement, et à l'utilité du public. Et faut que chacun entende, que si ces fondements de Sainte et Chrétienne vie, tant nécessaires, ne sont baillez dès le commencement à la jeunesse par bonne éducation, et par continuelle et diligente instruction, tout ce que puis après on voudra bâtir de bien par dessus, soit par constitutions de lois, ou par ordonnances de justice, ruinera, et ne subvenir subsister. Et quelque correction, et châtiment qu'on face lors que le mal est endurci, et de long temps engendré par corruption des mœurs, il n'y a non plus de remède, qu'il y a aux médecins, de guérir ceux qui par leur intempérance et vie déréglée sont devenus du tout cacochymes: c'est, qui on des humeurs naturelles du tout corrompues et hecétiques, quelque médecine qu'ils leur puissent appliquer.

Et pourtant, vostre souveraine majesté après avoir restitué et reformé les lois et constitutions pour maintenir Sainteté, et piété en la vie humaine, pourvoira d'autant plus soigneusement, à ce que

[Livre 2 chap. 57 page 362]

certaines personnages excellent en toute sagesse Sainteté, et vertu et remplis de zélé et ardente affection à la République soient commis et députez en toutes les Comptes, citez villes, et villages de vostre Royaume, pour avoir l'intendance sur ces lois pour les déclarer et enseigner, et pour les faire garder, maintenir, et défendre. Et ayant connu le soin et diligence que ils emploient à l'exécution de leur charge, vous les maintiendrez d'autant plus authentiquement, lors que ferez les visites par vostre royaume, et qu'examinerez un chacun sur le devoir de son office, vous informant comme il se sera

porté. Il est certain, s'il plaist à nôtre Dieu et Père céleste prospérer leur vigilance et labeur, que tous vos sujets, depuis le plus petit jusque au plus grand, auront une honte et horreur, pour les aliéner de toute impiété, méchanceté, injustice, et oisiveté: et au contraire, auront un désir en flambé à piété, frugalité, justice, et travail, en manière que les juges, desquels l'office est de punir les transgresseurs des lois, et des bonnes mœurs, en seront grandement foulage. Et d'autant que le Seigneur a le pouvoir et le vouloir de fournir de toutes choses commodés pour cette vie à ceux qui vie cherchent sur tout le Royaume de Dieu, et sa justice, il ne faut faire doute qu'il ne leur vienne abondance de toutes choses désirables pour la vie humaine. Car le Seigneur sera par le moyen de ses Saints magistrats, que les vivres et toutes autres choses qu'il lui plaist nous donner par l'usage de cette présenter vie nous seront communiquées bénignement, et sans difficulté: et ne sera permis `aucun de chercher ses gains au dommage d'autrui. Finalement, si le Seigneur régner et préside par Sainte administration en cette République, il est certain que ce Royaume sera craint et redouté de tons ses ennemis.

[Livre 2 chap. 57 page 363]

La douzième loi, De la correction et censure des juges et jugements.

Chapitre LVIII.

Après avoir reformé les lois écrites, et les magistrats qui sont les vives lois, il s'ensuivra la réformation des jugements pour remédier et corriger les fautes commises contre les lois, dont plusieurs bons personnages se plaignent grandement. Et premièrement, d'autant que ceux qui président aux jugements en ce Royaume sont ennemis volontaires, ou bien contempteurs de la vraie religion, sont avaricieux manifestes, preneurs de dons et prefens, et adonnez à d'autres vices: au moyen de quoi justice est corrompue, et du tout renversée. Et dit on, que l'iniquité de tels juges se soit au doigt, et à l'œil, en ce que ne infraction gratifier à ceux qu'ils supportent pour donner sentence à leur profit, soient demandeurs ou défendeurs, à cause du gain qu'ils en reçoivent, ils de l'aient le jugement frauduleusement, en usant de cautèles merveilleuses, comme quand ils veulent favoriser à quelque criminel, contre celui qui à bon droit l'accuse et poursuit, et prétendent le délivrer de la poursuite et accusation: lors ils sont transporter ledit criminel occultement au déçu de l'accusateur en une autre prison de quelque lieu fort lointain: et alors que l'on expédie les jugements des criminels de ce lieu, et il ne se présente aucun accusateur, celui qui avait été accusé, est absout, combien qu'il soit coupable, et digne d'être condamné. Au contraire, s'il y a quelque pour personnage innocent à tort accusé lequel toutefois ils veulent détenir long temps prisonnier, en saveur de quelque grosse et puissante partie, qui a perdu tout espoir de le faire condamner, lors voyants que de droit il faut absoudre et délivrer l'accusé, d'autant

que l'accusateur ne peut rien prouver contre lui, on

[Livre 2 chap. 58 page 364]

suborne quelqu'un qui s'opposer à la délivrance dudit accusé, et requiert qu'il soit secure gardé, alléguant qu'il a à mettre en avant au prochain jugement contre lui, quelque cas concernant l'utilité de la couronne, et par ce moyen le pour homme demeure encore quelque mois prisonnier, sans que le calomniateur en soit puni, contre tout droit et équité, en danger de prendre quelque maladie par l'humidité, et s'adoucir dan la prison, et au dommage de ses domestiques auxquels il ne peut assister à cause de sa détention, et avec perte de ses biens, d'autant qu'il ne peut travailler à œuvre qui soit, n'y employer ses domestiques à leur labour. D'avantage, on oit aussi plusieurs autres plaintif à cause de diverses tromperies et délais frustratoires, qui portent grand dommage à ceux qui demandent et poursuivent leur droit en justice: et au contraire, reviennent au gain et profit de juges, des avocats, des procureurs, et autre brouilleurs de procès, en partie à cause de l'ambiguïté et obscurité des lois, de quoi nous avons parlé: partie aussi à cause de la avarice insatiable de tels personnages, et de leurs excessif et superfluité qui engendrent cette avarice.

Et pourtant vostre Saint majesté remémorant que les jugements se sont non pas aux hommes, mais à Dieu, et que Dieu est présent en toute administration de droit et de justice, s'employer soigneusement et diligemment à restituer et remettre fus toute Sainteté et pureté des jugements: ne permettant qu'aucune charge de judicature soit commise sinon à celui qu'on connaît être de bonne et Saint vie,⁴³⁶ de bon témoignage, renommé par sa Sainteté et vertu, savant en droit, et expérimente, ne craignant d'offenser les méchants, et ayant guerre et inimitié continuelle contre les vices. En après, vous ordonnerez un nombres le juges suffisant, que disperserez des lieux convenables, afin que ceux auxquels l'on sera quelque tort, puissent trouver remède et secours en tout temps, et en tout lieu: et ceux qui auront transgressé les lois, et délinquants contre

[Livre 2 chap. 58 page 365]

le République et les bonnes mœurs, soient incontinent punis. Car le Seigneur veut que ceux qui tiennent le siège de justice, vengent tout incontinent le tort et injure faite à autrui, ainsi que chacun désirerait par raison qu'on fit pour soi: et n'y aucune chose à laquelle les bons juges se doivent plutôt employer au temps de paix et tranquillité de la République. Car leur propre office par lequel ils servent à Dieu, et assistent aux hommes, giton cela. Ce que connaissant l'Empereur Constantin a ordonné que toutefois et quantité, que quelqu'un sera accusé de quelque crime, soit qu'il y ait accusateur contre lui, on qu'il soit en justice à l'instigation et plainte du peuple, on fit enquête sur la fait criminel mis en avant, et ce, tout incontinent, et sans délai, afin que la malfaiteur soit puni, et l'innocent délivre. En la loi première du livre appelé le Code, sous le titre, De la garde et détention des criminels.

Au surplus, il est requis qu'il y ait telle Sainteté aux juges quelle est celle que nous

436 Quels doivent être les Juges.

avons exposé être nécessaire aux magistrats, et lors qu'ils sont commis à la judicature, et lors qu'ils exercent celle-ci, savoir, est qu'ils soient constituez à tel état, et qu'ils exercent celui-ci pour néant, et sans saveur, prix d'argent, seulement ayant égard à l'utilité publique, rejetons toute avarice et corruption de dons et de prefens. D'avantage, il est requis qu'ils firent jugement du tout selon les et lois, suivants le vrai sens et intention de celles-ci, sans donner aucune grâce ne dispense. Et si le cas advient quel il sont besoin de corriger la loi, ou bien de dispenser de celle-ci, lors on aura recours aux magistrats supérieurs qui sont ordonnez pour cela, et à vostre souveraine majesté. Car bon bien qu'il soit besoin d'avoir grand nombres de juges, toutefois, il n'est pas bon que beaucoup de personnes aient l'autorité, et prééminence de pouvoir faire les lois, ou de les corriger, et de dispenser de celles-ci. Et pourtant Aristote à très bien

[Livre 2 chap. 58 page 366]

conseillé,⁴³⁷ que toute cause de quelque forte qu'elle soit, fût décidée et jugée selon les lois, autant qu'il sera possible, et que l'on ne laisse rien aux juges pour déterminer d'eux-mêmes, sinon bien peu, comme si le saint dont est question est véritable, ou non: s'il est justement fait, ou non: et file crime est grand ou petit. Car que profitera-il de faire établir bonnes lois, s'il était permis aux juges de juge contre celles-ci à leur fantaisie, ou bien de les interpréter en fraude? Et pourtant, ainsi que les juges seront tenus de jurer que ils jugeront selon celles-ci, aussi doivent-ils être contraints de ce faire: et où apparaîtra qu'ils auront fait du contraire, ils seront aigrement et sévèrement punis. Et afin que l'on ne puisse reculer, et user de dilation frustratoire, à cela vostre souveraine majesté sera faire un formulaire qui contiendra la manière qu'il faudra tenir à la procédure, garde, et judicature des procès, et comment on pourra facilement et de briefé être instruit, et juger selon équité et justice, et ferez diligemment observer le dit formulaire à tous par tout vostre Royaume.

La treizième loi, De la garde des prisonniers.

Chapitre LIX.

On fait une grande faute contre Dieu en ce Royaume, à la garde et détention des prisonniers, dure et inique outre mesure. Car quelque fois il advient qu'un pour innocent sera mis en prison pour quelque légère suspicion, et y trempera quelques mois, avant qu'on ait rien avisé de sa cause. Que est celui qui ne voit que cela est inique et cruel? Cela est de la Loi de Dieu et de nature, que les Augustes Empereurs Gratian, Valentinian, et Théodore, ont ordonné touchant les prisonniers en la loi qui commence.

437 lib. 1. de Re thor.[?]

De his, au livre du Code, sous le titre inscrit, *De custodia reorum*, la loi dit ainsi:
Touchant ceux qui sont

[Livre 2 chap. 59 page 367]

ferrez aux prisons, nous voulons et ordonnons définitivement, que ceux qui sont trouvez coupables,⁴³⁸ soient mis hors, et punis: et au contraire, que les innocents ne soient mitez par longue détention, mais soient délivrés incontinent. Car c'est chose fort inique d'affliger l'innocent, voire une heure seulement. D'avantage, qu'est-ce que les juges doivent estimer plus utile et plus nécessaire, que de faire jugement et justice, et de défendre les innocents contre toute extorsion et injure? Par quoi, vostre souveraine majesté pourvoira de remède propre contre telle maladie, ordonnant que nul ne soit constitué prisonnier, s'il n'est premièrement convaincu, ou s'il n'y a quelque forte et grosse suspicion contre lui, ou bien que il y ait accusateur qui s'oblige aux peines de la Loi de Représailles, au cas qu'il soit trouvé calomniateur, selon ce que est en la Loi de Seigneur, Deutéronome. 19,⁴³⁹ En après, que de bries, et le plutôt que faire se pourra les procès des criminels soient videz, afin que suivant la loi susdite des bons Empereurs, les coupables soient mis hors des prisons, en les punissant: et les innocents ne soient mitez par longue détention. Et combien que l'on use de prison pour une forte de punition des délinquants, toutefois, il voudrait beaucoup mieux les punir autrement, comme à les condamner à faire quelque œuvre par travail de leur corps, laquelle punition leur sert beaucoup plus pour leur amendement, joint qu'ils profitent aussi par celle-ci, et pour eux, et pour les leurs: mais ceux qui sont enfermés aux prisons, se soucient moins du déshonneur: non seulement sont inutiles et pour eux, et pour les leurs, mais aussi dommageables en plusieurs manières.

La quatorzième loi, Comment on doit punir les crimes.

[Livre 2 chap. 59 page 368]

Chapitre LX.

Le falut de vos sujets requiert finalement de vostre souveraine majesté, qu'il y ait un certain moyen qui soit tenu et observé à la punition des crimes et forfaits. Or d'autant qu'il n'est possible d'en trouver n'y décrire un meilleur que celui lequel le Seigneur a ordonné en sa Loi: certes tous Rois et Princes qui se connaissent être ordonnez au gouvernement des peuples de Dieu, doivent soigneusement ensuivre celui la. Car soit que nous soyons délivrés de la sujétion de la Loi Mosaique, par le bénéfice de nôtre Seigneur Jésus Christ, en manière qu'il ne nous soit nécessaire de garder même les constitutions civiles de ladite Loi, selon la forme et les circonstance contenues en celle-

438 l. ii. C. de exhibe. & transmit. reis.

439 Exo. 20.

ci, toutefois, en ce que touche la substance⁴⁴⁰ et la vraie et propre fin des commandements, et singulièrement de ceux qui concernent la discipline nécessaire à toute République, quiconque les méprise, et pense qu'il ne soit nécessaire de les observer, estime de Dieu, ou qu'il n'a parfaite et souveraine sagesse, ou qu'il ne se soucie grandement de nôtre falut. Et pourtant, il faut nécessairement qu'en toute République dédiée et consacrée à Dieu il soit ordonné punition de mort contre tous violateurs de la vraie religion,⁴⁴¹ contre ceux qui mettent en avant fausse doctrine touchant le service de Dieu, ou tâchent à détourner les hommes de celui-ci, comme il est écrit au Deutéronome. 13, & 17 chapitre. Et contre ceux qui blasphèment le Nom de Dieu, et les choses Saintes de celui-ci. Leu. 24, chapitre. Item, contre ceux qui violent le jour de repos. Exode 31, & 35 & Nombres. 15. Aussi contre ceux qui ont en mépris leur Père et Mère, et ne leur voulons obéir, s'adonnent à vie oiseuse, et débauchée. Deutéronome. 17. Contre les meurtriers. Exode. 22 & Lévitique. 20. Contre les adultères. Lévitique. 20, & Deutéronome. 22. Contre ceux qui dérobent les hommes.

[Livre 2 chap. 60 page 369]

Deutéronome. 24. Et contre ceux qui donnent faux témoignage en quelque cause, de crime capital, Deutéronome. 19.

Nous voyons que le Seigneur lequel n'ignore rien de ce que est besoin pour le falut de l'homme, et n'omet aucune chose pour avancer celui-ci, a voulu et ordonné que ceux fussent ôtez du milieu de son peuple par punition de mort, lesquels se révolteraient manifestement de lui, et qui l'auraient en mépris, et qui induiraient aussi les autres à ce faire, en voilant et corrompant la pure doctrine de la vraie religion. Ceux aussi lesquels déshonorent son Saint Nom, qui sont rebelles aux Pères du pays ou de famille, que le Seigneur leur a donné, et qui entreprennent d'ôter la vie ou la femme, ou les enfants à leur prochain. Car tous ceux qui s'adonnent à telles méchanceté ne peuvent apporter aux hommes que tout malheur, entant qu'en eux est. Par quoi, l'on doit mettre hors de la société humaine ces pestes exécrables, non moins que des loups effarouchez, ou des lions, ou des tigres, ou des dragons, ou des crocodiles, vu qu'ils faillent ainsi contre les hommes pour les démembrer et dévorer. Nous avons tous nôtre vie, mouvement, et sentiment en Dieu, et recevons de lui toutes choses que nous pourrions souhaiter: au moyen de Quoi, tous ceux qui rejettent Dieu, et se constituent ennemis de celui-ci, se privent et dépouillent eux-mêmes et les autres de tout bien. Or est-il, que tous sont manifestement cela, lesquels ne le reconnaissent pas pour leur Dieu, ne l'écoutent pas ne l'invoquent pas, ne l'honorent pas, et ne se soucient aucunement d'avancer entre eux son honneur et sa gloire, n'y de s'employer à son service par la soi, suivant sa parole, en Quoi il git et consiste. Car entant qu'en eux est, ils dépouillent Dieu de sa divinité, et renient publiquement qu'il soit Dieu, quand ils préfèrent à celui-ci, et

[Livre 2 chap. 60 page 370]

440 En quoi les Chrétiens sont tenus à garder la Loi donnée par Moïse.

441 Les crimes punis à mort selon la Loi de Dieu.

eux-mêmes autres créatures. Que peut l'on attendre donc sinon tout malheur de ceux qui sont parvenus à telle impiété, qu'ils reculent par un cœur obstiné à ouïr et entendre la parole Dieu, et à le connaître pour leur Dieu, ainsi qui lui le requiert de nous au premier commandement du décalogue, où il dit, le suis l'Éternel ton Dieu, et etc. Que dirai-je d'avantage, quand ils osent selon que leur iniquité les mène, adorer les dieux qu'ils ont controuvez, au lieu de vrai Dieu, ou bien honorer le vrai Dieu par moyens ex-cogitez en leurs cœurs, ou bien par ouvrages de leurs mains: ce que le Seigneur a défendu au second commandement de décalogue, où il défend d'avoir des dieux étranges et des idoles? et quand ils osent se moquer et médire de la divine majesté, prenant son Saint Nom par impiété, et le polluant des choses des honnêtes, légères, et superflues: ce que le Seigneur défend au troisième commandement, auquel sous le nom de parjure, il défend de nommer son nom indignement? Finalement, quand ils osent tenir en mépris les fêtes ordonnées de Dieu, avec tout le ministère de la vraie religion, c'est à dire, de la vie éternelle, par le moyen duquel la vraie connaissance et vrai service de Dieu sont entretenus et augmentez: et n'ont honte de manifester leur apostasie, ne leur cœur exécrable, de dans lequel ils tiennent le Seigneur, et souverain Créateur de toutes choses, pour un rien, et son Saint Nom pour une chose de nul prix, estimant que toute l'Écriture et la religion ne soit que mensonges et tromperies? Et ceux qui sont tombez en telles impiétés, ne se peuvent contenir de mettre en avant telles choses envers les autres, et par effet, et par paroles. Car un chacun tire hors du trésor de son cœur, ce dont il est pleine. Puis Satan qui tient en bride, et mène à son plaisir tels personnages, ne cherchant que la ruine des hommes, les met en besogne comme ses instruments, pour faire dommage aux

[Livre 2 chap. 60 page 371]

hommes le plus qu'il pourra. Il est donc tout manifeste, qu'il n'y a bêtes si cruelles ne si épouvantables et pernicieuses au monde, qui puissent tant nuire aux Républiques, comme ces méchants sans Dieu, et enfants du diable. Et pourtant, tous les vrais enfants de Dieu doivent employer toute leur sollicitude et pouvoir à ce que les Républiques soient purgées et nettoyées de si grosses pestes et ordures, suivant la parole du Seigneur, au Deutéronome, 13. où il dit, Tu extermineras le mal du milieu de toi, on (ainsi que porte le mot Hébreu) Tu brûleras, et etc. Ainsi donc, celui qui est tellement des bouché et opiniâtre, et tellement impatient en l'éducation d' honnête discipline, et publique, et domestique, qu'il rejette de pleine malice et obstination qu'il a , toute puissance et jugement des Pères du pays, et de famille, que peut il autre choses faire sinon renverser et détruire toute honnêteté publique et particulière, tout ordre, tranquillité, et salut? Et pourtant, ils ne doivent aucunement être tolérez entre les Chrétiens, contrevenants publiquement au cinquième commandement lequel commande d'honorer Père et Mère, conséquemment les Princes et magistrats de la République, et tous ceux qui sont office de Pères, en instruisant, exhortant, corrigeant, nourrissant, et défendant. Semblablement, ceux ne doivent être tolérez entre les hommes, avec lesquels on est en danger de sa vie, du violemment de sa femme, et de ses filles, et de la liberté es siens, qui ne doit être moins chère, que la propre vie. Par quoi, en toutes Républiques dédiées au Seigneur

Jésus Christ, tous ceux doivent être sujets à punition de mort, lesquels contre le sixième, et neuvième commandement seront convaincus d'avoir machiné la mort de quelqu'un, ou par faux témoignage, ou par accusation calomnieuse, ou autrement par lui, ou par autre personne. Et contre le septième commandement, d'avoir paillardé avec la femme, ou fille

[Livre 2 chap. 60 page 372]

d'autrui. Et contre le huitième commandement, d'avoir dérobé quelqu'un de ses frères, homme de condition libre. Car si les hommes n'ont en horreur plus que la mort ces forfaits tant exécrables, quelle honnêteté pourra être maintenue entre eux? Quelle vraie charité? Quelle humanité? quelle communication de toutes choses, voire de la vie, dont les hommes ne se peuvent passer? Par quoi, quiconque aura droite affection à maintenir la gloire de Dieu, et procurera le falut des hommes, désirera grandement que ces maux soient du tout ôtez, et éteints de la République, de forte qu'il n'en demeure aucune trace, et que le nome et mémoire en soient perdus, suivant ce que et écrit,⁴⁴² Que paillardise et toute souillure, ou avarice ne soient pas même nommez entre vous. Et pour ce faire, le Seigneur a estimé être nécessaire, que ceux qui seraient trouvez coupables de tels crimes récompenseraient le mal qu'ils ont fait à la République par punition de mort: et tout ainsi que par leur exemple les autres ont été induits à se déborder aussi, voyants la juste vengeance et punition de ceux-ci, ils soient détournes par crainte de celle-ci de mal faire. Et pourtant, se quelqu'un est d'autre avis, estimant qu'il s'alle corriger ces vices par punitions plus douces que de mort, même aux Républiques Chrétiennes, il faut conclure, que celui se fait plus sage et plus soigneux de falut des hommes, que Dieu.

Aucuns sages de ce mondes constituent avocats et défenseurs des crimes susdites, et allèguent contre la punition capitale, ordonnée par le Seigneur contre ceux-ci, qu'il est besoin d'attirer et induire à repentance ceux qui ont commis tels forfaits, et conséquemment de mitiger et adoucir cette punition tant sévère. Mais nous avons répondu à ces sophismes, quand nous traitions ci dessus de la Loi de Dieu, qui commande de punir à mort les adultères. Le Seigneur veuille faire la grâce à ceux qu'il a

[Livre 2 chap. 60 page 373]

commis pasteurs et gouverneurs sur son peuple, de n'être si outrecuidant, qu'ils veuillent être plus sages, plus doux, et plus humains que lui, aîné plutôt de considérer que c'est un sacrifice agréable au Seigneur, et un remède très-utile et très-nécessaire contre les maladies pernicieuses de la République, de faire juste punition des iniques et méchants: de considérer aussi et imiter l'exemple de ce bon Princes et Roy qui était selon le cœur de Seigneur, et lequel dit ainsi au Psaume 101.

Psaume 101:8:

"Je de pêcherai de bon matin tous les méchants de la terre, pour exterminer de la cité du Seigneur tous ceux qui s'adonnent à

442 Ephe. 1.

mauvaiseté."

Quant à ceux qui dérobent le bétail d'autrui, et autres larrons, (fin on ceux qui sont effractions aux maisons, lesquels peuvent être tuez par celui qui les trouvera sur le Saint, selon que permet la Loi de Seigneur, Exode 22 [Exode 22:1]) Le Seigneur a ordonné, qu'ils seraient tenus de rendre la chose dérobée, au quintuple, au quadruple, au double, ou simplement: et les lois Romaines ne punissent à mort le simple larcin. Toutefois, plusieurs autres nations voyants que par punition légère le larcin n'était réprimé, ont ordonné que les larrons seraient punis à mort, et le pratiquent ainsi. Mais quelle cause pourrons-nous alléguer, pourquoi le larcin soit si sévèrement puni, et les adultères, les abus du vrai service de Dieu, la corruption et dépravation de la doctrine céleste, contenant le salut éternel des hommes, soient exposés à risée et moquerie, à vitupéré et blasphémé de la majesté divine, sinon que les hommes tiennent plus cher l'argent et les richesses, que leur propre salut Éternel, pureté, et honnêteté? Puis que les sages du monde poursuivent de telle sévérité, ceux qui communément on tient pour larrons, pourquoi et-ce que non seulement ils supportent, mais aussi ils révèrent par grand honneur d'autres larrons beaucoup plus

[Livre 2 chap. 60 page 374]

pernicieux et méchants, savoir est, ceux qui sont état de tromper et brigander leurs pauvres frères par usures, par monopoles, et mille autres tromperies? Certes on ne peut alléguer autre raison, sinon que ceux qui sont ces gros larcins tant pernicieux à la République, sont plus riches et plus puissants, et sont constitués au gouvernement public, ou bien tiennent en leurs lieux ceux qui y sont constitués: mais ceux qui commettent les petits larcins, sont personnes de basse condition, et sans support. C'est la cause pourquoi les Allemands disent en commun proverbe, Que les petits larrons sont pendus de cordes, et les gros larrons de chaînes d'or. Car si l'on faisait devoir comme il appartient et le Seigneur le commande en sa Loi, et par ses Prophètes, de retrancher et ôter des Républiques toute extorsion, tromperie, et injure que l'on fait au prochain, on devrait punir très-étroitement les larcins, rapines, et pilleries qui sont des plus grosses et plus dommageables, comme sont ces usures tant cruelles, ces monopoles, les tromperies énormes des marchands, les faussetés commises aux monnaies, les tromperies des changeurs, l'iniquité de ceux qui sur sont outre mesure leurs ouvrages et labeurs, ceux qui usent de surprises, ceux qui sont trafiqués de choses viciées, et ceux qui par leur méchanceté mettent cherté aux vivres, et autres choses, desquelles cette présente vie ne se peut passer.

Et pourtant, vostre souveraine majesté ordonnera contre ces extorsions et injures, telles punitions, que par le moyen de celles-ci toute machination tendant à nuire et endommager le prochain, ou en public, ou en particulier, soit arrachée de vostre peuple: au contraire, que tous s'emploient à mutuellement assister les uns aux autres, et conséquemment à vendre et acheter, à prêter, et rendre ce qui est prêté, et à

communiquer tellement toutes choses appartenances à l'usage de cette vie, que l'on puisse connaître et

[Livre 2 chap. 60 page 375]

juger qu'il y ait un vouloir d'aimer et procurer non seulement le bien commun, mais aussi le profit de chacun particulier, et d'avoir plus de soin de celui-ci, qui de sien propre. Et vu que les superfluité excessif, et brouettez sont cause d'une telle avarice tant dommageable, et de ce que l'on fait tant de tromperies, et au public, et à chacun particulier, il est nécessaire que ces pestes de la vie humaine, soient ôté de la République.

Or quand vous ordonnerez des moyens de punir les vices, vous rendrez agréable au Seigneur Jésus nôtre Roi céleste, vostre loyauté et affection de bien gouverner le République, si vous ordonnez contre les vices les même punitions que le Seigneur a ordonné, par lesquelles ceux qui ont forfait, sont incitez à amendement, et à vraie repentance, et les autres ont crainte et horreur de malfaire. Et si vous travaillez à extirper et arracher du tout non pas seulement toute licence et hardiesse, mais aussi le désir et volonté de malfaire, d'autant que c'est la fin des punitions, laquelle le Seigneur a proposée souvent en sa Loi. Car la nature de l'homme est tellement corrompue et viciée dès sa naissance, et tellement inclinée à mal, que pour être détournée de vice, et incitée à vertu, non seulement elle a besoin de continuelle instruction et exhortation, mais aussi de punition et châtiment fait par puissance et autorité. Ces remèdes sont tant utiles et tant nécessaires pour le falut des hommes contre ces maladies enracinées en leur nature, que mêmes Platon a estimé, que le vrai et propre office de Rhétorique était, que celui qui avaient délinquants, s'accuserait soi-même devant les magistrats, accuserait aussi ses prochains parents et amis, s'ils avoient délinquants, et demanderait punition juste et légitime, ainsi comme une médecin bien fort nécessaire et désirable pour son mal.

[Livre 2 chap. 60 page 376]

Conclusion de l'œuvre de Royaume de Christ.

Chapitre Dernier.

J'ai avisé de mettre fin ici à ce que j'avoie entrepris de remonter et exhorter plutôt que de décrire et expliquer, du vrai moyen par lequel (félon que la parole de Dieu nous enseigne) vostre souveraine majesté et tous autres Rois, Princes, et gouverneurs des Républiques, peuvent et doivent resituer et mettre fus entre leurs sujets, le Royaume bien heureux de Fils de Dieu nôtre seul Sauveur, d'est à dire, rétablir et confirmer le gouvernement duquel on doit user en la vraie religion: et au resté, de la République, selon la règle ordonnée par le Seigneur Jésus nôtre Sauveur et souverain Roi. Vrai est,

qu'il y sur cette matière beaucoup de paroles, si l'on a égard seulement à celles-ci: mais si l'on considère bien combien est grande et nuisible la multitude des vices qui sont entrez au gouvernement des Églises, et de la République, et combien peu de personnes y a qui entendent et connaissent ces maladies dangereuses qui sont entre les peuples du Seigneur, et qui désirent trouver un remède contre celles-ci: je suis certain que vostre souveraine majesté étant journellement exercée à lire et méditer aux Saints Écritures, estimera que ces miennes exhortations et remontrances sont fort succinctes et briefé. D'avantage, je n'ignore pas, que plusieurs entre les savants, et ceux qui sont profession de l'Évangile, qui liront ce mien traité, voudront reprendre en celui-ci plusieurs choses: aucunes comme trop vulgaires et de long temps entendues et connu par vostre souveraine majesté, et par tous autres, encore qu'ils soient médiocrement exercez aux lettres, et à la religion de Christ: et les autres comme paradoxes étranges, et non recevables, tant elles sont lointaines et contraires à la coutume du temps

[Livre 2 chap. Denier, page 377]

présent, et de tous vivants. Quant à ce que l'on trouvera plusieurs choses vulgaires et connu de tous: je désire que l'on considéré, ce qu'a écrit ce bon et excellent orateur Isocrate à Nicocles. Ce que l'on écrit, dit-il, touchant les mœurs et instruction de vie ne soit pas être nouveau et non accoutumé, vu que Dieu dès le commencement du monde a toujours pourvu de personnages qui donneraient des règles et enseignements en cette matière utiles à falut, mais il faut entre ces enseignements choisir les meilleurs. Quant au regard des Chrétiens auxquels il n'est aucunement licite d'ajouter n'y de diminuer, n'y de changer aucune choses de la parole de Dieu donnée dès le commencement, il se doivent bien garder de chercher et recevoir quelque chose nouvelle qui concerne l'enseignement et manière de vivre. Mais de ma part, ne pouvant faire ce que ledit Isocrate ajoute, savoir exposer et déclarer en langage éloquent, et bien orné, je me suis efforcé du moins, de ce faire en toute pureté et simplicité. Et quant à ceux qui estimeront que j'ai mis en avant propos par trop étranges et contraires à l'usage de ce siècle, et au jugement des hommes, et lesquels on peut plutôt songer, que pratiquer, comme si j'avais bâti une République ainsi qu'a fait Platon: je supplie grandement un chacun par le Royaume et présence de nôtre Seigneur Jésus, et par le falut de tous, qu'ils veuillent examiner et juger ce que j'ai traité ici, non pas par le jugement des hommes, ou qui sont à présent, ou qui ont été le temps passé, mais par la parole éternelle et immuable de Dieu. Ceux qui le seront ainsi, connaîtrions indubitablement que toutes ces choses ne sont pas tant étranges de l'affection et présent usage des hommes, lesquels toutefois se vantent du Royaume de Christ, comme elles sont faciles à être recevez et gardées par tous ceux qui ont

[Livre 2 chap. Denier, page 378]

détermine de ne renoncer à Christ, et comme elles sont nécessaires au falut présent et Éternel de tous hommes. Car comment pourra l'on reconnaître et adorer le Seigneur Jésus Christ, vrai Dieu, et homme, et nôtre Sauveur unique, et le tenir pour tel, sans recevoir sa doctrine, et sans suivre ce qu'il commande par sa parole, qui est la parole de

vie éternelle? Et s'il y a aucuns auxquels le Seigneur donne la grâce de ce faire, ne doivent-ils pas embrasser et recevoir le bien et le salut que le Seigneur Jésus leur présent par son Évangile, par ses Sacrements, et par sa discipline, et d'affection et courage d'autant plus ardent et plus véhément, que le Créateur est excellent par dessus la créature. Dieu par dessus les hommes, la vie et félicité éternelle, par dessus une opinion et imagination de vrais biens? Certes il n'y a chose laquelle ils désirent ouïr et suivre de meilleur cœur, que les paroles et commande mes de Christ, voire tous, sans excepter un et n'y a chose qu'ils reçoivent en plus grand joie, n'y de plus grande dévotion, que ses Sacrements, et qu'ils observent plus soigneusement que sa discipline. Par ainsi, ils s'adonneront très-volontairement à toutes les choses requises au Saint ministère du Seigneur par prompte obéissance: et ne supporteront, et ne sous tiendront les vices ès Églises, quand quelqu'un aura offensé: mais tacheront incontinent lui donner remède, le réduisant à vraie pénitence: et induiront tous ceux qu'ils pourront, à s'adonner à toute Sainteté et vertu, par le moyen de la pure et Sainte doctrine et exhortation, et non seulement celle qui sera administrée publiquement, mais aussi en particulier, soit par chacun particulièrement, ou par ses pasteurs et autres commis aux gouvernements des Églises. Donc, quand le Fils de Dieu régnera ainsi entre les hommes, quelle difficulté y aura il que Sainteté et vraie charité ne demeure entre eux incitant et poussant un chacun à apprendre et faire toujours quelque bon

[Livre 2 chap. Denier, page 379]

œuvre et conséquemment employer et rapporter tout son pouvoir au bien commun de toute l'Église, dont il soit tellement pourvu en celle-ci à tous et chacun membre de Christ, que nul ne puisse souffrir indigence, je ne du pas de vivre nécessaire, ne de logis, ne de vêtement, mais de toutes commodité, pour vivre honnêtement à la gloire du Seigneur, et nôtre Roi Jésus Christ, et de son Église universelle? Par quoi, s'il plaist à celui seul qui distribue les royaumes et puissances nôtre Sauveur Jésus Christ, de donner à quelque peuple quelque Royaume de ce monde, ou quelque libre administration de République, à cause qu'ils l'aiment et révèrent comme leur Roi de tout leur cœur, de toute leur aime, et de toutes leurs forces: certes ils ne seront faute d'employer toute leur puissance civile, et tous leurs biens pour conserver, maintenir, et avancer toujours de plus en plus le royaume de celui-ci, avec la pure et vraie religion. Et pourtant, ceux qui tiennent quelque Royaume, ou puissance civile entre les Chrétiens, non seulement ne souffriront aucun entre leurs sujets, qui sont consacrez au Seigneur par le Saint Baptême, d'avoir en mépris la pureté de la religion, et ne permettront aucune corruption, n'y aucune répugnance contre celle-ci, soit en fait, ou en parole: mais au contraire, procureront soigneusement que les Églises soient pourvu es de bons et file les ministres, pour lesquels avoir toujours prêts quand besoin sera, ils seront que par tout y aura des écoles, lesquelles les bonnes lettres seront enseignées, et la pure doctrine de piète pour l'instruction de ceux qui sont doué des grâces du Seigneur, pour servir au ministère de son Église, soit qu'ils soient issus de riche ou de pour maison. Ils pourvoyeur aussi qu'il n'y ait aucun en tout le peuple, qui ait indigence d'aucune chose qui empêche ou lui ou

les siens de profiter à l'Église. D'avantage, ainsi comme ils donneront

[Livre 2 chap. Denier, page 380]

ordre, que chacun en particulier, chacun société, et chacune République, ait sont bien sain et entier, et puniront très étroitement tous ceux qui retiendront furtivement, quels qu'ils soient le bien de quelque particulier, ou du public: aussi connaissant que l'Église nous doit être beaucoup plus chère, à laquelle le Seigneur a assujetti tout le monde, voire les Anges même: ils auront d'autant plus grande de sollicitude de conserver aux Églises leur patrimoine, ou plutôt le patrimoine de leur chef et époux crucifié, punissant aigrement et sévèrement tous ceux qui osent y toucher par fraude, ou sacrilège. Et pourtant, ils ne permettront aucunement, non pas à leur propre Père n'y à leur propre enfant s'ils sont indignes ou inutiles aux Églises, de jouir et participer sous quelque couleur que ce soit, des biens qui sont consacrez au Seigneur Jésus pour l'usage des écoles, ou des pauvres, ne qu'il en soit distribué à aucun plus qu'il ne lui en appartient selon la parole de Dieu, ou pour raison de service et ministère qu'il exerce fidèlement en l'Église, ou à cause de l'étude, auquel il s'emploie pour se préparer un jour au ministère, ou bien pour quelque évidente nécessité, de laquelle il ne peut sortir. Semblablement, ils ôteront toute occasion qui pourra induire à mal faire: ils inciteront et donneront courage à chacun pour s'adonner à vertu, par le moyen de quelque honneurs et profits qu'ils proposeront en public, ou particulièrement aux amateurs de vertu: d'autre côté, proposant grosse et sévère punition contre les vices, ils détourneront les hommes de mal faire: ils ne recevront les vicieux aux profits et honneurs publiques, et ne souffriront aucun vivre en oisiveté: mais contraindront chacun à travailler, et s'employer à quelque devoir, utile à la République.

Ce sont en somme les choses que j'admoneste de recevoir, et remettre fus, à ceux qui désirent que le Fils de Dieu ait entre eux son Royaume. Car qui est

[Livre 2 chap. Denier, page 381]

celui qui a leu son Évangile, et ne connaît que tout ce qui j'ai maintenant récite, nous est enseigné, et commandé par nôtre Seigneur Jésus Christ, en infinis passages de ses Saints Écritures? Or ceux qui sont vraiment de Christ et sentent en eux que les paroles et commandements de celui-ci sont paroles et commandements de salut,⁴⁴³ et vie éternelle, n'estimeront-ils pas que ce sont choses de grand poids, et qu'il faut comprendre et embrasser d'un ardent désir, et soigneusement observer?⁴⁴⁴ Car ils ont goûté et expérimenté combien le Seigneur est bon et doux en toutes ses paroles et commandements:⁴⁴⁵ Ils ont connu que le joug du Seigneur est utile, et le fardeau de celui-ci est léger. Et n'est possible d'avoir vrai repos et tranquillité pour nos âmes, si nous ne soumettons et ployons le col pour prendre et porter ce joug et fardeau de Seigneur. Par quoi, nul n'a occasion d'estimer qu'en ces exhortations je propose choses

443 Iean 6.

444 Psaume 34.

445 Matt. 11.

nouvelles, et choses lesquelles les enfants de Dieu ne soient bien accoutumez et exercez, et qu tous ceux qui sont donnez au Seigneur Jésus par le Père ne de eussent désirer et pratiquer de tout leur cœur.

Or quand j'ai entrepris d'écrire le moyen de rétablir et recevoir derechef le Royaume de Christ, il m'a été nécessaire d'avoir regard à ceux que le Seigneur a pris pour ses élevés en ce monde: lesquels tout ainsi qu'il a prédestiné et élevé avant la création de monde, aussi il les appelle, justifie, et glorifie⁴⁴⁶ au temps par lui ordonné. Quant à ceux qui sont du monde, ils savent les choses du monde, et non celles de Jésus Christ:⁴⁴⁷ car ils le haïr, et tâchent à le tuer avec tous ses membres, tant s'en faut qu'ils reçoivent ses paroles: et pourtant, ils demeurent au mal, et l'ire de Dieu de mourre sur eux. Car le Fils ne prie pas pour eux.⁴⁴⁸ Par quoi, écrivant de Royaume de Christ, je n'avais besoin de m'arrêter à ce que ceux ci approuvent et reprouvent, n'y à ce qu'ils estiment

[Livre 2 chap. Denier, page 382]

devoir être reçu ou non, d'autant qu'ils sont vrais ennemis de ce Royaume. Mais ceux qui désirent que le Royaume de Christ soit tellement restitue, que l'on puisse avoir société et communication avec les mondains qui périssent, sans avoir aucun trouble ne discorde avec eux, mettront en avant que tout est pleine de gens de telle forte, et que le Seigneur a dit. Que plusieurs sont appelez, mais qu'il y a peu qui soient élevé. Et pourtant, qu'il faut avoir quelque regard à ceux-ci, pour avoir, et maintenir paix. Mais l'Apôtre écrivant aux Corinthiens leur répond,⁴⁴⁹ disant, Quelle participation y a-il de justice, avec injustice? Quelle communication peut avoir la lumière avec les ténèbres? Quel accord peut avoir Christ avec Belial? ou quelle est la part du fidèle avec l'infidèle? Et aux Romains,⁴⁵⁰ Ne soyez faits semblables à ceux de ce siècle. Et aux Galates, le fuis crucifié au monde, et le monde à moi. Il est bien certain que les Saints personnages doivent demander à Jésus Christ nôtre Roi propice, auquel le Père a donné toute puissance au ciel, et en la terre, qu'il leur face la grâce de vivre en paix en ce monde: et que cette paix est promise seulement à ceux qui se redent sujets à son Royaume, et non pas à ceux qui lui répugnent, ou qui sont refusent de la recevoir pleinement, préférant la grâce et amitié des hommes mondains et pervers, à la grâce et à la gloire de celui-ci. Vrai est qu'entant qu'en nous est, nous devons chercher continuelle et perpétuelle paix avec toutes personnes, en leur quittant et démettant de nôtre droit, mais non pas de celui de Fils de Dieu nôtre Seigneur Jésus, ne de son Église.⁴⁵¹ Nous-nous devons efforcer de complaire à tous: mais que ce soit en bien, et à l'édification du falut de tous. Ceux qui voudront complaire aux hommes par autre moyen, ne pourront être vrais serviteurs de Christ.

446 Rom. 8.

447 Iean 15.

448 Iean 17.

449 2. Cor. 6

450 Rom 12., Galat. 6.

451 Rom. 15.

[Livre 2 chap. Denier, page 383)]

Le monde a été long temps fort aliène de Royaume de Christ, sans bien peu de personnes que en avoient quelque soin: même au temps de David, Ézéchias, et Josias, comme David se plaint en tant de Psaumes: et Isaïe, et Jérémie, de temps d'Ézéchias et de Josias. Toutefois, connaissent ces bon Rois, qu'il n'était rien impossible au croyant en les choses que Dieu requiert de nous, ores que tous les diables et les méchants nous empêcheront, et seront du pis qu'ils pourront, ont restitué et remis fus toutes les ordonnances et mandements de Seigneur, ne laissant aucun vice en l'état de la religion, et en la vie des hommes, qui ne fût ôté. Le Seigneur aussi leur assisté en forte qu'ils sont venus à chef et heureuse issue de ce qu'ils avoient entrepris en son Nom. Et bien que sous Ézéchias et sous Josias, plusieurs retenaient au cœur et au dedans l'impiété et méchanceté qu'ils n'osaient montrer par dehors, toutefois, le bon vouloir et diligence de ces bons Rois ont été tellement agréables au Seigneur, qu'il a rempli de ses bénéfices tout le peuple, et différé de le punir, comme il a voit mérite.

Donc, vostre souveraine majesté, fâchant que le ciel et la terre passeront,⁴⁵² mais que de la parole du Seigneur il n'en tombera un seul petit pas en terre: et Que le Seigneur rompt les entreprises des hommes, et dissipe les pensées des peuples:⁴⁵³ mais que son conseil et entreprise demeure ferme à mais, et ses pensées s'étendent de génération en génération, ne s'arrêtera aucunement à ce que les hommes pourront faussement et iniquement juger: mais adhéré a toujours fermement à la vérité permanente des paroles et jugements du Seigneur, en laquelle consiste tout nôtre falut, et à laquelle toutes choses doivent obéissance, quoi que tout le monde choses universel machine au contraire, contre son Dieu. Suivant

[Livre 2 chap. Denier, page 384]

cette vérité des paroles et jugements du Seigneur,⁴⁵⁴ vous aurez pleine connaissance des choses qui proprement appartiennent au Royaume de Christ, et de vrai moyen que tiendrez à le resituer et rétablir, lequel vous ferez articuler par écrit, appelé pour ce faire avec vous quelque nombres de Saints personnages, que vous connaîtrez être fort savants en la doctrine appartenant au Royaume de Christ, et avoir grand zélé à maintenir la pureté de celle-ci: et par le moyen de ceux-ci, pourvoirez de bons et idoines prédicateurs de toutes pars, pour les envoyer par toutes les contrées de vostre Royaume, pour prêcher et annoncer en toute pureté et loyauté la doctrine du Saint Évangile, et la pleine restitution du Royaume de Christ. Et après avoir arrêté, touchant cette entrepris avec les Princes et supérieurs, et avec le parlement de vostre Royaume, vous commettrez quelques sages et idoines personnages qui seront remontrances à vostre peuple sur cela, pour l'induire à y consentir, confirmant le tout par lois et ordonnances, ainsi qu'il appartiendra. Et si tôt qu'aurez recouvré des vrais prédicateurs du Saint Évangile, idoines et suffisants, vous les envoyez par tous les Évêché, et par toutes les paroisses, pour y

452 Matt. 5

453 Psaume 120[?]

454 Le moyen pour restituer le Royaume de Christ, en Angleterre.

exercer soigneusement, et diligemment le vrai office pastoral, ôtant et déchassent tous les faux bourdons qui occupent ces lieux: le tout selon que le Prince, Pasteur, et Évêque de nos âmes le Fils de Dieu nôtre Seigneur Jésus Christ ordonné et commandé qu'il fût fait. Et afin que plus facilement puissiez recouvrer ministres idoines pour exécuter cette charge, vous donnerez ordre premièrement et sur toutes choses, que les université soient reformées, et restituées selon leur première constitution et état. Et non seulement cela, mais ordonnerez aussi qu'il ait des écoles ouvertes, et qu'en celles-ci tous ceux que l'on trouvera

[Livre 2 chap. Denier, page 385]

capables et idoines, y soient nourris et instruits, pour être employez aux ministères des Églises. Et afin qu'on puisse fournir pour eux et pour tous autres nécessiteux et pauvres membres de Christ, ou Plutôt à Christ même en leurs personnes de toutes choses qu'ils auront besoin pour vivre Saintement et purement, et pour s'employer chacun à faire son devoir envers les Églises, vous aniserez, et pourvoirez si diligemment à ce que le bien et revenu des Églises, qui est le Saint et sacré patrimoine de l'époux Jésus Christ, soit entièrement et soigneusement conservé. Toutefois, s'il est besoin que de celui-ci il en soit employé quelque chose sur les affaires du Royaume (car quand aux particuliers, ils n'y peuvent prétendre aucun droit, si ce n'est pour le regard de ceux qui s'emploient au ministère des Églises, ou qui étudient aux écoles pour être employez à ce Saint ministère, ou qui sont en indigence et nécessité) cela se pourra faire, mais que ce soit avec modération plaisante et agréable au Seigneur Roy de toute la terre nôtre souverain Sauveur, lequel nous donne toutes choses: et que le rate soit réserve pour les usages de nôtre Sauveur Jésus crucifié, pour lesquels il a été dédié, et consacré, c'est assavoir, pour l'entretien du ministère des Églises, des écoles et pour la subvention des pauvres. Et s'il advient que quelqu'un se veuille approprier quelque chose de ce Saint patrimoine du crucifix par quelque futile moyen, et par quelque couleur frauduleuse, vous en serez punition plus aigre et plus sévère, que de tout autre larcin, à cause que c'est un vrai sacrilège: et ce d'autant plus soigneusement que nous devons préférer et tenir plus cher le droit de nôtre Sauveur Jésus Christ, que celui des hommes, soit public ou particulier.

Donc, ayant par ce moyen restitué le Royaume de Christ, vous établirez aussi et préparerez de vrais

[Livre 2 chap. Denier, page 386]

citoyens pour celui-ci, employant à cela toute vostre Royale puissance et autorité: vous serez des lois et édicates que commanderez d' être observez, et par lesquels sera enjoint à chacune maison et famille, de se porter Saintement et vertueusement: que tous soient mariez, lesquels sont appelez au Saint mariage par le Seigneur, gardons toute pureté et Sainteté, en cet Sainte société, et qu'ils ne se séparent nullement l'un de l'autre, sinon qu'il soit nécessaire pour le falut et pour l'utilité publique: En après, que les enfants que le Seigneur donnera à la République soient soigneusement et diligemment instruits, pour servir au Seigneur Jésus Christ, et à son Église: Et que chacun soit appliqué pour

apprendre les arts ou métiers auxquels il sera trouvé être plus propre, et que nul ne soit souffert vivant en oisiveté: mais tous soient contraints à travailler, et s'employer à faire quelque chose qui soit utile à la République. Et afin que tout ceci soit mieux observé, votre souveraine majesté s'emploiera à faire des ordonnances sur les ouvrages et métiers qui seront exerciez entre vos sujets, lesquelles fidèlement rédigées par écrit, leur seront déclarées, en telle forte, que par le moyen de celles-ci, comme d'une certaine guide, ils se puissent diriger et conduire en tout ce qu'ils seront, non pas en abuser comme de relâchement et rets pour surprendre et envelopper les simples et innocents. Mais quelles lois et ordonnances qu'on face, et quelque diligence que long puisse employer à reformer la République, d'autant que tout cela ne peut guerres durer ne servir, sinon qu'il y ait des lois vives, qui sont les sages, Saints, et vigilants magistrats, et les bons et justes juges: avec punitions ordonnées contre les vices? votre souveraine majesté ordonnera aussi des magistrats, et des juges, avec certaines punitions desquelles on usera contre les malfaiteurs, en manière que rien ne de faudra à vos sujets de ce que est requis pour

[Livre 2 chap. Denier, page 387]

avoir pleine jouissance de Royaume de Christ et de sa justice.

Et quand votre souveraine majesté aura fait et ordonné toutes ces choses, et s'emploiera de jour en jour à les parfaire plus pleinement: il est certain que le Seigneur Jésus Christ nôtre Roi, auteur de vie éternelle, sera toujours présent, et favorable à tous vos sujets, lesquels il délivrera de tout mal, et enrichira de tous biens, en manière que votre Royaume sera en toutes choses merveilleusement heureux. Car il est impossible que Christ nôtre Roi ne donne largement et abondamment toutes choses que l'on puisse désirer, à tous ceux qui sur tout cherchent son Royaume et sa justice. Donc, combien qu'avec bien peu de Rois, votre quasi tout seul, vous entrepreniez un affaire comme un fardeau totalement importable à la chair, c'est assavoir, la parfaite restitution et réformation du royaume de Christ: toutefois, vous ne serez pourtant plus étonné ne troublé. Car si vous avez Jésus Christ tout puissant pour être aide et conducteur, quelle chose y a-il tant difficile, de laquelle vous ne puissiez venir à chef, Quoi que la chair et le monde résiste au contraire? Et si vous voyez qu'il n'y ait pas beaucoup de bons et fidèles ministres qui vous puissent servir en votre entreprise, vous ne perdrez pourtant courage. Car le Seigneur Jésus a de coutume de resituer son Royaume, et de renverser sous ses pieds ses ennemis, avec d'autant plus grande gloire, quant il use en cela du ministère de peu de personnes, et encore bien infirmes et méprisables. Et ne vous faut ébahir si en ce temps ici vous voyez peu d'exemples que puissiez imiter en la pleine et entière restitution du Royaume de Christ. Car vous avez les commandement du Seigneur, vous avez les exemples contenus des Écritures Saints, qui doivent suffire, jusques à pleine contentement, à un bon et sage Prince, pour prendre sur ceux-ci une droite et

[Livre 2 chap. Denier, page 388]

diligenter imitation. Et quelques difficulté que finalement Satan vous puisse proposer, ou en sa personne, ou par ses esclaves et ministres, vous demeurerez toujours appuyé sur les amples promesses de Seigneur, lesquelles nous doivent être plus certaines et assurées que toute expérience, d'autant que la parole de Dieu est plus certaine et assurées, que tout sens et jugement humain. Et encore ne serez vous sans fort beaux exemples, je du non seulement des anciens (lesquels ores qu'ils ne soient contenus des Saints Écritures vous devront toutefois contenter) mais aussi de nôtre temps, par lesquels on peut manifestement voir, qui nôtre Roy et Seigneur Jésus Christ montre sa saveur admirable, donnant heureuse issue à tous bons Rois et Princes ses serviteurs, qui ont entrepris mettre fus entre leurs peuples et sujets cette pleine restitution du Royaume de Christ. Et toutes et quant es sois que la chose est advenue autrement, on a trouvé que les fautes et iniques entreprises dont on a voulu user à cela, en ont été cause: ainsi comme du temps des Machabées: aussi aujourd'hui en l'affliction et calamité advenue en Allemagne. Car le Seigneur Jésus nôtre Roi est encore vivant, et est par toutes choses semblable à soi même. Par quoi, ne doutez que ne puissiez aussi bien et autant heureusement recevoir se saveur et aide comme onques reçoivent de lui ses bons et Saints serviteurs, quand vous emploierez tout vostre pouvoir d'un grand et véhément courage à magnifier sa gloire, et à procurer le falut de vos sujets, le tout suivant sa parole et ses commandements. Croyez que nôtre Seigneur Jésus Christ Roi de Rois, et Seigneur des Seigneurs, voyant que vous vous employez en ces choses, no pas moins que fit David, Asa, Josepha, Ézéchiél, et Josie, sera croitre et prospérer vostre souveraine majesté, et vous rendra Roi en toutes fortes tres-heureux et très utile au falut de vos sujets, très-redouté et

[Livre 2 chap. Denier, page 389]

invincible à vos ennemis, jusques à ce que tous aient pleinement reçue Jésus Christ en ce Royaume. Et s'il vous advient, comme de fait il adviendra, quelque danger ou quelque sécherie, lors vous penserez que pour un petit danger, et pour peu de sécherie de bien petit de temps, vous avez une certaine assurance an ce de récompense éternelle et infinie, pour laquelle le Fils de Dieu s'est abandonné à souffrir des maux et afflictions innumérables.

Nôtre Seigneur et Sauveur Jésus Christ vous veuille faire cette grâce, que tout ainsi qu'il vous a donné vrai et entière connaissance, et bon vouloir en toutes ces choses, il veuille aussi vous fournir bien tôt de personnages propres et idoines, par le moyen et aide desquels vous puisse heureusement entreprendre, parfaire, avancer, et toujours continuer cette restitution et réformation de son Royaume: ainsi soit-il, ainsi soit il, ainsi soit-il.

Cependant, je requiert vostre souveraine majesté, de prendre à la meilleure part ce mien petit labeur, a quel je me suis employé, pour donner quelque avertissement de ces choses. Et si vostre souveraine majesté, ou quelque autre, étame que j'aie mis en avant quelque chose répugnante à la parole éternelle de Dieu, je requiert humblement en être admonesté, étant preste et appareillé de suivre toujours en toutes choses la pureté de

celle-ci, de m'y adonner et dédier du tout. Or quant au regard de ce que j'ai commencé assez d'heure d'écrire ce traité, et toutefois je l'ai si tard parachevé, la cause en est aux maladies, et à l'infirmité de ma vieillesse: J'entends aussi qu'il m'a été nécessaire de vaquer à la charge que m'avez commis.

Je désire et requiert qu'il plaise à vostres souveraine majesté, de me tenir et réputer toujours pour son serviteur, encore que je soie, indigne: aussi de m'avoir pour recommandé en nôtre Seigneur Dieu et Père céleste, lequel je prie avec son Fils Jésus Christ qu'il

[Livre 2 chap. Denier, page 390]

lui plaise vous conserver, et faire prospérer en toutes choses, à l'augmentation la se gloire, et à la consolation et falut de tous les peuples qui sont sous vostre obéissance et en ce Royaume, et ailleurs. Ainsi soit-il, Ainsi soit-il.

- Fin du livre deux: du Royaume de Christ -

Louange et gloire à Dieu.

Corrigez les fautes où elles seront trouvées et lisez.

que par.b.3.li.21
ne régnera. p.4.li.10.
tiennent. p.9.li.1
on se glorifie. p.33.li.11.
d'exposer. p.35.li.12
montré le vrai.p.36.li.7
élevées. p.44.li.21
il doit. p.45.li.17.
nu se soucient. p.54.li.7
falut, tâchent. p.59.li.10
soient en richesse.p.60.li.12
(permission.p.84.li.4
commis la.p.86.li.31
aux.p.115.li.6
pour les.p.134.li.17
peser. p.137.li.2
les ministères. p.169.li.32
requis. p.173.li.13

permettant. p.174.li.11
n'appartenaient. p.184.li.7
consentit. p.208.li.23
de celui-ci. p.213.li.8
de leur temps.p.219.li.8
lequel.p.253.li.37
qu'ils les.p.256.li.13
il ait.p.259.li.15
homicide, plagiaire.p.263.li.11
parents. p.279.li.14
n'y ait.p.289.li.1
les arts.p.323.li.35
que tous.p.328.li.2
humains soient rapportées à ces deux points, et que ceux qui, et etc. c.p.343.li.3

TABLE CONTENANT

LES PASSAGES DE LA Sainte Écriture, TRAITTEZ ET EXPOSEZ PAR
L'AUTEUR DE CE livre DU ROYAUME DE CHRIST.

GENÈSE

Chapitre 2	Il n'est par bon que l'homme demeure seul	page 267, 268
Chapitre 2	saison lui un aide	page 268, 296, 270

EXODE.

Chapitre 20	Six jours tu travailleras	page 151

CHRONIQUES.

2 Chron. , Chapitre 19	Dit aux Anges, Regardez	page 355, 356
2 Chron. , Chapitre 17	En l'an troisième de son régné	page 358, 359

PSEAVMES.

Chapitre 2	J'ai ordonné mon Roi sur Sion	page 58
Chapitre 22	le régné est à l'Éternel	page 59

ISAIE.

Chapitre 2	Il adviendra, qu'aux derniers jours la montagne de la maison du Seigneur	page 22
Chapitre 2	Beaucoup de peuples iront et diront: Venez	page 23
Chapitre 2	Il jugera entre les gens	page 25
Chapitre 2	Il sortira un jeton du tronc d'Isaïe	page 25
Chapitre 2	l'Esprit du Seigneur reposera	page 25

Chapitre 2	Et la sera odoriférante en la crainte	page 26
Chapitre 2	Il jugera les pauvres	page 27
Chapitre 2	Justice sera ceinture	page 28
Chapitre 2	Le loup habitera	page 28
Chapitre 2	En ce jour-la	page 29
Chapitre 32	Toutes choses seront désertes	page 30
Chapitre 32 [Livre 2 chap. Table Contenant, page [392]]	Jugement habitera au désert	page 30
Chapitre 32	Paix sera l'œuvre de justice	page 31
Chapitre 32	Et mon peuple habitera	page 32
Chapitre 40	Sion qui annonce les nouvelles	page 32
Chapitre 40	Voici, le Seigneur l'Éternel viendra	page 33
Chapitre 40	Il paîtra son troupeau	page 34
Chapitre 42	Voici mon serviteur, je m'appuierai	page 35
Chapitre 53	Le Seigneur l'a voulu des briser	page 36
Chapitre 53	Il verra du labeur de son âme	page 37
Chapitre 54	ôter île qui n'enfante pas	page 38
Chapitre 60	Levé toi Jérusalem, sois illuminée	page 39
Chapitre 60	Es lève tes yeux à l'environ	page 39r
Chapitre 61	L'Esprit du Seigneur est sur moi	page 42

IEREMIE

Chapitre 23	Je rassemble rai les résidus	page 55
Chapitre 23	Voici, les jours viennent, dit le Seigneur	page 55
Chapitre 23	Es jours de celui-ci Juda sera sauvé	page 56

EZECHIEL

Chapitre 34	Le Seigneur dit, le garderai mon troupeau	page 56
-------------	---	---------

Chapitre 34	Je susciterai sur celles-ci un pasteur	page 56
Chapitre 34	Je traiter avec eux alliance	page 57

MATTHIEU.

Chapitre 1	L'Ange du Seigneur dit à Joseph, Elle enfantera	page 61
Chapitre 5	Bien-heureux sont les pauvre d'esprit	page 63, 288
Chapitre 5	Ne jurez pas du tout	page 240
Chapitre 7	Non pas un chacun qui me dit, Seigneur	page 63
Chapitre 16	le te baillera îles clefs du Royaume	page 63
Chapitre 21 [Livre 2 chap. Table Contenant, page [393]	Vous trouverez une ânesse	page 239
Chapitre 19	Ce que Dieu a conjoint, que l'homme	page 258
Chapitre 22	Le Royaume de Dieu vous sera ôté	page 65
Chapitre 18	Si ton frère péché envers toi	page 99, 100
Chapitre dernier,	Tout puissance m'est donnée	page 67
Chapitre 5, et 19	Quiconque répudiera sa femme	page 230, 231. 36, 237, 289, 294
Chapitre 10	Ne de robe, ne souliers, ne bâton	page 239

MARC.

Chapitre 1	Repentez vous	page 63
Chapitre 10	Quiconque laissera sa femme	page 231
Chapitre 2	Vous trouvère un ânon lié	page 139

LUC.

Chapitre 1	Ne craint pas Marie	page 62
Chapitre 16	Quiconque délaissé sa femme	page 231
Chapitre 10	Ne porté besace ne bourse	page 139
Chapitre 19	Vous trouverez un ânon lié.	page 239

Jean

Chapitre 3	Qui n'est na y derechef	page 68
Chapitre 12	Jésus trouva un ânon	page 239

AVX ROMAINS

Chapitre 14	Le Royaume de Dieu n'est pas viande	page 68
Chapitre 7	La femme mariée tant que son mari	page 258

1 CORINTHIENS.

Chapitre 5	Le Royaume de Dieu n'est pas en parole	page 69
Chapitre 5	Vous êtes enorgueillis	page 101, 101
Chapitre 2	J'ai reçu de Seigneur ce qu'aussi je vous ai baillé	page 90
Chapitre 15	Quand il aura aboli toute puissance	page 69
Chapitre 15	La chair ne la sang ne peuvent hériter le Royaume	page 71
Chapitre 7 [Livre 2 chap. Table Contenant, page [394]]	Si l'infidèle se départ, qu'il se départe	page 282, 283, 290
Chapitre 7	le du aux autres moi, et non le Seigneur	page 264
Chapitre 7	Qui n'est pas marié, il a souci	page 302, 303

GALATES.

Chapitre 5	Ne les paillards, ne les idolâtres	page 69
Chapitre 3	Il n'y a ne mâle, ne femelle en Christ	page 255

- Fin de la Table -

[- Fin de la Livre -]